

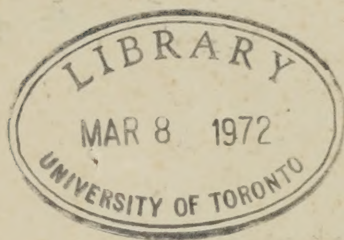
حسين جاهد

نيچون آلداتيرلرمش...

ایکنجی بیك

استانبول - ١٩٢٢

« آقشام - تشبث » مطبعه‌سی

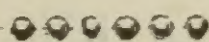

LIBRARY
MAR 8 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

مقدمه

تاریخ بر تکرردر ، دیورلر . یکرمی بش سنه‌لك بر فاصله ایله حیات ادبیه‌یه عودت احتیاجنی کوسترن شو سطرلره باشلارکن بلا اختیار بو سوزی تخطر ایدیورم . جهانده بلکه اوزاقدن اوزاغه مشابهتلر تکرر ایدیور ؛ بلکه عینی سببلر عینی احوال وشرائطی بولورلرسه عینی نتیجه‌یی حصوله کتیریورلر . فقط دائمی بر مدوجزر ایچنده ، ابتداسز وانتهاسز بر سیله قاپیله‌رق بیك دورلو کرفتلکلرله آقوب کیدن بو کونکی احوال وشرائطی یارین بر دها عینیله احیا ایتمك قابلمیدر ؟ بن ظن ایدیورم که دنیاده هیچ تکرر یوقدر . قیرلماز زنجیرلرله دونه باغلی اولان بو کون دونك عینی دکلدر . « حیات مخیل » لك ، « خیال ایچنده » نك ، « حیات حقیقیه صحنه‌لری » نك المری ، نشئه‌لری ، امیدلری ، میلانلری بنم روحمدن قوپدی . بو کونده بو سطرلر شعورمك واقف وحاکم اولمادیغی درینلکلرندن کلن صانکه بر امره کور کورینه بر اطاعتله ینه بندن چیقیور . روحی تحلیل احتیاجی تکرر ایدیور . فقط محیا ربع عصر اولکی روحمله بو کونکی بنلکمك عینی شی اولدیغنه امین می‌یم ؟ تا ابدیتدن قوپوب کلن

اجدادمك خيال و تصورك بر دورلو نفوذ ايدهميه‌جكی تصادفلر
نتيجه‌سنده دنيايه آتدقلری بنلكمه هر تجربهٔ حيات بر ضربهٔ
تحول اوردی . صانكه غير مرئی ، معظم وذی قدرت بر ال
كندی كيف وهوسنه كوره وارلغمه كوناكون شكللر ويردی .
بو تحولاته كاه اوزاق، ياباڭجی بر سيرجی كبی شاهداولدم. كاه غافل،
بی‌خبر، سوروكلندم. اكر قارئلر« حيات مخيل » محررينی شيمديكی
يازيلرمده ظانيمازلرسه ، اونك شطارتلرينی آرتق بولامازلرسه ،
املرينی زهرلی ، انطباعلرينی درين كوررلرسه ، ديه‌جكم كه قباحت
بنم دكلدر . بونی بويله ياپان حياتدر . حياته كيرركن روحم اويله
برباب ايدی كه هر تلی ياشامق ذوقنی ، سعادت اميدلرينی ، عشق
خوليالرينی ترنم ايديبوردی . شيمدی اوكا دوقونان پارماقلر ،
تجربه اورايه نه‌قويمشسه بالضروره اونی ديكله‌يه‌جكلردر .

مانتوبه ـ غاراوابه، ٨ كانون‌ثانی ، ١٩٢٢



نیچین آلداتیرلرمش...

نیچین آلداتیرلرمش ...



« طنین عشق » غزته‌سنك ۱ نیسان ۱۹۳۰ تاریخلی نسخه‌سنده شو سطرلر اوقونیوردی :

مسابقه

« بو هفته‌کی مسابقه‌مزك زمینی شو سؤال تشکیل ایدییور :
خانم افندیلره صوریپورز : قوجه‌لریکزی نیچین آلداتیرسکز ؟
بك افندیلره صوریپورز : قاریلرکزی نیچین آلداتیرسکز ؟ ..
آلاجغمز جوابلر ایچنده شایان دقت کورولنلری غزته‌مزله نشر ایده‌جکز . نشر ایدیلن جوابلره بر معتاد مختلف مکافاتلر ویریله‌جکدر . »

بو مسابقه استانبولك بعض محافلنده ایجه دیدی قودی‌یه سبب اولدی . هپ بو بحث آغیزلرده دولاشدی . حرارتلی مناقشه‌لر وقوعه کلدی . نهایت ، ایرته‌سی هفته‌کی « طنین عشق » غزته‌سی قاپیشیلیرکبی بر تهالکله اللره آلندی :

قوجەلریکزی ، قاریلریکزی نیچین آلداتیرسکز ؟

بو هفتەکی سؤالمزه کلن جوابلر امیدمزك فوقنده چوقدر . هپسنی اوقویەرق تصنیف ایتمك، نتیجەیی بو نسخەیە یتیشدیرمك ایچین هیئت تحریریەمز جدی برسعی صرفنه مجبور اولمشدر .

قادینمی أرككمی اولدیغی فرق ایدیله‌مه‌ین ا . ت. امضالی قیصه بر نوزقه‌ده دییلیورکه :

« نیچین آلداتدیغمی شیمدی‌یه قدر هیچ دوشونمه‌مشدم . سؤالکزی کورنجه دنیاده بویله بر شی موجود اولدیغنی ایلك دفعه اوله‌رق خاطرمه کتیردم . ایشته‌کندیمی کویا تحلیل ایتمکه چالیشیورم . فقط نیچین آلداتدیغمی ینه بیلمیورم . اونك ایچین سزه ویره‌جکم جواب شودر : آلداتیورم ، چونکه آلداتیورم . »

بردن بره هیچ برقیمت روحیه‌سی یوق کبی کورونن بو جواب هیئت ممیزه‌نك ایجه نظر دقتنی جلب ایتدی . بویوك بر قسم حقیقتی احتوا ایتدیکی تسلیم اولوندی . فقط کافی درجه‌ده تحلیلدن محروم بولوندیغی ایچون مکافاتدن محروم براقلدی .

« ج . ق . » امضالی بر قارئمز : « نه بیهوده سؤال ! هانکی قادین، هانکی ارکك سزه‌قاپنی آچوب دەدوغروجواب ویره‌جك ؛ انسانلرحرکتلرینك حقیقی سببلرینی کندیلرینه قارشی بیله اعتراف ایتمزلر ، کندیلرینی بیله آلداتیرلر ! » دییور . بو قارئمزك بلکه حقی وار . فقط بزظن ایدییورزکه بر وجه آتی نشر ایده‌جکمز

جوابلرده هر امضا صاحبی کندیسـنه کوره پك دوغرو بر صورتده بیان مطالعه ایتمشدر .

اولا ، خانملری دیکله‌یه‌لم . س . س. دیه امضا ایدن بر خانم افندی شو سطرلری یازییور :

« قوجه‌لرمزی نچین آلداتدیغمزی صورییورسکز . بن سزه صورایم : نچین آلداتمایالم ؟ چونکه آلداتمق ایچین سببلر اوقدر چوقکه ! سزاحتمالکه هرکسك مراق ایده‌جکی بر موضوع اطرافنده غزته‌کز ایچین کورولتو یاپمقدن ، بر لطیفه ایتمکدن باشقه برشی دوشونمیورسکز . فقط بن مسئله‌یه براز یوکسکدن باقه‌جغم . سزکله صمیمی ، جدی صورتده کوروشه‌جکم .

« قوجه ... اولا ، قوجه‌یه نه صورتله صاحب اولدیغمزی دوشونکز . بزی سز قوجه‌یه « ویرییورسکز » . کورییورسکزکه تا عصرلردنبری موجود بر اصولی، بر عادتی ، بر قانونی افاده و تسجیل ایدن لسان بزم شو اولنمه مسئله‌سنده هیچ بر شخصیتمز اولمادیغنی ، هیچ‌ه صایلدیغمزی اعلان ایدوب دورییور . بز براز کیکله بر عائله تشکیل ایده‌رك الی الابد یاشامق اوزره ، اراده‌مزه صاحب بر حالده، براشتراك عقد ایتمه‌یورز . بزی سز ارککلر کندی کیفکزه کوره ، جانسز بر مال ایمش کبی ، ایسته‌دیککزه طوتوب « ویرییورسکز » ، بخش ایدییورسکز . تسلیسنی‌ده بولمشسکز : « نکاحده کرامت واردر » دییورسکز . کرامت عصرینك چوقدن کچوب کیتمش اولدیغنی عقلمزه کتیرمه‌سه‌ك

بیله دنیاده هیچ « خوشلانمامه » دنیلن برشی یوقیدر : بر دقیقه
اولنه کلنجه‌یه قدر چهره‌سنه ، حالنه ، خوینه ، هرشیئنه یابانجی
اولدیغمز بر ارککه بزی « ویره‌رك » ایستیورسکزکه بر دقیقه
صوکره اونك مادةً ، معناً الکیقینی اولالم . اکر بزم بربنلکمز
وارسه ، اکر بز جماداته ، حیواناته منسوب دکلده انسانلر
آره‌سنه داخل ایسه‌ك أولمه‌کبی حیاتك الك مهم بر وقعه‌سنده
بزمده کافی درجه‌ده موافقتمز ، معلوماتمز اولملق لازمکلیر. صوکره ،
بز بیلیورزکه عادتا بوتون حیاتمز بزی کوزلرمز قاپالی اوله‌رق
کندیسنه تسلیم ایتدیککمز أرککك کیفنه ، هوسنه ، انصافنه
باغلیدر . ایسترسه برکلمه ایله بزی باشندن آته‌بیلیر . بوشانمق :
بر ارکك بو کلمه‌نك افاده ایتدیکی آجی‌یی هیچ بر زمان حس
ایده‌مز . چونکه انسانلر بویله معنوی شیلرده قارشیلرنده‌کیلرك
دویدقلرینی انجق کندی دویدقلرینه قیاس ایتمك صورتیله آکلایه‌
بیلیرلر . هیچ برأرکك بزقادینلرکبی قوجه‌سی طرفندن بوشانوب
قاپی دیشاری آتلمامشدرکه بونك نه‌دیمك اولدیغنی جداً آکلایه‌
بیلسین . بوتون صفوتمزی ، خولیالرمزی ، کنجلکمزی کتیروب
برأرککه ویره‌جکز . چوجوغمز اولاجق . سنه‌لرجه اوآدمك
خویسزلقلرینه ، هردورلو معامله‌لرینه قاتلانه‌جغز . صوکره،اوبزی
برکون ، برلیمون قابوغی کبی آتیویره‌جك . اوته طرفده اوأرکك
ینه اون سکز ، یکرمی یاشنده برکنج قیز ایله تکرار أولنه‌رك
یکی بر حیات قوزارکن بز بوراده قوجاغمزده چوجوغمز ایله ،

یوزمزده کچمش سنه‌لرك براقدیغی یورغوناق چیزکیلریله ، بلکه‌ده احتیاج وضرورت ایچنده ، هرحالده یووا و عائله شفقتندن ، حرارتندن محروم برحالده اولوممزی بکله‌یوب دوراجغز . چوق چوق امید ایده‌بیله‌جکمز یگانه‌شی اختیار ، خسته‌لقلی برمتقاعدك کندیسنه باقدیرمق ایچون لطفاً بزمله ازدواجه طالب اولماسندن عبارتدر .

« کندیسنه ویرلدیکمز » ارکك بزم بویله حیاتمزی قیروب پارچالایه بیلدیکی کبی قلبمزی ، عزت نفسمزی‌ده اینته‌دیکی کبی چیکنه‌یه بیلیر . آرزو ایدرسه اوستمزه بر ، ایکی ، اوچ دانه دها اورتاق کتیره‌بیلیر . اوزمان یا بز بوتون کنجلکمزده صیجاق برعائله کوشه‌سی ایچون قوردیغمز خولیالره کندیمزوداع‌ایده‌رك بوشانمق املیله محکمه‌لرده اوغراشه‌جغز ، یا ، صیغینه بیله‌جك بریردن محروم ایسه‌ك ، برلوقمه اکمکك خاطری ایچین ، یاخود چوجوغمزی بابامزبراقمامق ایچین ، اوزرمزه‌اورتاق کتیرلمه‌سنی قبوله مجبور اولاجغز . بو ذلته قاتلانمامق ایچین ، آیریلمق ، چالیشمق ، یاشامق امکانی واردر ، دیه‌مزسکز . چونکه نه‌یه وناصل‌چالیشه‌بیلیرز ؟ بزه نه‌اوکرتدیکزکه اونی‌یاپه‌رق‌ده اکمکمزی قازانالم ؟ هانکی مسلك بزه آچیق ؟ حیاتمزی تأمین ایچین ناموسمزله چالیشمق اوزره بر مسلکه کیرمك ایسته‌دکمی ، دین نامنه ، اخلاق نامنه ، عنعنات نامنه ، بزه بوتون قاپیلری قاپار ، بزی هرشیدن منع ایدرسکز . حالبوکه قوجه‌لرمزله یاشارکن

بزمله کیزلی مناسبتلر تأسیس ایتمك ایچین اوغراشدیغکز زمان نه‌دینه ، نه‌اخلاقه قولاق آصارسکز نه‌ده عنعناته .

« سویلیه‌جککزی بیلیورم . لاقیردیمی کسمك ایچین استعجال ایدییورسکز : فقط ، خانم‌افندی ، دییه‌جکسکز ، بوکون استانبولده‌قاریسنك اوستنه اولنمش قاچ ارکك وار ؟ شیمدی تحصیل کورمش ، آوروپا کورمش ، حرث صاحبی بکلر بویله برقاچ قادین آلمه‌نك علیهنده بولونمایورلرمی ؟

« بومقابله بردن بره دوغرو کورونه بیلیر . فقط کلیکز ، سوزلرکزی براز تعمیق ایده‌لم . برکره ، تحصیل کورمش ، آوروپا کورمش ، حرث صاحبی دیدیککز بکلر قاچ کشیدر ؟ بونلرك نسبتی یوزده قاچی بولور ؟ آوروپالیلر مدنی بر آدمی قازیه‌جق اولورسه‌کز آلتنده غوریلی بولورسکز ، دیرلر . بوجمله‌یی بزم حالمزه تطبیق ایده‌رك بنده آوروپالیلاشمش بکلرمزی بر آز قازیرسه‌کز آلتنده اسکی شرقلیلری بولورسکز دییه‌جکم . دیدی قودی‌یه سبب اولمامق ایچین الك منور بکلرمزك یاپدقلری معرفتلردن مثال کتیرمك ایسته‌میورم . فقط براز اطرافکزه باقق زحمتنی اختیار ایدرسه‌کز کورولن دکیشکلکك یالکز برجلادن عبارت اولدیغنی سزده تسلیم ایدرسکز . اوت . استانبولده ایکی اوچ قاریسی اولان ارککاره پك تصادف ایدلمه‌یور . فقط بو ، عجبا ازدواج حقنده‌کی مفهومك ذهنلرده دکیشمه‌سندن ، عائله‌نك بوکسلك ، محترم برموقع طوتماسندن‌می ایلری کلیور ؟ یوقسه کاه

عزمسزلكدن ، مسكينلكدن ، كاه پارەسزلقدن ، كاه برازصاپغى
صايمقدن ، اوفاق بررياكارلقدن‌مى نشئت ايديور ؟

« حقيقتدن و انصافدن آيرلمامق ايچين ، تصوير ايتديكم
لوحه‌نك رنكلرى بر آز چارپيجى اولديغنى سز سويله‌مه‌دن اول
بن اعتراف ايده‌يم . فقط اساس اعتباريله سوزلرمده هيچ ياكلش
اولماديغنى‌ده سز تسليم ايديكز . زمانك روش طبيعيسى. بو رنكلرك
شدتنى ضرورى اوله‌رق بر آز يومو شاتدى . بزى آلدقدن
صوكره أولره قاپادقجه ، سوقاغه چيقارمادقجه ، يالكز بريره
يوللامادقجه ، اذان اوقونمادن أوه عودته مجبور ايتدكجه ،
نكاح دوشمه‌يه‌جك اقربادن باشقه كيمسه‌يه كوسترمدكجه وبالخاصه ،
بزم ذهنمزده ، قلبمزده اوعنعنوى عفت حسنى جانلى ادامه
ايده‌بيلدكجه روحمزك ، بنلكمزك درينلكلرندن كلن عصيانلرى
بوغا بيلديكز . اللهدن قورقدق ، عفتمزى محافظه ايتدك ؛
اطرافدن اوتاندق ، عفتمزى محافظه ايتدك ؛ ايچمزده ياشايان
عنعنه‌لر منع ايتدى ، عفتمزى محافظه ايتدك . فرصت ويرمديكز ،
عفتمزى محافظه ايتدك .

« فقط زمان بوتون بو باغلرى كه‌وشتدى . شيمدى ألمزده ايسته‌ديكمز
قدر فرصت‌ده وار . آرتق ساحهٔ انتخابمز يالكز قومشونك
اوغلنه ، آرابه‌جى‌يه ، قايقجى‌يه منحصر دكل !

« قوجه‌يه وارمق طرزينك بر آز تحول وتخفف ايتمه‌سى
عجبا بحث ايتديكم فنالقلره برعلاج خدمتنى كورمكه كافيميدر ؟

بر کره ، عجبا بو طرز نه درجه یه قدر دکیشدی ؟ وارەجنی
ارککك یوزینی هیچ کورمه مکدن باشلایه رق کندیسیله کوروشمکه
وارنجه یه قدر اورته ده بتون بر سلسلهٔ تدریج وجود بواشدر .
بزه مستقبل قوجه لریمزك فوطوغرافیلرینی کوستریبورسکز . بو
بالکه شخصی حقنده بر فکر ویره بیلیر . فقط فوطوغرافینك
نه قدر آلداتیجی اولدیغنی سویله مکه حاجت کورەمم .

«هم یالکز کنج قیزه بویله بر رسم کوسترمه سیله اکتفا
ایدلمه یی بیله ، ازدواج حقنده هیئت اجتماعیه مزده وقوعه کلن
دکیشکلکك اساسه ذره قدر تعلق اتمه دیکنی ، یالکز ظاهری برشی
اولدیغنی ، حتی بو ازدواج حقنده کی تلقینك بوتون یاکاشلغنی بوندن
ایی اثبات ایده جك بر دلیل بولونه ماز بیله دیه بیلیرم . حیات ازدواج
صرف مادی برشی دکلدرکه کندیسیله بوتون عمرمی برابر
کچیرمکه ، بر عائله تشکیل اتمکه ، بر اوجاق ، بر یووه قورمغه
قرار ویره جکم آدمك یالکز یالان یاکاش رسمنی کورمکله
اکتفا ایده بیله یم . چفتلکده دامیزلق بوغا ، یاخود آرابه مه
آت آلمایورمکه !

«بته رسم کوسترمك صنفنه ادخال ایدیله بیله جك باشقه عادتلرده
تأسس ایتدی . بزی سوقاغه چیقاریبورلر . قوجه مز اوله جق
آدمکی اوزاقدن کچرکن محجوبیت ، ایچنده چارپیتی ایچنده بر پارچه
کوریبورز . بزی ده اوکا کوستریبورلر . فقط بوتون بونلر دیدیکم کبی
شکل ازدواجمزك محذورلرینی ازاله ایده جك تدبیرلر دکلدر . ازدواج

صرف حیوانی بر معامله اولسه‌ایدی بیله ینه کافی عد اولونامیه‌جق خفیف تعدیلاتدن عبارتدرلر .

« بو رسمی شکل خارجنده‌ده قوجه‌یه واردیغمز اولدی . فقط ناصل ؟ قومشونك باغچه‌سنده‌اوزاقدن قومشـونك اوغلنی کوردك. بزه اشـارتلر ایتدی ؛ اشارتلرینه مقابله ایتدك . بزه دیوارك اوستندن بلکه‌ده بر مکتوب آتدی. بوکا جواب ویرمك یولنی‌ده بولدق . نهایت بر بریمزه عاشق اولدیغمزه قرار ویردك . اویقوسز قالدق، آغلادق. یا ایش کندیلکندن میدانه چیقدی، یاخود یوزیمزی قیزارته‌رق آنابابامزه بز سویله‌دك. اونلرده یامناسب کوردیلر ، یارزالتدن قورقدیلر ، بزی بر بریمزه ویردیلر . بو صورتله واردیغمز قوجه‌دن بر شـکایتمز اولورسـه : کندیکز ایسـته‌دیکز ، کندیکز بولدیکـزدییه بوتون قباحتی بزه یوکلتمکه انصافکـز مساعده ایدرمی ؟

« نهایت اك صوك شکل : شیمدی بزی اوقدر سربسـت براقیورسـکزکه سـوقاقده هردورلو معارفه پیدا ایتمك امکانی واردر. ایسته‌دیکمز وقت سوقاغه چیقیورز ، مکتبه کیدییورز ، کتاب آلمق ایچین مکتبدن صوکره باب عالی جاده‌سنه اینیورز. جانمز ایسـترسـه آنامزه بابامزه خبر ویرمه‌دن‌ده بك اوغلنه چیقیورز . پارقده تمیز هوا تنفس ایدییورز . ایچمزده اوزون عصرلرك محبسندن قورتولمانك ویردیکی بر موازنه‌سزلك باشمزی دوندوریرکن، کنجلکك بوتون اوبی‌پایان غلیانلری قولاقلرمزده

اوغولدارکن سوقاقده یالکز اوکزه باقه باقه کیدوب کله جکمزه احتمال ویره بیلیرمیسکز ؟ کوزلریمز شیمدی باشقه افقلر کوردی . سینه مالرك هر کون قارشیمزه آچدیغی مدبدب کبار حیاتی محیطلری ایچنده ناصل یاشاندیغنی ، ناصل دانس ایدلدیکنی ، ناصل سه‌ویشلدیکنی پك اعلا بیلیورز . حتی بونلرك تقلیدینی بیله آلدق . سیغاره ناصل ایچیله جك ، قارشیده‌کی أرککك یوزینه ناصل باقیله جق ، کوزلر ناصل چه‌وریله جك ونهایت ، دوداقلر ناصل اوزاتیله جق ... هپسنی ، هپسنی اوکرندك . بز اوکرنمه‌مش اولسه‌ق بیله سوقاقده ، پارقده کوردیکمز أرککلرك باشقه نه وظیفه‌لری وار ؟ بونلر بویله بر وظیفه‌یی کمال اصرار ایله درعهده ایتمش کبیدرلر . بز کندیلرینی کورمسه‌ك اونلر بزه خطاب ایدرلر ، آرقه‌مزدن کلیرلر ، سویله‌دکلری سوزلرله بهمه‌حال دقتمزی جلبه چالیشیرلر . ناقص قالان بیلکیلریمزی اکماله اوغراشیرلر . صوکره ینه بز کندیمز آرقداشلریمزك معلوماتنی کنیشلتمه‌یه‌ده غیرت ایده‌رز . بربریمزك اکسیکلرینی تماملارز . اوقدرکه ممنوع میوه‌نك جاذبه‌سنه قاپیله‌رق اکثریا بك اوغلی طرفنك کیزلی تلاقیکاهلرنده بونك بر کنارندن خفیفجه ایصیرمق ایچین تیتره‌یه‌رك کیتدیکمز ، بر «مقدمهٔ لذت» آلدیغمزده اولمشدر .

صوکره چایلر ، قبول کونلری .... یاواش یاواش تعمم ایدن بو عادت بزی أرککلرله آرتق کیزلی ، ممنوع بر شکلده اولمادن ،

ربما مناسبتدار بولونديرييور. بكلرله‌طانيشيورز، احباب اوليورز، دوست اوليورز وبالطبع سه‌ويشيورز. نتيجه‌ده بلكه‌ده أوله‌نيورز. چوق كره انتخابمزده خطا ايدرسه‌ك قباحتى يالكز بزه‌مى بولاجقسكز؟ أوت، ملتك هيئت عموميه‌سنه نسبت ايديليرسه صوك درجه‌ده كوچوك بر اقليت بالنسبه پك‌دار بر محيط داخلنده اوماق اوزره، وارەجنى أركك، آراديغى قيزى كوروب، طانيوب، اونكله‌قونوشوب آلابيلمك‌امكاننه‌مالك بولونيور. عجبا بوحريت اساسلى بر عائله تربيه‌سنه، بر تربيهٔ اخلاقيه واجتماعيه‌يه استناد ايديورمى؟ بوتون بو يكى انتشار ايدن، تأسس ايدن اصوللرى حريت وجدانه دوغرو آتيلمش بر آديم ديه‌بيلورسه ايدم حقيقةً ممنون اولاجقدم. چونكه بويله بر حركت جدى بر تربيه ايله مترافق بولوناجقدى. فقط بزم هيئت اجتماعيه‌مزده مع‌التأسف بو يكى اصوللر حريت وجدانه دوغرو منتظم بر حركت‌شكلنده كوروله‌يور. بر اوردونك‌بوزولماسى افرادينك دارمه داغينيق اوته‌يه برى‌يه قوشوشماسى كبى بر طرزده، بر سوءاستعمال‌منظره‌سى آلتنده كوزه چارپيور. حريت وجدانه دكل اخلاق كه‌وشه‌مه‌سنه‌شاهد اوليورز. اونك ايچين، ياپدقلرمز غريب وچيركين بر رنك آليور.

«نهايت، أولندك. طالعمز ياردم‌ايتدى‌ده اينى بر قوجه‌يه دوشدك ديه‌لم. كنديسنى‌ده سويورز. سزه فنا أركك‌لردن بحث ايتميه‌جكم. اكثرى قوجه‌لردن مثال كتيره‌جكم. ايبلر بويله

اولورسه فنالرینك نه‌لر یاپه‌جغنی آرتق قولایجه تخمین ایده‌
بیلیرسکز . ایلك زمانلرده بویوك التفاتلر : بزدن کوزه‌لی یوق .
بزم کبی بر حیات آرقداشنه مالك اولمق کندیلری ایچین نه بویوك
بر سعادت ، نه بویوك بر لطف طالع . هپ بزی سوه‌جکلر ،
بوتون حیاتلرینی بزه ، بزی مسعود ایتمکه حصر ایده‌جکلر .
نشئه‌لی ، ممنون بر عائله اوجاغی وجوده کتیره‌جکز . یاورولرمز
اولاجق . اونلری بویوته‌جکز ، سوه‌جکز . سویشه‌جکز ،
برابر ، قوجاق قوجاغه اختیارلایه‌جغز . حتی صاچلرمز آغاردیغی
زمان بیله بر برمزی درین بر شفقت ایله ، هیچ سونمیه‌جك بر عشق
ایله قوجاقلایه‌جغز ...

غالبا انسانلر دنیایه یالکز ماصال دیکله‌مك ایچین کلیرلر .
چوجوقلغمزده پریلر ، دیولر ، شهزاده‌لر وسلطانلرله ، انجیلر
وکللرله سوسلنمش ماصاللر ؛ کنجلکمزده‌ده مسعود عائله
یووالری ، دائمی عشق ترانه‌لری ، انجی کبی چوجوقلر امیدی
ایله دولو ماصاللر . بیلمم بو ماصاللرك مسعود افقلری کوزلرینك
او کندن سیلنمه‌دن کوزلرینی ابدیاً قاپایوب کیتمك سعادتنه نائل
اولانلر وارمی؟ اطرافمده‌کی قادینلر ایچنده نهایت بر کون بوطاتلی
ماصاللردن اویانمامش اولانی کوره‌میورم . بویله طاتلی طاتلی
یاشارکن ، دنیاده کندیکزدن دها مسعود برقادین کوره‌مزکن
اطرافدن ارککلرك وفاسزلقلرینه ، اولرینه مربوطیتسزلکلرینه
دائر ایشیتدیککز حکایه‌لری کندی حیاتکزله مقایسه ایده‌رك

قوجه‌کزك صداقتنه قارشی دها درین بر منتداولق دویارکن
تره‌دن و نیچین کلدیکنی بیله‌مدیککز برطاتسزلق ، خفیف، مبهم،
سببسز برشبهه سزی راحتسز ایتمکه باشلار. برشی حس ایدرسکز،
فقط بونه‌در ؟ اورته‌ده دکیشمش برشی واردر . شبهه یوقکه
ایلك کونلرك اوباش باشه خولیالری الی‌نهایه دوام ایده‌مز .
برکون اولاجقده خیالك حقیقته ترك موقع‌ایتمه‌سی‌لازم کله‌جکدر.
فقط بوحقیقت مطلقا بر « خیانت »می اولمق لازم ؟

« آز چوق اوزون برشبهه دوره‌سندن‌صوکره‌نهایت حقیقت
ایله قارشی‌قارشی‌یه کلیرسکز . یاسوکیلی ، مشفق محبه‌لرکزدن
بری سزی خبردار ایدر ، یا سزك ذره قدر خبرکز اولمادن
قوجه‌کزك دنیانك آغزنده دولاشان حکایه‌لرینی تراموایده،
واپورده دویارسکز . یاجبده قالمش برخاطره ، یا جبدن دوشن
بر مکتوب سزی یاشادیغکز یوکسك سمالردن شو طوپراقلرك
اوزرینه‌چارپار . بوتون روحکزی ویره‌رك ، اوقدر صمیمیت
ایله، اوقدر درین بردوستلقله‌یانسده‌یاشادیغکز،هرسوزینه‌بویوك‌بر
ایمان ایله ایناندیغکز بوآدم،اوقدر سودیککز، اوقدر مربوط
اولدیغکز بو آدم دیمك‌که اوطاتلی سوزلری‌سویلرکن، سزی ینه
اسکیسی کبی یمینلرله،عهدلرله‌تأمین ایدرکن آلداتیور، باشقه برینی
سوییوردی .

« بویله مدهش بر سره واقف اولمش قادینلرك بعضیلرینی
بیلیورم‌که هیچ برشی حس ایتدیرمیه‌رك فجیع بر قربان حیاتی

سوره‌جك قدر متانت كوستره‌بیلمشلردر . بوزواللیلرك آرتق بوتون عمرلری كیتدكجه زهرله‌نن بر سلسلهٔ آلامدن باشقه برشی دكلدر . خیانتنه امین اولدیغكز یالانجی آغزدن ینه اسكیسی كبی عشق وشفقت سوزلرینی ایشیتمك هرحالده آچیقدن آچیغه نفرت سوزلرینی دویمقدن دها آجی كلیر . بر آز اول باشقه‌سنی اوقشامش اولان اوسودیككز اللر اسكی بر عادته رعایتله سزی اوقشاركن اونلرك دوغریدن دوغری‌یه بوغازیكزی صیقمالرینی ترجیح ایدرسكز . بعضاً اوأللرده اوته‌كی قادیندن قالمه بر قوقو اثری سزك تا قلبكزه قدر اینجه بر خنجر كبی صوقولور . بعضاً اثوابك اوزرنده اونك صاچلرندن بر تل ... سزی هیچ برشیدن خبردار دكل ظن ایدن قوجه‌كز برآن اول اوقادینه قاووشمق ایچون كیتمكده استعجال ایدركن هیچ برزمان براقادیغی طاتلی تبسمیله ، او مشفقانه سوزلرینی مرائی برمؤمنك تسبیح چكمه‌سی كبی دوداقلرینك اوجندن تكرار ایدر . عینی دوداقلرده اوته‌كی قادین ایچین طوپلانان ، حاضرلانان آتشین عشق جمله‌لرینك اوستندن كچركن بو زواللی باصمه قالب سوزلر سزك ایچین برزهر لذتی آلیر ...

«ایشی یلك فاجعه‌یه دوغرومی كوتوریورم ؟ یلك اعلا ، براقدم . آلكز سزه باشقه قوجه نمونه‌لری : صباحلین اویانیر اویانماز قهوه آلتیسنی ایدنجه سوقاغه فیرلار . ایشی واردر ، غزته‌جیدر ، قومیته‌جیدر ، تجاردر ، شركتلرده اعضادر ،

ناظردر، یاخود قلوبلرده پیکت وپوکر اوینامغه مأموردر، حاصلی ایشی واردر. آقشامه قاچده کلیر ؟ بوراسی قوجه‌سنه کوره ده کیشیر. ایشه تخصیص ایدیله‌بیله‌جك زماندن صوکره‌سی یا قلوبه حصر اولونمشدر، یا بك اوغلنده چایلره یاخود خانملریمزك قبول کونلرینه ... قیشك قیصه کونلرنده ساعت بشده کیجه اولدقدن صوکره سز کندیسنی سکزه قدر نه‌که بکله‌یه‌جکسکز. آه، بیتوب توکنمك بیلمه‌ین بویالکزلق ومحزونلق دقیقه‌لری!... اکر سزده اوته‌ده بریده دولاشمق، کندیکزه بر اکلنجه، آرامق یولنی تعقیب ایتمك ایسته‌مزسه‌کز الکزه بر ایش آلمغه، وقتکزی کندی کندیکزه اولدیرمکه مجبورسکز. بویوك بر مشغولیت ایچنده کچن کونك آغیرلغی کوز قاپاقلرینك اوستنده طاشیر کبی اوه دونن قوجه‌کز ساعت دوقوزده یاتاقده‌در. قونوشمق ایسترسکز. فقط اونك ایکی کلمه ایله اویله برجواب ویریشی واردرکه سزك بوتون سویله‌یه‌جککزی آغزکزده دوکدیرر. بعضیسی ار کندن یاتاغه یاتمقدن ایسه کیجه‌یی کیچ وقته قدر دیشاریده بر احبابنك اونده کچیرمه‌یی ترجیح ایدر. بعض ارککلر ایچین کیجه اوده اوتورمامق بر علتدر. غالبا محله قهوه‌لرینه پك مداوم اولان اجدادمزدن قالمه بر اعتیاد اثری اوله‌رق نمکی بر یه‌مز سوقاغه فیرلارلر. کیجه‌یی بزمله، چولوق چوجوقلریله برابر اوده کچیرمك اونلر ایچین بر اولومدر. سز دوشونور، اوزولورسکز، آراشدیرر‌سکز. عجبا باشقه‌برقادینی‌می‌سوییور ؟

دیرسکز . خایر؛ بویله برشی کوره‌مزسکز . فقط قوجه‌کز ینه أوده اوتورماز. اوزمان اونی أوه ربط ایتمك ، جلب ایتمك یوللرینی آراشدیررسکز. سوسله‌نیرسکز. فقط قوجه‌کز سزك کیدیککز یکی اثوابك فرقنده بیله اولماز . کندی الکزله تنتنه‌لر، توللر ایچنده دیکدیککز سوسلی کیجه‌لك کوملکلرینك رنکنی بیله کورمز . بعضاً اویانیق اولدیغنی حس ایدرسکز . فقط بر لاقیردی سویله‌مه‌کزدن قورقه‌رق کوزلری قاپالی یاتار !

«أولرمزه‌قاپانوب یاشادیغمز مدتجه، بومعمایه عقل‌ایردیرمك بزم‌ایچین پك قابل‌دکلدی. فقط بزده آرتق أویمزك حدودلرندن خارجه چیقدق ؛ بزده أویمزك اطرافنده‌کی سد چینی ییقدق . شیمدی « سوسیه‌ته » حیاتنی بزده برآز بیلیورز. هله آوروپالی کوردکدن صوکره أو حدودینك خارجنده حقیقی حیاتده دها پك چوق دنیالر بولوندیغنه ایمان کتیردك . اعتراف ایده‌یم‌که قوجه‌لریمزه بر آز حق ویرییورم . بر أرککی جذب ایده‌جك نه قوتلی اغوات وار : سوسلر ، موسیقیلر، دانسلر، تیاترولر، اکلنجه‌یرلری، کزیله‌جك‌شهرلر، کوزل‌وظریف‌قادینلر! بزقادینلر بوتون بومدهش‌قوتلرله مجادله‌ایده‌جکز، غالب‌کله‌جکز،اویله‌می؛ دوغروسی، بن‌عجزمزمی‌اعتراف‌ایتدم.نه‌قدر کوزل،نه‌قدرظریف اولورسه‌ق‌اولالم،بزدن‌دها کوزلی،بزدن‌دهاظریفی‌پك‌چوق‌اولدیغنی آنجق‌ده اولسه ایچمزدن کندی کندیمزه تسلیم ایتملی‌یز . هم ، عزت نفسمزی رنجیده اولمقدن قورتارمق ایچین سویله‌یه‌یم‌که

بو بر کوزللك مسئله‌سی‌ده دکل . استانبولك الك کوزللرندن عد ایدیلن قادینلرك قوجه‌لرینی کورمه‌یورمی‌یز ؟ بونلر فلان خانمك، فلان مادامك قوجه‌سی ... دیه‌یاد اولونه‌جق درجه‌ده‌شخصیتسز، دکرسزاولملرینی،بوتون معروفیتلری اوقادینلرك قوجه‌سی‌اولمقدن ایلری کلدیکنی اونوته‌رق قاریلرینه خدمتجی‌اولامیه‌جق‌قادینلرك آرقه‌لرندن قوشمایورلرمی ؟

« أوت، أومزك خارجنده بو ظرافت، بو اکلنجه، بو ذوق دنیالری وار، فقط قوجه‌لرمز عمرلری اولدقجه بزم قولاقلرمزه عشق‌نشیده‌لری‌ترنم ایده‌رك،الی‌الابدآیاقلریمزك دیبنده ، بزم ایله بورون بورونه یاشایه‌مازلر. فقط عجله ایتمه‌ییکز، مدالیه‌نك‌بزده ترس طرفی‌بولندیغنی اونوتمایه‌لم. عجبا قوجه‌لرمزه قارشی‌صداقت تعهدمزدن بزی‌ده اوزاقلاشدیراجق سببلر یوقمیدر ؟

« سز أرککلر اکثریا نکاحلی قادین ایله نکاحسزقادینلرکزآراسنده برفرق کوزه‌تیرسکز . قاریلرکزله الك‌صمیمی معامله‌لرکزده بیله آزچوق رسمیسکز. بعضی بحثلروارد‌رکه کندیلریله اونلره هیچ تماس ایتمه‌مه‌یی ترجیح ایدرسکز . فقط کتاب صمیمیتك بزدن کیزلی فصللری بولوندیغنی حس ایده‌جك قدر ذکامز واردر. اونوتیورسکزکه‌بزمراق‌وتجسس‌یوزندن جنتدن قوولمش حوانك قیزلری‌یز ... صوکره، آچیق‌برلسان‌ایله‌یوزیمزه قارشی سویلرسکزکه آزچوق اوزون برحیات زوجیتدن صوکره آرتق قاری قوجه آراسنده آنجق بردوستلق، بر شفقت، عادتا بر

قاردشلك حكمفرما اولق لازم كلير . نزاكتله يوزمزه قارشى قاپاديغكز حيات عشقك قاپيسنى آراده صيراده بر وظيفه ديه آچاركن اوته طرفده كنديكزى بوتون قابليتكزله حيات عشق وذوقه ويرمكده بر حق كورورسكز . فقط كورميورميسكزكه بزده بوتون اسرار عشقى تعليم ايتمك ايچين، بزده يكى يكى حيات عشق قاپيلرى آچمق ايچين اطرافمزده دولاشان انسانيت صاحبلرى هيچ اكسيك دكلدر ؟

« اون بش سنه برابر ياشادق ، آرتق بكا آليشديكز ، بندن بيقديكز ؛ يوزمك خطلرينى آغيرلاشمش، دكيشمش، اتلرمى بر آز پورسومش بولويه‌رسكز، دكلمى ؟ فقط اونلرى هيچ اويله بولماياندر اوقدر چوقكه ... سز، اعتيادك پاصلانديرديغى سيكرلركزه تازه بر عشق ايله يكى بر رعشهٔ ذوق ويرمك ايسترسكزده بز ياشمز اوتوزه كلدى، اوتوزى كچدى ، قرقه ياقلاشدى ديه ايچمزده قايناشان حياته و آرزويه رغماً كوشه‌مزده سونوب كيتمه‌يه، صدقهٔ لطفكزله اكتفا ايتمه‌يه محكوميتدن كنديمزى قورتارمق ايسته‌مزمى يز؟

« حيات ذوقك سزك ايچين جاذبه‌سى وارسه بزم ايچين يوقمى ؟ قولاغمزده دائمى بر ترانهٔ مداهنه . سزك يوزينه باقمق ايسته‌مديككز قاريكزك اختيارلامغه باشلامش ديه كورديككز چهره‌سنده اوقدر اينجه كوزللكلر كشف ايدن كوزلر ؛ آرتق اوكاقارشى زائد عد ايتديككز كلمات عشقى يكى آتشلرله كنديسنه ترنم ايدن آغزلر، ابدى وفاوعشق يمينلرى تكرار ايدن دوداقلر

زه سرخوشلق ويره‌مزمی ؟ بزم سيكيرلريمزی صارصه‌مازمی ؟ بزم دوستلق وقارده‌شلك حدودلری ايچنده قپامق ايسته‌ديككز حيات زوجيتمزك افقلرينه چيچكلر ، كونشلر سرپه‌مزمی؟ بزی آلداتيورلر، بزه يالان سويله‌يورلرمی دييورسكز؟ بزی سومه‌دن سويبورکبی كورونه‌جكلر ؛ بزم ايله بر مدت طاتلی بر زمان كچيردكدن، هوسلرينی آلدقدن صوكره بزی براقوب كيده‌جكلرمی دييورسكز؟ فقط سز قوجه‌لرك ياپديغكز بوندن باشقه برشيميدر؟ بريسی بنی آلداتيرسه ؛ بريسی بندن بيقوب كيدرسه اونك يارينی براقديغی مضحكيه عينی صميميت، عينی حرارت ظواهری ايله يكيدن باشلايه‌جق ؛ بر آزدها اسكيمش، يپرانمش وجودمده شايان حيرت بر معجزهٔ شباب بولاجق؛ بر مورفين مبتلاسی كبی آرتق آليشديغم نوازشكار جمله‌لری قولاغمه فيصلدايه‌جق باشقه اركككلرمی يوق ؟

« بزی بو جريانه كنديمزی ترك ايتمكدن منع ايده‌جك قوت نه‌در ؟ قوجه‌لريمزه مربوطيت، صداقت حسی‌می؟ بونك نه‌چوروك، نه واهی بر خيال اولديغنی ينه قوجه‌لريمزك مثاللندن آكلامايور-مييز؟ بيك دورلو ذوقلر، جذبه‌لر قوجه‌لريمزده بو حسلری قيرار كن بزده كيلری صاغلام‌می براقير؟ يوقسه جهنم قورقوسی‌می؟ سز أولومه اينانيرميسكز؟ سؤالی غريب بولاجقسكز. دنياده هيچ برشيئه اينانمايه‌بيلير. فقط الك اعتقادسزلر بيله اولومه اعتقاد ايتمكه مجبوردرلر. اولوم بو قدر غير قابل اجتناب اولمق، احتمالكه

بزه صوڭ درجه‌ده یقین بولونقله برابرینه بوتون افعال وحرکاتمزده هیچ اولومه ایناتمایورمشز، دنیاده هرکس اولور اما بز اوله‌مز-مشز کبی حرکت ایتمه‌یورمی‌یز؟ ایشته نجه جهنمه‌ده اولوم کبی اعتقاد اولونیور. هم جناب حق قهار ومنتقم اولدیغی قدر غفور ورحیم دکلیدر؟ بوتون کناهلریمزه توبه ایده‌جك بر زمان البته بولورز.

«ادب وحیا حسنی، محیطك، هیئت اجتماعیه‌نك مؤاخذه وتعییبنی هیچ حسابه قاتمایپکز. چونکه محیطمزده عشق ممنوعی منع ایتمك ایچین دکل، تشویق ایتمك ایچین سببلر واردر. هانکی خانم دیللرده کزن ماجرای معاشقاتندن دولایی موقعندن دوشیور؟ کندیسنه هانکی اولرك قاپیسی قاپانیور؟ حتی هیئت اجتماعیه‌مز ظواهری محافظه ایدنلرله ایتمه‌ینلر آراسنده بیله بر فرق کوزتمك لزومنی حس ایتمه‌مشدر. عشقی عادتا بر صنعت حالنه قلب ایتدکلری محسوس اولان بعضی خانملری پك کبار خانملرله برابر تیاترووده بر لوجه‌ده کوروروسکز. هانکی خانمك بر حکایهٔ عشقی اورته‌یه چیقارسه اوخانمدن تقدیرلرله، غبطه‌لرله بحث اولونیور. اویله خانملر موداولیورلر. هریرده اونلر، هریرده اونلرك سوسلری، اونلرك ظرافتلری؛ ارککلر اونلرك تقدیرکاری . . . . .

«بزده بونلری تقلید ایتدکمی، درحال بزم ایچینده یکی، هیجانلی برحیات باشلایور. حیات زوجیتك بزه‌ده ویردیکی اعتیادك دورغونلغی اوزرمزدن کیدیور. کینمه‌مز، سوسلنمه‌مز

ایچین بزده بر غایه کوریبورز. ایچ چماشیرلرمزه اعتنامز آرتیور.
لوانطه‌لرمزی دهادقتله سچیورز . ترزیلرك دها ایلرینی
آرایورز . بریرده بولوشمغه کیده‌جکمز کون قلبمز دهاصباحدن
چارپمغه باشلایور . موفقیتله ، برشی سز دیرمه‌دن اودن چیقا -
بیلمك ذوقنی بزم ایچین حاضرلانمش برکوشه‌ده ، ولوکه‌یالاندن
اولسون ، بویوك بر انتظار و آتش ایله قارشیلانمق سعادتی
تعقیب ایدییور . الك اوفاق بر حرکتمز بر اینجه‌لك اثری عد
اولونه‌رق تقدیر ایدیلیور . الك کوزل کیینن ، کیینمه‌سنی یکانه
بیلن قادین بز اولیورز . روحه خوش کلن بومداهنه سوزلری
قدر اوفاق‌تفك هدیه‌لرده خوشمزه کیتمز دکلدر بز نه قدر مستغنی
اولورسه‌ق اولالم ، بر ایپك چورابك یدی لیرایه صاتلدیغی، معتنا
بر لوانطه‌نك اون لیرا ایتدیکی برزمانده بودجه خارجنده هدیه‌لر
هروقت‌خوش‌بر حیرت تولیدایدرلر. هم اکله‌نیرز،هم‌قوجه‌لریمزك
اسیرکه‌دیکی بر چوق صیجاق سوزلرله روحمزی ممنون ایده‌رز ،
هم کندی بودجه‌مزله یاپه‌مادیغمز بعض سوسلرمزی ، ذوقلرمزی
تأمین ایده‌رز . صوکره‌ده کیمسه‌دن بر مؤاخذه‌یه اوغرامق
شویله‌دورسون، هرطرفده کوزللکمزدن،ظرافتمزدن بحث‌ایدلد-
یکنی ایشیدیرز ، استانبولك الك کزیده خانم افندیسی اولورز .
چایلرمزه قوشارلر، اومزه دعوت ایدیلمه‌یی نعمت بیلیرلر ،
اطرافمزده دولاشیرلر . . . شیمدی مکتوبك باشنده‌کی سؤالی
تکرار ایده‌یم: سویله‌ییکز بکا ، قوجه‌لریمزی نیچین آلداتمایه‌لم؟»

أركككلر دعوالرينى خانملر قدر حرارتله مدافعه ايده مه مشلردر ديرسه‌ك خطا ايتمش اولمايه‌جغز. ايشته أركككلر نامنه كلن جوابلردن بر قاچى :

«قوللقسيون مراقنه ، دها دوغروسى علتنه طوتولمش آدملرى طانيرميسكز ؟ قارت پوستال ، پول مراقليلرندن باشلايه‌رق چشم بلبل ، كار قديم سلاح ، آنتيقه پاره ، اسكى خالى مبتلالرينه وارنجه‌يه قدر بر چوق قوللقسيونجى كورورسكز. ايچلرنده ساده‌جه كوره‌نكه ، اعتياده تبعيتله بر شى طوپلامه‌يى كنديسنه ايش ايدينمش كيمسه‌لردن بحث ايتميورم . اصل قوللقسيونجيلر برر عاشقدرلر ، بر فكر ثابت النده اسيردرلر؛ مغلوب اولدقلرى احتراصك نتيجه‌سنده جداً زبوندرلر . اونلر ايچين دنيانك الك بويوك ذوقى قوللقسيونلرينى ناديده بر نمونه ايله زنكينلشديرمكدن عبارتدر . بو اوغورده راحتلرينى ، ثروتلرينى فدا ايدرلر ، جانلرينى تهلكه‌يه قويارلر. ايشته بنم ايچين ده عشق بويله بر قوللقسيون موضوعيدر . بن عشقده قوللقسيون ياپمغه عاشقم .

«بونى عادى بر چاپقيناق حسيله قاريشديرمامكزى بالخاصه رجا ايده‌رم . دوشونكز بر كره : ناديده بر پوسته پولى بولمق ، نادر بر كلبك يافه‌لامق ، كيمسه‌نك مالك اولاماديغى اسكى بر

اصفهان پارچه‌سنی اله کچیرمك قوللقسیون احتراصنه مالك بر آدمی کونلرجه سعادتدن‌مست ایتمکه، الطاتلی خولیالره آتمغه کافی‌کلیرسه دنیاده‌کی بوتون کوزللکلرك الك کوزه‌لی اولان قادین عشقنه عائد نادر ، کزیده بر نمونه‌یه صاحب اولمق انسانه نه بویوك بر ذوق ویرمك لازم کلیر. برکره امین اولکزکه، چرکینلکلری ایله انسانه نفرت ویرمه‌ین قادنلرك هپسنده بر کوزللك واردر . فقط کیمنده بو کوزللك پك آشکاردر . دها سزی اوزامدن تسخیر ایدر ، هرکسی قارشیسنده حیرت وتقدیره سوق ایدر. کیمنده کیزلیدر . اونی بولابیلمك ، اونك ذوقنه واره بیلمك ایچین بر قابلیت مخصوصه‌یه احتیاج واردر . تعبیر مخصوصی ایله‌ایشك « اربابی » اولمالیدر . بر طلوع شمسك ، دالغه‌لی بر دکزه اورمش مهتابك کوزللکنی هرکس کورور . فقط آز چوق قاراکلقلر ایچنده ، یاخود صولوق ، نظرکریز رنکلر آلتنده اویله قیر، دکیز لوحه‌لری کوزللکلری‌واردرکه بویوك برا کثریت اونلردن هیچ بر شی آکلامادن کچوب کیدرلر . فقط واقف بر کوز اونهان ، او اینجه بدیعه‌لردن پك بویوك بر حظ دویار .

« بر قادینك الك کوزل دقیقه‌سنی کشف ایده بیلمك الك بویوك بر هنردر . بعضاً بو کوزللك بر تبسمك آلتنده‌کیزلیدر . فقط هر تبسمك دکل . اوقادینك بعض دقیقه‌لری،اومستثنا دقیقه‌لرده‌ده بعض موضوعلرك ویردیکی بر تبسم اولورکه سزه اونك یارادیلیشنده کیزله‌نن بوتون جاذبهٔ حسنی افشا ایدر . بعضاً

بو كوزللكك ذوقنه وارا بيلمك ايچين كوزك بر باقيشـنى بكلهمك لازم كلير . كونلرجه ، آيلرجه هيچ بر معنا افاده ايتمهيور كبى ظن ايتديككز ، موجوديتنى اهميتسز تلقى ايلهديككز كوزلر بر آن اولور ، بر شـمشك چاقمهسى ايچنده بردن بره آيدينلانير . اوقاپالى ظن ايتديككز افق بردن بره آچيلير . فديفه كبى يوموشاق، صيجاق بر نظرك غنچهلايجى اوقشامهلرى آلتنده عشقك وحسنك نامتناهيلكلرى پارلار . بو كوزللكى بعضاً الك بر صارقيتيشى ، برشى طوتوشى ؛ آياغك بر قلدايشى ، بر آديم آتيشى ؛ اندامك بر انحناسى سزه عرض ايدر . فقط شبهه يوق كه بر قادينك الك كوزل دقيقهسى سزك اولديغى آندر . حيواناق درجهسندن پك يوكسـكه چيقامايانلر بونده يالكز فيزيولوژى يه عائد بر وظيفه كورورلر . حالبوكه انسانلرده الك يوكسك ، الك معنوى برشى وارسه اوده رعشـهٔ تصرف ، رعشهٔ عشـقدر . شو فانيلكه،شوطوپراغه عائد وارلغك فوقنه آنجق اوزمانلرده چيقارز ، الك علوى ذوقى دويارز . نيچين بو مسـتثنا ، بويوك دقيقهنك آنات شعرينى نامتناهى تنوع ايتديرمهملى ؟ چونكه هر قادينك سزه ويرديكى سـعادت ، سزى اعلا ايتـديكى سماوات باشقه باشقه جنتلردر. سزى سعادتدن سرخوش ايتدكلرى زمان هپسنك آيرى بر طرزى، آيرى برشـعرى، آيرى بركوزللكى واردر.ايشته بن اونلرك قوللقسيونتى ياپمق علتنه مبتلايم . دائما يكى بر افق ، دائما يكى بر كشف حسن، دائما يكى بر رعشهٔ عشق

ایسترم . دنیانك الڭ كوزل قادینی بم اولسون ، بونك عشـقیله چیلدیرایم . فقط بو ، كوزللكی هیـچ كوزه چارپمایان باشقه بر بر قادیـنده بر افق شعر وخیال آرامقدن، بونی بولمقدن واوندنده كندیسنه خاص بر ذوق وسعادت دویمقدن بنی منع ایده بیلیرمی؟ دنیانك الڭ كوزل قادینی بكا آنجق كندیسنده اولان كوزللكی، شعری طاتدیرابیلیر. حالبوكه كوزللكده، شعرده نامتناهیدر. بن قادینلرك پشینده قوشمایورم . طبیعتك هرقادینه بر پارچه‌سـنی بخش ایتدیكی او ازلی شعر وعشقك، حسن وجاذبه‌نك آرقه‌سنده كزییورم . اونی ممكن اولدیغی قدر چوق یرده ، ممكن اولدیغی قدر متنوع شكللر آلتنده ، ممكن اولدیغی قدر یكی طرزلرله بولمق، كشف ایتمك ، اوندن ذوقیـاب اولمق ایسـتیورم . سز بونك آدینه غالبا قاریسنی آلداتمق دییورسكز . هرشی كبی بوده بر نقطهٔ نظر مسئله‌سی ! ..»

ه . ره .

« بنجه عشق بر اسپوردر . قارلی طاغ تپه‌لرنده، آیاقلرده اوزون تخته پارچه‌لریله اوچورومله‌ره آتیلانلر وار . اوزون یولجیلق مشقتلرینه قاتلانه‌رق، آفریقا ایچلرینه‌قدر وحشی حیوان آوجیلغی ایچون كیدنلر وار. بویله بویوك ، تهلكه‌لی اسپورلره كیریشـه‌مه‌ینلر ایچین كندی محیطلرینك مسـاعده‌سی داخلنده كوچوك آوجیلقلر، بالق طوتمه‌لر،

فوت بوللر، داغلره طیرمانمه‌لر وار. بوتون بو فعالیتلرك انسانه جانی تهلکه‌یه آتدیراجق قدر جاذب اولدیغنه دقت ایدییورمیسکز؟ حالبوکه اسپورلرك، آولرك الذزوری اك بویوککی عشقدر. اوحالده بنم‌ده اك بویوك سعادتی، معنای حیاتی بونده بولمامی معذور کورمزمیسکز؟

« بر آوجینك، قاپلانه آتش ایتمه‌سی دریسنی آلمق، بشریتی وحشی برحیوانك مضرتندن قورتارمق ایچین دکلدر. اوقدر زحمتلره، اونکله، تهلکه ایله قارشی قارشی‌یه کلمك، اولوم رعشه‌سنی حس ایتمك وغلبه ذوقنه نائل اولمق ایچین قاتلانیر. اولوم تهلکه‌سی اولمایان تشبثلرده‌ده ایشك مشکلاتنه، شکارك مهارتنه، مدافعه‌سنه غلبه ایده‌بیلمك وموفق اولمق آوجی ایچون حیاتنك اك مسعود دقیقه‌سنی تشکیل ایدر. بللرینه ایپلر باغلایه‌رق، یالچین قایالره چیویلر میخلایه‌رق اوچوروملر اوزرندن برداغه طیرمانان اسپور مراقلیلرینك غایه‌سی ساده‌جه بر یره کیتمکدن، بر یول یورومکدن‌می عبارتدر؟ اونلری جذب وتسخیر ایدن شی مشکلاتدر، تهلکه‌در. بوقدر مشکلاتی، تهلکه‌یی مغلوب ایده‌رك نهایت اویوکسك تپه‌یه مظفرانه، فاتحانه صاحب اولمق واطرافه حاکمانه برنظر عطف ایده‌بیلمکدر. حالبوکه عشقدن زور برتشبث، عشقدن بویوك برتهلکه تصور ایده‌بیلیرمیسکز؟ عشق پك طاتلی، پك جاذب، پك معصوم برسیمای شعر و خولیا آلتنده کورونور. بونده یالکز ذوق، یالکز سعادت وار ظن ایدرسکز. سزك ایچکزده‌کی یاشامه قابلیتکزی، حیات

قوتکزی ، عزمکزی آرتیراجق ، سزی یوکسلده‌جك ، روحکزی ایی، عالیجناب یاپه‌جق ظن ایدرسکز . فقط بوطاتلی اویوندن بوتون امیدلرکزی ، خولیالرکزی غائب ایتمش ، هر شیئ شبهه ایله کوزه‌جك صورتده زهرلنمش، هر طرفی قانامش، یاره‌لانمش برحالده چیقماکز احتمالی پك قوتلیدر . بعضی دقیقه‌لر اولورکه او کوزل ظنلرکزی غائب ایده‌جك یرده حیاتکزی غائب ایتمه‌مش اولدیغکزه اسف ایدرسکز .

«بوتون بوتهلکه‌لره سورونه‌رك، اونلرك أولدیریجی تأثیرلرندن روحده برخشیت واورپرمه دویه‌رق موفقیته دوغرو یورومك ونهایت موفق اولمق ، موفق اولمق ایچین موفق اولمق : ایشته نجه‌عشق . ظن ایتمه‌ییکزکه موفقیت قولای برشیدر. بیلدیرجین کبی هوالانمه‌دن، منتظم صورتده اوچان بعض آولرك اولدقجه عجمی برضربه آلتنده بیله دوشمه‌لرینی کورمك انسانی وخیم خطالره ، هیچ بکلنمه‌ین پك ناخوش وضعیتلره‌سوق ایده‌بیلیر. ماصه‌نك آلتندن خفیف برآیاق تماسی ، بعضاً پك زور ظن اولونان برموفقیتی تأمینه کافی کلیر . فقط بونی راست کله تطبیق ایده‌جك‌اولورسه‌کز اوزاتدیغکز آیاق‌ایله کندی عزت نفسکزی چیکنرسکز . سقوط ایتمه‌یه‌جك قادین یوقدر دیبورلر . فقط امین اولکزکه‌برقادینك سقوط ایتمه‌یه‌جکی دقیقه ، برلکده‌سقوط ایتمك ایسته‌مه‌یه‌جکی آدم پك چوقدر. بوتون بوتهلکه‌لی یوللرده امین برآدم ایله یورویه‌بیلمك ایچین انسانده درین‌برنفوذ نظره،

نافذ بر تحلیل روحی قابلیتنه ، عادتا سوق طبیعی ایله بر قوقو آلاق ملکه‌سنه ، بویوك بر درایته ، بر تجربه‌یه ، بجرکیلکه احتیاج واردرکه آتدیغی هیچ بر سلاح بوشه کیتمسین چونکه بوراده نه‌قدر آو وارسه اوقدرده اصول صیدواردر . برنده موفقیته کوتورن یول دیکرنده سزی خجالته سوق ایده‌بیلیر . شو حالده هر وقعه قارشیسنده آیری بر تدقیق وتتبع اجرا ایتمکه مجبورسکز . قارشیکزده‌کی قادینك روحنه نفوذ ایده‌جکسکز . کیمیسی عشق ایستر . اوکا بشریتك اوازلی داستاننی ترنم ایده‌جکسکز . بویوك فداکارلقلاردن ، اولوملره قدر کیده‌جك مربوطیتلردن بحث ایله‌یه‌جکسکز . فقط دقت ایدیکزکه عینی ماصالی هر قولاغه تکرار ایتمکه‌قالقه‌جق اولورسه‌کز آلاجغکز جواب بر قهقههٔ استخفاف اولابیلیر . بعضیسنه ظریفانه سوزلرله اوزون مکتوبلر یازاجقسکز . فقط بو مکتوبلری ازلی بر رومانك نسخ مطبوعه‌سی کبی هر أله داغیته‌جق اولورسه‌کز اونلری ، سز کندیکزی بویله بوش یره یورارکن دها کسدیرمه یولدن غایه‌یه واصل اولمش مسعود رقیبلرکزله برلکده اوقویه‌رق سزکله اکله‌نیرلر ... ایشته سزه بی‌پایان ، بیك دورلو مشکلات وتهلکه ایله فقط موفقیت تقدیرنده ، او قدر متنوع ودرین ذوقلرله درلو بر ساحهٔ فعالیت . بن بو اسپوره مفتونم ! »

ك . ل

« قارناوال زمانك سربستلكلرینی، پرواسزلقلرینی ، صیقلما-
مه‌لرینی کوردکجه انسانلر دنیایه یوزلرنده برر نقاب ایله کلسه‌لر
ایدی عجبا دها ایی‌می اولاجقدی ، عجبا دویدقلرینی دها دوغرو
سویله‌یه‌جکلرمیدی ؟ دییه دوشونورم . شیمدی سزه اسممله
هیچ مناسبتی اولمایان ایکی حرف امضاسنك سرینه صیغینه‌رق
سوألکزه تمامیله دوشوندیکم کبی جواب ویره‌جکم صیراده بلا
اختیار ینه بوفکر عقلمه کلیور . اویله برشی صوردیکزکه حقیقی
امضا ایله جوابنی ویرمك قابل دکل . یوزلرمز آچیق اولدیغی ،
هویتی صاقلامغه امکان بولونمادیغی زمان یالان وریا ، یوزلرمز
قپاندیغی زمان افشای درون! ایشته حیات اجتماعیه‌نك مجبوریتلرندن
بری دها .

« دائمی بر خط وسعادت خولیاسنه دوشنلر ، دائمی برعشق
ایسته‌ینلر ، ظن ایدرم هیچ پسیقولوژی ایله اشتغال ایتمه‌مشلردر .
صومورتغان صورتلی پسیقولوژی کتابلرینك عقلمده قالمایه‌جق علمی
تدقیقات وتشریحاتی آراسنده برنقطه‌یه پك دقت ایتدم . دییورلرکه
برحالت حسیه ، برذوق ، برلذت تمادی ایدرسه آرتق فرق اولونمامغه
باشلار . حتی برالمانك درت دیلی بیله عینی لذتی حائز دکلمش .
ایلك دیلیم بوتون بوتون باشقه‌دورلو براحتساس حاصل ایدرمش .
چونکه کندیسندن اولکی احتساسمزله المانی ایلك یرکن دویدیغمز
احتساس آراسنده‌کی فرق پك بارز اولدیغی ایچین بزه فضله چار-
پارمش . فقط ایکنجی ، اوچنجی ، دوردنجی دیلیملرك ویردکلری

احتساس دها اولی برألم لذتنی تعقیب ایتدکلری ایچین انسانه اوقادار چارپمازمش . شو حالده بر انسانده هیچ دویغو بیلمز برمعده اواسه‌ده نامتناهی ألمایه‌سه نهایت هیچ برشی حس ایتمز بر حاله کله‌جکی تخمین اولونابیلیر. قوقولرده بویله اولمایورمی ؟ لوانطه‌سنی سورونوب سوقاغه چیقان بر خانم اوثابت لوانطه‌نك اوچوب کیتدیکنی ظن ایدییور . دواملی بر قوقویی صرف دوام ایتدیکی ایچین دویماز بر حاله کلیور . فقط سز یانینه یاقلاشدیغکز وقت اونازك وجودك حرارتی ایچنده کندی قوقوسیله امتزاج ایده‌رك بوتون بوتون جاذب بر حاله کلمش لوانطه‌یی پك اعلا حس ایدرسکز : یالکز، داغیتدیغکز صاچلرك ایچنده بورنکزی اوزون مدت طوتمامق شرطیله . چونکه صوکره سزده آرتق اونی حس ایده‌مزسکز.

«مسابقه‌کزك موضوعی ایله هیچ مناسبتی اولمایان معلوماتفروشانه تفصیلاته‌می کیریشیورم ، دییه‌جکسکز ؟ ایضاحاتمی طبیعی بوله‌کز ایچون بومقدمه‌یی یاپمغه مجبورم. سویژکتیف بر حقیقتی تشریحه اوغراشمایوب‌ده أرککلری مدافعه فکریله سوز سویلسه‌ ایدم قاریلریمزی آلداتمق ایچین واهی برچوق سببلر کوستره‌بیلیردم . مثلا، بنی آ کلامیور، دیردم ؛ روحمك احتیاجنی تطمین ایتمیور، دیردم . ارککلرمزده صانکه بر حرث و تحصیل وارمش کبی، قادینلرك سویهٔ عرفانی آشاغی اولماسی قاریلریله اکتفا ایده‌مین بعض أرککلر ایچین ایی بر معذرت تشکیل ایدییور . فقط اك اینجه آوروپا ادیبلرینك ، اك منور بعض محررلرك ، فام

دوشـامبرلری ایله بر عیارده قادینلرله اوزن مدت یاشـامه‌لری واکتفا ایتمه‌لری بواساسسز سوزلری چارچابق ییقه‌جق بردلیل دکلیدر ؟

« قاریلرمزك خویسزلغی ، کافی درجه‌ده کوزل اولماماسی ، ایی‌کینمه‌یی کافی درجه‌ده بیلمه‌مه‌سی ... بوتون بونلر ، امین اولکزکه ، اونلری آلداتمه‌مزك حقیقی سببلری دکلدر . چونکه ـبرچوق أوده‌کورولتو چیقه‌جق‌امانه یاپه‌یم، ناصل سویله‌مه‌یم ؟ـ ن، آلداتمایان‌هیچ برقادین کورمیورم . بونلرك‌هپسی‌می‌خویسز؟ هیچ بریسی کوزل دکل ؟ هیچ بریسی کینمه‌سنی بیلمه‌یور ؟ هرأرکك‌قاریسنی‌بکنمدیکی،کندینه‌لایق‌کورمه‌دیکی‌ایچین‌آلداتمش اولسه‌ایدی اونلرك بکنمه‌دکلری، استخفاف ایتدکلری قاریلرینه قارشی‌اطرافك کوستردیکی رغبتی، مجلوبیتی‌ناصل ایضاح‌ایده‌بیلیر- دیکز؟ ایشته برأرکك‌که‌برقادینی سنه‌لردن‌بری پك‌یاقیندن‌کورمش، طانیمش؛ تجربه‌سنی یاپمش‌واونکله اکتفا ایتمه‌مش . اکر بوحال اوقادینك قصورندن، سه‌ویمکه لیاقتسزلکندن نشئت ایتدیکنه ایچمزده بر قناعت اولسه ایدی اوقادینك اطرافنده هیچ دولاشمازدق ، أوزولمزدك . اویله‌دکلی ؟

« طـانیدیغکز خانملری وقوجه‌لرینی کوز اوکنه کتیرکز ، بربرلریله مقایسه ایدیکز . قاریلرندن ذکا ، تربیه ، اینجه‌لك اعتباریله هرحالده آشاغی بولونان برطاقم أرککلرك ینه قاریلرینی آلداتدقلرینی کوره‌جکسکز . هم‌ده کیملرله ؟ قاریلرندن پك

دکرسز باشقه قادینلرله ! ایشته بو بر وقعه‌درکه بونك قارشیسنده یوقاریده بحث ایتدیکم قبیلدن هیچ بر سفسطه پایدار اوله‌ماز. بوتون او لاقیردیلر آراصیرا وجدانمزی تعذیب ایدن ندامتی صوصدیرمق ، اطرافدن بعض مؤخذاته اوغرارسه‌ق اونلره قارشی کندیمزی حقلی کوسترمك ایچین ایجاد ایتدیکمز بهانه‌لردرکه بونلره بعضاً کندیمزده آلدانیرز . فقط اطرافمزه باقوق ، کندیلکمزی بر آز اونوتوبده خارجی حقیقتی اولدیغی کبی کورمك ایسترسه‌ك پك عمومی بر وقعه مواجهه‌سنده بولوندیغمزی ، بوکا دها درین بر سبب آرامق لازم کلدیکنی تقدیر ایده‌رز . حیات ازدواج اویله بر شیکه آرادن هر فرده کوره آز چوق بر زمان کچدکدن صوکره قادینك کوزللکی ایله چیرکینلکی ، ظرافتی ایله قابالغی آراسنده همان بر فرق قالمیور . کوزل ایله چیرکین، انجه ایله قابا هپ عینی تأثیری یاپیور ، حس ایدیلمز حاله کلیور . ظن ایده‌رم بونك ایچیندرکه بوتون دین واضعلری دائمی ، مطرد ، ابدی بر حظ وسعادتی آنجق اوته‌کی دنیایه ، جنته صاقلامشلر ، اوراسی ایچین وعد ایتمشلردر. یوقسه بوکونکی سیکرلریمزله، بوکونکی شعورمزله بزی جنته صوقه‌جق اولسه‌لر بر آز صوکره اویوشور قالیرز ، هیچ ذوق آلماز اولورز . بر شی حس ایده‌بیلمه‌مز ایچین، توالی ایدن احتساسلرمز آراسنده بر فرق بولنمق الزمدر . بنلکمز آنجق بو فرق سایه‌سنده وجود بولابیلدی . اونی آنجق بو فرق سایه‌سنده محافظه ایده‌بیلیورز.

« انسانك قوتلی سوق طبیعیلرندن بری اولان عشق احتیاجنك بر نوع انتحار دیمك اولان بو اطراد و اعتیاده تحمل ایده‌مه‌مسندن أرككلره مسئولیت تحمیل ایتمكدن ایسه بونی دها زیاده بزی بویله یاراتان طبیعته عطف ایتمك دوغرو اولمازمی؟ صیجاق بر دمیر چوبوقدن نیچین الكی چكیورسك؟ دیه كیمسه‌نك مؤاخذه ایدلدیكی كورولمه‌مشدر. چونكه انسانلرك سیكرلرنده بوكا تحمل قابلیتی یوقدر. قادینلری آلداتمغه أرككلری سوق ایدن شی ده عینی مادی وفطری قابلیتسزلكدر. الی الابد صداقت قابلیتسزلكیدر. قادینلری آلداتملری اونلری تقدیر ایتمه‌مكدن، اونلری بكنمه‌مكدن، اونلری سومه‌مكدن دكلدر. پك بكندكلری وپك سودكلری حالده آلداتیرلر. شو چیركین كلمه قلممه مسلط اولدی: آلداتیرلر دییوب دوریورم. هم چیركین، هم یاكلش. چونكه بو آلداتمه دكلدر، احساسلر آراسنده بر فرق تأسیس ایتمه‌در: صوكره ایلك احساسه دها شدتلی بر مربوطیت ایله عودت ایتمك ایچین! أرككلر بونی بیله‌رك، كندیلرینی تحلیل ایده‌رك یاپمازلر. زمانك كه‌وشتدیكی رابطهٔ عشقی هر آن تقویه ایچین طبیعت بزم ایچمزه بویله بر مقانیزمه قویمشدر. او مقانیزمه‌یی شعورانه ایشلر. اعتیادك آرتق هیچ بر ذوق ویرمه‌مك كبی بر نتیجهٔ ضروریه‌سی اولمدله برابر عشق و مربوطیتی درین كوكلرله باغلامق، حفظ ایتمك كبی كوزه چارپمایان بر تأثیر عالیده واردر. قاریلرینی آلداتدی دنیلن أرككلر قاریلرینه تازه‌لنمش بر عشق و مربوطیت ایله عودت

ایدرلر . سومه‌یی بیلنلر وقاریلرینی دواملی صورتده ، اولونجه‌یه قدر سوه بیلنلر آنجق بونلردر . اوزون سنه‌لردن‌بری قاریسنی آلداتمامش بر ارکك امین اولکنزکه قاریسنی عشق ایله سومه‌یی چوقدن اونوتمشدر. اونلرك آرالرنده‌دوستلق، شفقت، نه‌ایسترسه‌کز هرشی واردر . فقط‌عشق‌واحتراص‌یوقدر. جهان حسك بو کزیده لرزشنی‌طاتمق،تازه‌له‌مك ایسته‌ینلراونك‌بدلنی اوده‌مك مجبوریتنده‌دلر . بن قادین اولسه ایدم ومشترك بر حیات محبت ایله‌قوجه‌مك بکا مربوط‌اولدیغنی کورسه ایدم آراده صیراده بنی آلداتمه‌سنی الك طاتلی بر تبشیر کبی تلقی ایدردم . چونکه ینه بکا عودت ایده‌جك وبنی آرتق آغیرلغنی حس ایتدیره‌ن طاتسز بر اعتیاد ضرورتیله دکل ، تازه‌لنمش ، جانلانمش ، درینلشمش یکی بر عشـق ایله سـوه‌جکدر . فقط ، بیلمم ، خانملر بو پسیقولوژیدن پك خوشلانه جقلرمی ...

« خوشلانوب‌ده کندیلری‌ده قوجه‌لرینه قارشی تطبیق‌ایتمکه قالقارلرسه .... می دییورسکز ؟ رجا ایده‌رم، بویله مناسبتسز بحثلره نه‌لزوم وار ؟ قاپاییکز اونی ! »

م . م .

مانتوه ـ غارداله ٥ شباط ، ١٩٢٢

قادین قرو کیلری

قادین قروکیلری

سنك عشـقك یشیل ودرین بر اورمانك قدیفه یوصـونلرله سوسلنمش قایالرندن فیشقیران تمیز وبراق برصودکل . عصرلرجه یاشامش ، بیك دورلو حرصلر ومفکوره لرله ، بیك دورلو ذوقلر واشتهالرله یپرانمش بشریتك یورغون وبوزوق وارلغنه وارث اولان روحکدن تقطیر ایدیلمش بولانیق بر ایچکی ... بونده بر پارچه چامور ، بر چوق آت وسیکیر ، بونده بر پارچه آفیون وزهر وار . بونده قارانلق عصرلرك اسرارندن ، اولومك جاذبه لرندن ، فضیحتك رعشه لرندن ، بشرك حیاتده آرادیغی معمالردن برپارچه وار .

بوعجیب خلیطه نك سرینه مجلوب اوله رق طادان دوداقلرك کیمی اونی هیچ آکلامادی ؛ عادی بر اسپرتو ظن ایتدی . کیمی اوندن چارچابوق تیکسیندی. بو، الفتك فوقنه چیقان، هیچ طانمایان برلذت ایدی . فقط بن اوکا آلیشدم ...

أتر ، مورفین وآفیون مبتلالرینك بیلمه دکلری براسارتله، عشقکك صوك جرعه سنی ایچمك وآرتق قانمق ایسته دکجه صوك

ظن ایتدیکم قطره ایچمده یانغینلر وقاصیرغه‌لر یاراته‌رق بر
اوقاریشیق وقاراکلق منبعه تکرار آتیور . اوراده بندن اول
عینی أت وروح احتیاجیله صیزلایه‌رق شاپیردامش دوداقلردن
دوکولمه انکسار خیال زهرلرینی یالادقجه عشقکده یالکز بنم
بولدیغم واکلادیغم حظه اسارتم آرتیور .

سنك عشقك الك خوش چیچکلردن چیقارلمش ساده بر
قوقو دکل . او، مرکباتی کشف ایدیله‌مه‌ین اسرارلی بر عطر
جاذبکه ایچنده پارلاق سمالرله برابر قاراکلق کیجه‌لر، سیسلی
مهتابلر، باش دوندیریجی تیتره‌مه‌لر وار . منکشه ، یاسمن ویاسنبل
آرقه‌سنده قوشانلر بوقوقودن قاچدیلر ؛ اونی آغیر ومعناسز
بولدیلر . فقط او بنم اسرارینی کندمده آکلامادیغم روحمده
الهی تیتره‌مه‌لر، مجهول افقلر یاراتدی . عشقکی تنفس ایتدکجه
ایچمده بوتون عصرلرك ذوق وسعادت اوغورنده چیرپینمه‌لری
جانلاندی . وارلغم بوتون مشتهیاتی، بوتون فضایلی ، بوتون
اسرار حیاتی قوجاقلادی .

سنك عشقك بر امنیت وحرمت معبدی دکل . او ،
قاراکلقلرنده شبهه‌لی خاطره‌لر کیزلی برخرابه . اونك نه ایلك
نه صوك ربی‌یم . کوزلرم یرده کچمشلرك ایزلرینی بولورکن
آرقه‌مدن یکی سیاه کولکه‌لر عکس ایتدیکنی کورور کبی‌یم .

سنك عشقك بر وفا وصداقت قوجاغی دکل . سنکم دیدیکك دقیقه‌ده
بر آن صوکره نك زهر شبهه‌سی بر زاچ یاغی تأثیریله سعادتمه دامه‌لار .
فقط بن سنی عشقك بر شبهه، ذوقك بر اضطراب اولدیغی ایچین سوه‌رم .

سنك عشقك ، حياتده لاقيد وغافل يورويوب كيدركن بردن
بره انسانك حقيقي هويتني ميدانه‌چيقاران آتشلي بر روح
واحتراص قاصيرغه‌سي دكل .

سنك عشقك تپه‌لري بولوتلرله هم اسرار ، ابدي قارلرله
اورتولو يالچين داغلر ، دائمي كونشلرله يانان وحشي چوللر ،
هردقيقه معظم فيرطنه‌لر يارانه‌بيلن نهايتسز دڭيزلر دكل .

سنك عشقك انسانك وارلغني بوتون عمر نجه زهرله‌يه‌بيله‌جك
بر قيصقانجلق بوغوشمه‌سي ، حيات قابليتني قيران بر ديديمه
سلسله‌سي دكل .

سنك عشقك كيتدكجه متزايد، كثيف بر طغيانله فيشقيران
حياتدن قوپمه بر يانارطاغ دكل ، اصلا حيات دكل. او ، اينجه
و نادر بر ذوقه مالك ، مهارتلي بر صنعتكار الندن چيقمش
كوزل بر اثر ...

اونده حيات وعشق بوتون لوحه‌لريله موجود . انسانه خير
وفضيلت يولنده يوكسلمك امللري ويرن فداكارلق حمله‌لري؛
ماديتك فوقنه‌چيقمق ايسته‌ين شفقت‌فورانلري؛ احتراص حمله‌لري؛

اوزون سنه‌لرك ، آجی افتراقلرك ، بویوك هجرانلرك سوندیره‌مه‌یه‌جكی وفا وصداقت یمینلری ، حتی كوز یاشلری ، حتی حقیقی حزنلر واضطرابلر ، هرشی وار . بو نفیس اثر صنعتی تماشا ایتدكجه روحم بدیعی هیجانلرله تیترر . مدهش برفاجعه سیر ایدركن صنعتكارلرك سحر صنعتنه قاپیله‌رق حقیقی برمنظرهٔ حیات قارشیسنده قالمش كبی تیتره‌ینلرصو كره ناصل راحت برنفس آلیرلرسه بویوك عهدلر ویمینلرله ، اوزاقده فاجعه‌لی احتماللرله ، آتشین اشتیاق واحتراص فیرطنه‌لریله اصل حیات وعشق ظننی ویره‌ن بوسوكی‌یده بن قورقوسز واندیشه‌سز یاشارم .

أوت ، قارشیلقلی دیپورزكه عشقمز بر كناه ، برفاجعه ، بوتون حیاتی تعهد آلتنه آلان مقدس بر باغ ... فقط بن سنی عشقمز بوتون بویوكلك و نادر شیلرك صنعتكارانه برعكسندن باشقه برشی اولمادیغی ایچین سوه‌رم .

سنك عشقك برقوۀ قاهره ایله ابدیاً تسخیر ایدیلمش بر کشور مغلوب دکل. سن، وارلغنی افندیسنه مؤبداً حصر ایتمش مطیع بر اسیر دکلسك. بو مجهول اولکا یه مقاومتشکن بر قدرت ایله کیرمك ظفرینه نا صل نائل اولدیغمی کندی کندیمه حالا ایضاح ایده میورم.
آیاقلرم آلتنده هر آرزومه منقاد بر حالده سریلان شو واسع مالکانه ده دولاشیرکن ایچمده شبهه، حتی قورقو وار. هیچ اومولمایان بر دقیقه ده، هیچ بکلنمه ین بر یردن کله جك بر هجومه منتظر کبی مترددو اندیشناکم. قوللرکده کی زنجیر اسارتی کوردکجه بونی بر کون، بردها قورتولامایه جق صورتده، بنم بوینمه کچیرمك ایچین حاضرلادیغکه ذاهب اولیورم.
سنك عشقك بوتون تفرعاتیله کوزلرمك اوکنه یایلمش بر صحیفۀ صمیمیت دکل. قلبك، روحك، بوتون وارلغك آکلامادیغم بر لسان ایله یازیلمش پك مغلق بر معما. سیسلر و بولوتلر آراسنده، مجهول وادیلرده قالمش عاجز بر یولجی کبی یم. آرا صیرا عکس ایدن قیصه بر شمشك آیدینلغی ایچنده کوردیکم هیچ شبهه ایدیلمه مش افقلردن قلبمه اسرارلی شیلرك خشیتی دوکولیور.

کیمسك ؟ هانکی دنیانك کورولمه‌مش برچیچکیسك ؟ قلبك یالکز آغزکده‌می ؟ روحك یالکز سیکیرلرکدن‌می عبارت ؟ عشقکك مستیٔ حظی ایچنده نامتناهیلکاری قوجاقلادیغنی ظن ایدن‌قوللرمك آراسندن هویتکك اوچوب کیتدیکنی ظن‌ایدییورم. برهیچ، برسراب‌در آغوش ایتدیکمی آکلامق‌قورقوسیله‌قوللرمی چوق صیقمقدن ، کوزلرمی حقیقته آچمقدن اورکیورم .

حیاتکی قاپلایان‌اسرارلی روزکارلرك جاذبه‌سیله ، ویردیکك سعادتلرك ذوق بکارتیله عشقکه کندیمی آتدیغجه ایچمده حیاتی بهاسنه برهنر تجربه‌سنه کیریشمش بر جانبازك تیتره‌مه‌سی وار . روحلرك اسرارینی اوقورکبی قلبه‌نفوذ ایدن‌نظرلرکك قارشیسنده انسانك بوتون مادیت ومعنویتنی چکوب أزه‌جك‌برچرخه قاپلمق قورقوسی جانلانیور . فقط بن سنی عشقك برقورقو ، ذوقك بر تهلکه اولدیغی ایچین سوه‌رم .



سنك عشقك اسرارينه نفوذ ايتمه‌سی مشكل، يوكسك وقاريشيق برموسيقئ خواص دكل . او، خوش، مونس برترانهٔ ساده‌كه بالا پرواز اولماديغی، تصنعدن آزاده قالديغی ايچين روحی هيچ يورمادن اوكا نشاط وسكون ويرر .

سنك عشقك انسانی بنلكندن چيقاران ، انسانده يكی هويتلر خلق ايدن سرت بر ايچكی دكل. او ، دوداقلرك آليشقين اولديغی خفيف ولطيف برليكوركه طاتلی واوقشاييجی لذتيله دائما كيفلی برياريم سرخوشلق توليد ايدر .

سنك عشقك شرك قبول ايتمه‌ين قيصقانج وحسود برمعبود مستبد دكل . او، قلب بشرك ضعفنی آكلامش ، صبور ومتحمل برفيلسوف‌كه دوداقلرنده ريب وعفو تبسميله سزی قارشيلار . عنف وتهديد ايله تحكمدن زياده حلم ومسامحه ايله حكمران اولمايی ترجيح ايدر .

سنك عشقك دوز وساده حيات آراسنده على العاده انسانلرك وانسانلغك فوقنه چيقمق هوسنه قاپيله‌رق زورله ، كندی كنديني

تسخين وتشجيع ايله ايجاد ايديلمش مصنع وقارشيلقلی برمضحكه دكل . او، هر كونكی حیاتدن قوپاریلمش جانلی بر صفحه‌كه اوراده اویونجیلر هیچ بر تكلفه كنديلرینی تابع طوتمقسزین ، اولدقلری كبی یاشارلر ، سه‌ویشیرلر وبونك بویله اولدیغنی اعتراف ایدرلر.

سنك عشقكده یالان یوق ؛ كوزیاشی یوق ؛ كین یوق ؛ زهرلی اضطرابلر یوق . اونده عریان بر حقیقت ، قارشیلقلی بر صمیمیت،هپ ممنون وكولر برچهره ، برلكده خوش كچمش زمانلرك ویردیكی متدارلقدن متولد بردوستلق ؛ اضطرابلری تسكین ایدن، جان صیقینتیلرینی داغیتان، دنیایی موقتاً اونوتدیرارق بر آن سعادت ایچنده انسانی آووتان بردرآغوش وار .

سنك عشقك بردقیقه ایچنده برعصر یاشامش قدر انسانی ییپراتان ، سیكیرلری خراب ایدن ، وارلغی بیتیرن بربوغوشمه؛ انسانده قلب، حس، روح ، حیات، نه‌وارسه هپسنی سوپوروب كوتورن ، انسانك هویتنی بوم‌بوش براقان برفیرطنه دكل . او ، برسكون واستراحت قوجاغی. اوراده آنجق صیجاق آلنه لطیف برسرینلك ویرن برنفحهٔ نوازش أسر .

سنك عشقك بزد حیاتك وكتابلرك عشق دیه بیلدیردیكی شی دكل . فقط بن سنی بو حقیقی ویا ساخته اویونجیلر آراسنده طبیعتكی محافظه ایتدیكك ایچین ، عشقك عشق اولمادیغی ، ذوقك سادەجه ذوق اولدیغی ایچین سودم .

سنك عشقك براق شيريلتيلريله قلبه نشاط ويريجي تميز
چايلرك كناري صيرا كوزل قوقولي سرين آغاچلرك كولكه سنده
اوزانان، چيچكلر ويشيللكلرله سوسلو بر سعادت يولنده آسوده بر
بر سياحت دكل . عشقك ، بوتون بو طوپراقلردن اوزاقده ،
بوتون قولايلقلرك ، سكونلرك ، موفقيتلرك فوقنده طلسملي بر
دنيا كه اورايه دوغرو ديكنلر ، طاشلر ، جهنمي واديلر آره‌
سنده يوللر ياراته رق هر آديمده فداكارلقلر بهاسنه يوروملي .
سنك عشقك قناعتكار ، كولر يوزلي بر پري مونس دكل .
او ، ممنون اولمامغه ، بكنممكه ، دائما دها بويوك فداكارلقلر
ايستمكه ، دائما ، ايشيديلن رومانلرك ، قاتلانيلان اضطرابلرك
اوته سنه كچمك ايچين يانمغه محكوم خرچين بر عفريت كه بر دقيقه
سكون واطراده تحملي يوقدر . عشقكك كوكسنه باشمي دايايه رق
اوراده بر آن حضور ايچنده بوتون بو وارلغك چيرپينالريني اونوتمق
ايستديكم زمان قولاقلرمده او عفريتك صبرسزلانمغه باشلايان
سرزنشلي سسني دويارم .
سنك عشقك بر كره پارلايجه عصرلرجه كورولدين ،

فیشقیران یانار داغلر کبی برشاه اثر طبیعت دکل . او، حقیقیلکك وطبیعیلکك فوقنده ، ماهیتی مجهول ، اسرارلی بر آله‌وکه سوندورمه‌مك ایچین هر دقیقه ایجادکار بر اعتنا ایله تیتره‌ملی . بو آله‌وی بسله‌مك ایچین رومان ماجرالری، کوزیاشلری ، هائله طورلری لازم. بویوللرده هر آن بر دقیقه‌اولکی هیجانلرك فوقنه چیقا- بیله‌جك بر قدرت تنوع ایله‌دائما یورومك، یوکسلمك ،دیکلنمه‌دن، عاجز قالمادن، دها غریب، دها عادت وکوره‌نك خارجنده صحنه‌لر بولمق لازم .

ایسترسك که‌سنی سوه‌ن بری کوزلرکك خفیف تبسملی کوچوك بر باقیشی اوغورنده او آله‌وه‌ساده حیاتنی دکل حتی وجدانی ، قدسیاتنی بیله قیمتسز تفرعات کبی ، ترددسز ، قبولکدن منتدار، آته‌بیلسین. ایسترسك که دوداقلرکه یتشمك ایچین اوزانان احتراص لازم کلیرسه جنایتلره‌باصه‌رق سکاقدر یوکسلسین .

سنك عشقك ویرن دکل آلان ، یاشاتان دکل قیوراندیران، دیکلندیرن دکل دیدیکله‌ین ، سیکرلری کمیرن ، حیاتی ییراتان وأزن بر قدرت .

فقط بن سنی عشقك بر دیدیمه ، ذوقك بر درد اولدیغی ایچین سوه‌رم .



سزك عشقكز بر آقشام اثوابنه سوس ونشئه ويرمك ايچين كوكسه طاقيلان ناديده وظريف برچيچك دكل. او، چامورلره آتلمش، توزلى و ايرلى شيلر آراسنده أزيلمش پژمرده بردمتكه يردن آلمق ايچين ناقابل مقاومت بر آرزو دويولديغى زمان، ال اوزاتيليركن، كيمسه‌نك كورمه‌مسى ايچين اطرافه حجاب وانديشه ايله باقيلير.

سزك عشقكز حياتك دوز، مطرد يورويشنى، ملال ويرن يكنسقلغنى ناكهانى هيجانلريله، نامأمول شدتلريله، يكى افقلريله جانلانديران، جاذبه‌دار يابان، حياته شعر ومعنا ويرن، حياتده برغايه ياراتان بر سركذشت سعادت دكل. او، بر آزده اختيارى اولارق باشه كلمش كولونج برقضايه بكزركه تخطرايتدكجه قيزاريرز. اعتراف ايدرسه‌ك بزى كوچولته‌جكندن قورقارز. اونك ايچين، اوته‌كى عشقلر كبى افتخارلرله حكايه ايديلمز؛ حتى استبعاد، استخفاف اولونور.

سزك عشقكز قلبك درينلكلرنده، يابانجى كوزلردن كيزلى

بر محراب تعظیمده طاشیدیغمز قدسی برچراغ دکل. او، صانکه سوقاغه ییغیلمش مزخرفات ایچنده بردن بره پارلایان بر آلهودرکه مادیتمزك بزجه‌ده مجهول چوقورلرنده بر آتش قاصیرغه‌سی حالنده طوتوشدیغی وقت، مستولی هجوملرینه الد اول اوحریم صمیمی یی قاپارز .

سزك عشقکز سوس دکل ، شعر دکل ، برغایهٔ خیال دکل، دنیادن یوکسلمك ایچین برقاناد دکل . سزك عشقکز بلکه قباحت ، بلکه لوث ، بلکه مرض ... فقط اویله بر احتیاجکه زمان زمان نهایتسز دەکیزلرك چیلغین دالغه‌لری کبی بوتون او مقاومتسوز عظمت وحشمتیله ایچمزده اوچوروملر وشاهقه‌لر یاراتدیغی وقت، عکس ایدن اوغولتولرنده محاکمه‌نك سسی بوغولور، قارارير ، اراده أریر . او زمان قوللرده یالکز آرقه‌مزده‌کی ییکلرجه قاراکلق عصرلرك أتلرمزه ودامارلرمزه ییغمش اولدیغی حما ضربه‌لری چارپار. دنیایی کورمه‌ین کوزلر ، یالکز اوحمایه دوغرو آچیلان قوللر ، قورومش بوغازلر ، تتره‌ین حمله‌لرله بلکه بر انسان دکل، صوصامش برجانوارز . بودقیقهٔ بحران بلکه اوتانیلاجق برشی ...

فقط بن سزی عشقکز برعیب ، ذوقکز بر فیرطنه اولدیغی ایچین سوەرم.

اوزون بر قیشـك قوروتوب قاووردیغی طوپراقلر اوزرنده ایلك بهار سلطانی نازلی آدیملریله دولاشمغه باشلادیغی وقت هر طرفدن کندیسنی سیر ایچین آچیلمش عاشقانه کوزلر کبی بوتون طبیعت چیچکلر ایچنده قالیر . سنك عشقك اوزون بر تجربه‌نك قوروتوب ایسسز، قاراکاق بر چول حالنه کتیردیکی روحمده ایشته بویله بردن بره بر حیات وضیاطوفانی یاراتدی. ایلك بهار معجزه‌سنك تکررینه آلیشمش اولان مفکره‌لر اونی پك طبیعی اولارق بکلرلر . فقط عشـق ایچین اولن بر قلبك تکرار چارپه‌جغنه ، اعتماد ایچین قورویان برمنبعك تکرار فیشقیراجغنه، روحك بوتون علوی حمله‌لرینی قیران زهرك صوکره قورویاجغنه بنم ایمانم یوقدی . اونك ایچین ، وارلغمك الك درین نقطه‌سنده شیمدی بر کنج آدمك شوقلری ، امیدلری و خیاللریله جانلانان یکی بنلکمك مسعودسیماسنه باقدقجه بریابانجی قارشیسنده قالمش کبی اولیورم. بو، بنمی یم؟

أوت ، سنی کوره‌جکی دقیقه‌یی ذهننده تصور ایتدکجه قلبنك

چارپدیغنی حس ایدن ، سنك قارشیکده بولوندقجه بوتون دنیایی اونوتان کنج آدمی اوزاقدن اوزاغه طانیرکبی‌یم . فقط بو خاطره‌لر، بوبر هیچ ایچین اك بویوك سعادتلری دویانلر، بوطاتلی اویقوسزلقلر ، اویانیرکن بز فرقنه وارمادیغمز دقیقه‌لرده بیله زوحمزك دوام ایتدیکی خولیالرك بر مابعدی اوله‌رق دوداقلرده سوکیلی بر اسمی بولانلر بنم ایچین نه‌قدر اوزاقلرده قالمش، نه‌قدر کچوب کیتمش سعادتلردی ...

سنك عشقك دوغون،اولو بر هواده بردن‌بره قوپان‌بر قاصرغه شدتیله کلدی . ناقابل تسخیر بر خودکاماق قلعه‌سنه قاپانمش ، کوزلرینی بوش سماواتدن آرتق یرلره چه‌ویرمش بر ذوقه قاناد وحمله ویره‌رك خیالك تمیز ، یوکسك ، رنکای افقلرینه دوغرو کوتوردی . تجارب حیاتك آغیرلقلری وآجیلقلری آلتنده بونلمش کبی دوران عقل ، عاجز سسیله آرقه‌دن: لکن بو بر چیلغیناق، دیه هایقیرمغه چالیشیور . فقط، بومعتوه اختیارك لغت کتابنده بو حرکتی افاده ایدن کلمه‌نه اولورسه اولسون ، بوتون حیاتك سعادتی بر آن ایچین بو چیلغیناق دقیقه‌سنی حس ایتمکدن عبارت دکلمیدر ؟

بوکا ناصل موفق اولدك ؟ دیه دوشونیورم . هیچ بر شی یاپمادك : یالکز بر کره باقدك !

سنك عشقك ، کچدیکی یرلری خرابه‌یه‌چه‌وبرن سماوی بر آفت دکل. او، طلسملی واپایق بر بوسه بهارکه أولوظن ایتدیکم

قلبمه ایلك كنجلكك رعشهٔ حیاتنی ویریور . سنك عشقك مهیب وخشین چهره‌لی بر فاجعه قهرمانك یوزنده‌كی خشیت ویریجی افاده دكل. او، كنجلكی؛ یارینی دوشونمه‌مكدن دوغان غمسزلغی؛ اعماق روحدن طاشان نشئهٔ حیاتی تمثیل ایدن حر بر قهقهه‌كه اندیشه واضطراب ایله، جدال ومهالك ایله دولو اولان حیاتك ولوله‌سنی تماماً بوغیور. یاراتدیغك دنیاده یالكز ایكی حقیقت وار: سن وعشقك. سنك عشقكده ، سراب اولمش بر ماضینك بوتون حقیقت سعادتی، اوزون وآجی تجربه‌لرله فرسوده‌لشمش بر ذوقك بوتون اسكی بكارتی وار.

بن سنی عشقك بردیله، ذوقك دنیایی بر اونوتمه الدیغی ایچین سوودم .

سنك عشقك ضيا وشطارت ايله دولو آچيق برساحهٔ بی‌پایان
دكل. او معظم، لوش بر معبدكه دهاايلك آديمده قلبه برحرمت
وخشوع حسی ويريبور . هر كوشه‌سندن يوكسه‌لن نافذ وغشی
آور بخورات انسانی خيالك ودنيانك اوته‌سنده روحانی برسعادته
كوتوريبور . هردينك معبدلری بوتون مؤمنلرينه آچيقدر. فقط
سنك عشقك وقور ، يوكسك ، بوتون دنيا لذت وذوقلرينه قاپالی
برچهرهٔ لاقيد. اطرافكه نشر ايتديككك قادينلق وعشق شعرينك
مقاومت قابل اولمايان جاذبه‌سيله قلبكه ياقلاشمق ايسته‌ينلر بوتون
موجوديتكلك افادهٔ جديتی قارشيسنده حرمتكار بر احتراز ايله
بر آديم كری چكيلمكه مجبوريت حس ايديبورلر .

سنك عشقك جوشغون دالغه‌لرله سمانك كونشی آلتنده
چيرپينان أنكين ومرئی برده كيز دكل. او، تكميل حيات حس واحترا-
صنی، فانی ومادی مشتهياته ياباناجی كبی كورونن بر نقاب آلتنده قاپانمش
كيزلی بر طوفان . بو طلسملی دنيانك سرائر سعادتنه كيرمك ايچين
حياتك بوتون خفيفلكلرندن اوزاقلاشمالی ؛ آتلردن ، وجوددن
كلن بوتون مشتهياته بر معنويت ويرملی . سنك عشقك شو ارضی

وارلغمزك بر تسلى شمشكى دكل. او، بوتون حيات مدتجه انسانى قوللق زنجيرلريله باغلايان سماى بر مربوطيت .

فقط عشقك كوكلرينى حقيقتك دريـنلكلرندن بوتون بوتون چكمش صنعى بر ذوق، بر تصلف دكل. اونده شوعادى دنيالرك ا. تحقار ايله كورولن بوتون احتراصات چيرپينمالرى ، ارضى ذ. قلرمزك بوتون قودوريجى قاينامه‌لرى وار . عشـقك تكميل حيات ، تكميل حقيقت. فقط هويتكك سوزكيسندن كچركن الك مبتذل نوازشلره بيله يوكسك بر كبارلق كليور .

انسان حس ايديـيورده بو ، ديكرلرك تتره‌مه‌سندن عبارت بر ذوق دكل ؛ بو بر اكلنجه ، بر شـاقه دكل . بو ، بوتون بيلدكلرمزدن باشقه ، تربيه كورمش ، تصفيه ايدلمش بر رابطه كه الك چيلغينجه صـميميتلرى بيله روحانى بر جديت ايله توأم... مجذب وخشين بر افاده ايله يابانجى دنيانى ديرايدن كوزلرك، رعشهٔ عشق ايله قديفه ازچورومليرنى يكانه مؤمنه آچديغى زمان اوراده بوتون انسانلغك أت وقان فيرطنه‌لرى، تكميل عصرلرك علويت وسماوات خوليالريله قاريشير . سنى سومكله يوكسـلدم حسنى دويارم . بشريتك چوجوقلغنى آووتان خير ، انسانيتك بويوك نتيلرك بر افسانه اولماديغنى قناعتنى قلبمه ويررسك. دنيوى عشقكله معنوى افقلر آچارسك. معنويات ومعتقداته قاپانمش بر قلبده بوداءالصله يارانان سنك عشقكدر . بن سنى عشقك بر قدسيت، ذوقك بر عبادت اولديغى ايچين سوه‌رم .

سنك عشقك . . . .

خاير ، يالكز سنك وبنم اولان بو سره يابانجى كوزلرهيچ انعطاف ايتسين .

*
* *

هپسى صوراجق : — بنم عشقم هانكيسى ؟
ديه‌جكم‌كه : اوصفرلره‌كچديكم صحيفه — وهپسى اينانه‌جق !

تاریخ بر تکرردر

تاریخ بر تکرردر ... ؟

احمد نزیه، بیتن سیغاره‌سنی سوندیرمه‌دن بردانه دهایاقه‌رق:

— تاریخ ، دیدی ، برتکرردن عبارتدر ، دییورسکز. اگرشو بیقغینلق‌ویرن سیاسیات‌مناقشه‌سنی‌براقیرده برآز هوائیات دیکله‌مکه راضی اولورسه‌کز ، بن بونك عکسنی‌ادعا ایده‌جکم .

تا یمکده باشلایان سیاسیات وفرقه مسئله‌لرندن حقیقةً هپسی یورولمشدی . چامنغه دوغرو پنجره‌لر آچیق اولمقله برابر لاینقطع ایچیلن سیغاره دومانلری اودانك هواسنه تحمل ایدیلمز برآغیرلق. ویریبوردی . بردورلو اتفاق ایده‌مدکلری شو ایچندن چیقیلماز موضوعدن قورتولمق ایچین احمد نزیهك بحثه ویرمك ایسته‌دیکی یکی جریانی مناسب کوردیلر . بری،قولتوغنه کوزلجه یرلشه‌رك:

— چوق مغالطه یاپمامق شرطیله ! قیدینی قویدی .

— بویله جدی بر بحثده هوائیاتك ایشنی آکلایه‌مایورم ، دیدی دیکر بری .

— هایدی باقه‌لم . تکرار ایتدی مختلف سسلر .

— برقونفرانس ویریبورمشم کبی بویله‌اطرافمه‌طوپلانیرسه‌کز

بنی شاشیرتیرسکز . اصل سویله‌مك ایسته‌دیکم شی ، یازیسنه، تاریخنه باقلمادن تداول ایدن پارچه‌لرکبی بلا تدقیق آغزلرده دولاشان بعض باصمه قالب جمله‌لره قارشی براعتراضدن عبارتدر . تاریخك برتکرراولدیغی دستورینی‌ده ایشته بن بوجمله‌لر آراسنده کوریورم. مع مافیه ، دنیاده هرشی برنقطهٔ نظر مسئله‌سیدر، دنیاله بیلیر . کیم بیلیر ، بوسوزی ایلك سویله‌ین آدم حیاته هانکی طرفدن باقمش ، انطباعاتنی بوکلمه‌لرایچنده تثبیت ایتمك ایسته‌مشدر ؟ بلکه‌ده کندیسنه کوره حقی واردی . فقط بن اویله حس ایدیورم که تاریخ، هله تك تك انسانلرك تاریخ حیاتی هیچ‌ده برتکرر عرض ایتمز. تاریخ ، هیچ آرقه‌سنه باقمه‌دن ، هیچ اوکنی کورمه‌دن متصل یورومکه محکوم بریولجیدر . بو سیل ایامك آرقه‌سندن «دورسون!» دییه باغیران روحلر اولمشدر. حتی بز فرق ایتمیورز اما، کندیمزی تحلیل ایده‌جك اولورسه‌ق کوروزکه هپمز اللرمزك، پارمقلرمزك بوتون قوتیله او قوشان یولجینك اتکلرینه صاریله‌رق دوردیرمق ایسترز . او نه دورور ، نه‌دون اوغرادیغی یردن بر دها کچر . ماضی ابدیاً آرقه‌ده‌در . اوزاقلاشدقجه ، نه‌قدر ناخوش اولسه ینه کوزلری اوقشایان ، روحی یوموشاتان ، قلبی هیجانه کتیرن برمنظره آلتنده کورونور . چونکه بوتون بنلکمز اوماضیدن عبارتدر . برسوق طبیعی ایله اوکا صاریلیرز . اوندن آیریلاماز. چونکه اولمکه قائل اولامایز . ماضی‌یی سوه‌رز ، چونکه حیاتی سوه‌رز. یاشلرقرقی کچدکدن صوکره بوتون اسبابنی فرق ایتمدیکمز

او کیزلی ملاللرمز ، برز ایکنه کبی باتان تأثرلرمز ، قالین برر بولوت طبقه‌سی کبی نشئه‌لرمزی قارارتان عدم ممنونیتلرمز هب اوماضینك آرتیق بردها تکرر ایتمه‌یه‌جکنی صریح صورتده فرقنه‌وارمه‌دن حس ایتمکدندر. هرکچن شیئك آنجق حافظه‌مزده بر کولکه‌سی ، قلبمزده بزه‌تأثرویره‌جك برخاطره‌سی قالمشدر. اونی احیا ایتمك ، تکرار ایتمك قابل دکلدر. تکراره، ماضی‌یی تکرار یاشاتمغه قالقیشمق برخطادر . انسان ، طبیعتك بو بی امان ، بوچلیك کبی قانونه قارشی یورومکله عجزینی ، سفالتلرینی دها چوق حس ایدر . بوغوق الملرین حاد برحاله کتیرمکدن باشقه برشی‌یاپمش اولماز. حادثات‌یورویوب کیدییور . بوکون بزم‌بوتون سعادتمزی ، بوتون حکمت وجودمزی ، بوتون وارلغمزی تشکیل ایدن الك کوزل‌خیاللری ، عشقلری ، دقیقه‌لری آیاقلرینك آلتنده ازوب پارچه‌لایور . براقکز ، اونلر پارچه‌لانمغه محکومدرلر ... بز بوپارچه‌لانمه‌لری کورمك ایچین یاشارز . ابدی عشق وسعادت خولیالرینك تحققنی کورمك ایچین دکل... اونی کورمك خولیاسندن اویانمامق ایسته‌ینلرك او خولیا ایچنده ایکن کوزلرینی جهانه ابدیاً قاپاملری اقتضا ایدر ...

صالونده برآز اولکی حرارت،غلیان ، کورولتو قالمامشدی. هپسی کندی حیاتلرینك ماتمنه کوموامش برحالده دالغین ومحزون ایدیلر . کیمیسی احمدنزیهك سوزلرنده کندی آلام قلبیه‌لرینی

تقریر ایدن بر صحیفه ، کیمیسی بو کونکی امیدلرینه ، سعادتلرینه مشئوم برخاتمه خبر ویرن براخطار فلاکت کوریورردی .

اوفاق برسکوتدن صوکره احمد تزیه دوام ایتدی :

— سزه اوفاق برمثال . برآز نشئه‌لی طرفلردن قونوشه‌لم‌ده هپکزه سرایت ایتدیکنی کوردیکم حزن وملال داغیلسین . حرب سنه‌لری ایچنده ایدی . استانبولده بوغولمش قالمشدم. ایتالیادن، اسپانیادن باشلایه‌رق آمریقایه ، ژاپونیایه دوغرو سیاحت ایچین قوردیغم خولیالرك کیتدکجه‌اوزاقلاشدیغنی کوریوردم . بزم ایچین بالنسبه قولایلقله کیدیله‌بیله‌جك آنجق ایکی یر واردی : آلمانیا وآوستریا . طبیعی ، آوستریایی ترجیح ایتدم . چونکه کوزل یرلری دها چوقدی . فقط تیرول طرفلرینه سیاحت قابل دکلدی. الك مسعود برعشق سیاحتی ایچین الك مساعد بر صحنه اولان اوکوزل دولومیت یوللرنده ، قورتینا دامپتزونك شمشکلرله آیدینلانان قارشیسی قریستال داغنده شیمدی چیرکین اولوملر دولاشیور ، طوپلرك مشئوم آیدینلقلری پارلایوردی . موسمك برآز کچمش اولماسنه رغماً بوهمیایی، قارلسباد ومارینباد جهتلرینی ترجیح ایتدم . هرحالده بورالرده برآز غلبه‌لق ، برآز حیات بولمق قابل اولاجق ، قان وأولوم حکایه‌لرندن ، دها دوغروسی حقیقتلرندن، برآن ایچین اوزاقلاشمق، آوونمق امکانی بولوناجقدی.

حقیقت، قارلسبادده حربك آغیرلغی نسبتله آزحس ایدیلیوردی . یرلی خلقه کونلرجه‌ا کمك داغیتیله‌مازکن تداوی بهانه‌سیله بورایه

أكلنمكه كلمش يابانجيلره ، رغبتلرينى قاچيرمامق آرزوسيله، بياض فرانجله تأمين ايديلشدى . بر آز فضله بخشش ويرمك شرطيله ترهياغى ، يوموزطه ، سيغاره هرشى بولمق قابلدى . قايزربادك ژيمناستيق صالونى صباحلرى واوكلهدن صوكره معلول عسكرلرك تداويسنه تخصيص ايديلمهمش اولسهايدى ، دكانلرك بر قسمى آچيلمامايان چارشيده قاپينك اوكنده آياقده دورارق اللرينه كيردكلرى بر آرمودى كميرمك صورتيله آچلقلرينى آووتان صولوق چهرهلى قيزلر كورولمسه ايدى حربك آغير تأثيراتى سطحى ، باقانلر ايچين احتمالكه پك حس ايدلميهجكدى .

فقط هرحالده حرب محروميتلرينك ، آجيلرينك كيرمديكى بربر وارسه اوده قايزربادك ژيمناستيك صالونى ايدى . بوراسى حياتهصحتى ، شطارتى يرنده قادينلر وأرككلر چيقارمق ايچين بر فابريقه ايدى . سنهلرك انصاف بيلمهين تخريباتنى بشريتك عصرديده تجربهلرندن طوپلانان علم بوراده تعميره چاليشيوردى . درين ياشامقدن ، حظدن ، ذوقدن ييرانمش معدهلره ، پاسلانمش دامارلره ، چويكلنى غائب ايتمش مفصللره بوراده موقت بركنجلك ويريليوردى . الكتريقله ايشلهين بو دورلو دورلو آلتلر ساعت اوندن اون ايكىيه قدر مجول ، صبرسز تيترهيور ، قلقلايور ، چيرپينيور ، اويناييور ، بزلرذوق ايچندهايكن كيزليجه وجودمزه صوقولمش خائن آغريلرى قوورييور ، شيشمش قارنلرى لوچولتيور ، كوشهمكه باشلامش عضلهلره قاتيلقلرينى اعاده ايديبوردى .

صالون حقیقةً گوزلری اوقشایان بر منظره‌یه مالکدی .
اکثریتی تشکیل ایدن قادینلر قورسه‌سز ، خفیف بر صباح اثوابی
ایله کلیورلردی . بردن بره قاپیدن ایریلنجه مختلف لوحه‌لر
قارشیسنده قالیوردیکنز. شوراده برقادین مهتز،کسیك ضربه‌لرله
اینوب چیقان کوچوك قرصلره آرقه‌سنی دایامش ، اهمالکار
سوسی ایچنده بوتون کوکسی بر رعشهٔ دعوت ایله صانکه‌سزی
بکلیور . بری برموعد تلاقی‌یه کچ قالمش کبی، بیندیکی آتی طیریس
قوشدیره‌رق، دوداقلرنده تبسم ، گوزلرنده لمعان حظ ، قالقوب
اوتوریور . شوراده باشقه بری اوزون ویوروجی بر عشق
ساعتنك بوتون که‌وشکلکنی یوکلنمش کبی ، آرقه‌سی اوستی
اوزون بر اسکمله‌یه آتلمش ، اسکمله‌نك خفیف حرکتی ایله
صانکه قوللریکزك آره‌سنه کله‌جك کبی یاقلاشیور؛ بردن ، گری
چکیلیور. اکسه‌سندن بانه قدر خفیف تماسلرله اینوب چیقان
چرخلر هنوز سکونت بولمامش احتراص دالغه‌لری کبی بویوموشاق
وجودی قملداتیور . تا یانکزده بری اوتوردیغی اسکمله‌نك
اوزرنده ضبط ایدیله‌مه‌ین بر آرزوواشتها کرینمه‌سی ایچنده ،یاواش
یاواش آرقه‌یه یاتیور. بو آرقه‌یه اکیلمه حرکتی قیصه‌ا تکلرینی
بوتون بوتون یوقاری‌یه چکیور . اینجه طوپوقلردن باشلایه‌رق
شفاف چورابك آلتنده خفیف بر یوموشاقلقله آز طومبوللاشان
باجاقلرندن اینجه‌روب روشامبر آلتنده بتون خطوطی ترسیم ایدن
قالچه‌لره ، بل وکوکسه. وارنجه‌یه قدر گوزلریکزك اوکنده

قیوریلان شو قادین وجودی ، رعشه‌لی حظلر وعد ایده‌رك، بر آن ایچین کندینی سزه عرض ایدییور . صوکره او یاواش یاواش دوغرولورکن اوته‌ده پنجره‌نك،اوکنده باشقه بری قوتله آصیلدیغی کوره‌کلری نانهایته قدر چکملك ایچین آرقه‌سنه قدر دایانیور وپنجره‌دن کلن ضیا ، کچدیکی اتکلر آلتنده سزه بوتون تفصیلاتیله، قوردەلەلری ، باغلری، سوسلری‌ایله ، ایکی اینجه قالچه‌نك خطلرینی چیزییور . صاغکزده ، دوه‌یه بینمش بر قادین بوتون نشئه‌سیله‌شرقك قارین رقصنی تکرار ایدرکن قارشیکزده اینجه بر چهره،اوموزنده‌کی قایشلری چکه‌رك، درین برزه‌وه‌رانس ایله اکیلیور .

اکر بو اویونجاق آتلر ، دوه‌لر اوزرنده صیچراشان، صندالرده کوره‌لك چکن، مختلف اعضالرینی‌ماکنه‌لره‌دوودیرن قادینلرله آرکلکلر سزه بر چیلغینلر دنیاسی ایچنده قالدیغکز حسنی ویرمزسه هرحالده حیاتك‌یارینکی ذوقنی‌دها فضله‌درینلکله طاتمق، حیاتدن بر دقیقه دها فضله بر ذوق قوپارمق حرصیله حاضرلانان انسانلر ایچنده بولوندیغکزی ظن ایده‌جکسکز. وسزده بو ذوق آله حماسنه قاپیله‌رق اطرافکزده بر ذوق آرایه‌جقسکز ...

بو ذوق بنم قارشیمه کوچوك ، اینجه ، صاریشین بر قادین حالنده چیقدی. هیچ‌ده کوزل دکلدی. حتی‌دها زیاده ، یوزینك خطلرنده‌کی انتظامسزلق، حتی چیرکینلك ایله کوزلرکزی جذب

ایدییوردی . سزی لاقید براقمایان ، باقمغه سوق ایدن ، باقدقجه خوشه کیدن بر چرکینلکی واردی . مبالغه‌لی بر کوستریشله ، اینجه تولار وتنتنه‌لرله سوسلنمش روب‌دوشامبری ، دها زیاده ، خصوصی بر تلاقی اوداسنه یاقیشه‌بیلیردی . عینی‌زمانده، مبذول کولوشنده متجاسرانه بر تجاوز ایصیرمالری واردی . یورویشی ، طوری هیچ‌ده مستثنا وکبار بر حس ویرمیوردی . فقط بر شیئی واردی‌که سزی کندیسیله مشغول اولمغه مجبور ایدییوردی .

قولای بر ظفر وعد ایدن طورلرندن جسارت آله‌رق ، طارتلق ایچین قنطارك اوستنه چیقدیغی بر صیراده ، دوداقلرنده اکسیك اولمایان تبسمه عینی مقابله ایله، یاقلاشدم . ایلك لاقیردیم شو اولدی :

— نرده اوتوریورسکز ؟

— پوپده .

دیمك نم اوتلده ایدی . هیچ تصادف ایتمه‌مشدم . غریب کورونمه‌سی ایجاب ایدن سؤالمه طبیعی برصورتده ویریلن جواب جسارتمی وتون‌بوتون آرتیردی :

— اوطه‌کزك نومروسی قاچ ؟

— ۱۱٤ .

— بو کیجه دوقوز بوچوقده .

ژیمناستیکه دوام ایچین دونرکن دائما تبسمدن یاری آچیق دوران دوداقلرك اوزرنده شیمدی بر حیرت بولوتی کبی بر شی

اوچدیغنی کوردم . فقط اهمیت ویرمکه دکری یوقدی . اسمنی ، ملیتنی، کیم اولدیغنی بیلمه‌مکله برابر هویتی آکلاشلمش اولیوردی . اوزرینه یافته‌سنی یاپیشدیردم ، کچدم . آقشامه قدر کندیسنی اونوتمشدم . حتی یمکدن صوکره عقلمه کلدیکی زمان ، ویرمش اولدیغم سوزك آغیرلغی آلتنده جانم بیله صیقیلدی .

کوچوك براوطه‌یی واردی . فقط اوتلارك چیپلاق، غیرشخصی ، روحسز وحسسز اوطه‌لرندن دکلدی . اوتله عائد اولمادیغی بللی اولان اورتولر ، چیچکلکلر ، رسملر ، بیبلولرله بواوطه‌یه برشخصیت ، برظرافت وحیات کلمشدی . بورادہ یاشامه‌سنی بیلن برذوق صاحبی قادین اوتوریوردی . ژیمناستیك صالوننده‌کی حالندن هیچ بکلنمه‌یه‌جك کوستریشسز برانجه‌ذوق ایله‌سوسلنمشدی . قولاغنده سیاه انجی کوپه‌لری ، قوللرنده یوموشاق پرلانطه بیلزکلری واردی .

معنویتی‌اوزرینه‌یاپیشدیرمش اولدیغم یافته‌یی‌صوکره‌قونوشدقجه دها زیاده دکیشدیرمکه مجبور اولدم . قونوشماسنی بیلن برقادین قارشیسنده‌ایدم . هرشیدن بحث ایدیله‌بیلیوردی . چوق سیاحت ایتدیکی بللی ایدی . هم کزدیکی یرلری کورمه‌سنی بیله‌رك دولاشمشدی . لاقیردی آراسنده‌باویرا قرالی سراینده کچیردیکی حیاتدن ، برلینك یوکسك عالملرندن بحث ایتدی . بونلر دیلنك اوجنه تصادفی صورتده کلمش تفصیلات کبی کورونمکله‌برابر بنده‌ینه برانکسار خیاله سبب اولدی . چونکه بو ، اونلردن بری‌اولمانك

اك بارز برعلامتی ایدی . ایلك فرصتده بوتون بویله تفصیلات
ویرمه‌سنی پك سورلر . یاواش یاواش ، پارچه پارچه لاقیردیلر
بربرینه اکلنملك صورتیله ، فقط کندی آکلاتیشنه کوره ، کیم
اولدیغی میدانه چیقیوردی . اساساً مجار ایدی . برآلمان ضابطنه
وارمش ، قوجه‌سی باویرا سرایندە یاورلکده بولونمش ، محاربه‌ده
وفات ایتمشدی . متبسم وملتفت کورونمه‌یی مسلك اتخاذ ایتمه‌مش
اولدیغنه حکم ایتمك لازم کلیوردی . تصادفاً برطرفه آتلمش کبی
کورونن *Die Dame* مجموعه‌سنی چکه‌رك بکا اوزاتدی . قاپاغك
اوزرنده چاپقین برطوزله کوان بویالی قادین رسمی کندیسی ایدی .
رساملك بونی *aus Gedachtniss* یاپمش اولدیغنی تأمین ایدییوردی .
غزته‌نك تاریخنه باقه‌مادیغمه حالا اسف ایدییورم . عجبا رساله‌نك
صوك نومروسی‌می ایدی ، یوقسه بنم زیارتك شرفنه خاطره‌دن
چیقاریله‌رق ماصه‌نك اوزرینه مهارتله یرلشدیرلمش اسکی بر
نسخه‌میدی ؟ مع التأسف تاریخ بومسئله‌یی الی الابد تنویر
ایده‌میه‌جکدر !

قارلسبادده کندیسیله حقیقةً طاتلی ، اونوتولمامغه لایق بر
حیات کچیردم . بیك دورلو حس فیرطنه‌لری ایچنده سرتلشمش ،
هردورلو قلب آجیلرینی طاتمش ، کنجلك خولیالرینی برر بر
غائب ایده‌رك قادینلری کورندکلری کبی دکل اولدقلری کبی
تلقی‌یه آلیشمش ، یورغون ، عشق قاصرغه‌لرندن اوزاقده
دورمغه عزم ایتمش بنم کبی برآدمی جداً ممنون ایده‌جك صورتده

داورانیوردی . بنم ایچون چوق جذب ایدن، بنی اك چوق ممنون ایدن
شی طبیعتی ایدی . تیتزلك ، خویسزلق ، نشئه‌سزلك بوقادینك
یاننه اوغرامامش دنیله بیلیردی. برابر یاشادیغمز ایکی هفته ایچنده
اوفاق برجان صیقنتیسی اثری بیله کوستردیکنی تخطر ایتمیورم .
نه معناً نه‌قدر یورغون اولدیغمی پك اعلا آکلامش ، بکا بر
آرقداش اولمغه چالیشیوردی . کولیور ، آکلاتیور ، هرکون
یکیلك حسی ویره‌جك برکزمه ، اوفاق بر اکلنجه بولیوردی .
بنی عادتا تسلی ایدییور دنیله بیلیردی .

ژیمناستیك صالونی بالطبع اهمال ایدیلمشدی . صباحلری
مولیرونده صوایچمکه آرتق وقت یوقدی. قایزر پارق کزینتیسی بوتون
صباح زمانمزی آلیوردی . اورادن ، « اولی » نك ـ اسمی
« اولی » ایدی ـ قوجاغنده قوجه بردمت کل ایله دونیوردق .
اوکله‌دن صوکره، آرابه کزینتیلری خولیالرمزی یشیل اورمانلر،
چایرلر آراسنده دولاشدیرییوردی . صانکه اوزون سنه‌لردن
بری بربرمزی طانیوردق ، بربرمزك دوستی ایدك . ایلك
طانیشمه‌مزی اوزون دوستلق سنه‌لرینك آرقه‌سنده قالمش کبی
آرا صیرا خاطرلایور ، کولوشیوردق . بنده اك چوق خوشنه
کیدن شی ، شندیسنه برسوفاقادینی معامله‌سی ایتمم اولدیغنی تکرار
ایدییوردی. بو ، حیاتنده اك بویوك بریکیلك اولمشدی . سوقاق
قادینی دکلدی . فقط اونلرك بوتون سر صمیمی صنعتنه بوتون
دقایقیله واقفدی .

کیمدی : کندیسنك آکلاتدیغی تفصیلات آرقه‌سنده ، کندیسنك کوروغمك ایسته‌دیکی نقاب آلتنده بن اونك حقیقی چهره‌سنی کورمکه چالیشیوردم . حالنده‌کی صمیمیت بنده بر خسته‌لق حالنه کچن شبهه‌یی قابل دکل اویوتامایوردی . او دائما متیقظ برنوبتجی کبی الك اوفاق طورده ، سوزلرده بر حقیقت افاده‌سی بولمغه چالیشیوردی . بونلری پك بولامادیغی زمانلرده بوقادینك پك ماهر بر اویونجی اولدیغنی سویله‌یه‌رك یرلشمش قناعتلرمی صارصمامغه چالیشیوردی . هرحالده طورلرنده ، معامله‌لرنده صاقلامغه موفق اولامادیغی بر منفعت مجلوبیتی واردی . چیرکین برحقیقت قارشیسنده قاله‌رق شو بش اون کونلك خولیانك شعر و آهنکنی قاچیرمامق ایچین ، بوضعفنی میدانه اورمغه اونی مجبور ایتمیه‌جك صورتده داوراندم . کندی کندیمی آلداتمق بر احتیاج ایدی . فقط کندی کندیمی آلداتمق ایسته‌دیکمی کندیمدن صاقلایوردم .

هر کوزل دقیقه کبی ، هیچ دیکنسز واضطرابسز کچن بورؤیا وسعادت حیاتی‌ده نهایت بیتمك لازم کلیوردی . بر ارککی قیصقانه‌رق سومه‌یی خودکامانه برعشق دییه قیمتسز تلقی ایدن ، اصل عشقك بوتون قصورلرینه رغماً بر ارککی سومکدن عبارت اولدیغنی سویله‌ین بوقادین شو اون بش کونلك مشترك حیاتده قلبم اوزرنده اوزون بر اعتیاد نفوذینی قازانمشدی . ایلك بولوشدیغمز کونکی خفیف تبسمله ، هرایکی طرفده بربرندن ممنون ،

قولایجه آیریلابیله‌جکمزی تخمین ایدرکن ایلك کنجلکك کولکه‌سز خولیالری کبی طاتلی لکن بو رابطه‌یی قیرمق زور کلیوردی. صوك کون « فروینند شافستهو » دن « بیلد »ه دوغرو قول قوله اوزون بر تنزه یاپارکن ماهر براویونجی دییه طرفمدن تمغالانمش ، بوتون اونلرك دقایق صنعتنه واقف بر قادین ایله‌دنیاده قادینه، وعشقه اعتمادینی غائب ایتمش ، بوتون ایلکه امنیتی زهرلنمش عادتا بر اختیار اُرکك حالنده‌دکلدك. حیاته‌یکی کیرن تجربه‌سز، خیالپرور بر کنج قیز ایله بو حیات عشقی ابدیاً بویله کولکه‌سز دوام‌ایدر ظن ایدن بر دلیقانلی کبی ایدك. کیم بیلیر ، بلکه او آن ایچین کندیمزه قارشی بر مضحکه اوینامایوردق ، بلکه بر آن ایچین صمیمی ایدك ...

اوکونه قدر آرامزده عشقه دائر هیچ بر کلمه تعاطی ایدیلمه‌مشدی . حتی عشق وعشقك جدیتی بحثلرینی دائما استهزا ایله تلقی ایتمکله ضمناً قارشیلقلی قرار ویرمش کبی داورانمشدق . هیچ بر قلب رابطه‌سنك خوش بر زمان کچیرمکدن باشقه‌فضله بر ماهیتی اولاماماسنی ایکیمزده قبول ایتمش کورونیوردق . حسیاتپرست کورونمه‌یی کولونج بولیوردق. فقطیارینکی آیریلغك بوکوندن حزنی حس ایدییور کبی، هرزمانکی شاقه‌لره بوکون امکان کوره‌میوردق . آدیم آتیشلرمزدن بیله برملال انتشار ایدییوردی .

« ماوریغه‌هوته‌نك »نك پارماقلغنه دایانارق آشاغیده‌قایزرپارقك چمنلرینه دالغین دوران نظرلرینی قالدیرمدی :

— صوك كونمز، دیدی. کوزلرینی خفیفجه‌قیرپیشدیردیغنی کوردم . آقه‌جق داماه‌نك کیرپیکلرنده‌کی بویایی بوزماسنه میدان ویرمه‌مك ایستربر وضعیتله باشنی قالدیردی . کیرپیکلری بر قاچ کره دها قیرپیشدی . ایچیمده الیم بربوشلق ، عشـق وحیات اورته‌سنده درین بر یالکـزلق حسیله بوتون افقم آجی وزهر کسـیلدی . یارینکی آیریلنی دوشـونمکدن بو قادینك کوزلرینه برداماه‌یاشك چیقاجغنه‌اینانه بیلسه‌ایدم نه‌قدر مسعود اولاجقدم. فقط ایچمدن اعتمادی آلمشلر ، یرینه هرشیئی شبهه وامنیتسزلك رنکلری آلتنده کورور برکوزبراقشلردی. ایسته‌مم، بوتجربه‌لر، بو بیلکیلر ، بوفلسفه‌لر سزك اولسون ، بونلری هپ آلکـز ؛ بکا کنجلکمك اوصافدلانه‌امنیتلرینی،اوغافلانه خولیالرینی‌ویرکز دیه هایقیرمق ایسته‌یوردم . فقط کیمه ؟ بنی کیم زهرله‌مشدی ؟ هرکون بر پارچه‌سی دکیشـمش ، برپارچه‌سی قیریلمش بو اسکی معنویتمك بوشیمدیکی شکلندن کیمی مسئول طوتابیلیردم ؟بونی بوتون بر حیات یاپمشدی . بن اوندن مشتکی‌ایدم . حالبوکه‌یکانه حکمت وجودم اوکچمش حیاتی دوشـونمکدن وسـومکدن عبارتدی .

« اولی » دوام ایدییوردی :

— دنیاده هیـچ برابطه‌م یوق. کیمسه‌یه برشی بورجلی دکلم ، کیمسـه‌یه حساب ویرمك مجبوریتنده بولونمایورم . دنیانك

زه‌سنده اولورسه‌ك اول ، بنی ایسته‌دیکك وقت بکا یالکز بر تلغراف کوندر ، ایکی کلمه : اولی کل . درحال قوشه‌جغم .

بو طاتلی ساعتلری « یارین » سزه براقیق حقیقةً یازیق اولاجقدی. استقباله عائد قرارلر ویردك : اوقیش اسویچره‌یه کیده‌جکدك ؛ داووس ، سن موریچ طرفلرینی کزه‌جکدك. صوکره ، ایتالك بهار نهایتلرینه دوغرو ، مجارستانده تاترا داغلری ؛ تموز اورته‌لرنده نوروه‌چ فیوردلری ...

ویانه‌دن کچرکن کوردیکم بر دوست ، بو قادینی طانیوردی. اونی بکا شویله آکلاتدی : بورژوا بر عائله‌دن دوغمش ؛ بر فابریقاتور ایله اولنمش . برلینده یوکسك کبار عالمه منسوب بر قادین کندیسنه عاشق اولمش. قوجه‌سندن آیریلارق بوقادین ایله یاشامش. اوقیمتدار الماسلر ایشته بوقادینك هدیه‌لری ایدی. باویه‌را قرالنك یاورلرندن بر ضابط کندیسنی سومش . بونکله اولنمش. صوکره لهلی قونت بارتوفسکی کندیسنه عاشق اولمش . ایش قوجه‌سیله دوئللو ایتمه‌لرینه قدروارمش . نهایت قوجه‌سی میدان حربده ترك حیات ایدنجه بارتوفسکی ایله ازدواج ایتمه‌سی قرارلاشمش. قونت بارتوفسکینك سرائر قلبیه‌سنه محرم بر رفیق اولان دوستم بوتون بو تفصیلاتی قونتك خصوصی پولیس اداره‌خانه‌لرینه یاپدیردیغی تحقیقاتدن آلدیغنی تأمین ایتدکدن صوکره شو مناسبتك ناصل نهایته ایردیکنی ده خبر ویردی . روس وآلمان اردولرینك مکرر

استیلالرینه معروض قالان لهستانده قونت بارتوفسکینك بوتون اموالی ، املاکی محو اولمشدی. اولجه ثروتیله کوز قاماشدیران بارتوفسکی آرتق بر فقیر ایدی . « اولی » : «برلهلی قونتك نشانلیسی اولمقدن ایسه محاربەده ترك حیات ایتمش بر آلمان ضابطنك دول زوجەسی اولمانی دها فائدەلی کوریبورم » سوزلریله قونته نشان یوزوکنی اعاده ایتمش ...

دوستم بو تفصیلاتی ویردکدن صوکره :

— کوریبورسك یا ، دیدی ، تهلکەلی بر قادین ؛ بویوك مقیاسده بر « آوانتوریەر ». برلینده تیرغارتنده کوزل بر أوی واردر . هیچده قولای بر قادینه بکزه‌مز . کیمسەیه یوز ویرمز . «أسپلاناد»ه چایه کلدیکی زمان یاننده دائما یاشلی ، جدی آدملر بولونور . شو محاربه پاتیرتیلری ایچنده ، ظن ایدرم ، بویوك مالیه وسپه‌کولاسیون دولابلریله اوغراشیور ...

تام بولغارستانك متارکه عقد ایتمەسی اوزرینه آوروپا ایله هر دورلو مناسبت کسیلدیکی کون «اولی»دن بر مکتوب آلمشدم . قارلسباددن صوکره دوام ایدن مخابرەمز حس وهیجان خصوصنده کیتدکجه شدتنی آرتیرییوردی : یوز یوزه اولدیغمز زمان سویلەمکه بلکەده کندی کندیمزدن اوتاندیغمز شفقت ومحبت سوزلرینه مکتوبلر قیزارمەدن تحمل ایدیبورلردی ... بو بوصوك مکتوبنده بو بویوك آوانتوریەر قادین ایچندن کلن

حمله ٔ صمیمیت واعترافه آرتق تحمل ایده میور کورونه رك حیاتنك
ایلك عشقنی اعتراف ایدییوردی. صوك مکتوبی «سنی سوییورم»
جمله سی ایله نهایت بولویوردی . پوسته لرك کسیلمه سندن بر کون
اول یازدیغم صوك مکتوبده ده بن اوکامشکوك استقبالك قارا کلق
احتماللرندن بحث ایتدیکم صیراده ، صوك دقیقهٔ حیاتمده بیله
کندیسنی دوشونه جکمی تأمین ایتمشدم ...

احمد نزیه صوصدی . آزاجق نفس آلاجق ظنیله بکله ین
آرقداشلری ، دوام ایتمدیکنی کورونجه، همان هپ بردن
هایقیردیلر :

— ای ، صوکره ؟

نزیه خفیف بر آجی تبسمله :

— باقکز ، دیدی ، هپ بلا اختیار تاریخك تکررینه
طرفدار اولیورسکز. حکایه بوراده پك طبیعی اوله رق بیتدی.
وحیاتمده ده بوراده بیتمك اقتضا ایدردی . متارکه دن صوکره
نه لر جریان ایتدیکنی بیلیورسکز. اوذلت وخجالت کونلری ایچنده
قارلسبادده لجین شو اوزه نه عشق حیاتنی دوشونمکه امکان
یوقدی . ذاتاً مخابره ده قابل دکلدی . صوکره یونانیلر ازمیره
تجاوز ایتدیلر . وظیفهم هرتورك کنجی کبی بنی ده آناطولی یه
قوشدیردی . ابتدا چته لر شکلنده اوغراشدق . صوکره منتظم
بر اوردو حالنده طوپلانمغه باشلادق . بوتون او محرومیت ،

او مجادله کونلرنده، صوغوق، اوزون کیجه‌لرده خیالاً اوفاق بر تسلی بولمق ایسته‌دیکم زمان، تاریخك قارلسباده عائد بو پارچه‌سنی تکرار ایتدیرمکه چالیشیوردم. چونکه اونده بنم ایچمی طیرمالامش، بنی زهرله‌مش هیچ بر نقطه یوقدی. طاتلی، خوش، لکه‌سز بر خیالدی. «اولی»یی دوشونیوردم. مملکتك خلاصندن صوکره اویاریم قالمش سیاحت خولیالرینه اونکله تکرار باشلامه‌یی دوشونیوردم. «اولی» بکا استقبالده ألمسز دوشونوله‌بیله‌جك بر حیات تأمین ایتمشدی. بوندن ممتدار ایدم وهر دقیقه أولوم قارشیسنده ایکن بو حیاته خیالمده ذوق ایله صاریلیوردم.

این اوکی محاربه‌سنده آلدیغم یاره‌لرك نقاهت دوره‌سنی کچیرمك ایچین آوروپایه کیتدم. «اولی»یی بولمق امیدیله قارلسبادی سائر یرلره ترجیح ایتدم. فی الحقیقه «پوپ» ده اوطه ایسته‌مه‌دن اول ایلك یاپدیغم شی «غره‌فین فون أرنبرغ»ك بو سنه قارلسباده کلوب کلمه‌مش اولدیغنی صورمق اولدی. أوت، دیدیلر ونومروسنی ویردیلر.

بویوك آقتور و آقتریسلرك صحنه‌ده‌کی سر موفقیتلرینی آکلایوردم. بونلرك اطرافه حقیقی بر حیات حسی ویرمه‌لری، سیرجیلره بر رعشهٔ حقیقت سرایت ایتدیرمه‌لری شبهه یوق که ابتدا کندیلرینی روللرینك ایچنه قویمالرندن، روللرینی حس ایتمه‌لرندن، سویله‌دکلری سوزلره بر آن ایچین ایناتمه‌لرندن ایلری کلیور. «اولی»یه هیچ ده عاشق دکلدم. فقط اوطه‌سنه چیقارکن دویدیغم بو هیجان، بو صبرسزلق،

بو سعادت نه‌دندی ؟ عشق‌ زوالنك بكا ویردیکی جعلی بر زعشه، بكا بیله اینـاندیردیغی ظواهر دكلی ؟

« اولی » بنی كورمكدن پك ســه‌ویندی . ایچه بوزولمش اولمقله برابر او سویملی چیركینلكی حالا جاذبه‌دار ایدی . فقط نچین برقاچ دقیقه صوكره ایچمده آنجق‌ درین بر انكسار خیالدن تولد ایده‌بیله‌جك آجی بر یورغونلق، بر نه ایسته‌دیكنی بیلمه‌مزلك واردی ؟ نه اولمشدی ؟ بوراسنی صراحةً تعییندن عاجز ایدم . فقط آناطولینك ایصسز كوشـه‌لرنده دشمنله چارپیشـیركن بیله دوشوندیكم بوایلك بولوشمه صحنه‌سی هیچ‌ده بنم بكله‌دیكم كبی جریان ایتمه‌مشـدی . بكا خیالمك وعد ایتدیكی ذوقی هیچ ویرمیوردی . صـوك « ماویغه هوته‌» تنزهی‌ایله بوكونی بر برینه باغلایان زنجیرده بر تمادی‌یوقدی. آره‌ده‌برچوق خلقه‌لر قوپمشدی. ظن ایدییورم‌كه بونی شـیمدی صنعی برصورتده ، جبر طبیعتله اكلده‌كه چالیشیوردق . بو « اولی » صوك مكتوبنده بكا اوقدر صمیمیت وحرارت ایله « سنی‌سوییورم » دیین «اولی»دكلدی .

محاربه‌نك آلدیغی شكل فلاكت اوزرینه حیـاتنده وقوعه كلن دكیشكلكدن بحث ایتـدی . تورلیه احوالنه‌ده علاقه‌دار اولمقدن كری قالمامشـدی . بوتون چفتلكلرمك یونان اشـغالی آلتنده قالمش اولاجغنی تخمین ایدییوردی . بردن‌بره ذهنمده یالكز اسمنی بیلدیكم بارتوفسكی‌نك ماجراسی پارلادی .

— اوت،اولی ، دیدم، هپسی باندی، بیتدی‌و بن ایشته‌بویله

کوردیکڭ کبی ، یالکز حیاتمی قورتارابیلمش برحالده‌یم ...

تسلی ایتدی . پك دوستانه ، حتی مشفقانه قونوشدق . فقط بوتون بودوستلقلرك ، بوتکلفسزلکلرك ایچنده بر بوز دیواری واردی‌که آشیلمایوردی . تحمل ایده‌مدم ، قالقدم . کیتمك عزممك قطعی اولدیغنی حس ایتدکدن صوکره اصرار ایتدی :

— بوقدر چابق ؟

— ینه کلیرم ، لیبسته ! یارین دکل اوبرکون .

نتیجه‌نك نه‌اوله‌جغنی پك کوزل آکلامشدم . فقط جانلی بر پسیقولوژی تتبعنده بولونمق ذوقیله معین ساعتده ینه کندیسنك اوطه‌سنه کیتدم . « اولی» قورسه‌لی ، کیینمش ، بنی بکله‌یوردی .

— نه‌او ، لیبسته ؟ دیشاری‌می چیقیورسك ؟ راحتسز ایدییورسه‌م ...

اودائمی تبسمی ، اومشفق طوریله تأمین ایتدی :

— خایر ، خایر ... دها وقتم وار ... یاریم ساعت صوکره ...

ینه پك اسکی ومشفق ایکی دوست کبی کوروشدك . اون دقیقه صوکره وداع ایدرکن ، بردها نه کون بولوشه‌جغمزی هیچ صورمادق وبردها بولوشمادق .

خطا ، تاریخك تکرر ایده‌جکنی ظن ایتمکده ایدی . او آوروپاده بن استانبولده وآنادولیده ، آیری آیری ، حیاتلرمزی

یاشارلن تاریخ یورومشدی . برشی واردی‌که بردها کری کله‌مك اوزره ، ابدیاً کچمشدی . بوجریانك ترسنه دوغرو تکرار کریلره چیقمق ایسته‌مك ارادهٔ بشرك عاجز قالدیغی برامکانسزلغه چارپه‌رق جریحه‌دار اولمقدن باشقه برنتیجه‌ویره‌مزدی .« اولی »ایله قارلسباددە کچیردیکمز اون‌بش کونلك مشترك حیات چوراق، یانیق اووالرده بریشیللك وسکونت کوشه‌سی ایدی . اونی الی‌الابد اویله صاقلامق ایستردی . نه‌یازیق ، دنیاده قورومایان، دیکنلك حالنه کله‌ین هیچ بریشیل کوشه قالمایور ...

مانتوه - غارداده ۱۰ کانون ثانی ، ۱۹۲۲

صیرتمده کی یوك

صیرتمده کی یولجی

بونلر ایکی یولجی ایدیلر . یاپیشیق همشیره‌لر کبی دنیایه برابر کلمشلردی . فقط اصل یولجی ، ایلك زمانلری ، کندیسنك موجودیتنده بویله دائمی ، آیریلمق بیلمز بر آرقداش بولوندیغنی فرق ایتمه‌مشدی. او هیچ احساس وجود ایتمیوردی. آرقداشنك صرتنه کیجه‌لی کوندوزلی بینمش اولدیغی حالده هیچ بر آغیرلغی یوقدی . آیری بر انسان کبی یاشادیغی حالده یره هیچ کولکه‌سی دوشمه‌یوردی . ابتدالری اویوشمش ، درین براویقویه دالمش کبی ایدی .

اصل یولجی دنیا وحیاتك دورلودورلو وادیلرنده ، صیقنتیلی ، مسرتلی یوللرنده ، چوراق ویا خندان صحرالرنده دولاشدقجه ، یاواش یاواش صیرتنده باشقه بر انسان یوکلی اولدیغنی سزمکه باشلایوردی . نهایت، بر کون ، یوکلندیکی باشقه برینك وارلغندن آرتق شبهه ایتمز بر حاله کلدی . کندیسنی آدیم آدیم تعقیب ایدن، هیچ بر مادیتی اولمامقله برابر بعضاً أزیجی بر آغیرلق حس ایتدیرن،

الك كيزلی ، الك محرم دقيقه‌لرنده موجوديتنی دويوران بری ، بر يابانجی واردی . بو محققدی .

بو يلكه بر ضلالت حس ايدی . فقط بوتون ضلالت حسلر كبی طبق حقيقی بر حيات عرض ايديوردی . او درجه‌ده‌كه يولجی بوتون بوتون شاشيردی . حياتك اصل يولجيسی كنديسيمی ايدی؟ يوقسه بو صيرتنده‌كی اسمسز، ماديتسز يولمی ايدی؟ فرق ايده‌مز اولدی .

ايشته كندی روحمی تحليل ايتمك ايسته‌دكجه بو خيال ذهنمده وجود بوليور . هر كسك ايچنده بوتون جهان ايچين صورت قطعيه‌ده، الی الابد قاپالی باشقه بر جهان واردر . بوراسی اونك حريم خاصيدر . اوراده كچن شيلردن كيمسه‌يه حساب ويرمك مجبوريتنده دكلدر . اورايه كيمسه انفاذ نظر ايده‌مز . انسان او مخفی عالم ايچنده يابه يالكز، يالكز كندی كنديسيله يوز يوزه ياشار . هم جنسلرينه، الك يقينلرينه اعتراف ايده‌مديكی امللرينی ، حركتلرينك الك صميمی زنبركلرينی، غايه‌لرينی، نفرت و محبتلرينی، اميد و قورقولرينی بوراده راحت راحت اورته‌يه يايه بيلير . كيمسه‌نك كوره‌جكندن ، ايشيده‌جكندن ، تعييب ايده‌جكندن انديشه‌سی يوقدر . بوراده تماميله امنيت ايچنده‌در ، بوراسی كنديسنك دنياسيدر .

فقط بن شعورمك ايچنده بو بله صرف بكا خاص اولاجق بر عالمدن محرومم . اوراده تماميله كندی كنديمه ، راحت دكلم . صيرتمده طاشيديغم يولجی‌يی بو عالمك قاپيسنده براقوب اورايه يالكز

باشمه چکیله میورم. الذیالکز دقیقه‌لرمده آرقه‌مدن باشنی اوزاتەرق کوزلرینی تا قلبمك ، روحمك درینلکلرینه قدر صوقان ، بنی کورن ، ایچمی کورن بریابانجی‌نك وارلغنی دویبورم . بکا بوقدر محرم اولدیغی حالده بوقدر یابانجی . چونکه شعورمك تاقاراکلق طبقه‌لرینه بیله صوقولاق ایستر کبی برنفوذ نظرله بنی اولدیغم کبی سیر ایدن بوکوزلر بن دکلم. بن حرکت ایدییورم؛ دوشونیورم؛ برشی یاپیورم . بو، بن ایم . فقط بوتون بو حسلرمی ، دوشونجه‌لرمی حرکتلرمی سیرایدن بو « اوته‌کی » کیمدر؟ بودشمن کیمدر ؟

أ ت ، بعض دقیقه‌لر اولیورکه اونك بکا دشمن اولدیغنده هیچ شبهه ایتمیورم. اواولماسه نه‌قدر راحت ایده‌جکم ، نه‌قدر مسعود اولاجغم! بعضاً کندی کندیمی قاندیرمق ایچین اوغراشدیغم، موفق اولدیغمه آرتق حکم ایتمك اوزره بولندیغم دقیقه‌لرده اویوزیمی کوره‌مدیکم یابانجینك مستهزیانه کولمه‌سی قولاغمه چارپار . بو الك قوتلی طلسملری، سحرلری برباد ایده‌رك حقیقتی میدانه چیقاران بر ضربهٔ نهار کبی بنم بوتون او اوزون امکلریمی صفره ایندیریر. آرتق کندیمی آلداته‌مام .

بنی کندی کندیلکمه ترك نفس ایتمکدن منع ایتمه‌یی بویابانجی صانکه بروظیفه ایدینمشدر . غرور دیرلر، نخوت دیرلر ، حرص دیرلر ، انتقام دیرلر، حرص جاه دیرلر ، بر چوق حسلر، ضعفلر واردرکه آز چوق قوتلی بر ممنونیت ویردکلری آنلر کورولور. فقط بن اوفاق بر موفقیت ایله مغروراوله‌جغم صیراده اونك استهزالی

سسی: بو دویدیغك ، دیر، غروردن ایلری کلیور. وصوکره ، بوتون شو دنیوی عظمتلرك هیچلکنی آنی بر لوحه ایچنده کوزمك اوکنه عرض ایدەرك بوتون ذوقمی برباد ایدر. بریسنك سویلەدیکی طاتلی ، مداهنەکارانه سوزلر بنده خوش بر احتساس یاپمغه باشلار باشلاماز ، اونك کوزلرینك صوغوق بر عملیهٔ تحلیل حالنده اعماق روحمەقدر اینەرك بر آز صوکره عینی آغزك بوتون بو سوزلرك ضدینی برقاچ آدیم اوتەدە تکرار ایدەجکنی بکا خاطرلاتدیغنی کورورم . اوزمان بوتون اوحظم اوچوب کیدر . یاپدیغم حرکاتە کوره او متصل ایچمدن سویلەنیر: بو صایغیسزلقدر، دیر ؛ بومغالطەدر ، دیر؛ بو حقسزلقدر، دیر.

بنی سیر ایتمکدن ، بنی تنقید ایتمکدن ، چهرهٔ معنویتمی بکا کوسترەجك صورتدە قارشیمە بر آیینه طوتمقدن ایچمدەکی بو یابانجی غریب بر حظ آلیور دنیلەبیلیر. بعضاً حدتك، انتقامك ، حرصك پك بویوك ، پك جاذب وطاتلی بر ذوقی اولاجغنی دویدیغم مقدمات حظدن آکلایورم . فقط اوصیرەدە طاشیدیغم یابانجینك قدرتلی الی درحال بنی یاقەلار . بن قوشه قوشه حسمك ، احتراصمك تا صوکنه قدر وارمق ایسترکن اونی طوتار: دور ،دیر، نفسکه مغلوب اولیورسك .بن محاکمه ایله ، منطق ایله کندیمە حرکتمه بر حق ویرمك ،حرکتلرمه بر جلای حکمت واعتدال ویرمك ایچین اوقدر اوغراشمش ایکن بو یابانجینك قارشیمە قویدیغی لوحهٔ حقیقت

قارشیسنده بوتون او کندیمی احتراصاتم اوغورنده آلداتمەنك ذوقنی غائب ایدەرم .

بو یاباناجینك حضوری الك چوق عشقده بنی ازعاج ایدر . انسانك کندی کندیسنی بیلمەمك ایستەدیکی صمیمیت دقیقەلرندەبارد بر ثبات ایلەاوزرکزە آچیلمش برچیفت کوزك سزەباقدیغنی حس ایتمك روحکزی دوکدیریر. سەویلن دوداقلر بوتون حرارت صمیمیتی ایلە دوداقلرکزك اوزرینە قاپانەرق :

— دنیادە یالکز سنی سودم ، سندن باشقەسی هیچدر !

دیدیکی زمان، او یاباناجی یاواشجە قولاغە فیصلدار :

— بیلیرسككە بوسوزلری فلاندە سویلەمشدی !.. بو سوزلری سندن صوکرەکیلرەدە تکرار ایدەجکدر !..

سودیککز قادینە او آنك حرارتی ایچندە ، عادتا کندی صمیمیتکزە تماميلە ایناندمش برحالدە ابدی مربوطیت یمینلری ایدرکن قارشیکزدە او یاباناجینك مستهزی کوزلرینی ، قولاغکزدە آجی فیصیلدیسنی بولورسکز :

— بونلری دها اولدە برقاچ دفعە تکرار ایتمشدك !

عشقك فیضانلری، طوفانلری دورلو چیلغینلقلرە، سرخوشلقلرە حتی جنایت وانتحارلرە سبب اولیور. شبهەیوقکە بونی یاپانلرك روحلرندە کندیلرینك غلیانلرینی دوکدیران ، اللرینی طوتان ، کوزلرینی حقیقتە آچان بویاباناجی لوز ، بومحرم فیصیلدی یوقدر .

بن حسلرمك ، احتراصلرمك جوشان، آزان سیللرینە هیچ

بروقت کندیمی بوتون بوتون براقامادم؛ یالکز غالب احتراصمك الندە براسیروبوندن مسعود، اولامادم . الك سرخوش دقیقەلریمی بردن برە بر اویانمە تعقیب ایتدی. هیچ براوچورومە آتلمق حظنی دویامادم . صوك دقیقەدەدوردم. صیرتمدەکی بودشمنی اونوتامادم. هیچ بروقت کندیمی اوندن قورتارامادم . اونك کوزلرینی قاپایەمادم. بو ابدی مجادلەدن روحمك یورغون دوشدیکنی ، عقامتە محکوم قالدیغنی کوریبورم. بنی بندن قورتاراجق بری وارسە، کاسبین، حیاتم اونکدر .

ماترەدە — غارادەدە ، ١٥ کانون ثانی ، ١٩٢٢

قطع مناسبت

قطع مناسبت

مادموازل ل . دوس .

اوتل نغره سقو ، نيس .

« شهری ،

« بیلیورمیسکه ایکی کیجه‌در اویومایورم ؟ بایغین باقماسنی اوقدر طاتلی صورتده بیلن کوزلرکده برافادهٔ حیرت واندیشه‌نك پارلادیغنی اوزاقدن کوریورم : خسته‌میسك؟ دییه صوراجقسك. متخصص اولمایان بردوقتور معاینه ایدرسه صحتمك پك یرنده اولدیغنی تأمین ایده‌جکنه شبهم یوق . فقط بکا صورارسه‌ك، سویلیم ، خسته‌یم ؛ هیچ برزمان ایی اولمایه‌جق مزمن ، درین بر خسته‌لغك تکرار تازه‌لنمه‌سندن متولدالیم برنوبت نچه‌سنده‌یم. ایکی کوندن بری چکدیکم اضطراب ، قلبمده دویدیغم بورونه‌لر، روحمده دویدیغم یورغونلقلر ، حزنلر بنده هیچ شبهه براقمادی.

بو علامتلری پك كوزل طانیرم. بونلر استقبالده بكله‌ین دهامدهش عذابلرك بر مژده‌جیسیدر . بونلر بكا : دقت ایت ، بویولك تهلكه‌وار ! دییه هایقیرییورلر .

« بواویقوسزكچن كیجه‌لرده تهلكه‌یی چیلاق بر كوزایله پك آشكار كوردم. آكلایورم كه سنی صحیحدن سوه‌جكم. هرنباتك یتشمه‌سی ایچین خصوصی بر اقلیم اولدیغی كبی عشق دیدیكمز حس واحتراصك ده یاشایه بیلمه‌سی ایچین لازم اولان استعدادك روحمده آرتق قالمادیغنی ظن ایدییوردم . پارماقلركاك آراسنده‌كی مندیلی تمامیله اسكیینجه‌یه قدر قوللاندیغك هیچ اولدیمی ؟ بو اسكی مندیله باقه‌جق اولورسه‌ك اینجه نسجك بعض یرلری چوق ییرانمقدن ، چوق دیدیكلنمكدن أوزولمش ، آقمش ، همان آیریله‌جق برحاله كلمش اولدیغنی كوروزسك. دقت ایدلمزسه صاغلام ظن اولونان او مندیلك پارچه‌پارچه‌بربز اولماسی ایچین اوفاق بر بوروشدورمه كافیدر . ایشته بو حالده‌یم. یورغون، تحملسز ، عشقی طاشیمغه قابلیتسز بر حالده‌یم . چونكه سزلری بیلیرم كولر بر چهره ایله ، متواضع بر طور ایله ، بوتون وارلغكزی بزم بر نظرمزه فدا ایتمش كبی برفراغتله كلیرسكز . كندیلككزی اوقدر اونوتورسكزكه بزم مینی مینی براسیرمز ، برمالمز، ایسته‌مدیكمز زمان قیروب آته بیله‌جكمز بر اویونجاغمز اولدیغكزی سویلر ، بلكه‌ده حقیقةً بونی حس ایدرسكز وذوق عشقی بویله كند- یكزی بزم ایچین برهیچ حالنه ایندیرمكده بولورسكز .

« فقط بن بر پارهیه صاتین آلنمش بو اسیرلرك قدرت متحكمانه‌لرینی پك اعلا طانیرم . بنی بویله أزن ، دیدیكله‌ین ، ییپراتان ، پارچه‌لایان آللر اونلرككیلر اولمشدر . آرتق اونازك ، اوقشایان أللره طیرناقلانه‌جق هیچ برشیئم قالمادی . عشق یمینلرینه ، ابدی وفا وصداقت تعهدلرینه ایناناجق اعتمادم زهرلندی . الك صمیمی بر سوزده ، الك قلبدن كلن برحمله ٔ صمیمیتده بیله‌شیمدی بر قصد اغفال كورمسه‌مده بی شعورانه بر یالان كورمك استعدادنده‌یم . بویله مرضی برضعف وشبهه‌نك یانی صیرا فیلیزلنمكه ، بویومكه ، درین كوكلر صالمغه موفق اولابیله‌جك بر عشقك نه‌یاقیجی ، نه زهرله‌ییجی بر اشكنجه تشكیل ایده‌جكنی پك كوزل تخمین ایده بیلیرسك ، سوكیلم .

« هیچ‌ده بویله ظن اولونمام ، دكلمی ؟ فقط بیلیرمیسك‌كه قاراكلقده أولرینه كیروب چیقاركن ، بر اوطه‌دن اوته كی اوطه‌یه كیدركن الك چوق كورولتو یاپانلر قورقاقلردر ؛ بونلر او جسور كورونمك عزملریله ، اوجسورانه طورلریله كندی كندیلری اوزرنده بر تلقین یاپمق احتیاجنی دویارلر . بنم عشقی تحقیر ایدن ، عشقی انكار ایدن ، عشقی یالكز مادی بر شی ، خوش برزمان كچیرمه واسطه‌سی دیه تلقی ایدن طورلرمك ماهیتی بو اولدیغنی ایشته سكا اعتراف ایده‌یم .

« بنی بوسیما آلتنده طانیمازسك . حتی ، تخطر ایدرمیسك ، بركره سكا ، برزمان بروقعه قارشیسنده انجار ایتمه‌یی پك جدی

صورتده دوشونمش اولدیغمی سویله‌دیکم وقت ، بویله بر شیئی بکا هیچ یانیشدیرمایه‌جغنی کوستریر بر طرزده ، شبهه ایله یوزمه باقشدك ؛ بن سنك نظرکده ذوق حواسنه اعتنا ایدر بر آدمم . ایی بر آرقداشم . کزمه‌یی ، حیاتدن ذوق آلمه‌یی ، طاتلی برزمان کچیرمه‌یی بیلیر وبونی آرار برحظ مفتونی‌یم . عشق بنم ایچین یالکز سطحی بر شیدر ؛ قادین ، کوزل برموسیقی پارچه‌سی کبی بر لذتدر . هرلذت کبی بونلری‌ده تعدد ایتدیرمکدن خوشلانیرم .

«سکا بویله کوروندیکمی تسلیم ایده‌رم . یالکز سکا دکل ، کندی کندیمه قارشی‌ده بویله کورونمکه چالیشیورم ؛ ایچمده‌کی ضعفه قارشی قوتلی اولمغه چالیشیورم . بوظواهر بنم زرهمدر . فقط کوریورم‌که اونك برضعیف نقطه‌سندن سن روحمه نفوذ ایدییورسك ودها شیمدیدن بکا عذابلر ویرییورسك .

« شیمدی‌ده ، جقسز بر مؤاخذه‌یه اوغرامه‌نك ویردیکی بر عصیان وانفعال ایله باقدیغکی تخمین ایدییورم . طانیشدیغمز دقیقه‌دن بوکونه قدر کچن قیصه‌زمانی دوشونیور وحقلی اوله‌رق شکایت ایده‌بیلمك ایچین بکاهیچ برسبب ویرمه‌دیککی کورییورسك . مشترك حیاتمزی شو دقیقه‌ به‌ده بوتون تفصیلاتیله‌خیالمده تکرار یاشایورم :

« بهارکچده ، موسمك الك غلبه‌لق کونلریدی . آقشام‌اوستی ، اثواب دکیشدیره‌جکم صیراده ، هیچ بر سبب اولمادن تصادفاً بالقونه چیقمشدم . سوقاقدن کچن بر قادین اوزون بویی وبوتون

اندامنده‌کی ظرافت وانحناسی ایله بنی جذب ایتدی . خفیف بر کتن انتاری کییوردی . کونشدن یانمش آچیق قوللری اینجه ، قصورسز چیزکیلرله ، تا اینجه ، اوزون پارماقلره قدر عینی موفقیتله دوام ایدییوردی . بویوك کتن شاپقه‌سی یوزینی کورمکه امکان ویرمیوردی . آیاقلری کوچوك ، قصورسز ، طوپوقلری اینجه ایدی . فقط عجبا کنج اولدیغی شبهه‌سز اولان یوزی بوتون بومتفرق کوزللکلری مکملیتله تتویج ایده‌بیلیورمیدی ؟ تصادفاً باشنی قالدیردی . بر بریمزی کوردك . کیرپیکلرکك ، دوداقلرکك بویاسنه رغماً کوزلرکك رنکی فرق ایدیله‌مه‌ین اوچوقلغی ، ضعیف اوزون چهره‌کك ، سیوری بورنککك افاده‌سی بنی بلااختیار تیترتدی . کندیمی ضبط ایده‌میه‌رك بردن بره صیچرار کبی اولدم . و آرتق بر آن بیله تردد ایتمه‌دن آرقه‌کدن یتیشمك ایچین اوتلك اوزون قوریدورلرندن قوشدم . آز قالدی سنی غائب ایده‌جکدم . کوشه‌یی دونن کولکه‌نك سکا عائد اولدیغنی یورویشکده‌کی دالغه‌لانمقدن فرق ایتدم . آدیملریمی بوتون بوتون صیقلاشدیردم تام «اوتل دوپاله» یه کیردیککك صیراده یتیشدم . کوچوك شاسوره ماماکك عودت ایدوب ایتمه‌دیکنی صورییوردك . نه جواب آلدك ، دویه‌مادم . فقط اوتله کیردك وبن برمدت ، متردد ، دوردم .

« آننه‌ك ، احتمالکه برده قوجه‌ك واردی . طالعسزلکه تأسفلرله کری دونمکدن کندی کندیمه قارشی اوتاندم . کوچوك شاسوری هولده بولدم . کندیسنی قولایجه سویله‌ته‌بیلدم .

چەقوسلوواقيالى بر آرتيست پيانيست ، ديدى . والدەسى ، قيز قاردشيلەبرابردر. اسمنى دە سويلەدى. بر وسيلەبولوب سزە تقديم ايديلك يك قولاى برايش اولدى . آوروپادە برشرقلى أتيكتى آلتندە سياحت ايتمەنك ايلك دفعە اولەرق بويوك بر فائدەسنى كوردم . سكا شرقدن واستانبولدن بحث ايدنجە شرقك طلسملى وشعرلى خوليالرينك صنعتكار روحكەويرمش اولديغى محبت وتمايلدن برپارچەسنىدە بكا تشميل ايتدك. آوروپانك وآوروپاليلرك سنجە مجهول برنقطەسى يوقدى . فقط شرق كيم بيلير نەصيجاق روحلر ، نەشعرلر ، نەخوليالر كيزلەيوردى ! وبن بر شرقلى ايدم . شرقى اوقدر شعر وخوليا آرقەسندن بيليوردككە دها ايلك طانيشمەمزك صوكلرينە دوغرو بكامهارا جەديمكەباشلامشدك. شاقەلاشيوردق. كوزلرم رنكنى فرق ايدەمديكم كوزلركدە بر آن ايچين توقف ايدركن ايچمدن كچن اوفاق برصارصينتى بكا پك آز بر وقتدە بويوك برشعر وخيال مسافەسى قطع ايتمش اولديغمزى تبشير ايدييوردى. آيريليركن پيانوكى ديكلەمك آرزوسنى اظهار ايتدم. ايرتەسى صباح ايچين بنى صالونكە چاغيردك .

«چالديغك پارچەلرى تخطر ايتميورم ديرسەم بلكە صنعتكارى جريحەدار ايتمش اولورم . فقط بر قادين صفتيلە ، اوكونكى موفقيتكدن ممنون اولابيليرسك . كونشك ياقديغى قوللركدە خفيف آلتون تويلر پارلاركن دونوق ، بياض أللرك كوچوك

سیوری پنبه طیرناقلریله انجه پارماقلری فیل دیشلرینی اوقشایوردی.
بن هپ اونلری سیر ایدییوردم . ذاتاً کوچوك کوزلرك اوزاق
خولیالری تعقیب ایدرکبی بوتون بوتون کوچولمشدی . یوزکده قلبکك
هیجان واملرندن چیچکلر آچمش کبیدی . اللرم بلا اختیار
بیلکلرکی ، قوللرکی اوقشامغه باشلادی . یاراماز بر چوجوغی
تکدیر ایدرکبی بنی منع ایدرکن منع دکل تشویق ایدییوردك .
صوکره پیانویی براقدك . اوزون زمانلردن بری بربرلرینی طانیان
ایکی آرقداش سربستلکیله صنعتدن ، خولیادن ، شعردن بحث
ایتدك . بنم بوسماوی خولیالر یاننده پك دنیوی بر نثر تشکیل
ایدن صبرسزلقلرمی عفوکارممانعتلرله نتیجه‌سز براقدك . آیریلیرکن
بن کوچوك ، غیر منتظم دیشلرکی صاقلایان انجه ، بویالی
دوداقلرکدن اوپمك ایچین اصرار ایدییوردم . قوللرکله کوکسمه دایانه‌رق
کندیکی مدافعه ایدرکن :

« — بویله بوسه‌نك نه حکمی اولور ؟ دییوردك . اونك
بر قیمتی اولماسی ایچین زورله آلنماسی دکل ، بوتون بر قلب ایله
ویرلمسی لازم کلیر .

« حقك واردی . بیاض دونوق رنکلی ، انجه پارمقلرکی
اوپه‌رك ایرته‌سی کون بولوشمق اوزره آیرلدم . ایرته‌سی کون
آچیق هوایی ، انکین دکیزی ، ماوی سمایی کندیمه برر متفق
اوله‌رق یاردیمه چاغرمق ایچین بر کزینتی تکلیف ایتدم .
اوکله یمکنی اوتلدن دیشاریده یه‌جکدك . سوینه‌رك قبول ایتدك .

شائقه‌لی کیوب چیقمق اوزره کلدیکك زمان ینه دونکی مساعده دائره‌سنی کنیشلتمکه راضی اولامایوردك . سکا صو شهرلرینك فلسفه‌سنی یاپدم . بویله پك آز مدت اوتوروﻻجق بر صیفیه‌ده برکون آکسزین وداع ایدیله‌رك بردها کیم بیلیر نره‌ده تکرار باغلانه‌جق دوستلقلر ایچین شو الکتریق وطیاره عصرنده ، قلاسیك قاعده دائره‌سنده منتظم ملازمتلرله غائب ایدیله‌جك زمان اولمادیغنی آکلاتمق ایسته‌دم .

« — بعض اوزون مسافه‌لر واردرکه ، دیدك ، بش دقیقه‌ده قطع ایدیله بیلیر . بعض قیصه مسافه‌لر اولورکه سنه‌لرجه قطع ایدیله‌مز .

« ینه حقك واردی . فقط ینه اوکون آرتق بوتون مسافه‌لری قطع ایتمش کبیدك . متفقلرمه برده‌ توقتلی مانهاتان انضمام ایدنجه آرامزده هیچ بر یابانجیلق قالمادی . تا یان یانه ، بربرمزه پك صوقولمش بر حالده ، آیاقده ایدك . کنارلری بر آز چیللی کوزل کوزلرکك درینلکلرینه باقه‌رق ، ایلك دفعه سن دییه خطاب ایتدم :

« — کوزلرکك رنکی نه ؟ دیدم .

« — صو رنکی ؛ آقان ، قاچان بررنك ...

« وجودکده بر رعشه واردی ، یوزکه بر حرارت چیقیور ، بوتون اوکوچوك ، قورو واوزون چهره‌ك قیزاریور . کوزلرك بایغین ، آقار ، قاچار کبی صولغون بر یشیللکله پارلایوردی . کنج ، صاغلام بنیه‌کك ، آتشلی مزاجکك ضبط ایده‌مدیکك

حمله‌لريله تيتره‌يوردك . آچيق اكسه‌كه برتوى خفيفلكيله دوقونان
ودولاشان پارماقلرمك آلتنده بويوك بر تيتره‌مه ايله صارصيلدك .
بر آن اولدى‌كه كوزلرمز بربرينك ايچنده كنديلرينى اونوتديلر .
نه‌قدر مدت نه‌لر سويله‌شديلر بيلمم . فقط زورله آلنه‌ميان
بوسه ، يوموشاقلغنى حالا دويديغم كوچوك بويالى دوداقلرله
كنديلكندن ويريلمش وبنى طوتوشديرمش ايدى .

« بو كزينتيلر هركون تكرر ايتدى . هركون حياتمزك الك
ذوقلى ، الك اونوتولماز دقيقه‌لرينى باشقه باشقه تنزه احتساسلرينه
باغلايوردق . آراده ، وجدانمدن كلن برمؤاخذه‌يى صوصديرمق
ايستركبى : فقط چالشمه‌كه مانع اوليورم ... دييوردم .

« — بردقيقه عشقه بوتون صنعت فدا اولسون ، مقابله‌سيله
بنى صوصديرمق ايچين دوداقلرله آغزيمى قاپايوردك . صوكره علاوه
ايدييوردك : عشق اوقدر بويوك برسعادتكه ، دنيانك اويله
يكانه برحقيقتى‌كه دنياده الك چوق ايسته‌ديكم شى ، بنى سون بر
آدمك چوق سومك يوزندن بنى اولديرمه‌سيدر .

« بو آرزوكى ياپمق المدن كلمزدى . فقط باشقه برشى تكليف
ايتدم : — كل ، ديدم ، بورادن ، عائله‌كدن ، احبابلركدن ،
بو عالمدن اوزاقلاشه‌لم . ايچه اوزاقلره ، ايتاليانك ، افقلرنده
هپ شعر وعشق ترنم ايدن كوللرينه كيده‌لم . دنيانك بوتون
دوشونجه‌لرينه ، اوزونتولرينه روحمزى قاپايالم ويالكز ذوق وعشق
ايچين ، بزبريمز ايچين بر قاچ كون ياشايه‌لم .

« ايلك دفعه‌سنده ماوی سماره ، دكيزلره باقه‌رق ، ماوی چيلغينلق ديديكك ، غيرقابل اجرا كورديكك بو تكليف ذهنكده ياواش ياواش ير طوتدی . بويودی ، قوتلندی . بربريمزی طانيه‌لی هنوز اون كون كچديكی حالده دنيايه بربرمزی بولمق ايچين كلمش ايكی اسكی دوست كبی يقين ، صيجاق ، تره‌نه آتلادق . بيلمم هانكی بر قونسر بهانه‌سيله آننه‌كدن اذن آلمشدك .

« ابتدا لاق ماژور ساحللرنده ، شتره‌زاده قالدق . فقط بوتون بو مناظر طبيعت ، شيمدی نجه سونوك ، دونوق دوريبور . صيرا ايله دولاشديغمز لاق ماژوری ، لوغانو كولنی ، قوموكولنی هپ بربرينه قاريشديريبورم . بوتون بو كوزللكلر روحمده هيچ لكه‌سز ، پروزسز ، ياشايان اوحيات لوحه‌سنك زمينی تشكيل ايديبورلر . بو لوحه اوزرنده بارز اولارق خيالمه ، حواسمه چارپان يالكز بر شی وار : سنك عشقك ...

« بو ، اصل معناسيله ، قلاسيك برعشق دكلدی . چونكه سكا حياتده طاشيمق ايسته‌ديكم نقاب آلتنده لورونمه‌يه چاليشيوردم . سومكده اولديغم قادينلردن بحث ايديبوردم . حقيقی بر شرق مهاراجه‌سی كبی ذوقك سرايی دولدوران باياده‌رلری آكلاتيوردم . بن‌ده مهاراجه‌نك كوچوك بر اسيری‌يم ، ايسته‌ديكی وقت آتيويره‌جكی بر باياده‌ری‌يم ديبور ، اينجه قوللركله بوينمه صاريليوردك . بو حياتك موقت اولديغنی ، استقبال ايچين هيچ بريمزی بر تعهد آلتنه صوقمادیغنی ، ناصل بر تصادف نتيجه‌سنده

بر بریمزی بولمشـه‌ق ، ینه اویله بر ضربهٔ حیات ایله بر بریمزی غائب ایده‌جکمزی بیلیوردق . اوقدرکه بوطاتلی حیات عشقه وداع ایده‌رك ایکیمزده بر طرفه آیریلیرکن ، مخابره ایچین بیله بر تعهد آلتنه کیرمه‌مشدك .

« موسم ابتداسنده نغره‌سقونك هولنده چای ایچرکن بزه تصادف ایتدیکم زمان بو ایکیمز ایچین‌ده پك ذوقلی بر حیرت اولدی . دون آیریلمش کبی بر بریمزه آچ ، محاوره‌ده بر انتظام محافظه ایده‌مه‌یه‌رك ، هر شیئی هپ بردن آکلاتمق ایستر بر حالده قونوشـمغه باشـلادق . آزاده کچن آیلر ایتالیا کوللری قیيلرنده کچن حیات عشقی اولدیرمه‌مشدی . اوحیات دون ناصل بوتون حرارت وصـمیمیتی ایله بزی باغلامشـسه بوکونده عینی حملهٔ صمیمیت ایله بزی بر بریمزه دوغرو آتیوردی . حتی ایلك کونلرك صمیمیتی ، بز باشقه طرفلرده ، باشـقه شـیلرله مشغول ایکن شعورمزك خارجنده ، ایچمزده یاشامش ، دهـا قوت بولمش ، دها درینلشمشدی . مشترك حیات عشق درحال باشلادی .

« فقط آنجق ایتالیانك اوزاق افقلرنده ، قیصـه بر زمان ایچین قابل اولابیله‌جك بر ماوی چیلغینلغی اصل حیاتك ایجاباتی ایچنـده ادامه ایتمك قابلمیدی ؟ یالـکـز دکلدك . عائله‌که قارشی وظیفه‌ك واردی . صنعتك واردی . چالیشمق ویاشامق ، سوسلنمك ، عالم ایچنه قاریشمق وکزمك مجبوریتنده ایدك . آنجق بوتون بونلردن

آرته‌جق بر زمان ایچنده عشقمزی دوشونه‌بیله‌جکدك .

« بونك ناصل بر آجی تشکیل ایده‌جکنی اولکی کیجه‌یه کانجه‌یه قدر تخمین ایده‌مه‌مشدم. «باترفلای »ی بن اورکسترده قولتوقدن سیر ایدرکن سن لوجه‌ده باشقه قادینلرله وایکی طانیمادیغم ارککلك رفاقتنده ایدك . ماصالارك عفریتی کبی بردن‌بره ایچیمده قورقونج بر چهره جانلاندی . آنی بر دیش آغریسی کبی ، معنوی بر صانجی روحمی بورمغه باشلادی . قیصقانیوردم . بزم شرق اولرینك بردن‌بره پارلامالری کبی ایچمده بر اضطراب طوتوشیوردی . اولیوردم . وعینی زمانده نیچین ؟ نه وار؟ نه اولیورم؟ دییه حیرتله کندی کندیمه باقیوردم. حقیقةً بوقدر عذاب چکمك ایچین هیچ بر سبب یوقدی . واقعا کیجه تیاترویه کله‌جککی سویله‌مه‌مشدك . فقط هرکون نه‌یاپه‌جغکی،نه یاپدیغکی ذاتاً سکا صورمیوردم‌که . بالطبع احبابلرك اولاجقدی . کوروشه‌جك ، تیاترویه کیده‌جك ، دعوتلر قبول ایده‌جکدك . بونلر پك طبیعی ایدی . شو حالده؛ ایچمده‌کی بو عفریتی اولدیرمك ، سکونمی بولمق ایچین کندیمله جنك ایتدم. فقط غروب ایدن کونشه قارشی پنجره‌لره دایانه‌رق ، کری کلمیه‌جك سوکیلیسنی بکله‌ین زواللی کوچوك ژاپونیالی کبی بن‌ده آرتق ابدیاً کلمه‌یه‌جك برسکون وامنیتی بکله‌یه‌رك حیات عشقمزه کوزلریمی دیکمش، معذب، خسته، قالیوردم . بر شی واردی‌كه ابدیاً کیتمشدی؛ ابدیاً کلمه‌یه‌جکدی. قیصقانجلق زهری آرتق خسته روحمه داملامشدی .

« أوت ، بكا احبابلركدن ، ظانيدقلرندن بحث ايتدك . حتى اسكي عشق ظنلركي آكلاتدك . فقط بوتون بونلرك جانسز برتقليد، ساخته بر اثر اولديغني شيمدي حقيقي عشقي بندن حس ايتدكدن صوكره تقدير ايتديككي سويله‌يه‌رك هپسني كوچوك آياقلركله چيكنه‌دك . اطرافكده يكي دولاشانلري ، ياپدقلري فلورتلري حكايه ايتدك . وبو آدملرله اكلندك . بوتون بونلر كوزله كوروـ نه‌ديكي ايچين اينانمايان أولوم كبي بكا اوزاق، بني علاقه‌دار ايده‌مه‌يه‌جك شيلر كبي كلشدي . فقط شيمدي بندن آيري كچن حياتكك كوچوجك بر صفحه‌سني ، الك معصوم بر صفحه‌سني كوزلرمله كورونجه‌اوكجه اوززمده هيچ تأثير ياپمايان شيلر تماميله جانلي برحاله كلدي .

« ايشته ايكي كيجه‌در بني اويوتمايان ، بكا ياشاديغمي حس ايتديرمه‌ين، بكا حياتي آنجق عذاب ويرمكه مخصوص برفلاكت كبي كوسترن شي حقيقتله بو يوز يوزه كلمك اولمشدر . سورديكك حياتي، سورمكه مجبور اولديغك حياتي شيمدي اوزاق برحكايه كبي دكل، بوتون حقيقتيله كوريورم، ياشايورم وبونك ايچوندرله كبريورم !

« حالبوكه شكايت ايده‌جك نه وار ، دكلمي: ماضي‌ني قيصقانمق نه‌قدر معناسز برشي اولوردي . اوتوز ياشنه كلنجه‌يه قدر البته ، ايلريده بركون، بر اوتلك بالقوننده ـ كوره‌جككي دوشونه‌رك حياتدن هيچ برذوق وسعادت آلمه‌دن برتارك دنيا كبي ياشايه‌جق، بني بكله‌يه‌جك دكلدك . حال و استقبال ايچين‌ده سندن بويوك

شیلر ایسته‌مکه نه حقم واردی ؟ سنك نه‌ك ایدم؟بکا کنجلکنی، نوازشلرکی ، حرارتنی، عشقنی لطفاً ویرمه‌ك، سنك حیاتکی آلت اوست ایتمك، سنی آلیشدیغك، محتاج اولدیغك، غیرقابل اجتناب رابطه‌لرله‌باغلی بولوندیغك بوقوزموپولیت عالمدن‌چیقاروب بر اوتل کوشه‌سنه حبس ایتمك ، کیمسه ایله کوروشدیرمه‌مك ایچین بکا برحق‌می ویرمك اقتضا ایدردی؟بنی الکده‌کی کوچك پودره چانطه‌سی کبی هرطرفه برلکده کوتوره‌مزدك. البته‌بنسز عالم ایچنه قاریشه‌جقدك وقاریشنجه فلورتلره معروض قاله‌جقدك. بویله اولدیغی حالده ینه : بنم ارککمسك، دییورسك، اوزرمده هر دورلو حقه مالکسك ، بوحق عشقی سکا بن ویرییورم ، نه ایسترسه‌ك سویله‌یاپایم، دییورسك. بونلری پك صمیمی‌صورتده حس ایده‌رك سویله‌دیککده ذره قدر شبهه ایتمه‌یورم . فقط بو ویره‌جکك حقی استعمال ایده‌جك‌قدر کندیمی اونوتامایورم. بو، مشروطیته تابع حکمدارلرك نظریاتده پك پارلاق اولان حقوقی قدر ظاهری برشیدر. استعمال‌ایدیلمکه باشلاندیغی‌زمان‌معناسزلغی انسانی عصیانه سوق ایدر . چونکه سنك اوزرکده بویله برحقه صاحب اولمغه حقم یوق . سکا قارشیلغنده نه وبرییورمکه ؟ حتی صداقت بیله وعد ایتمیورم . حتی مناسبتم اولان قادینلردن بیله بحث ایدییورم . کندی کندیمه مؤاخذه‌لرده بولونیورم : نه اولیورسك ، دییورم؛ شکایتك‌نه‌دن؟ طالع سنی اینجه،ظریف، صنعتکار برقادینك قارشیسنه چیقاردی . نه یوك چیلغینلقلره ،

هرحالده لایق اولان بوقادین سندن هیچ بر فداکارلق ایستهمهدن، حیاتنی سنکله برلشدیردی . سنک کوچوک بر اسیرکم ، دیدی وشیمدی‌یه قدر بو تأميناتنك خلافنده هیچ برحرکتده بولونمادی . سنی هیچ ازعاج ایتدیکی یوق . بر قیصقانجلق محنه‌سی بیله یاپمایور. ذره‌قدر مطالبه‌کار،مشکلپسند دکل . ایسته‌دیکك دقیقه چالیشماسنی،احبابلرینی، هرشیئی براقه‌رق سنك قوللرکك آراسنه قوشیور . آرتق عشق ایچین آرادیغك غایهٔخیال بو دکلیدی ؟ سندن اوزاق اولدیغی زمانلرده بو قادین طانیدقلرندن بر أرککه کولرسه، اونك فلورت یاپماسنه مساعده ایدرسه، حتی او أرککدن خوشلانیرسه بوکا نه دییه‌بیلیرسك ؟ سن یاپمایورمیسك ؟ یوقسه دنیاده سندن باشقه خوشه کیده‌جك بر أرکك بولونمادیغنی‌می، برقادینك،باخصوص بویله باشدن آشاغی حس وهیجاندن، احتراصدن عبارت برصنعتکار قادینك ضعیف زمانلری اولامایه‌جغنی‌می ظن ایدییورسك ؟ مادامکه هیچ بر مجبوریتی اولمادیغی حالده سکا بوقدر تأمينات ویرییور ، مادامکه سکا هیچ برشی حس ایتدیرمه‌یور، بحق شبهه ایده‌بیلمك ایچین هیچ بروسیله ویرمیور، دها نه ایسترسك ؟

« أوت، دها نه ایسته‌یه‌بیله‌جکمی عقلم ، محاکمه‌م بر دورلو بولوب کوسترمیور. فقط قلبم بو محاکمه قارشیسنده‌صوصمایور. بونی بن‌ده آکلامایورم . بوتون بو محاکمه‌لر هپسی رنکسز ، جانسز،هیچ. اورته‌ده یالکز برحقیقت وار : شدتلی براضطراب

تجه‌سنده دیدیکه‌نیورم. بندن اوزاقده کچن بوطبیعی ، بوضروری حیاتکه تحمل ایده‌میورم . بو معناسز ، بوکور ، بو خائن حس بندن، اراده‌مدن دها قوتلی. شو آنده کندیمی اوقدر عزم ایله، اراده‌ایله مجهز کوریورم‌که بوتون دنیایه، قابل‌تصور مشکلاتلرك کافه‌سنه موفقیتله کوکس کره‌بیلمکه کندیمده برقوت حس ایدییورم. نه یاپه‌بیله‌جق هیچ برقوت کوره‌میورم . فقط ایچمدن قاباران بوفعالیت، بوعزم و اراده دالغه‌لرینه رغماً روحمده‌کی بو شبهه وقیصقانجاق سسلرینی بوغامایه‌رم و بوتون قوتم، عزمم، فعالیتم، ایله برابر بو نامغلوب حس قارشیسنده زبون قالیورم. نه‌یاپایم؛ آنجق حرصمدن قفامی طاشلره چارپه چارپه پارچه‌لامالی‌یم‌که بو چاره‌سزلقدن بر انتقام آلمش اولایم .

« اوت سوکیلم ، سندن اولکیلر ایشته بنم روح و جسمه بویله بر طرز و استعداد ویردیلر . معنویتمده هپ قیصقانجاق تمرین کوردی . کوچوجك جوجه‌لرك دیولرله اوغراشمه‌سی کبی عزم واراده خزینه‌لرینه لزوم کوسترن مساعی نتیجه‌سنده، سنه‌لرجه بوغوشدقدن صوکره بر آز سکونت بولغه موفق اولیورم. آرتق اومرضی قابلیت کچدی دییورم . فقط اوفاق برسبب بوتون او اوزون سعیلرك تأمین ایتدکلری موازنه‌یی قیروب کچیرییور . وبن ینه ایچمده‌کی او یاره‌یی دائما تازه بر حالده حس ایدییورم.

« بزی دنیاده آجیسز برسعادت طاتمقدن منع ایدن ، مسعود اولمقدن منع ایدن بو استعداد کیملك برمیراث شئامتیدر ؟ بو

مدهش سوق طبیعی هانکی مجهول اجداددن قالمش بیکلرجه عصردن بری سوزولوب کلیور ؟ بعضاً موزه‌لری کزدیکم زمان قبل الطوفان یاشامش اوده‌لش، غریب، بویوک، اسملری چتره فیل حیوان اسکلتلرینی کوردکجه عادتا غیظ ایله کندیلرینی طوتوب صارصمق ایسترم، صورمق ایسترم : سویله، سن‌ده قیصقانیور، سن‌ده شبهه ایدییورمیدك ؟ بکا بو زهری ویرن سن میسك ؟

« ایشته سوکیلم، سودیکك آدمده هیچ بکله‌مدیکك بر چهره : اونك حقیقی چهرهٔ معنویتی. قرون وسطاده جذامیلردن، وبالیلردن قاچدقلری کبی سن‌ده بندن اوزاقلاش. بوندن صوکره بو کوزل، بولکه‌سز حیات عشقمزی بکله‌ین شی آنجق هر ایکیمز ایچین‌ده چوق الیم، اوزون بر احتضار اولا بیلیر. آرتق بر بریمزی کیتدکجه دها زهرلی غوغالرله اولدیریرجه‌سنه دیدیکله‌مکدن باشقه بر شی یاپه‌مایه‌جغز. سنك کنج، تمیز وفداکار روحکی بو فلاکتدن اسیرکه‌مك ایسترم. حافظه‌کده، خاطره‌مك اونوتامایه‌جغك مسعود کونلره مربوط قاله‌جغنی دوشونمك‌ده هیچ اولمازسه بنم ایچین بر تسلی تشکیل ایتسین ! »

ماتره - غاراوانه، ۱۳ کانون ثانی ۱۹۲۲

قاپ مارتنده

قاپ مارتنده

یابانجی کوزلردن اوزاق ، راحت ، باش باشـه کزه بیلمك ایچین قاپ مارتنه کیتمه‌یی دوشوندك . ایلیق بر قیش کونشـنك اصرارلی دعوتلرینه رغماً ، هیـچ کیمسه‌یه تصادف ایدیلمه‌یوردی. موسم کچیکدیکی ایچین « پاوییون »بیله دها آچیلمامشـدی . قایالرده تکلیفسزجه صوقولان ماوی‌ده‌کیز ، بولوتسز کوك ،بوتون بویشیللکلر ، بوتون بودائماشن وکنج یرلریالکز بزم ایمش کبی، سربستجه دولاشیوردق . آدیم آتدقجه هرکوشه‌دن بزه یکی بر حظ وسـعادت هدیه‌سی کلیوردی . طبیعت بزی ممنون ایتمك ، بزم شو غلبه‌لقدن اوزاق قاچمغه احتیاج دویان رابطهٔ عشقمزی سوسـله‌مك ، کوزللشـدیرمك ، قلبلرمزده اوزون سنه‌لرك بیله سیله‌مه‌یه‌جکی طاتلی بر خاطره یاراتمق ایچین چیرپینیوردی .

ساحلی تعقیب ایتدك . اوتلك ته‌نیس قورتنی کچدك . دار بر داغ یولی باشلایوردی . ال اله ، یان یانه ، مشـکلاتله یورویه ـ بیلیوردق . آلچاق چامدرك بوتنهالقده بوتون بوتون تنها بر کوشه

حالنه کتیردکلری طبیعی بر قریه‌ده قایالرك اوستنه اوتوردق . یاننه صوقولدی. صیجاقدن، زحمتلی یوللرده یورومکدن یورولمش ایدی. شاپقه‌سنی فیرلاته‌رق باشنی بکا دایادی. ایکیمزده صوصیوردق. چاملرك اینجه یاپراقلری آلتندن ده کیزك پرلتیسی کوزلره دولیور، برآز سیسلر آلتنده موناقو، تەتدوشیه‌ن اوزاقلره قاچمش کبی کورونیوردی .

بن‌ده حیاتدن ، آرقه‌مده براقدیغم سنه‌لردن ، خاطره‌لردن اوزاقلره قاچمش ایدم. عجبا دها اول یاشامش ویپرانمش می‌ایدم؟ عجبا سومش‌می ایدم ؟ خایر ، بو دائما شن وکنج یرلر ایچنده بویکی، پرذوق ولذت‌رابطه‌یه‌بن‌ده باکر بر قلب‌وروح ایله کلیوردم.

یوزمی‌صاچلرینه‌سورمك ایچین‌باشیمی أکدم . قولمله کندیسنی کوکسمك اوستنده صیقی صیقی طوتیوردم. سکوت دوام‌ایتمه‌دی. حسیاتپرست اسکی عصرلرك قیر عشقلرینی خاطرلاتان بو لوحه دوداقلرمه وضعیتمزله هم آهنك بر جمله چیقاردی : سنی نه‌قدر سوییورم !

صحیحدن سوییورمی‌ایدم ؟ بیلمم . فقط هروقت شن وتازه بر طبیعتك چرچوه‌له‌دیکی، صیجاق بر قیش کونشنك سلاملادیغی بو عشق لوحه‌سی، بو اوتوروش، بوصوقولوش، اللرك‌ودوداقلرك بواوقشایشی ، بوتون بومحیط، بوتون بوعشق اوضاع واطواری ایچمده‌ده عشق حسلرینی جانلاندیرییوردی . کندیمده یك اینانمایه‌رق، فقط‌وضعیتك کوستردیکی‌لزومه‌تبعیت‌ایده‌رك‌سویله‌مش

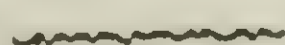
اولدیغم ایلك جملهٔ عشق آغزمدن نمایشكارانه بر غلیان ایله چیقار چیقماز صمیمیتنه كندیمده ایناممشدم . بونی دیكرلری تعقیب ایتدی . زورلقله قلمدادقدن صوكره چارچابق حیزلانان برترن كبی آرتق بوسوزلر، بنی صحیحدن سوروكله‌مكه باشلادی. اونك، مسعود وساكن، بنی دیكله‌ین قولاقلرینه برعشق وخولیا شلاله‌سی عكس ایتدیرییوردم ...

بر سرخوشلقدن آییلیور ، درین برباییغینلقدن اویانیور كبی بردن بره ایچمده برشی اولدی. سویله‌دیكم سوزلری شیمدی بر یابانجی كبی اوزاقدن دیكله‌مكه باشلادم . فقط بن بو سوزلری بیلیوردم ! بونلر هیچده یكی شیلر دكلدی. اونلری قولاقلرم دها اولده ینه بنم آغزمدن چیقاركن دویمشدی . حتی اوكا كوچوك بر كلمهٔ صمیمیت ایله خطاب ایدركن، اونی اسمیله چاغیریركن. سسمك انخناسی،قدیفه‌لی‌بیله یكی دكلدی . بو آهنكده اسكی، پك اسكی ایدی. یالكز شیمدی باشقه مجالری،تلفظی برپارچه زورلامق صورتیله، بو اسكی آهنكه اویدیرییوردم.

قلبمك بوتون سری كوزلرمك اوكنده میدانه دوكولمشدی. خایر ، آرتق روحمدن هیچ یكی برشی چیقامازدی . آرقه‌مده براقدیغم حیاتدن ، سنه‌لردن ، خاطره‌لردن اوزاقلره قاچمش دکلدم . اونلرك ابدیاً اسیری ایدم . قلبمك دویدیغی ایلك عشق، یالكز اونك عشقی ، بنم بوتون موجودیتمه بوزولماز ، سیلنمز بر انطباع ایله دائمی ایزلرینی براقمشدی . اوندن صوكره كلنلر

بر فونوغراف پلاغی دیکلر کبی یالکز اونك ایچین روحمده
خلق اولونان نشیده‌لری جانسز بر تکرار ایله، باصمه قالب،
دیکله‌مکه محکوم ایدیلر. سسمك بوانحناسی، بو آهنکی ایله بن
یالکز برسوکیلی اسمی چاغیردم. صوکره کیلر باکر روحمدن
قوپان اوایلك آهنكك یالکز بوزوق برعکسنی دویدیلر...

مانتوه - غاراوانه ٦ شباط، ١٩٢٢



خصوصی صالونده

خصوصی صالونده

زوله‌تده یکی بر سیستەم تجربه ایدوب بوتون سیستەملرك
آساسی «طالع»دن باشقه‌برشی اولمادیغنه‌برکره‌دها ایمان کتیردکدن
صوکره ، دوستمله‌بارده ایکیشر بوزلی پورتقال‌شربتی ایچمش ،
تکرارصالونلره‌عودت‌ایده‌رك برکوشه‌یه‌چکیلمش، سیغاره‌لرمزی
یاقه‌رق راحت راحت اوتورمشدق .

موسم اولدقجه ایلرله‌مش اولمقله برابر بوسنه مونته‌قارلوده
غلبه‌لق یوقدی. واقعا اویون ماصه‌لری بوش قالمیوردی. فعالیتدن
محروم هیچ برماصه کوروله‌یوردی . فقط یوزلك وبیكلك
پلاقلرله اوینایان اویونجیلر ، یوكسك بین‌الملل قادینلر ، ظرافت
واکلنجه عالملرینه منسوب معروف سیمالرهنوز کوروله‌میوردی.
دها زیاده ، اوفاق برقازانج ایله اکتفا ایده‌جك کوچوك اصناف
غلبه‌لغی واردی .

دوستم ، صاغمزده‌کی ترانت آقارانت ماصه‌سنده بر قادینی
اشارت ایده‌رك :

— پیمروز ، دیدی . اوقزیژه‌نله رنکسز برنك آلمش صاچلری آلتنده بوتون بوتون جانسز کورون صولغون ، پیرانمش چهره‌سنه رغماً حالا اسکی بر کوزللك خاطره‌سی محافظه ایدن برقادین .

— مونته‌قارلونك اك بللی سیمالرندن بری . — دوام ایتدی دوستم . -- پارسك اك کوزل مجوهراتنه‌مالك برقادین ایدی . اینجی کردانلغی همان امثالسز ایدی . هپسنی قمارده یه‌دی . دون کیجه ، کچ وقت اوتل دوپاری‌یه دونیوردم . آسانسوره کیرمشدم . اوتلك هیئت اداره کاتبی قوشدی . آسانسوری اداره ایدن خدمتجی‌یه صوردی :

— پیمروز کلدیمی ؟

— خایر .

— کلیرسه ، یوقاری چیقارمایه‌جقسکز . اوطه‌کز باشقه‌سنه ویرلمشدر ، دییه‌جکسکز . اونوتمایکز !

آسانسورده چیقارکن خدمتجی‌یه صوردم :

— نه‌وار ؟ پیمروزی نیچین ایسته‌میورلر ؟

— حسابی اوده‌مه‌یورمش‌ده ...

زواللی قادین !

دوستم آجیدیغنه پشیمان اولمش کبی ، صوکره بوحالی طبیعی بولمغه چالیشدی :

— نه اوله‌جق ، دیدی ، بونلرك هپسنك عاقبتی بویله‌در .

آرتق ماضی‌یه بوتون بوتون دفن ایدیلمش اوزره بولونان پیروزه‌ی یوزغون وطالعسز خطوطو جهیه‌سندن اوزاقلاشان کوزلرینده سیغاره‌سیله قارشیدن کلن اوزون بویلی ، کسیک صاچلی بر قادینه دقت ایدییوردی. آچیق ایجه قوللرینک برینی دیرسکینک اوستندن اوچ پارمق اکنده دوز بر آلتون خلقه صیقمشدی. بیاض ایله قاریشیق صاری وصیقی بر اورمه ایپك اثواب آلتنده قورسه‌سز اوینا‌ق بر وجودك خفیف دالغه‌لری حس اولونیوردی. بویوك واوزون اللری واردی. فقط غایت منتظم چیزکیلری ، قصورسز طیرناقلری بوالی کندیسنك الك بویوك زینتی یاپیوردی . پك چوق بویالی یوزینه ، دوداقلرینه ، نظرلرینك پروازسزلغنه باقه‌رق دوستمه:

— ییکی بر پیروز ، دیدم . آمریقانك اسپور ایچنده یتیشمش کوزل بر قادینی.

کولدی : — آلدانیورسك ، دیدی . بر عائله قیزی . باباسی انکلیزدر . بر قونسولوس ایمش . شیمدی متقاعددر . بوراده ، «بوسوله‌ی» ده اوتورییورلر . بعض انکلیز وآمریقان قیزلرینی بر قوقوتدن تفریق ایتمك اوقدر زورلاشدی‌که . . . شونلره باق .

قاپینك اوبر طرفنده‌کی سدیرك اوستنده ایکی قادین اوتورمشدی. دوستمك سوزلری اوزرینه باشمی چه‌ویروب کندیلرینه دقت ایتمکه باشلامش اولدیغمزی فرق ایتمشلردی . آلدیرماز کورونديلر . دوستم ایضاحات ویرییوردی :

— آناقيزدرلر: ميسترس پارنل وميس پارنل. آلكساندرا اوتلنده اوتورورلر . آناسی ده قيزده آيری آيری چاليشير . آناسنك رفاقتی قيزله مناسبتك دها مشكل اولماسنی، دها قيمتدار كورولمه‌سنی، دها بويوك واحد قياديلرله اولچولمه‌سنی تأمينه خدمت ايدييور .

تا قارشيمه تصادف ايدن آنانك حالا بعض مدعيات صاحبی اولا بيلمه‌سنه حيرت ايده‌رك، قالين باجاقلری كوزللكی حقنده هيچ ايی بر فكر ويرمه‌ين قيزك يوزينی كورمك ايچين بللی ايتمه‌دن دقت ايدييوردم . فقط آنانك تجربه‌لی نظرلری بونی پك قولای آكلادی . كندی حسابنه‌می ، قيزك حسابنه‌می اولديغنی پك آكلاشلمايه‌جق صورتده ، بر تبسمله تشجيع ايتدی .

— آناسی دها تشنه ، ديدم دوستمه .

— دقت ايت ، انكليزدر . باقمه‌كدن همان جسارت آلير ، شيمدی بر « پلاق » ديه يانكه صوقولور . بونلرك ديلنجيلكنه تحمل قابل دكلدر .

عينی زمانده كوزلرم اوپرواسز نظرلی ، كسيك صاچلی ، ألنده سيغاره ايله دولاشان قيزی تعقيب ايدييوردی . بزدن بر قاچ آديم اوزاقده ، قارشيدن بر رفيقه‌سنك كلديكنی كوره‌رك دورمشدی . بو، اوست وآلت كوز قاپاقلرينك بوياسی دها اوزاقدن چارپان، كيرپيكلری طوپ طوپ قيويرجق ياپلمش اوزون بويلی ، تومبولجه بر قاديندی . يوزينك جاذب افاده‌سنی سيوری

یوزونی ناخوش بر تنافرایله نقیصه دار ایدییوردی . وجودنده‌کی خطلرك قصورسزلغی پك کوزه چارپدیرمق ایسترکبی قورسه‌سز ایدی . ایکی دوست قادین قونوشیورلردی. طبیعی، ابتدا، روله‌ت . ایکیسی ده غائب ایتمشدی . قارشیلقلی شکایت آره‌سنده بویالی قادین برینی اشارت ایتدی :

— نه‌قدر اسفورچایه بکزه‌ییور ، دیدی .

— حقیقت ... فقط اسفورچا دها چوق انتره‌سان ...

بیلمم او آدمده غریب برشی وار . بنی قورقوتور .

کندیلرینه پك باقمق ایسته‌مدیکم ایچین کوزم قارشیده میس پارنله منعطف ایدی . شمدی یانه‌بر کنج کلمشدی . کنج قیز کولدی . ضررسز عد ایدیله‌بیله‌جك بر آغزی‌واردی. تبسمك آچدیغی بو آغزك ایچنده رنکسز، چیقیق دیش اتلری اوستنده انکلیز قادینلرینك طبقی بارکیر دیشلرینی آکدیران صاری ، ایری دیشلری کوروندی. همان کوزلرمی چه‌ویردم:

— فقط ، دیدم دوستمه ، بودیدیکك عائله قیزی شو کوزلری بویالی قادین ایله پك دوست کورونیور .

— مونته‌قارلو حیاتی بویله‌مسامحه‌کارلقلره امکان براقیر . اویون ماصه‌سنده یان یانه کچیریلن طالعسزلك ضربه‌لری آداب معاشرتك چکدیکی سدلری آزچوق ییقیور . مع‌مافیه اوبویالی دیدیکك قادین‌ده قوجه‌لی برقادیندر .

— هرحالده پك کوزل بروجودی وار .

— اساساً فرانسزدر. مسکین بر رومه‌وارمش، ایکرنج بر حریف. بعضاً بورالرده کورونور. فقط دها زیاده قاریسنی کزدیریر. خوشنه کیدییورسه برآز اطرافنده دولاشیر، دقتلی باقارسك. بالخصوص قیرمزی فیشلرله، ماوی پلاقلرله اویون اوینارسك. اوزمان باق «یونان تعرضی» باشلارمی باشلامازمی کوروروسك. مراق ایتمه، زوور برقادین دکل.

اوکزده‌کی ماصه‌ده اوفاق برتلاش.. هرزمان تصادف ایدیلن بر اختلاف ظنیله آلدیرمادق. فقط قهقهه‌لی برغوغا اولاجق. قوتو بوزیله بر انکلیز قادینی تام بر انکلیز فرانسزجه‌سیله تحف تحف سویله‌نه‌رك دهشت ایچنده قاچیوردی:

— فناحیوان، پیس حیوان... بن اوحیواندن قورقارم!..

اطرافك کولوشمه‌لری آره‌سنده ایش آکلاشیلدی. اوتوردیغی اویون ماصه‌سنده یانندن بر تحته قوروسی کچمش ایمش...

قورو انکلیز قادینك سبب اولدیغی کوچوك ولوله صول طرفزده‌کی کوشه‌ده شاقه‌لاشان بر قادین ایله ارککك مشغولیتلرینه هیچ فاصله ویردیرمه‌دی. ایری سیاه قدیفه شاپقه آلتنده کنج قادینك یالکز بویوك کوزلری، خفیف قارتال بورونی کوزلجه فرق ایدیله‌بیلیوردی. باقدیغم طرفه نظریمی چویرنجه دوستم کندیلرینی کوردی. صوڭره‌یه‌وقت براقمه‌دن آکلاتدی:

— آرژانتینلی بر کوچوك قیز. یکرمی یاشنده وار یوق. باباسی هرکون بورادادر. ایچریکی صالونده، ثروت آقارانته

ماصه‌سنده اویناز . قوروبوزلو ، سیوری صاقاللی بر آدم . قیزه آناسنی پك كوچوك یاشنده ایكن غائب ایتمش ؛ باباسی ایله برابر دولاشوب دوریپور . باباسی اویون ایله مشغول ایكن قافه دوپاریده دانس ایتمك فرصتنی هیچ قاچیرماز . بوزاده بیله ، كوریپورسك یا ، بوش دوردیغی یوق . بویله بر محیطده بو كنج قیزك ناصل بر حیاته نامزد اولاجغنی پك قولای تخمین ایده‌بیلیرسك . مع مافیه ، تحف دكلمی ، كوچوك فیوا حالا ، بو پاتیردی ایچنده ، صفوتنی محافظه ایدیپور .

صالونك كورولتوسی بر آن ایچین ، بردن بره خفیفلر كبی اولدی . مراق ایله كوزلرمی قالدیردم . بلكه بر تصادف ایدی . بلكه طیقناز ، اسمر ، عامیانه چهره‌لی بر آدمك یاننده كلن قادینك یاپدیغی بر تأثیر ایدی . بو ، پك كنج بر كوچوك قیز ایدی . سیاه صاچلری كوچوك تاكیه كبی شاپقه‌سنك كنارلرندن لوله لوله صارقیور . اوزون بویله اویله بر یورویشی ، بر چوجوقلق معناسی اوقونان درین كوزلریله اطرافه اویله بر باقیشی واردی كه تماميله كندیسنه مخصوص خیالی بر دنیا ایچنده یاشایور ، محیطنه یابانجی قالیور دنیله بیلیردی . اوستنده كنجلكك ، معصومیتك سعادتك ویردیكی بر هاله واردی .

— ایشته بر فاجعه ، دیدی دوستم . بو ، كیمسه‌سز ، ناپولیلی بر كنج قیز . آنجق بو شباطك نهایتلرنده سن رشده واصل اولاجق . خیرسز بر اركك قارده‌شندن باشقه كیمسه‌سی یوق .

یانندەکی حریف اوزاقدن اوزاغه اقرباسی ، بر سرسری . اونی سومش . هرشیئ فدا ایدەرك اونك پیشنه طاقلمش . بورایه کلدکلری وقت قیزك پارماقلرنده، قوللرنده کوزل الماسلر واردی. هپسی رهنده . هپسنیدە بو حریف بورادە ، روله‌ته ویریور . شباط نهایتندە اودنمك اوزرە سندلر امضا ایدیور . قیز سن رشدەکلنجه میراثی آلاجق . اوچ درت یوز بیك فرانق طوتیورمش . اونیدە بو حریف پیس بر طاقم قادینلرلە، قماردە، اوتەدە بریدە ییەجك . ذاتاً شیمدیدن ییور . باری قیزجغزی خوش طوتسه... آزاجق بر شکایت ایدەجك اولسه :

— نه دوریورسك ، ایستەمیورسەك ؟ دییورمش . هایدی کیت !

قیز کیتمەیور. کیدەمیور .نەچارە ، هرکس مقدراتنەدوغرو یورویەجکدر ،

— باق بونلر اویله دکل ، دیدی دوستم ، بردن بره بحثی دکیشدیرەرك. یانمزدن کچن بر چیفتی کوستریوردی. ارککاوزون، قوتلی ایدی . اسمر ، اتلی یوزندەسیم سیاه قیصە بیقلری ذکی، پارلاق کوزلرلە آیدینلانان عزملی چهرەسنی بوتون بوتون قارارتیوردی . قادین ، کوچوك بورونی ، سیاه کوزلری، بویاسز یوزی ایله پك سویملی ایدی .

— بونلر بویوك عشق ، دوام ایتدی دوستم . هرحالدە ارککك قادینی پك چوق سودیکنی بیلیورم . قادین بورالی ،

نیسلی، اساساً بللی بر بورژوا عائله‌دن. آز چوق بر دومی موندەن.
أرکك آمریقای وسطی حکومتلری رجالندن ، بویوك بر آووقات.
پارسده صلح مذاکراتی صیراسنده اوده هیئتده داخلدی. بوقادینی
اوراده طانیدی . سەودی. آمریقایه کیتدی ، ایشلرینی دوزلتدی.
شیمدی تکرار کلدی. یقینده أولنه‌جکلر ، آمریقا وطنداشلری
آراسنه بر قیمتدار مارکیز دها انضمام ایده‌جك .

اینجه، کوچوك بر قادین ، متجسس سیوری بورونی ،
ده‌ایجی کوزلرینی محاوره‌مزك ایچنه صوقق ایستر کبی مصرانه
بر باقیشله یانمزدن کچدی .

— بو ، بر رو-مدر، دیدی دوستم . ریویه‌را روسلرله
دولدی ذاتاً. او اسکی معظم ،محتشم غراندوقلرك شیمدی نه
صیقنتی ایچنده یاشادقلرینی بیلسه‌ك ... هرحالده بوقادین قوجه‌سنی
وچوجوقلرینی پك صیقینتیده براقامق ایچین الندن کلدیکی قدر
چالیشمقده قصور ایتمیور .

شو اوزون بویلی ، ضعیف دلیقانلی یی کوزییورمیسنك ؟
آرقه‌سنده یپ‌یکی ، صوك مودا بر وستون وار . . . بو، بر
لهلیدر . کچن سنه ریویه‌رایه جبنده اوچ‌یوز فرانق ایله کلمشدی .
حالا اوپاره ایله یاشایور . ایلك زمانلری بو پاره ایله بر شیلر
قازاندی . اثوابلر یاپدیردی . کونك برنده حتی سموکینی بیله
رهنه قویه‌جق قدر پاره‌سز قالدی. طالعك التفات واغبرارلری

آراسنده غنچه‌لشن، ایچه زماندن بری هر امیدك فوقنده موازنتنی محافظه ایده بیلن بر جانباز ...

اونك یاننده، آیاقده دوریبور، قدیفه شاپقه‌لی، سیاهلر كیینمش بر قادین وار. مشهور دانسوزلردن. حرب زماننده آمریقا حكومتی خدمتنده بر خفیه ایدی. آوروپایه سوق ایدیلن عسكرله برابر خسته باقیجی صفتیله كلیر كیدردی. ایچلرنده آلمان جاسوسی بولونوب بولنمادیغنی، افراد آراسنده نه دورلو افكار وحسیات موجوداولدیغنی تحقیقه مأمور ایدی.

آز اوته‌ده‌كی سیوری قیر صاقاللی، آز شیشمانجه بر آدم، لاقیردی ایتدیكی یاشلی قادین قازینونك خفیه‌لرندندر. صاقاللی حریف اویون قیزیشدیرمق ایچین بیكلك پلاقلرله آراده اویونده اوینار. بو عالملرده اسكیمش قادینلردن بعضیلرینی ده خفیه دییه استخدام ایدرلر.

كوچوك، صاریشین بر قادین تلاشله اوته‌كی صالوندن كلیوردی. آبلاق یوزنده بویوك آغزی بر تبسمله بوتون بوتون كنیشله‌مشدی. بو تبسم، آغزینك اطرافنده ایكی بوروشمه یاپیوردی. چیركین، فقط كندیسنه باقدیراجق بر افاده‌سی واردی. یانمزدن كچركن ویردیكی خفیف، متبسمانه بر سلامه رفیقم كمال مراسم ایله مقابله ایتدكدن صوكره:

— انكلیز كبار عالمنك لنزیده بر غنجه‌سنی حرمتله سلاملاملی، دیدی بكا.

اکله‌نیورمی دیه یوزینه باقدم . دوستم کولدی :

— بوقادینجغزك حکایه‌سی بر پارچه اوزون، دیدی. پارسك قالدیریم اوزرنده یتیشمش سویملی ، اینجه بر چیچکی. هنوز اون یدی یاشنده ایکن بر کیجه ، بزم اسکی شرق شعرلرینك پك سودکلری بر تشبیه ایله ، آیدینلغه قوشار کوچوك بر پروانه کبی، پارسك یوکسك حیاتنه ، فضیحت عالملرینه مرکز اولان یرلرده دولاشیور . « روروایال » دن کچرکن، سرقلدن چیقان بر اُرککه راست کلیور . اُرکك ، لوترکورکی ایچنده ، بر آز سرخوش ، ممنون . تك کوزلکنی دوزلته‌رك بو کوچوك ، حقیر پارس چیچکنی تفتیش ایدییور. صاریشین یوزنده‌کی قالفیق بورونی، ذوق و حظه حریص کبی آچیلان بویوك آغزی خوشنه کیدییور . یانه یاقلاشیور . اولوث و فضیحت محیطی ایچنده هنوز تمیزلکنی، طراوتنی محافظه ایدن بو کنج قیزده باش دوندوریجی بر موسیقی تأثیرینی یاپان بر شیلر سویله‌یور . کنج قیز ، اراده‌سز، سرخوش، بو آدمك آرقه‌سندن سوروکله‌نیور . خولیاسنده بیله دوشونه‌مدیکی قدر کوزل بر آپارتمانده بو اُرکك ایله بر ساعت قدر بر وقت کچیرییور . نهایت ، کنج قیزدن بوتون کیفنی ، ذوقنی آلان اُرکك جزدانندن بر یوزلك بانقنوط چیقاره‌رق :

— آل دییور . همان دوغرو خسته‌خانه‌یه قوش، کندیکی تداوی ایتدیر !

ایشته بو کوچوك قیزك ایلك تجربهٔ حیاتی . صوکره ، طالعك

دالغه‌سی اوستنده بر آز یوکسله‌رك ، بورایه ، مونته‌قارلویه ، قارلتونه دانسوزلکه کلیور . یاننده بر کوچوك رفیقه‌سی وار . ایکی رفیقه مونمارتر صحنه‌لرنده هپ برابر تغنی ایتمشلر ، هپ براورنك اثوابلر کیمشلر ؛ چاپقین مونمارتر شرقیلرینی چاپقین بر بر پارسلی قیز روحیله ترنم ایده‌رك کندیلرینه مشترك بر موفقیت تأمین ایتمشلردی .

بوراده‌ده عینی توالت ایچنده ، صاچلری کسیك ، شن ، چاپقین ، دانس ایدییورلردی . قارلتونه ایکی کبار انکلیز دلیقانلیسی‌ده هر کیجه کلیورلردی . بو دلیقانلیلر بو قیزلرله دوست اولدیلر . پاره‌یی برچیلغین کبی آووچ ایله صاچیورلردی . صباحلره قدر بو قیزلرله دانس ایدییورلردی . قیزلر هپ اونلرك ماصه‌سنه کیدییورلردی . ایش اودرجه‌یه واردی‌که مؤسسه صاحبی شکایته مجبور اولدی . بو دانسوزلرك بویله عادتا انحصار آلتنه آلنماسی کندیسنك منفعتنی سکته‌دار ایتدیکنی سویله‌دی . دلیقانلیلر قیزدیلر . تضمینات ویره‌رك قیزلرك مقاوله‌نامه‌سنی فسخ ایتدیلر . اونلری آلدیلر ، اوتل دوپاری‌یه کوتوردیلر ، برابر یاشامغه باشلادیلر . اوقیش ، تام محاربه‌دن اولکی سنه ایدی ، مونته‌قارلو ، بربرلرینه پك اویغون کورونن بو چیفتلرك نشئه‌لی ، سعادتلی ، زنکین حیات مسرفانه‌لرینه شاهد اولدی . دعوتلر ، دانسلر ، اوتوموبیل ایله تنزهلر ، سپورتینغ قلوبده بویوك باقارالر ...

دلیقانلیلر بو قیزلرله اولنمك ایسته‌یورلردی . عائله‌لرینك موافقت

ایتمه‌دیکی سویله‌نیوردی . صوکره موسم بیتدی . بورادن هپ
برابر کیتدیلر . عینی حیاتك او یازده مختلف صو شهرلرنده دوام
ایتمش اوله‌جغی شبهه‌سزدر. صوکره محاربه باشلادی. دلیقانلیلردن
بری طیاره‌جی اولدی. دمینجك کوردیکك قادینی‌سون دلیقانلی
ایله یك یوکسك برعائله‌نك تك براوغلی اولدیغی ایچین بوقیمتدار
قانی ابدیاً قوروم‌ه‌دن محافظه ایتمك فکریله کندیسنی کری
خدمتلرنده قوللاندیلر . هرحالده چاناق‌قلعه‌یه کلوب‌ده تورکك
توقادینی ییه‌رك قاچانلر آره‌سنده دکلدی . راحتجه مملکتده
قالمشدی .

طیاره‌جی دلیقانلی، آلتیله برابرکون دوشه‌رك‌پارچه‌لاندی.
سودیکی قیز نه اولدی بیلمیورم. هیچ‌بردها بورالرده کورونمه‌دی.
آرقداشی اولان دلیقانلی دها بختیار چیقدی . آراده باباسی‌ده
أولدی . کوچوك لورد درحال بو کوردیکك قیز ایله أولندی .
ایشته پارس قالدیریملرنده آیاقلر آلتنده چیکنه‌نه‌رك یتیشن او
کوچوك قیز الك اصیل، الك یوکسك انکلیز عالملرینه قاریشدی .
عصرلرك حرمت و تعظیمنی یوکلنمش اولان او قدیم انکلیز
عائله‌سنه نجیب اولادلر یتیشدیرمك ، او تمیز قانی ادامه ایتمك
وظیفه‌سنی درعهده ایتدی .

بو وظیفه‌یی نه قدر موفقیتله ایفا ایده‌جکنی بیلمه‌م . فقط
هرحالده قاری قوجه‌نك کچیردکلری حیات، کندیلرندن پك شایان
افتخار بر ذریت یتیشه‌جکی امیدینی ویرمه‌یور .

اولندکدن صوکره عینی ذوق حیاتنه دوام ایتدیلر . کنج
قادینک محتشم مجوهراتی ازلدی . مصرفلرك چیلغینلغی بوتون
بوتون آرتدی. اکلنجه‌لره، دانسلره، قمارلره کیجه‌لر یتیشه‌مه‌مکه
باشلادی . نهایت او هیچ بیتمز کبی کورونن ثروت قورومغه
باشلادی . اوکوز قماشدیران الماسلر یاامنیت صاندیقلرنده‌دیکلنمکه
کیتدیلر ، یامرابحه‌جیلر الندہ اوچدیلر . پارسلی قیز، بو عشق،
بو ایچکی، بو ذوق حیاتنه برچلیك کبی دایاندی . فقط بورغون ،
عصردیده برسفاهتله بوزوق برقانه وارث انکلیز لوردی عادتا
برابله حالنه کیردی . تصادف ایدرسه‌ك سکا کوستریرم . هنوز
پك کنج ایکن اختیارلامش بر آدم . کوزلری ، بایات بر بالق
کوزلری کبی بولانیق ، اوزاقدن باقیور. اوزون بویی خفیف بر
قانبورلق پیدا ایتمش . حالا بورالرده سوروکله‌نیور ...

— یا بو قادین ؟

— بوقادین،قوجه‌سنك ویره‌مدیکی پارایی ورعشه‌یی باشقه
یرلردن تدارك مجبوریتنده بولونیور . قوجه‌نك اصیل دوستلری
بو قدر خدمتی‌ده ایفا ایتمزلرسه دوستلقلری نه‌یه یارار ؟ انکلیز
عالم اصالتنك الك کزیده غنچه‌لرندن بری اولان بوقادین، شیمدی
کوچوك برمونمارتر قیزی اولدیغنی پك جانلی صورتده خاطرلاتیور
کیدر . هیچ پاره بولامادیغی زمان ، قافه دوپاری‌یه قوشار .
اوراده البته دانس ایده‌جك بریني بولور .. عینی زمانده، پاره
ویره‌جك برینه‌ده تصادف ایدرسه بویله‌شیمدی کوردیکك کبی،

تلاش ایله ، بوزایه‌کلیر، الندەکیلری رولتده برمعتادغائب ایتدکدن صوکره ماصه‌لر اطرافنده دولاشیر. دوستلردن بری قازانیورسه طبیعی بر پلاق « اقراض » ایده‌بیلیر وبوماصه‌دن آلنان پاره اوته‌کی ماصه‌ده ینه‌غایب ایدیلیر.صوکره تکرارقافه‌دوپاری،تکرار دانس ، تکرار ایچکی وذوق !

اوزاقده برماصه‌دن برقروپیه‌نك قالین سسی ایشیدیلوردی :

— ٣٦ ، قیرمزی ، وپاس !

مانتون - غاراواده ١٥ کانون ثانی ، ١٩٣٣

قارا كامده

قارا کلقده

اوزاقدن ، بر چوق آغزدن بردن تکرار ایدیلن بر وطن شرقیسی ... صوکره غلبه‌لق بر آیاق سسی . آشاغیکی کوشه‌نك باشندن یکی کلمش عسکرلر کچیور . بونلری اکثریا بویله اذاندن صوکره ، اورته‌لق قاراردیغی وقت کچیریورلری . بو شرقی ، بو سسلر بلا اختیار هرکسی پنجره‌یه قوشدیرییوردی . قارا کلقده اوته‌دن بریدن جملرك آچلدیغی دویولیور، فیصیلتیلر ایشیدیلیوردی. صانکه هرکس قارا کلقلرك سینه‌سندن چیقان بو وطن عشقنی دها یقیندن تنفس ایتمك ایچین مقاومت غیرقابل بر آرزو حس ایدییوردی .

پنجره‌نك اوکنه میخلانمش کبیدم . قفسك آرقه‌سندن تهالکله دیکله‌یوردم :

آننه‌م بنی یتشدیردی ، بوایللره یوللادی ...

عکس ایدن آیاق سسلری طبقی بر سورو قویونك حیزلی یورویشنی خاطرلاتیوردی . بللی که بونلر منتظم عسکر دکلدیلر .

یکی سلاح آلتنه آلنمش ، دها تعلیم کورمه‌مش محمدجکلردی .
اونلر آناطولینك اوحقیر، زواللی کویلرندن وطن ودین محاربه‌سی
ایچین طوپلانه طوپلانه بو بویوك شهره کلمشلردی ، قاراکلقلر
ایچنده مقدراتلرینه دوغرو ، شن و مسعود، قوشیورلردی .
قلبلری وطن ودین عشق وایمانی ایله دولو ایدی .

بوسنجاغه تسلیم ایتدی ، اللهه اصمارلادی ...

آرقه‌ده قالان کوزلری یاشلی آنالر ... اونلر اولادلرینی،
أتلرندن، قانلرندن قوپمش ، بیك دورلو اضطرابلر، اوزونتولرله
بویومش، آرسلان کبی یتیشمش یاورولرینی، سفیل وفقیر حیاتلرینك
یکانه تبسم وامیدلرینی، عصرلردن بری بو سنجاغه تسلیم ایده‌رك
اللهه ایصمارلایورلردی . عصرلردن بری ماضیدن بویله اوزون
بر کوزیاشی نهری آقوب کلیور ؛ یالکز قلبلرده یری قالان شهید
مزارلری بربری آرقه‌سی صیرا لاینقطع دیزیلیور، پروقارومحتشم
براوردو حالنده ابدیته دوغرو یوروپوردی .

کوشه‌نك باشندن، قاراکلقلر ایچنده، بویله غمسز ، ممنون ،
یوکسك برمفکوره‌یه دوغرو پرشتاب ، کچوب کیدن محمدجکلر
بکاعرقك داستان عظمتنی اوقویورلردی. تاریخك قاراکلقلرینه
کیره‌مدیکی پك اسکی عصرلردن بری تورك بویله الندە سلاحی،
قلبنده مفکوره‌سی ، دائما مبارزه‌یه قوشیوردی . سیبریانك

بوزلی صحرالرندن ، چینك چوللرندن ، تورکستانك طوزلی اووالرندن مقاومتسوز بر آتش دالغه‌سی کبی قوپان تورك ایرانی ، عراقی ، اناطولی‌یی ، طونه‌یی چیکنه‌یه‌رك بورالرك ازلی وابدی بر حاکمی اولدیغنی آکلاتیوردی .

حتدن باشقه کیمسه‌یه بویون اکمه‌ین ، کوله‌دکل افندی اوله‌رق ، حر ومستقل ، باشی قالقیق یاشایان تورك بوکون اولادلرینه میراث اولارق اینجه وبوزوق بر مدنیتك خاطرات اذواقنی براقمش دکلدی . تورکك قلبنده یالکز سوکولمز بر استقلال عشقی ، آلننده اکیلمز بر حیثیت تاجی ، روحنده سونمز بر ظفر امیدی : ایشته اوتك اجدادندن قالان میراث .

سوتم سکا حلال اولماز ، صالدیرمازسه‌ك دشمنه !

تورك اولادلری بو ایمان ایله شیمدی وطنلرینك ودینلرینك دشمنلرینه صالدیرمغه کیدییورلردی ...

دون آقشام « قافه‌دوپاری » ده صوك موداتانغویی سیر ایدرکن درت بش سنه اولنه عائد بو خاطره بردن‌بره ذهنمده جانلاندی . اوزون اوزون عصرلردن بری فداکارلق وبویوکلك ایچنده ، آتش ایچنده کچن برحیاتك تمیزله‌دیکی یوکسك ووطنی بر روح ایله عصرلرجه سفاهت وزوق ایچنده کچن برحیاتك اورته‌یه چیقاردیغی بوزق محصول مدنیت آراسنده‌کی تضادمی یکا

بونی خاطرلاتیوردی؟ بیلمم فقط هر حالده شیمدی او محمدجکلری دها چوق سوه‌رك ، اونلره دها درین حرمتلر بسله‌یه‌رك مملکتمی دوشونیوردم . بوکون شو دقیقه‌ده اونلر حالا دشمنه صالدیریورلردی . هیچ یورولمایان ، بیقمایان ، ضعیفلامه‌ین ، حتی بالعکس کوندن کونه آرتان ، قوتله‌نن بر عشق و ایمان ایله ! بویله طاتلی بر اقلیمده ، سرخوشلق ویریجی موسیقینك آهنكلری ایچنده دكلدیلر . قارلرك ، طوپراقلرك ایچنه صوقولمشلردی . دویدقلری موسیقی آنجق مترالیوزلرك ، طوپلرك اولوم صاچان طاقیرتیلری ، ویژلتیلری ایدی.. بلا تردد ، ایسته‌یه‌رك ، سوینه‌رك وطن و مفکوره اوغورنده اولیورلردی. اونلر یالکز حیاتلرینك افقی کوزلرینك تپه‌لرینه منحصر قالان کوچوك محمدجکلر دكلدی . دنیاده بر ده ذوق و حظ عالمی بولوندیغنی کورمش و بیلمش اولان ضابطلری ده اونلرك یاننده ، اونلره بر قهرمانلق نمونه‌سی عرض ایده‌رك اونلرله برلکده اولیورلردی . هیچ بر کوستریش یاپمه‌دن ، هیچ بر مکافات و شرف بکله‌مه‌دن ، صرف قلبده‌کی وطن عشقی ایچین ، صرف اجدادمزك بر میراث نجابتی اولان آلنده‌کی حیثیت تاجنی یره دوشورمه‌مك ایچین !

بو اویله امثالسز ، علوی بر لوحه ایدی‌که آلپلرك باکر قارلرله اورتولو یوکسك تپه‌لرینك منظرهٔ حشمتی ، نوروه‌چ فیوردلرینك مغموم ، معظم و حشین کوزللکی بونك یاننده پك دکرسز

قالیردی . بو، تورك مفكوره‌سنك دنیاده‌بوتون بویوكلكلری ،
كوزللكلری ازن عظمتی ایدی ، عرقمك روحی ایدی ...

ماتوره - غاراواده ١٤ شباط ١٩٢٢

تجربه

تجربه

سالواتور قلعه‌سنك دنیا ایله پك خیال قبیلندن بر علاقه‌سی اولان طاش اوطه‌سنده ایدك . اقشام یمكندن صوكره ایدی. یكی بیتن بر پیچ پارتیسنك داغنیق كاغدلری ماصه‌نك اوزرنده دوریوردی. درت آرقداش ماصه‌نك ایكی طرفنده‌كی آغاج صیرالر اوزرنده قارشیلقلی اوتورمش ، دیرسكلرمز ماصه‌یه اورتو خدمتنی كورن بطانیه‌یه دایالی، صوصیوردق. اوزون آیلردن بری هیچ بریكیلكه معروض اولمادن كچن بو یكناسق حیات اسارت ایچنده آرتق محاوره موضوعی پك دارلاشمش كبیدی .

جانلی بر نشئه وخولیا معدنی اولان بر آرقداش ، اوكون تراشنی اهمال ایتمش بر دوستنك یوزنده پارلایان بیاض نقطه‌لردن ملهم اولەرق :

— آرتق، دیدی ، نافله . كنجلكه وداع ایتملی .

اوزون اوزون بحثلره دالمق ایچین بوقدر بر باشلانغج كافی

ایدی . بر ارکك ایچین کنجلك نه‌در ؛ قادینلر پك کنج ارککلردن خوشلانیرلرمی ؛ کنجلکك حدودی ناصل چیزیله‌بیلیر ؛ کنجلك هرکسه کوره قابل تحول بریاش حدودیله تحدید ایدیلمك ایجاب ایتمزمی ؟

برآز اولکی سکوتی شیمدی حرارتلی بر صحبت تعقیب ایدییوردی . هرکس کورولتو آراسنده فکرینی آزچوق ایضاحه میدان آرادیغی صیراده بومباحثه‌یی اورته‌یه چیقارمغه سبب اولان دوست :

— دورکز ، دیدی . سزه بر نظریه ایضاح ایده‌جکم . دها دوغروسی ، بوکا نظریه دیمك مناسب اولماز ، تعقیب ایتدیکم خطحرکتی آکلاته‌جغم . بن ظن ایدییورم که کنجلکك حدودینی چیزمك ایچین بوندن ایی برمعیار یوقدر . کنجلکه وداع ایتمك لازم کلوب کلمدیکنی بومعیاره کوره تعیین ایتمه‌لیدر . بکنمزسه‌کز سزدها ایسینی بولکز . درحال بن ده قبول ایده‌رم .

بو سوزلرك مطلقا خوش بر حکایه‌یی دعوت ایده‌جکنه امین اولدیغمز ایچین ظریف دوستمزك ایضاحاتنی دیکله‌مه‌یی ترجیح ایتدك ، صوصدق . هپ بر آغیزدن صوردق :

— نه‌در بو معیار ، باقه‌لم ؟

— پك ساده برشی : عشق .

چهره‌لرمزده حصوله کلن علامت استخفافی کورمرك :

— عجله ایتمه‌یك ، دیدی . بو اوقدر ساده بر ایش دکل .

عشق دنیلنجه بوندن پك معنا آكلاشلماز . هرحالده مقصدمی ایی، آكلایه مادیغكزه امینم. چونكه دورلو دورلو عشق واردر: سزی پاره كزه طمعاً سورلر، موقعكزه طمعاً، شهرتكزه طمعاً سورلر. بر اعتیاده تبعاً سزكله ده معاشقه یه كیریشیرلر . باشقه بر عاشقی قیصقاندیرمق ایچین سزی سورلر. باشقه سندن انتقام آلمق ایچین سزی سورلر . حاصلی دورلو دورلو سورلر ، دورورلر . بونلرك هیچ بری قرقی آتلامش بر آدم ایچین حالا كنجلك ادعاسنده بولونوب بولونه میه جغنی تعیین خصوصنده براستنادكاه تشكیل ایده مز. بحث ایتدیكم عشق، مادی منفعت ملاحظه لرینه، عشقه بیكانه برطاقم سببلره تابع اولماسی احتمالی پك آز بولونان، حیاتده خیال ومفكوره آرایان تجربه سز بركنج قیزك عشقیدر .

قرق یاشمه كلوب ده بر آز دها درین تراش اولمق، بییغمده كی بیاض تللری بر آز اكسیلتمك لزومنی حس ایتدیكم كون ایچمه برشبهه دوشدی : عجبا حالا بر قادین بنی صرف بنم ایچین سوه بیلیرمی ؟ صرف بندن خوشلاندیغی ایچین بنم اولابیلیرمی؟ بونی آكلامق ایچین بندن هیچ بر منفعت بكله میه جك ، بنم كیم اولدیغمی بیله بیلمیه جك بر كنج قیز ایله شاعرانه بر عشق ، معصومانه بر فلورت یاپمه یی دوشوندم . اگر چهره م ، بویله بر كنج قیزك قلبنده كی رؤیالری ، خولیالری اوركوتمه یورسه ، اوكنج قیزك قلبنی چارپدیرابیلیورسه دیمككه حیات عشقه وداع ایتمك ایچین برسبب یوقدر ....

ایچمزدن بری کولەرك لاقیردی‌یی کسدی :

— یا کنج قیزلر آرتق یوزمزه باقمازسه؟ وداع‌می ایده‌جکز؟

دوستمز استقبالك قاپیسنی عنف ایله قاپامغه قائل اولامایەرق:

— اوراسی‌ده باشقه بحث ، دیدی . ایشمزه کله‌جك دها مساعد بر معیار بولمقده مشکلات‌می وار ؟

بوقید احتیاطی ، بر دورلو سونمك ایستەمەین بوامید ، قهقهەلرله قارشیلاندقدن صوکره اورتەلغه سکونت کلدی . دوستمز مطالعه‌سنه دوام ایتدی :

— ایشته بن قرق یاشندن صوکره بو معیاری تطبیق ایتمکه باشلادم . هرسنه برتجربه یاپیورم . هر سنه کنج بر قیز ایله معصومانه برمعاشقه‌ده بولنیورم .

— آزاجق عجله ایتمه ، دیدم ؛ شیمدی‌یەقدر تجربه‌نك قاچ دفعه تکرر ایتدیکنی برحساب ایده‌لم .

بوحساب دوستمزك ایشنه پك کلمه‌دی. اوزون اینجه پارمقلرینی آلنندن اکنسه‌سنه طوغری اورته یرندن آییرمادن دوم دوز طارادیغی صاچلرینك آراسندن کچیره‌رك :

— بوحسابدن واز کچرسه‌کز سزه الك صوك تجربه‌می حکایه ایده‌یم ، دیدی و لاقیردی‌یی قاپاتمق ایستر کبی بر تلاش ایله همان حکایه‌یه کیریشدی :

— صوك سنه قارلسبادده ایدم . یاری وقت کچیرمك ، یاری اکلنمك و بر آزده بر تجربه زمینی بولمق ایچین قایزربادك

ژیمناستیق صالوننه دوام ایدییوردم . یك اویله مشغول اولاجق
برچهره یوقدی . محاربه مناسبتیله بین‌الملل غلبه‌لق آزالمشدی .
زیارتجیلر همان‌همان هپ بزم متفق ملتلر افرادینه انحصار ایدییوردی .
تجربه‌یه ناصل باشلایه‌جغمی دوشونیوردم . بر قاچ کون بویله
کچدی . نهایت اوفاق بر قیز کوزمه چارپدی . دوغروسنی
آرارسه‌کز کوزه چارپه‌جق هیچ برشیئی یوقدی . اون سکز
یاشنده قدر آنجق واردی. تجربه مجبوریتی اولماسه ایدی‌سویملی
بر چوجوقدیر ، کچردم . بنم فکرمجه اصل ذوق ، اصل عشق
واحتراص قادینی اوتوزنجی یاش اطرافنده باشلار . اوتوزندن
صوکره‌بوتون‌قابلیت‌انکشافی بولور . کنج قادینلرك عجمیلك ،
حتی حرمتده قصور اولمایه‌جغنی بیلسه‌م ، بر آبداللق دوره‌سی
واردرکه هیچ خوشمه کیتمز . بن اون سکز یکرمی یاشنده‌بر
کنج قیز ایله ، یك کنج بر قادین ایله نه‌قونوشه‌جغمی‌شاشیریرم .
بونلره‌ندن بحث‌ایدیله‌بیلیر؟ دویغولری ، انطباعلری ، محاکمه‌لری
اوقدر سطحیدرکه انسان یانلرنده یاریم ساعت وقت کچیرسه
چوقدن یورولور ، بیقار . بر قادینك یوزینه سنه‌لرك‌کولکه‌سی
دوشملی ؛ اوراده تجربهٔ حیاتك املری ، کوز یاشلرینك‌خفیف
اثرلری محسوس اولمالیدرکه قارشیکزده یاشایان و حس ایدن
بر روح بولوندیغنی آکلایه‌بیله‌سکز . هرحالده دها دنیایی
وحیاتی بیلمه‌ین بر کنج‌قادینی استقبالده سوه‌جکی کیمسه‌لرایچین
تعلیم وتربیه ایله مشغول اولمغه تحملم یوق . اونلرك رفاقتنده

بولونمقدن ایسه سوسلی برطاش ببك ایله اویناممه‌یی ترجیح ایدرم . فقط دیدیکم کبی ، تجربه ضرورتی بنی بویله بر تشبثه سوق ایدییوردی .

بر قاچ کون ، کندیسنه‌باقدیغمی فرق ایتمزکبی کوروندی . یاخود احتمال ویرمدی . فقط صوکره ، اوده آرتق کوزلرینی پك چویرمیور ظن ایتمکه باشلادم . مختلف ماکنه‌لرده هرکون قارشیلقلی غریب وضعیتلره‌کیرمه‌نك ویردیکی بر تکلیفسزلك ایله بورادە پك چابوق وپك قولای مناسبت پیدا ایدیله‌بیلیر . هر ایکی طرف صیق صیق باقیشمه‌لرله‌بومعارفه‌یی اولدن حاضرلامش اولورلرسه‌هیچ کوچلك چکیلمز . قونوشمغه باشلادقدن‌صوکره، آرتق یالکز باقیشمه ایله اکتفا ایتمیوردق . بوکا برده خفیف بر تبسم انضمام ایدییوردی .

بوقدرله اکتفـا ایده‌بیلیرمی ایدم ؟ چونکه دیدیکم کبی ، تعقیب ایتدیکم مقصددن بر نتیجه استحصال ایتمك املنی تعقیب ایتمم. هیچ برنتیجه‌سی‌اولمایه‌جق بر چوجوق عشقنه دوام‌ایتمکده نه معنا وار ؟ فقط یالکز کنج قیزك بو خفیف تبسمی بنی‌تأمین ایده‌مزدی . چونکه بر نزاکت اثری‌عد ایدیلمك‌ده پك قابلدی. کوزلرینی چه‌ویرمه‌مسی ایسـه بونك نه‌یه حمل ایدیله بیله‌جکنی بیلمه‌مسندن نشئت ایده‌بیلیردی . واقعا آوروپا حیاتی ایچنده اون‌سکز یاشنه وارمش بر کنج قیزی بوقدر صافدل عد ایتمك

بك صافدللك اولورسه‌ده هرحالده بويله ارفاق تفك حركتلريني صيق بر اولچويه تطبيق ايتمكه قالقيشمق دوغرو اولماز .

اونك ايچين ، بر آز ايلري كيتمكه قرار ويردم . ايكي كون ژيمناستيق صالوننده كورونمه‌مشدي ، اوچنجي كون ايچري يه كيرديكني كورنجه‌يانه كيتدم . راحتسز اولوب اولماديغني صوردم . ايشي وارمش ، كله‌مه‌مش . كنديسنك غيبوبتنده صالونك كوزمه بوم بوش كوروندكيني ، پك صيقيلديغمي ، بو كون كنديسيله برابر صالونه حيات كلديكني سويله‌دم . بو صوغوق ، ياوان سوزلر ذوقي رنجيده ايديورودي . فقط بو قيزه باشقه نه سويله‌يه بيليردم ؟ او ، بو طاتسز لاقيرديلرك دكرسزلكني حس ايتمدي . احتماٰلكه كنديسي ايچين يكي شيلردي . كوزلري تجسس وممنونيت ايله پارلادي .

— نه‌دن ؟ ديه صوردي .

— چونكه ... بيلمم‌كه ...

ديرلك اوجنه «عشق» كلمه‌سي كليوردي . فقط كندي كنديمدن بر اوتانمه بوني تلفظ ايتديرمه‌يوردي . بو ترددمك ، حس ايتديكم مشكلاتك كنج قيزك خوشنه كيتديكني فرق ايتدم . نهايت قوللانه‌جغم كلمه حقنده قرار ويردم :

— سزه قارشي بر « سمپاتي » حس ايتديكم ايچين سزه دائما تصادف ايتمك ايستيورم ، ديدم .

او هيچ صيقيلمادي . ذره قدر تردد ايتمه‌دن :

— بنده ، دیدی ، سزه قارشی پك بویوك بر سمپاتی دویپورم .

ظن اولوندیغی قدر تجربه‌سز اولمادیغنی اثبات ایتمك ایسته‌ر کبی کوزلرمك ایچنه درین درین باقه‌رق کولدی و دالغه‌لاندی . بو کلمه‌نك معناسنی تماميله طارته طارته ، دلالتنی تماميله تقدیر ایده ایده سویله‌مش اولدیغنی آکلاتدی .

— صباحلری صو ایچیورمیسکز ، مادموازل ؟

— اوت ، مارقتبرونده .

— یارین سکزده اوراده بولوشمه‌مزی رجا ایده‌بیلیرمی‌یم؟ صباح کزینتیسنی برابر یاپار ، صوکره بورایه کلیرز .

موافقت ایتدی . ایرته‌سی کونی سکزه اوچ دقیقه قاله، بیاض، اعتنالی بر اثواب ایله آلته‌ویزه طرفندن کلدیکنی کوردم . یانمده یاشلیجه برده قادین واردی . بو هیچ خوشمه کیتمدی . بر مربیه ایله برابر دولاشمق دوغریسی حسابمده یوقدی . شلوسبرون طرفنه چکیلمك فکریله قاپی‌یه دوغرو بردن بره برقاچ آدیم بیله آتدم . فقط مراقحسی مانع اولدی . بکله‌دم . کلدیلر بنی کورنجه کوچوك قیز دوردی . قادین‌ده دوردی . اوکا بر شیلر سویله‌دی . النده‌کی شمسیه‌یی ویردی . قادین آیریلدی . او کوله‌رك یانمه کلدی ، النی اوزاتدی . صوردم :

— بوقادین کیمدی ؟

— مامان . . .

— نه دیدیکز ؟ یا کلش ایشیتدیکمی ظن ایدییوردم ..

— مامان ...

— کله جکمی ؟

— خایر ، سزی بولونجه کندیسنی کوندردم . شمسیه مك تعمیر ایدیله جك یری واردی .

— برابر کزمیه جکمی یز؟ صودن صوکره همان مامانك یانه می دونه جکسکز ؟

— خایر . سزکله برابر کزه جکمزی ، صوکره قایزرباده کیده جکمی سویله دم . مامان بنی بمکه بکله یه جك .

صویمزی ایچدکدن صوکره قهوه آلتی ایتمك ایچین پوستهوفه کیتدك . اینی بر صباح کچدی . قارشیمده دها شیمدیدن مغلق روحلی بر قادین بولیور کبیدم . یوقسه جداً بوقدر معصوم اوله جق قدر دنیادن خبرسزمی ایدی؟ بکاقارلسباده صیقیلدیغنی آکلاتدی. کندیسی ویانه لی ایدی. ویانه یی ترجیح ایدییوردی . اوراده بارلر وار ، نه کوزلدر ، دییوردی .

— بارمی ؟ باره ده کیدرمیسکز ، مادموازل ؟

— یا ! هرزمان .

— کیمکله ؟

— مامان ، پاپا ...

صوکره بحث ینه « سمپاتی » مسئله سنه انتقال ایتدی . غایت طبیعی بر شیدن قونوشیور کبی ، ایلك کوردیکی

كون بكا ناصل دقت ایتمش اولدیغنی آکلاتیوردی . ایلك تونلری کندیسیله هیچ مشغول اولمامشم . باشقه قادینلره باقمشم . بوندن جانی صیقیلمش . صوکره کندیسنی فرق ایتمشم . او بوکا چوق سویمش . چونکه بویوك بر سمپاتی دویپورمش ...

— بوپك تحف ، دیدم . صاچلرمده‌کی آقلری کورمیورمیسکز ؟ سزك کبی حیاتك هنوز اشیکنده بولونان تازه بر روح ..

سوزمی کسدی :

— بنم آغارمش صاچلری سومه‌دیکمی نه بیلیورسکز ؟

مینی مینی سوکیلی قیز ! بو سوزلرکله نه بویوك بر ابیلك یاپدیغنی عجبا اودقیقه‌ده حس ایدییورمیدك ؟ بلا اختیار النی طوته‌رق اوپدم . بو ، عشقدن چاپقینلقدن دکل ، منتدارلقدن کلمه بر حملهٔ صمیمیت ایدی . تمیز بر بوسه ایدی . بنی کوله‌رك تتکدیر ایتدی :

— بزم مملکتده ، کنج قیزلره قور یاپلدیغی زمان اَللری اوپولاز ، دیدی .

دوستمزك حکایه‌سی بوراده بیتمشدی . هرکسده بویله بر تجربه هوس اویاندیمی ، بیلمم . هرحالده سالواتور قلعه‌سنك یالکز سمانی کورمکه امکان براقان دیوارلری ایچنده بر تجربه یاپمه‌یه امکان یوقدی . فقط دوستمز ، انشاء سالواتوردن قورتولمق نصیب اولورسه ووقتده آرتق کچمه‌مش بولونورسه تجربه‌لره دوام ایتمك عزم قطعیسنی اظهار ایدییوردی .

انكليزلرك حسز الندن قورتولمق آنجق بر بوچوق سنه صوكره نصيب اولدى . دوستمك بر لطيفه ديبه تلقى ايتديكمز بو تجربه‌لرينى وحكايه‌سنى اونوتمشدم بيله . بو ياز يعنى قالتباده بولونديغم صيراده بر تعهدلى مكتوبنى آلدم . قارلسباددن كليوردى . مكتوبك غائب اولماماسنه بوقدر اعتنا ايتمه‌سى ايچين مطلقا برسبب اولمق ايجاب ايدردى فى الحقيقه ، كوز كزدير كزديرمز ، تعهدلى يوللامه‌سنك حكمتنى آكلادم . دوستم بونده صوك تجربه‌سنى خبر ويريبوردى :

«تخطر ايديبورميسك ، ديبوردى ، بر كيجه ، سالواتور قلعه‌سنده سزه هرسنه ياپديغم كنجلك تجربه‌لرندن بحث ايتمشدم ؟ ايشته بوكون سكا صوك تجربه‌مى يازمق ايستيورم . بو سنه قارلسباد ، حرب سنه‌لرينك اوساكن ، اوراحت قارلسبادى ، انسانه كندى اونده ايمش كبى برحس ويرن بر يردكل . غلبه‌لقدن ، ولوله‌دن انسان بوكاليور . اوتللرك هپسى ، اك عاديلرينه وارنجه‌يه قدر خنجا خنج . اوزاق پانسيونلرده بيله بر اوطه يوق . بويوك بر ازدحام . هله نم كبى اولدن اوطه‌سنى تأمين ايتمه‌دن كلمك احتياطسزلغنده بولونان برى ايچين . بر هفته بكله‌دكدن صوكره نهايت قوجه امپريال اوتلنده بر طاوان آراسى اوطه‌سى بولابيلدم . بر دنيادن آيرى ياشاركن دنيا ايى دكيشمش . امپريالده مدبدب بر حيات وار . آشاغيده بار آچيلمش . كوچوك ، ظريف بر اكلنجه يرى . دانسلى چايلر ، هفته‌ده ايكى كيجه بالو .

دەقولتەلر اوقدر آچیق کە انسانك باری هیچ زحمت ایتمسەلر دییەجکی کلیور . فقط بیلمم نەدن ، بو ثروت ، بو احتشام ، بو ذوق حیاتی انسانی مفتوز ایدەجك بر تأثیر یاپمایور . بو آدملر بو حیاتە لایق دکللر حسی وجود بولیور . عجبا حرب دنیانن مدهش بر فاجعە انسانیتك اوزرندن بر آتش واولوم قاصیرغەسی کبی کچمش می ؟ عجبا بو حربك براقدیغی حیات انقاضی کیم بیلیر نرەلردە صاغیر ، طوپال ، علیل ، کور بر حالدە سورونکلەنیورلرمی ؟ بونلری کیمسەنك خاطرینە کتیردیکنی ظن ایتمیورم . هرکسك یالکز برشی دوشوندیکنی کوریورم : دانس وذوق . حیاتدە یالکز حظ آرامق غالبا یکانە قانون حیات اولمش . بو ، بلکە تا عصرلردن بری بویلە ایدی . فقط شیمدی طرز اجراسندە اویلە بر عنف ، اویلە بر تهالك ، اویلە برشی وارکە پك کوزە چارپیور ، انسانەپك باتیور . هلە بزم کبی اوزون مدت دنیادن چکیلدکدن صوکرە بردن برە بوپاتیردینك ایچنە دوشن بر آدم ایچین .

« کچن کون اوتلك قاپیسندە عجیب بر اوتوموبیل دوردی . بوبر تورپیدو ایدی . فقط صاندال بچیمی ویرلمش ، ذوقسز برشیدی . مشهور بر مارقە . شبهەیوق کە صاحبنك تعریفنە کورە یاپلمش اولەجق . ایچندەکی شیشمان ، چیفتە اکسەلی حریف اینرکن آچیلان ژاکتندن کوزوکن یلکنك اوست جبینە قوجەمان بر آلتون مرکبلی قلم طوتدرلمشدی . بو آدم بلکە حالا برژامبون تاجرلکی اعتیادینی محافظە ایدییوردی . مع مافیە کندیسنی بویلە

استخفاف ایدرکن : شو بنی زنکین ایله بویله أکله‌نیورم اما ، عجبا حریفك میلیونلرندن بر قاچ دانه‌سنی بن قازانمش اولسه ایدم باشقه دورلو دوشونمه‌یه‌جکمی ایدم؟ سؤالنی‌ده ایچمدن ایراد ایدییوردم .

«اسیرلرینه سوء معامله ایدیلدیکی ادعاسنده بولونان متمدن انکلیزلرك مالطه‌ده بزه چکدیردکلری محرومیت وسفالت حیاتی ایچنده بوتون بوتون زیاده‌له‌شن روماتیزمالرم بنی تداوی ایله‌جدی صورتده اشتغاله مجبور ایدییور. هرصباح منتظماً صو ایچییورم، ژیمناستیك ، ماساژ وبانیو یاپیورم ، یوزییورم . روحاً پك منزوی برصورتده یاشایورم. حتی اودرجه‌ده‌که دیدیکم تجربه‌لرده دوامی بیله ایلك کونلری پك عقلمه کتیرمه‌مشدم .

« برکون اوتلك هولنده اوتوریوردم . اوزاقدن طانیدیغم سیالر آراسنده‌هیچ بیلمه‌دیکم کوچوك بر قادین کوزمه ایلیشدی . طومبول ، اسمر ، سویملی بر چهره‌سی واردی . یانندەکی دلیقانلی ایله کوروشمه‌سنك طرزی پك لاابالیانه اولدیغی ایچین اوزون اوزون باقدم. بونك فرقنده اولیور ، فقط بر راحتسزلق دویمایوردی . دلیقانلی کیتدکدن صوکره‌ده هولده قالدی . ویترینلرده‌تنته‌لری ، ایشلمه‌لری ، اثوابلری سیر ایتدی. بکاده دقتلی دقتلی باقدی. بر آز قیریتدی ، چکیلدی کیتدی . قولای قادینلردن برینه یاقه‌لانمق ایسته‌مدیکم ایچین هیچ اهمیت ویرمدم. صوکره کندیسنی بر قاچ کره دها کوردم . یاواش یاواش مراق ایدییوردم . چونکه ایلك ویردیکم حکم یاکلش اولدیغی

آ كلاشه‌بیلیوردی . بر كون قاپیجی‌یه بو قادینك كیم اولدیغنی صوردم .
آمریقالی بر كنج قیز اولدیغنی سویله‌دی . والده‌سی و پدری ایله
برلكده اوتلده ایمشلر .

هیچ آمریقالی حالی یوقدی . دها زیاده بزم شرقلی قادینلری
خاطرلاتیوردی . فقط آمریقا اوقدر عرق قاریشیقلغنه متحمل
بر مملكتدی‌كه‌ برده بویله بر كنج قیز یتیشدیرمش اولابیلیردی .
بونك آمریقالی بر كنج قیز اولدیغنی خبر آلنجه درحال تجربه
آرزوسی اویاندی . ایشی زورلامغه حاجت یوقدی . مادامكه
عینی اوتلده‌ایدك ، ناصل اولسه تصادف بر سرگذشت حاضرلایه‌-
بیلیردی .

بوندن صوكره كندیسنه راست كلدكجه دقتلی دقتلی باقمه‌یه
باشلادم . هیچ كوزلرینی قاچیرمیوردی . فقط كنج قیزك حالنه
نظراً بو هیچ برشی افاده ایده‌مزدی . نهایت صوك دفعه‌سنده ،
ایلك تعرض حركتی اونك طرفندن كلدی . بنم مترددلكمله
اكله‌نیوركبی یوزمه درین درین باقدقدن صوكره كولدی . یانمه
كلمك ایستركبی برطوری واردی . طبیعی آرتق یرمده دورامادم .
كندیسنه دوغرو یورویه‌رك اسكی بر احباب طوریله سلام
ویردم . عینی طور ایله مقابله ایتدی . كافی درجه‌ده فرانسزجه
سویله‌یوردی . اوته‌دن بریدن بحث ایتدك . مناسبتمزك ایلك
اساسی بوصورتله قورولمش اولدی .

بو رابطه‌یی كیتدكجه قوتلندیرمكدن ، درینلشدیرمكدن كری
دورمایه‌جغمی تخمین ایده‌بیلیرسك . ایلك حاضرلغك كافی درجه‌یه

واردیغنه حکم ویردکدن صوکره اصل قطعی تجربه‌یه کیریشمك دوره‌سی کلمش اولیوردی. دون ینه‌هولده‌بولوشدق. بولوشمه‌لرمز آرتق بر تصادف نتیجه‌سی اولمایوردی. اولدن قرارلاشیوردی. قارلسبادك کوزللکندن بحث ایتدم. اورمانده باش‌باشه یاپیله‌جق کزینتیلرك شعرندن، جاذبه‌سندن بحث ایتدم. تکلیف ایده‌جکم تنزهك علی‌العاده بر تنزه اولدیغنی ظن ایتمه‌مسی، قبول ایدرسه بونك عاشقانه خولیالر ایچنده‌بر دولاشمه اولاجغنی آکلایه آکلایه قبول ایتمه‌سی ایچین بو مقدمه‌لره لزوم کوریوردم.

بن بونلری سویلرکن اونك کوزلری صول المدن آیرلمایوردی. بوکا حیرت ایتمکله برابر، اهمیت ویرمیوردم. بر آرالق بن ده یاواشجه المه باقدم. غیر طبیعی هیچ برشی یوقدی.

سوزلرمه دوغرودن دوغرویه جواب ویرمه‌یه‌رك:

— قارلسبادده یالکزمیسکز؟ دیدی.

— أوت.

بر ز آن دد ایدر کبی صوصدی. صوکره ینه صوردی:

— أولیسکز، دکلی؟

صول المه باقماسنك حکمتنی شیمدی آکلامشدم.

— أوت، مادموازل.

— اوحالده قابل دکل!

اقناع ایتمکه چالیشدم. بر چوق شیلر سویله‌دم. ضعیف نقطه‌سنی بولمق ایچین، قارشیلقلی بر انجذاب دویان ایکی قلبك

يوكسـك خوليالری قدر طـاتلی بر شی اولامایه‌جغنی اوكا آكلاتیوردم .

— سزكله بر فلورت یاپماسنی پك ایستردم ؛ فقط قابل دكل ، مادامكه أولیسكز .. دییوردی . صوكره علاوه ایتدی :

— بنم بر قوجه‌م اولسه‌ده باشقه بر قادینه سوسه هیچ بن راضی اولورمی‌یم ؟

— نه یاپارسكز ، مادموازل ؟

— أولدیریرم ! اونك ایچون بن‌ده أولی بر أركك ایله فلورت یاپمام !

جدی‌می سوبله‌یور دییه‌یوزینه باقدم . عمرمده بولاقیردی‌یی ایلك دفعه ایشیدییوردم . شیمدی اوهوائی ، كوچوك ، طومبول قیزك متبسم یوزنده پك قوتلی برعزم اثری اوقونیوردی . یوزینه باقدقجه كندیسنه قارشی قلبمده بویوك برحرمت وتقدیر حسی جانلاندیغنی دویوردم . بوتون قادینلر بوكوچوك ، ناموسكار ... - خایر ، بوكلمه مقصدی افاده ایتمه‌یور ، - بوكوچوك ، «مرد» آمریقان قیزی كبی حركت ایتمش اولسه‌لر ایدی عجبا دنیاده دكیشمش برشی كورولمزمیدی ؟

ایشته ، عزیزم ، بوسنه‌كی تجربه عینی زمانده برده درس اولدی ! »

ماتوره - غاراواره ١٨ كانون ثانی ، ١٩٢٢



صوص!

صوص !

شامپانیا قدحنی قالدیرارق یانندەکی بویوك یشیل کوزلرك بایغین وسرخوش درینلکلرینه ، اورادەکی آرزو واحتراص پریلتیلرینه باقه باقه ایچدکدن صوکره :

— دنیانه کوزل شی ! حیات نه کوزل شی! دیدی. صوکره اکیلدی، اونك بویالی دوداقلرنده قالان شامپانیا داملەلرینی امدی.

بارك هواسی موسیقی وشامپانیا ایله، قهقهه واوغولتو ایله شیشکین برحاله کلمشدی. چیلغین بر فوقس تروت ایله هرکس صیچرایوردی. رنکلی الکتریق ضیالری چیپلاق قادین اوموزلرنده ، قوللرنده، بایغین ، داغیلمیور ؛ الماس پریلتیلری هرکوشەده شمشکلر طوتوشدیرییوردی .

تا ایچندن بر سس اوکا جواب ویردی :

— فقط حیاتده بر کوزللك کورمەینلرده، اونده برسعادت طاتمایانلرده وار . بورادەکی شو حظ وعشق مؤمنلرینی سرخوش ایدن موسیقینك نظمی آلتنده نه درین، نه زهرلی

اضطراب ایکلتیلری صاقلانیور ،دویمایورمیسك ؟ کوزلرکك اوکنه پنبه سعادت بولوتلری چیقاران شامپانیانك سرخوشلغندن آییلارق اطرافکه باق : دنیاده نه آجیقلی یاره‌لر ، نه مدهش سفالتلر وار ، کورمیورمیسك ؟

— صوص !

— بو کبار حیات ، بو ظریف قادینلر ، بو محرك ومنبه موسیقی ، بو اشتها پرور تووالتلر ، بو دبدبه ، بو جنبش ، بوتون بونلر حیات مدنیتك اوستنده آچلمش نظر فریب ، جاذب بر چیچك کبی کورونیور . ظن ایدییورمیسك‌که حیات یالکز بو کوزل نباتدن عبارتدر ؟ اونك کوکلری نردن غدا آلیور ، دوشونمه‌یورمیسك ؟ شو حیات ذوقی تأمین ایده‌بیلمك ایچین قاچ میلیون کشی قرون قدیمه‌نك اسارت حیاتنی خاطرلاته‌جق بر مجبوریت قطعیه ایله ،مؤبد بر خدمات شاقه محکومی کبی چالیشیور ؟ بوراده آقان شامپانیالر ، پارلایان الماسلر ایشته اونلرك تر و قان داملالرندن بریکیور .

— صوص !

— بوراده ایستریدیه‌لر ،فوواغرالر ، غالانتینلر اوقدر مبذول‌که بیتقین برال ایله ایتیورسکز . حالبوکه شو دقیقه‌ده قاچ کشی آچلقدن قیورانیور ،عجبا تخمین ایده‌بیلیرمیسك ؟ انجه بر صنعتك ، موشکافانه بر دقتك محصولی اولان بو نفیس یمکلردن طاتمه‌دن ، اسملرینی بیله ایشیتمه‌دن دوغوب ، یاشایوب أولنلر آزمیدر ؟ میلیونلرجه انسان بونلرك دکل بر لوقمه قورو اکمکك آرقه‌سندن

قوشـیورز . یانـکـزده‌کی قادینلرك کوکسـلرینه طاقه‌لری ایچین آلدیغکز چیچك پاره‌لری ایله،غارسونلره بخششلرکزله،موسیقه‌جیلره بولادیغکز احسانلرله‌شو دقیقه‌ده قاچ کوز یاشی قوروتولابیلیر، حساب ایدییوزمیسك ؟

— صوص !

— حیات نه کوزل ، دنیا نه کوزل ! بونی سن خسته چوجوغنه علاج آلمق ایچین پارا بولامایان کیمسه‌سز قادینلره ، آقشام اوینه بوش چیقین ایله ناصل دونه‌جکنی دوشونن باباله ، بویوکلرك شان وشرف، ثروت ومنفعت حرصلرینی تطمین ایچین سوق ایدیلدیکلری مجادله‌لرده باجاقلرینی،کوزلرینی غائب ایدن ، آرتق بر کوشـه‌ده ، علیل ومفلوج ، هر کون اولومك ورودینی بکله‌ین زواللیلره ، یرلك دیبلرنده ، اوجاق‌قارشیلرنده، بر سسله تیجی ما کنه‌لر اوکنده کیجه کوندوز چالیشان محکوملره صور .

— صوص !

— حیات نه کوزل ! او بر مکلف سفرهٔ طرب . هواده شوخ ، شن ، چیلغین بر موسیقی . الکـزده شطارتدن طاشان خومران ، بر شراب . یانـکزده عصر دیده بر سفاهتك بوتون اینجه ایجادلریله سزك کیفـکـز وذوقکـز ایچین سوسـلنمش بر کوزل قادین . کوزلرکزده پنبه بر بخار سـعادت . . . اویله دکلمی ؟ فقط بیلیورمیسـك ، بو سفره نه‌نك اوزرینه قورولمشـدر ؟ عباسی خلیفه‌سی ، کسـدیردیکی باشـلردن آقان قان داملەلری هنوز

دیمه‌دن، او متقاص چهره‌لرك اختلاجاتی هنوز بیتمه‌دن اوزرلرینه سفره‌لر قویدیراوق ضیافت ویرمشدی . ایشته سزك بو كوزل حیاتكزك ذوق سفره‌لری‌ده حق ، عدالت ، انصاف، حیثیت ، ناموس... دییه بشریتی عصرلردن بری آلداتوب دوران یوكسك دوۋبالرك قانلی جسدلری اوزرینه باصیور .

— ...

ماتروه - غاراواله ، ۱۵ شباط ۱۹۲۲

سالواتور قلعه‌سنده بر کیجه

سالواتور قلعه‌سنده بر کیجه

— حیاتمك اك بویوك آجیسی —

کیجه ، یاتدقدن کیم بیلیر قاچ ساعت صوکره ، اویاندم . دار طاش اوطه‌ده بش آرقه‌داش ایدك . هپسنك منتظم نفسلری بو اسارت زندانك سفیل و محروم حیاتی اوزرینه صانکه بر آهنك نسیان اورتیوردی . اویقومی قاچیرمامق ایچین کوزلرمی قاپامغه چالیشدم . فقط بش عائله باباسنك دمیر پارماقلقله محافظه ایدلمش مازغال کبی یوکسك برتك تجره‌سی اولان بو دیوارلری اوچ متره قالینلغنده طاش کمر اوطه ایچنده دار دمیر قاریوله‌لرده باشلرنده اوتدن یاصدیقلر ایله ، اوستلرنده بر عسکر بطانیه‌سی ایله یاتمالری اوقدر غیرطبیعی برشیدی‌که بو حیاته برمدتدن بری الفت حاصل اولمقله برابر شو حال اویقویی داغیتمق ایچین کافی ایدی .

اویویامایه‌جغمی آکلاینجه ، دیشاریده مهتاب اولماسی لازم کله‌جکنی دوشونه‌رك یرمدن قالقدم . دیوار کنارلرینه دیزیلن قاریوله‌لرك اورته‌ده براقدیغی بوشلغی تخته‌برماصه‌دولدیریوردی . قرانلقده بوکا چارپوپده کورولتو یاپمامغه دقت ایده‌رك قاپی‌یی آچدم . آولویه چیقدم . بزم مملکتلرده کورمکه آلیشقین

اولماديغمز براق بر آيدينلق واردى . آنك پارلاق سياسى ، شو طاش زندان ايچندەكى فجاعت حياتە آچلمش متجسس بر كوزكبى باغچەنك هرطرفنى سير ايدييوردى . انكليزلرك ايچرى‌يە دخولنە مانع اولامادقلرى يكانە يابانجى چهرە بوندن عبارتدى .

آرقەداشلردن بعضيلرى صيجاغە تحمل ايدەمەيەرك قاريولەلرينى ديشارى‌يە سوروكلەمشلردى . آچيقدە ياتيورلردى . شورادە اوستى درت كوشە آلچاق بر جبينلك اورتولمش بريتاغك اوستنە لطيفە اولەرق كوچوك برلوحە ايليشديرلمشدى : هو الخلاق الباقى ...

قاريولەنك ديبندە بوتربەنك يارى‌يە قدر ياتمش سونوك مومى ... بولوحەيى هيمز طاشيايورميدق ؟ آخرتە كيدن اولولرك دنيادە كيلرى هرحالدە بزدن قولايلقلە سيرايتدكلرينى ، دنيا ايشلرينە يك يقيندن واقف اولدقلرينى تأمين ايدنلر يوقمى : بر يوو زلاق ماصەيە برقاچ دقيقە أل دايانەرق سكوت ايلە اوتورولونجە عصرلردن برى آرامزدن اوزاقلاشمش ارواح كوچوك بر دعوت اوزرينە همان قوشوب كليورلرمى ؟ كچمشدن ، كلەجكدن خبرلر ويرميورلرمى ؟ حالبوكە بزى بورادن سودكلرمزك يانينە كوتورەبيلەجك هيچ بر دعوت ، هيچ بر افسون يوقدى .

آولودە بر آز دولاشدقدن صوكرە حوضك باشندەكى سد اوزرينە اوتوردم . بزدن اول بورايە حبس ايديلن « أمدن » مرتباتى اورتەدە كوچوك بر قويو خرابەسى كبى برشى تنظيم ايدەرك اوزرندە صاماشقلر ، ساردونيەلر يتيشديرمشلر ، اطرافنە بر كوچوجك حوض ياپمشلر ، كنارينەدە هيندنبورغك بريارىمە هيكلنى ديكمشلردى .

بو یشیللك كوشه‌سنی قورو تمامق بزم ایچین ده بر مشغله تشکیل ایتمشدی.
ایچنده كوچوك قیرمزی بالقلرك اویودقلری مینی مینی حوض
آیك پارلاق نورلری آلتنده یوزمه مسرورانه باقمق ایچین
جبر نفس ایدییور کبیدی . بزمله برابر بورادہ اسیر اولان شو
کوچوجك صوپارچه‌سنك خارجنده ، بزی دنیادن آییران یوکسك
وقالین دیوارلرك اوته‌سنده حر وحدودسز باشقه‌صولر واردی .
شو دقیقه‌ده اصل مسرت وشطارت صاچه‌رق چرپینان صولر
اونلردی واونلری بر دقیقه ایچین اولسون ، دیوارلرمزك اوستندن ،
اوزاقدن کورمك بیله بزم ایچین قطعیاً ممنوع ایدی .

کیم بیلیر قاچ عصر اول بنا ایدلمش اولان شو کهنه سالوانور
قلعه‌سنك ولوسی شیمدی آغیر حقیقی بر دنیانك حشمت وحیاتی
سرپر کبی سماده پارلایان آیك ضیالری آلتنده تمامیله اسکی
زمانلره عائد بر اوپرا دەقورینی خاطرلاتیوردی . براق کوکك
اوزرینه برجلرك سیاه کولکه‌لری دوشیوردی . تل اور کولرك
الك کوچوك تفرعاتی بیله سمانك تشکیل ایتدیکی زمین اوستنده
ترسم ایدییوردی. کوك یوزینك برقسمی لکه‌سز برماوی صفحه
کبی پارلارکن بر کوشه‌یه دوغرو کوچوك کوچوك بولوتلر رنکلی
صدفلر کبی ییغیلمشلردی. هیچ بر سس ایشیدلمیوردی . یالکز ،
اوطه‌لرك اوستنده یوروین نوبتجینك قالین آیاق قابلری طاشلره
چارپدقجه عمومی سکوت ایچنده مطرد بر چکیج ضربه‌سی کبی
عکس ایدییوردی. قارشیکی دیوار اوزرنده کیدوب کلن نوبتجینك
سیاه سونکوسی تغلبك وظلمك بر تمثالی کبی بوحر ومحتشم سمالرك

بوتون کوزللکلرینی یارالایه‌رق کوزلرمك اوکندن کچیوردی .
یان طرفده‌کی یاتاغك اوستنده دائما اولوحه : هوالخلاق الباقی...

دنیـاده محقق اوله‌رق یکانه بیلدیکمز شی بوندن عبارت دکلیدی ؟ نه‌یاپسـه‌ق ، دنیانك بوتون ذکالرینه ، قدرتلرینه ، ایمپراطورلقلرینه ، کوزللکلرینه ، ثروتلرینه صاحب اولسـه‌ق ، بوتون سعادتلرینی طاتسه‌ق ینه بولوحه آز چوق یقین بر زمان صوکره هپمزك باشنه بهمه‌حال دیکیله‌جك دکلیدی ؟ چوجوقلغمدن بری اطرافمده اولنلری دوشونیوردم . بویوك بابالر ، عموجه‌لر ، دایيلر ، قادین ارکك برچوق اقربالر ... هپسی بر بر سونوب کیتمشـلردی . قلبمده هپسـنه عائد خاطره‌لر واردی . هپسی بر بر جانلانیور ، بوتون بواولوملرك ویرمش اولدقلری آجیلر تازه‌لنیوردی . حتی چوجوقلقده پك حس ایدیله‌مش ظن اولونان آجیلر شیمدی دویولیوردی . اولنلرك هپسی اختیارلر دکلدی . ایچلرنده اقرانلرمده واردی . برابر کولمش ، قوشمش ، اوینامش ، بعضاً غوغالر ایتمشدك . اونلرده بنم کبی چوجوق ، کنج وصاغلام ایدیلر . اونلرکده حیاتده برچوق امللری ، خولیالری واردی . اونلرکده حیـاتده بر نصیبی اولمق لازم کلیردی . فقط کیمیسی اوزاقلرده ، کیمسی عائله‌لرینك ایچنده آرقه‌لرنده ماتملر وفلاکتلر براقه‌رق کیتمشلردی . کنج واختیار برچوق اولو خیاللری ... عائله‌نك یکی یتیشن نسلی ایچین اختیار دییه کوستریله‌جك سیالر شیمدی بز مکیلردی : شو آرقه‌یه قالانلر و آرتق یاقلاشان بر کونده بهمه‌حال کیتمکه مهیا بولونانلر !

اقربادن باشقه ابدیاً غائب اولمش برچوق طانیدق ودوست چهره‌لری دها واردی . بونلرك ایچنده بعضیلری هر مناسبتله تازه‌له‌نه‌بیله‌جك خاطره‌لر براقمشلردی : شعیب وتوفیق فکرت . عینی مفکوره‌لرله ، عینی خولیالرله عینی امید ومبارزه یوللرنده وجود بولان ، قوتله‌نن بر دوستلق خاطره‌لری . هانی اونلر ، هانی اوخولیالر ، هانی اوزمانکی امیدلر ، شوقلر وغلیانلر ؟

اولنلر یالکز اقربالر ، دوستلر ، هم جنسلر دکلدی . انسانك معین برزمانده وارلغنی ، هویتنی تشکیل ایدن بوتون حسلری ، تفکرلری ، اراده‌لری ، امللری ، غایه‌لری ومفکوره‌لری ده هپ دکیشیور ، برر برر دوشیور ، اولیوردی . صارپ یوللرده ، قایالر وطاشلر اوزرنده ، ایچندن چیقلمز دیکنلر ایچنده یورومکه چالیشان عاجز بریولجی کبی هر آدیمده آتمزدن وقانمزدن برر پارچه براقه‌رق عاجز ، یورغون ، محروم ، دوشوب قالیوردق .

حیاتده ایسته‌دکلریمی ، بکله‌دکلرمی ، اومدقلرمی ، یاپمغه عزم ایتدکلرمی برر برر خاطرلایوردم . بوتون بومختلف یوللر هپ عینی اوچوروم ایله نتیجه‌له‌نیوردی : هیچ ! هرشیده هیچ ، کندیمه عائد خولیالرده هیچ ، وطنه عائد خولیالرده هیچ ، انسانیته عائد خولیالرده هیچ ! هیچ ! هیچ ! هرشی برهیچ !

وطن حسنی بکا نامق کمال ویرمشدی . اعدادینك اوچنجی صنفنده کیزلی کیزلی اوقودیغم اوراق پریشان ، جزمی ، جلال ... ، بنی چوجوقلغمك عاجز وضعیف دنیاسندن قالدیراړق

یوکسکلره چیقاریبیوردی . اوراده کندیمی انسانیتك بویوك قهرمانلری آره‌سنده بولیوردم . کمالك برسحرلی کلمه‌سی ایچمده شمشکلر یاراتمغه‌قادردی . آلنم سماره دوقونیوردی. قلبم بوتون بویوك وکوزل شیلرك عشقیله کنیشله‌یور، وطنمك ده حدودلرینی آشه‌رق بوتون انسانیتی قوجاقلایوردی. ایچمده ظلمه، استبداده، حقسزلغه نفرت ، عدالته ، وطنه ، انسانیته محبت جانلاندی . یکی ،تازه برروحه کمالك سرپمش اولدیغی معجزه‌لی تخملرصوکره فرانسزجه کتابلر آراسنده‌فیلیزلندی، بویودی. ظلم ، استبداد ، حقسزلق ... ، بونلر کورولیوردی . بوتون محیطده بونلردن، بونلرك محصولی اولان مسکنتدن ، ریاکارلقدن ، اخلاقسزلقدن باشقه برشی یوقدی . فقط عدالت ، وطن ، انسانیت نه‌ایدی ؟ روحی چکن، مخیله‌یی تسخیر ایدن ، آرقه‌سی صیرا وارلغی آلوب سوروکله‌ین برخولیای محتشم ، برسراب فراری ...

بوخولیا اوزاقلاشدقجه، بوغایه‌یه برکون واصل اولمق امیدی قیریلدقجه روحده درین برکسل، زهرلی برفتور ، هرشیئه‌قارشی برشبهه حصوله کلیوردی . خولیالردن شبهه ، حقدن وعدالتدن شبهه ، انسانك کندی صافدللکندن شبهه ، مفکوره‌دن شبهه !

بوتون امیدلر سونمش کورونیوردی . یوکسلمه‌سی،اسکی قوت‌وعظمتنی بولماسی ایچین اوقدر تیتره‌دیکمز وطن‌جاهل وظالم اللرده هرکون اجنبیلرك یکی برحقارتنه معروض قاله‌رق غالغرن اولمش بر وجود کبی پارچه پارچه دوکولیوردی . اوزون برظلم

ومطلقیت اداره‌سی، تاریخك آسیایه افندی اولمق اوزره یاراتدیغی بویوك بر نسلك اولادلرنده هر دورلو وطن حسنی، محبتنی ابدیاً اولدیرمش کبیدی. کیمسه‌ده وطن ایشلرینه علاقه‌دارلق حسی قالمامش ظن اولونابیلیردی. تورکلك اویله بر بدن ایدی که هیچ بر منبه خارجی کندیسنده بر عکس العمل تولید ایده‌میوردی. تورکلر یاشایان وحس ایدن بر ملت دکلدیلر. بر نعش حالنده ایدیلر.

قیشك، اینجه وکیرلی بر یاغمور یاغان، قاپانیق سمالی، چامورلی وصوغوق کونلرینی خاطرلاتیجی بو مرارت و تفسخ دوره‌سی ذهنمده جانلانیوردی. اویله زمانلردی که انسان بوتون خولیالرینی، امیدلرینی غائب ایتمش، امللرندن وازکچمشدی. یالکز، سفیلانه کبر معملك ایچین بر لقمه اکمك، یالکز اطرافده‌کی مذلت واخلاقسزلق چرکابنه بولاشمامق ایچین بر غیرت. ایشته بوتون حیات، ایشته کنجلکمزك اوکنده آچیلان یکانه افق استقبال..

صوکره بر کون استانبولك هیچ بکله‌مه‌دیکی بر دقیقه‌ده او بویوك معجزه: مشروطیت! بو ایلك دقیقه‌لری تکمیل وضوحیله حافظه‌مده بولیوردم. غزته‌ده قیصه، یاریم بر فقره ایچنده بر تبلیغ رسمی، مشروطیت اصوللك تطبیق ایدیله‌جکنی خبر ویریوردی. سرخوش کبی سوقاغه فیرلامشدم. دنیانك روشنی آلت اوست اولمش کورمك، سوقاقلری، هر کسی باشقه بر حال ایچنده بولمق امید ایدرکن اورته‌ده اعتیاد خلافنده هیچ برشی یوقدی. بر اولو کبی

افاده‌سز ، خیالات کبی جانسز انسانلر... نه برغلیان نه برمسرت. نه‌برتظاهر ، هیچ ! قره‌بت کتبخانه‌سنه کلدم. عبداه زهدی‌ده کلدی . غزته‌نك نشر ایتدیکی تبلیغ رسمی نه ایدی ؛ حقیقةً بوملت مجلس مبعوثانه قاووشه‌جقمیدی ؟ فقط بوکون مشروطیت حقیقةً باشلایورسه بویله‌می اوله‌جقدی ؟ برابرچیقدق . غلطه‌یه دوغرو کیدملم دیدك . جمعه‌ایدی . بو بویوك حادثه‌دن هیچ کیمسه برشی آکلامامش کبیدی . غلطه‌ده دوردق . یوز یوزه باقیشیوردق . فقط برشی لازم، دیوردق . خلقده برشی لازم . نهایت قرار ویردك. سلاملقدن عسکرك دونوشنی سیر ایتمك ایچین یکی جامع مردیونلرینه اهالی بریکیر ؛ اونلرك آراسنه قاریشیر ، عسکر کچرکن پادشاهم چوق یاشا! دیه‌باغیریرز ، دیدك . آغزلرك آلیشغین اولدیغی بوندا میخانیکی برتأثیرایله دیکرلرینی‌ده باغیرمغه سوق ایده‌جکدی . بو صورتله مشروطیت اداره‌نی استانبوله آلقیشلامش اوله‌جقدی. یکی جامع مردیونلرنده دوردق و باغیردق. یانمزده‌کیلر ابتدا حیرتله یوزمزه باقدیلر. صوکره سکوت ایتمش اولمقدن قورقه‌رق اونلرده‌باغیردی. باشقه‌لرده‌باغیردی: استانبولك ایلك تمایشی... اورادن آیرلمامزی متعاقب پولیسك کله‌رك هرکسك پادشاهم چوق یاشا ! دیه نیچین باغیرمش اولدیغی حقنده تحقیقات یاپدیغنی صوکره حکایه ایدیورلردی ..

مشروطیتك ایلك کونی هیچ‌ده سنه‌لرجه تخیل ایتمش اولدیغم شکلده کچمه‌یوردی. ایلك خبرمشروطیتله مطبعه‌یه قوشه‌جق وقلمه

عساریللاجقدم . هیچ بر غزته‌یه منسوب دکلدم ، نره‌یه کیده
بیلیردم ونه یازابیلیردم ؟ عبداله زهدی ایله ، هله بر اقدام
مطبعه‌سنه کیده‌لم ، دیدك . بوراده دها زیاده اثر حیات واردی.
جودت بك ده اوراده ایدی. هپ ، برشی یاپمالی دنیلیوردی. یکی
جمع آونوسنده‌کی نمایش خبری قورقو ایله تردد آراسنده
بولونانلره بر آز جسارت ویریبوردی . جودت بك مطبعه‌یه بایراق
آصیلماسنی امر ایتدی . کتابجیلرده آصسه فنا اولماز دنیلدی .
کندیلرینی تشویق ایچین آدملر کوندرلدی . مخبرلردن بری ده
شهزاده باشنه ، دیکرلر آراسی طرفلرینه کیتدی . دکانجیلری
بایراق آصمغه تشویق ایده‌جکدی. فقط هیچ برشیئه موفق اولامادیغنی
صوکره‌دن دویدق. بزه بایراق آصدیرده کیدر ژورنال ایدرمیسك؟
دییه کندینه چقیشمشلردی .

ایرته‌سی کون غزته‌لر ناصل چیقاجقدی ؟ حالا سانسور
دیکله‌نه‌جکمیدی ؟ مطبعه‌لر بو خصوصده‌درین بر جهل ایچنده
ایدیلر. هیچ بر حکومت ، بر سانسور مأموری کورونمه‌یوردی.
خایر ، دیدك ، آرتق سانسور اولاماز . مادامکه قانون اساسی
تکرار جاریدر ، قبل النشر سانسور اصولی تطبیق اولونه‌ماز .
قانون اساسی ، حریت مطبوعات ، مشروطیت ... اوزون بر
افتراقدن صوکره تکرار لسانه عودت ایدن بو کلمه‌لر بزم هرزمانکی
لاقیردیلریمز آراسنده یابانجی سسلر کبی عکس ایدیبورلردی .
قولاقلریمز بونلری درین بر آچنقله دیکله‌یوردی . بو سوزلرك

یوکسـك سسـله، هرکس اوکنده سویله‌نه بیله‌جکنه اینانه‌مایور کبیدك .

صباح مطبعه‌سنده‌کی آرقداشـلرده کلمشلردی : بابان‌زاده، علی رشاد ، محمود صادق . هپ قرار ویردك . یازیلرسانسوره کیتمه‌یه‌جکدی. ایرته‌سی کون مشروطیتی آلقیشلایه‌جق ، حریتی سلاملایه‌جق‌ایدك . وقت کچیور ، مرتبلر یازی بکله‌یوردی . قلملره صاریلدق . برسالنامه بولدیرلدی . قانون اساسی‌یی کوزدن کچیرمکه باشلادق... مقاله‌م‌بیتمشدی. اوقومغه باشلادم .کتابجی قره‌بت آغالادی . جودت بك چکه‌می اوقشادی . فقطایکیسی‌ده متفقاً بر آز شـدتلی بولدیلر . آزاجق تعدیل ایتمه‌یی مناسب کوردیلر.چیزدیلر، خفیفلتدیلر، کوچولتدیلر . عبداه زهدی‌ده مقاله‌سنی یازمشدی. اوح ! دیه باشلایوردی . بنم تنقیح ایدیلن مقاله ایله عبداه زهدینك خفیف ره‌توشـدن کچن مقاله‌سنی برلشدیردیلر ، اکله‌دیلر . ایشـته جمعه ایرته‌سی کونکی اقدامك باش مقاله‌سی بوصورتله وجود بولدی .

کچ وقته‌قدر سانسوزدن اثریوقدی. مشروطیته‌آلیشیوردق. حقوق وحریت کلمه‌لرینی تلفظ ایتدکجه قلبمزه جسـارت وقوت دولیوردی . سانسور مأموری کلیرسـه مطبعه‌یه حبس ایده‌رز ! دیدك . جرأتمزبوقدر آرتیوردی . فقط دها احتیاطکار اولان غزته صاحبلرنده بر آز تردد واردی . یامهران نه‌یاپه‌جق ؟مهران بر طرفدن محررلرینه یازیلری سانسوره کوندرمه‌یه‌جکنی وعد

ایدرکن دیکر طرفدن کوندریر و یوقاری‌یه خبر ویررسه ؟
ایکی غزته‌نك هیئت تحریریه‌سی بوکا چاره بولدیلر . اوکیجه کیمسه مطبعه‌دن آیرلمایه‌جقدی . یازیلر دیزیله‌جك ، صحیفه‌لر باغلانه‌جق ، ما کنه‌یه ویریله‌جك ایدی . بزلر هپ بکله‌یه‌جکدك . غزته‌لر باصلدقدن صوکره صباحلین هرایکی غزته‌دن‌ده باب عالی جاده‌سنده بر مقدار صاتیلاجقدی . بوندن صوکره داغیله‌جقدق . عبداه زهدی ، مهران تهلکه‌سنه‌قارشی بر تدبیر دها دوشوندی . صباحك اداره مأموری آلکساندن آلدیغی بش لیرا ایله‌صباح هیئت ترتیبیه‌سنه سرکه‌جی استاسیونی قارشیسنده‌کی بیراخانه‌نك اوستنده بر ضیافت ویردی . یمکك ، ماستیقه‌نك ، مشروطیتك نشئه‌سیله هپسنی باغیرتدی ، هپسنه عهدلر ایتدیردی . ایچلرنده بعضیلری مهران سانسوره یازی کوندرمه‌یه قالقیشه‌جق اولورسه کندیسنی « تیغلایه‌جقلری » نه‌یمین ایتدیلر . غزته اداره خانه‌لرنده اوکیجه موقت بر بولشویکلك اداره‌سی تأسس ایتمشدی . غزته‌لرده‌ها زیاده بزایشجیلر صاحب ایدك .

هیجاندن هیچ بر شی یمکه‌موفق اولامایه‌رق ، متصل قهوه وچای ایچه ایچه ، امیدوغلیان ایچنده اوکیجه‌یی کچیردك . صباحلین باب عالی جاده‌سنده مشروطیت غزته‌لرینك ایلك نسخه‌سنی بالذات عدنان صاتیوردی ! آنجق بوندن صوکره ، سعادتدن سرخوش وچیلغین برحالده‌اولرمزه داغیلدق . آرتق استانبول‌طوتوشمشدی . سدلر قیرلمش ، هرطرفده فیضان وطغیان باشلامشدی . استانبولك

اوزرنده بر چیلغینلق ، بر سرخوشلق روزکاری اسیوردی .
سربست سوزلر دها سربست سوزلری ، نمایشلر
دها بویوك نمایشلری دعوت ایده‌رك بر قاصیرغه کبی توالی
ایدییور ، بر چیغ کبی چوغالیور ، حیات معتاده دورییور ،
باشقه برشی ، رؤیا وسرخوشلق ایچنده پك طاتلی بر شی
باشلایوردی ...

مشروطیت اولدی. اماملرله پاپاسلر، پاپاسلرله خاخاملر اوپوشدی .
بولغار قومیته‌لریله قارده‌ش اولدق . ارمنی قومیته‌لریله برلشدك .
یونان قومیته‌لرینی سلاملادق . مستبدلری طاشلادق . خیرسز
مأمورلری قوودق . حاکمیت ملیه‌یی تقویه ایتدك. هر ایسته‌دیکمزی
سویله‌دك ، حتی هر ایسته‌دیکمزی یاپدق . فقط نه اولدی ؟ نیچین
برایلری یه کیتمك، یوکسلمك وقوتلانمك حرکتی کوروله‌یوردی؟
هپ اولدیغمز یرده دیدینیور ، سویله‌یور ، هایقیرییور ،
بوغوشیوردق . برشی واردی که یورومیوردی . برشی واردی که
اکسیکدی . ایلك کونلرك سرخوشلغی چوق سورمدی. محبت
واتحاد ندالری ، یاشاسون آوازه‌لری کین وافتراق فریادلرینه ،
قهر وتدمیر خریلتیلرینه تبدل ایتمشدی . تعمیر ایچین میخلانان
چیویلر قوجه بر پارچه‌یی سوکوب دوشوریوردی . طوتونمق
ایسته‌دیککمز نقطه عصرلردن بری قاغشامش، چورومش برحالده
الکزك ایچنده توزه منقلب اولیوردی .

مشروطیتدن صوکره نه اولاجق ؟ دییه شعیب ایله اوزون

اوزون قونوشوردق . اوپك نیكبین ایدی . اوته‌ده بریده‌قالمش ، قدری بیلنمه‌مش نه قیمتدار آدملر وار ، دییوردی . آوروپاده بوقدر فرازی وار ، دییوردی . بركره مشروطیت اولورسه بونلرك‌هپسی میدانه چیقاجق ، اداره‌ده‌كی بوتون‌بواخلاقسزلق ، بو سؤ استعمال نهایت بولاجق ، اوزمان آرتق ، ترقیسی ایچین هیچ بر مانعه قالمایان وطن مسعود اولاجق !

مشروطیت اولدی . بوتون قدری بیلنمه‌مش ارباب لیاقتی باغلایان زنجیرلر قیریلدی . حقیقتی كوزلردن صاقلایان پرده ییرتیلدی : بویوك ناقابل تلافی ، مدهش بر هیچ ! وبو ، عینی زمانده ، كندی كندیلكندن ، سسسزجه چوكوب كیتمك‌اوزره بولونان بنایی صارصدی . استبداد ومطلقیتك تورك ومسلمان وجدانه ویردیكی ابطال حس تأثیری كچنجه بوتون یاره‌لرك آجیلغی حس اولوندی . بو دولتی ایچردن ودیشاردن ییقمغه اوقدر سنه‌لردن بری چالیشمش اولانلر اونك تكرار تعمیرینه مساعده ایده‌مزلردی . مشروطیت توركلره حریت تعمیر ویردیكی قدر بونلره‌ده حریت تخریب ویرمشدی ، حریت‌اغفال ویرمشدی . توركلر آره‌سنه تفرقه ونفاق قویمق ایچین‌ده حریت ویرمشدی . ذاتاً كندی اداره‌مز بزده نه‌اخلاق براقمشدی ، نه سجیه .

بوتون دولتك ، ملتك مادی ومعنوی وارلغنده‌وجوده كلن صارصنتی ، برباره‌اغلك ایچنده‌كی صویك دیبنه‌چوكمش مزخرفاتی قارمه قاریشیق ایدن برضربه كبی هردورلو چركین احتراصاتی

سفیل اغراضی ، حسدلری ، حرص جاهلری ، افترالری جانلی جانلی اورته‌یه دوکمشدی. ایلك مبعوثان آلاینده بنی آلقیشلایان أللر ، ۳۱ مارتده مطبعه‌می ییقمغه کلیورلردی . مطبعه‌می یاغما ایتمکه قوشانلر صوکره عودتمده بنی نمایشلرله قارشیلایورلردی. ۳۱ مارت کونی پارچه پارچه ایدیلمدیکمه اظهار تأسف ایدن دوستلر صوکره تبریکه کلوب أل صیقیورلردی . ایکرنج بر ریاکارلق ، کتم ایدیلمکه بیله پك لزوم کورولمه‌ین برموقع قاپمق آرزولری ، اومولان شیئه نائل اولامامقدن متولد انکسارخیال کینلری ... صوکره ، هر آغزده هپ حق ، عدالت وحریت نامنه شکایات ومدعیات !...

حریت مطبوعات عینی زمانده برده حریت افترا تأمین ایتمشدی . ایلك کونلرده سرسمله‌ین بوتون اسکی شریرلر ، بوتون اومردار دورك مردار مخلوقلری یاواش یاواش جسارتلرینی ، موازنه‌لرینی بولمشلردی . کندیلرینی ده‌ویرن سلاحی شیمدی اونلر ارباب ناموسه قارشی عینی قوتله استعمال ایلیورلردی . حق‌ك چوق باغیرانك ، الك چوق افترا ایده‌نك ، هیچ اوتانمه بیلمه‌ینك ایدی . بوشرائطی حائز اولانلر ایسه اونلردی . وبونی هپ اوزوالللی حریت ، عدالت ، حق ومشروطیت نامنه یاپیورلردی .

اسکی زمانلرده ، اومطلقیت واستبداد دوره‌سی ایچنده اطرافك لوثنه بولاشمامق ایچین کندی کوچوك محیطمزده بش

اون ارقداشك یاپدیغمز مجادله‌لری ، كوستردیكمز تعصبلری
خاطرلایوردم . ترس یوزلی ، مرحمت بیلمز ، نافذ نظرلی بر
اخلاقی سانسور وجداننمزك اعماقنده الك كوچوك حركتلرمزی
تنقید ایدردی . بر كون كله‌جك مشروطیتك قارشیسنه تمیز یوزله
چیقمق ، الك اوفاق حركتلرمزك بیله حسابنی ویره‌بیلمك الك
بویوك املمز ایدی . بو امل بزی المزدن طوته‌رق یوكسلدییور ،
محیطك پسلكندن اوزاق طوتیور ، قلبمزه غرور ، عزممزه
متانت ویرییوردی . اغستوس ۱۹ آقشامنده سرای بنده‌لری ،
قورقاقلر ، مداهنلر حكمدار مستبدك جلوسی شرفنه شنلكلر
یاپارکن توفیق فكرت یالیسنك لامبه‌لرینی سوندیره‌رك قاراكلقده
اوتوروردی او كیجه كزمكه كیتمش برینه فكرتك سویله‌دیكی
آجی سوزلری حالا قولاغمده دویییوردم . برسنه ، ۱۹ اغستوس
آقشامی كوزل بر مهتاب واردی قاكلیجه‌ده تپه‌ده اوتورییوردق .
قیره چیقمشدم . فكرت بونك ایچون بكا برقاچ كون دارغین
دورمشدی . كاغدخانه‌یه كزمكه كیدن بركنج آرقداشمز بو «اثر
خفت» دن دولایی اوزون مؤاخذه‌لرمزه اوغرامشدی . اوزمانلر
باصیلان كتابلرك مقدمه‌سنده پادشاهه دعا ایتمك بر مجبوریت قطعیه
ایدی . بویله بر دعانك آلتنه امضامزی آتمامق ایچین كتابلرمزه
مقدمه یازمامق یولنی دوشونمشدك . یومی غزته‌لرده چالیشیركن
دونا تما كونلرینك حكمداره دعالرله ، مدحیه‌لرله دولماسی لازم كلن
مقاله‌لری امضامزله نشر ایدیلمه‌یه‌جك اولمقله برابر . ینه بزم

قلملرمزدن چیقمازدی . ثروت فنون عائلهٔ ادبیه‌سنه منسوب ایکی ذات فکرته مغبر اوله‌رق یازیلرینی هفته‌لق معلومات ایله نشر ایتمکه باشلامشلردی . برخفیه‌نك غزته‌سنه یازی یازمه‌لری اونلره قارشی ایچمزده بویوك برحس انفعال وتعییب اویاندیرمشدی.

شیمدی بونلرنه‌قدراوزاق، نه‌قدرچوجوقجه، نه‌قدر کولونج شیلر کبی کورونیوردی . استبداد ومطلقیت دورنده کیمسه‌یه مداهنه‌ایدیلمه‌مش ،بویونا کیلمه‌مش، سرایه‌بولاشلمامش،ژورنال ویرلمه‌مش : بونلر کیمك اومورنده، بونلره کیم اهمیت ویریور، بونلری کیم‌دوشونیوردی؟ بکر آغا بلوکنده موقوف بولوندیغمز وقت، برغزته برسفیلك ژورناللرینی نشر ایتمشدی. آرقداشلر، محتمل اولان « نظارت » نه سد چکیلمش اولدیغی فکرنده ایدیلر . خایر، دیمشدم، بالعکس کندیسنه خدمت ایتدیلر . چونکه تام لازم اولان اوصافی حائزاولدیغی کوروله‌جك ونظارته کتیریله‌جك! فی‌الحقیقه، برآزصوکره تخمینم دوغرو چیقمشدی.

ناموس ایله ناموسسزلق آراسنده فرق براقمامق،کندیلری ناموسلی آدملرصیراسنه‌کیره‌مه‌یه‌جكلری جهتله‌ارباب ناموسی کندی موقعلرینه آلچاتمق ایچین سویله‌مه‌دکلری لاقیردیلر ، ایجاد ایتمدکلری افترالری قالمشدی ؛ افترادن اسیرکنمش هیچ برسیما براقلمامشدی. موقع اقتدارده کیلر، نفوذ صاحبلری عدایدیلنلر هپ میلیونلره مالکدیلر . حالبوکه بو میلیون صاحبلرینك بورایه کلك فلاکتنه اوغرایان برقسمی شمدی شو سالواتور قلعه‌سنك

طاش اوطه‌لرنده ، انکلیز سونکولری آلتنده چکدکلری عذابی. اونوته‌رق عائله‌لرینك اوزاقده ناصل چکینه‌جکلرینی دوشونیورلری. واوته‌ده او افترا دالغه‌سی بوتون چامورلریله شبهه‌سز حالا دوام ایدییوردی .

بر طرفه چکیله‌جك ، اورته‌دن غائب اوله‌جق یرده او اسکی مفکوره‌لرك قلب وروحه ویردیکی برغرور ومتانت ایله استانبولده قالمشدم . ایشته حکومت ، محکمه‌لر ، هرشی‌سزك ، ایشته‌بن ، کلمکز ، نه اسناداتکز وارسه اورته‌یه دوککز ، حاضرم دیمك ایسته‌یه‌رك بکله‌مشدم . نم ایچین غایه چوجوقلرمه میراث اوله‌رق تمیز بر شهرت براقمقدن عبارتدی . آغیزلرندن حق وعدالت ، قانون سوزلرینی دوشورمه‌ین بو آدملر برمضحکه‌دن عبارت مجلس وکلا قراریله توقیفات یاپدیردیلر . توقیفات یاپدقدن صوکره موقوفلره جرم بولمق ایچین غزته‌لره اعلان ویردیلر. نهایت بومضحکه‌یی کویا بر شکل قانونی‌یه صوقمق ایچین مستنطقلره هرکسك یالکز اسمنی ، محل تولدینی فلان صوردیره‌رق « صفر » ماده‌سندن دولایی جنایتله مظنون عد ایدلدکلرینه دائر توقیف مذکره‌سی چیقارتدیلر !

متارکه‌نك بو فجیع کونلری ... فجیع ، ذلیل ، ایکرنج ، امید قیریجی ، یأس ویریجی بوقاره کونلری ! ابتدا وطنداشلرك بر قسمنه قارشی « اعلان حرب وجهاد » ایدیلدی .

استانبوله چناق قلعه‌دن دكل ، متاركه‌نك
آچدیغی قاپیدن كیره‌بیلن دشمنلر آرتق قارشیلرنده كندیلرینه
پایتختك قاپیسنی كوكسلریله‌قاپایان‌قهرمانلری بولمایورلردی . مغلوب
فقط حیثیتنه صاحب ، وقور بر ملت كورمه‌یورلردی . تفسخ
ایتمش مردار برلاشه‌یه تصادف ایدییورلردی . جهان حربنده
دنیانك الك بویوك متانت وفداكارلق معجزه‌لرینی كوسترمش بر
ملتی كویا تمثیل ایدن ذلیل وسفیل حكومت متاركه احكامنه الك
صریح تجاوزلره قارشی : مغلوبز نه‌ایسترلرسه یاپارلر ! تسلیمیتیله
دشمنلرك آیاقلرینی یالایوردی . دشمنه قارشی متحد ، یكپاره‌بر
ملت حالنده وطنك حقوقنی مدافعه ایتمك لازم ایكن دشمنه
یارانمق‌بهانه‌سی آلتنده‌برطرف‌مشروطیتی ییقمقه، اطرافده‌كیلرده
عینی‌یولده‌شخصی انتقاملرینی آلمغه ، مادی استفاده‌لر تأمین‌ایتمكه
چالیشیورلردی . وطنی سومش ، مملكتده یوكسك ونجیب بر
وطن‌حسی اویاندیرمغه چالیشمش اولمق الك بویوك جنایت تشكیل
ایتدی . آنجق قاراكلقلرده ، بولانیق بحران زمانلرنده یاشایه‌
بیله‌جك اشرایه یول و یر آچیلمق ایچین بوتون ناموس وحمیت
صاحبلری علیهنده جانیانه بر تجاوز وتعقیبات باشلادی . عینی
زمانده‌ده بوتون‌حركتلری، معامله‌لری ایله‌توركلكی‌چیكنه‌مكدن
وتحقیر ایتمكدن كری دورمایان دشمنلره آلچقجه بر تبصبص ،
آلچقجه بر خدمت ، حتی خفیه‌لك . . . دشمنه خفیه‌لك !

قادینلری دشمن ضابطلرینی چایلرینه دعوت ایتمکدن ، اونلرك دعوتلرینه قوشمقدن ذوق وافتخار دویدیلر . عجبا مملکتك حقیقی چهره‌سی ، حقیقی ماهیتی بومیدی ؟ بزمی کندیمزی بیهوده‌یره آلداتیورز ، یوکسك خولیالر آرقه‌سنده قوشوب دوریبورز ؟

بو سؤالی ایراد ایده‌بیله‌جك قدر شبهه وترددده دوشمکدن اوتانیر کبی سیلکیندم . فنا ، قاراکلق دوشونجه‌لری داغیتمق ایستر کبی باشمی قالدیردم . یوکسکلرده آی ابدی بر معما کبی ، کولیور ، استهزا ایدییور دنیله‌بیله‌جك بر چهره ایله یوزمه باقیوردی . ایچمده‌کی دردلره هیچ بر فائده‌سی اولمادی . بوتون کنجلکمی آیدینلاتمش اولان وطن امیدلرینك بویله ابدیاً قیریلوب کیتمه‌سنی قبول ایده‌میوردم . ییقیلان معبدلرك ، پارچه‌لانان معبودلرك انقاضی آلتنده طوتونه‌جق برشی ، تسلی وامید ویره‌جك بر شی آرایوردم . فقط نه ؟ اعتماد ایدیله‌جك نه قالمشدی ؟ اخلاقمی ؟ دوستلقمی ؟

آز وقت ایچنده نه‌بویوك اخلاق وسجیه فقدانی کوسترن وقعه‌لره شاهد اولمشدق . دون بیك مدحیه‌لرله افندیلرینك قاپیلرینی آشیندیرانلر بوکون علیهلرنده الڭ چوق باغیرانلردی . وجدان ، حیا ، انصاف ، بوتون بوش ، معناسز کلمه‌لر ، اسکی پاچاورالر کبی برطرفه آتیلمشدی . کویا برطرفك حقسزلقلرندن ، قانونسزلقلرندن حق وعدالت نامنه شکایت ایدر کبی داورانانلر شیمدی بر موقع

اقتدارده کیدرلك الك شنیع وزالتلرندن بی‌خبر کورونیورلردی .
اسن‌روز کاره کوره‌دونیورلردی . چونکه‌طاپدقلری شی حق دکل
قوت ایدی . تعقیب ایتدکلری غایه حقیقت دکل منفعت ایدی .
منفعت‌ایسه بوکون ضعیف دوشمش اولانلره سوکمکده ، افترا
ایتمکده ایدی . . .

دوستلق ؟ اوزون سنه‌لرك آجی تجربه‌لری نتیجه‌سنده
آرتق اینانیلامایه‌جق معبورلردن بری‌ده بو دکلیدی ؟ هانی
مملکتك سلامتنی،خیرینی برابر دوشوندیکمز، برابر سه‌وندیکمز،
مضطرب‌اولدیغمز دوستلر ، دوستلقلر نره‌ده؟ قاچ دانه‌سی زمانك
ضربه‌لرینه مقاومت ایده‌بیلمشدی ؟ بوکون اسکی دوستلرك
چوغی بردشمن یاخود لاقیدانه تلقی ایدیله‌جك بر یابانجی موقعنه
کچمه‌مشلرمیدی؟ مطلقیت واستبداد زمانلرنده ، برابرمشروطیت
وحریت خولیالری قورارق برماصه‌نك‌باشنده برابرچالیشدیغمز ،
اوده‌کی بر چووال کوموری کندیسیله پایلاشدیغمز دوستك
اووقت بزی ژورنال ایتمش اولدیغنی مشروطیتدن صوکره
اوکره‌نمه‌مشمی ایدك ؟ بوکونکی فلاکت فیرطنه‌سی قارشیسنده
قاچ دوستلق دایانه‌بیلمشدی؟ الك اوفاق بر ایشلری‌ایچین‌بیکلرجه
صیقینتیلر تحمیل ایدن ، برقاچ کونده بر تلفون ایتمزلرسه راحت
ایده‌مه‌ین،همان‌هرکون کوروشولان « دوستلر »دن قاچی شیمدی
استانبولده‌عاجز، یالکز قالان‌چوجوقلرملك‌خاطرینی‌صوریبوردی؟
چونکه آرتق کیدنلرك ابدیاً کیتدکلری ظن اولونیوردی ...

حس شکران ؟ بو، قلبلرك طانیمادیغی بر لغت . بر ارمنی بیلیورمکه سیاحت ایچین استانبولدن آیرلدیغم زمانلرده راحت یاشایه‌مادیغنی ، قورقو ایچنده عمر سوردیکنی یمین ایله بکا سویلردی . صیق صیق بنی کوره‌مزسه یاپه‌مازدی . غیبوبتم زماننده بر تدبیر احتیاطی اولاق اوزره پولیس مدیریتنه خطاباً یازدیغم بر شهادتنامه‌یی یاننده طاشیردی . حالبوکه متارکه‌دن صوکره بنم موجودیتمی اونوتمشدی . مکتب کتابلرینك تدارکی ایچین ، تحصیللرینه دوام ایچین یاردیم ایدلمش تورك کنجلری ده‌واردی . عجبا محاربه بونلری هپسنی مملکتك بر کوشه‌سنه کومش می‌ایدی؟ بر انسانیت ، دوستلق ، حس شکران اثری کوسترمك بر وظیفهٔ اخلاقیه اولدیغی زمانده وظیفه‌نك بو دعوتنه هیچ بری اجابت ایتمیوردی . . .

اسن صرصر تخریب نه شخصی ، نه ملی ، نه انسانی هیچ بر یوکسك حسی ، مفکوره‌یی ، امیدی صاغلام براقمایوردی . بزه انسانیتدن ، عدالتدن ، بوتون انسانلر آراسنده‌کی قاردشلقدن بحث ایدن کتابلر نه مستهزیانه بر یالان سویله‌مشلردی ! ملتلر آراسنده بوکون جاری اولان قانون ، وحشت عصرلرینك تابع اولدیغی یومروق حقندن باشقه بر شی می‌ایدی؟ حق هیچ بر عاجزی قورتارابیلیورمیدی؟ قوت بولان ، انتشار ایدن ، تکمل کوسترن شی حق وعدالت فکری دکلدی . ریاکارلق ایدی . اك وحشیانه تجاوزلری ، اك مادیتپرستانه حرصلری صاقلامق ، اورتمك ،

سوسله‌مك ، معذور كوسترمك ایچین انصافسزجه ، حیاسزجه بر یالان وافترا . . .

عدالت وحریت ایچین حرب ایتدكلرینی سویله‌ین ، ریاكارلقلریله عدالت وحریتدن انسانه نفرت ویرن دشمنلرمز كندیلرینی تماماً قوی وغالب حس ایدنجه آرتق بو سوزلری لزومی قالمایان آلات وادوات كبی بر طرفه آته‌رق بوتون وحشتلرینی اظهار ایتمه‌مشلرمیدی ؟ شو اللی آلتمش تورك هانكی حق ایله ، كتابلرك حق وقانون دییه كوستردیكی دستورلرك هانكیسنه توفیقاً بورایه كتیرلمشلر ، دنیادن تجرید ایدلمشلر ، محرومیت وسفالت ایچنده بومادی ومعنوی اشكنجه‌لره محكوم ایدلمشلردی؟ صوكره اسرایه سوءمعامله ایدیلدیكندن شكایت ایدنلر ینه اونلر دكلمیدی ؟ صوكره جهانده مدنیت ادعاسنده بولونانلر ینه اونلر دكلمیدی ؟

انسانلرك معنوی ترقیلرندن ، مدنیتلرندن ، فضیلتلرندن ، حق وعدالت حسلرندن ، اخوتلرندن بحث ایدن بوتون كتابلری بر آرایه طوپلایه‌رق محررلریله برابر یاقمالی : هپسی یالان ، هپسی ریا . یالكز بر حقیقت وار : قوت . یالكز بر قانون وار : ضعیفی ازمك . . .

فقط تورك بویله قطعیاً ازیله‌جكمی ؟ بوتون مجادله‌لرینه ، بوتون كورولتولرینه رغماً مشروطیتك ، حریتك بو ملتك روحنه ویردیكی استقلال وانتباه لمعه‌لری ابدیاً سوندیمی ؟ وطن عشقنی جانلاندیرمق وكوكلشدیرمك ایچین اون ایكی سنه‌لك مشروطیتك

صاچدیغی فیضلر عقیم می قاله جق ؛ تورك وارلغنی مدافعه ایتمیه جکمی ؟

قلبمده جانلانان بو سؤاللری درین بر سکوت الیم قارشیلارکن ملتمك بویوك وشانلی ماضیسی خاطره مده اویانیوردی . چیندن ، قوره دن باشلایه رق سیبریایه ، هنده ، ایرانه یاییلان ؛ طونه قییلرینی ، تراکیایی چیکنه ین ، آناطولی یی قاپلایان ، رن نهرینی کچه رك فرانسه ایچریلرینه آقینلر یاپان ، ایتالیایی تیتره تن ، آفریقاده یرله شن ، کوله اوله رق کیردیکی خلیفه سرایلرندن حکمدار اولارق چیقان تورك ، تاریخك قارا کلقلرینه نفوذ ایله مدیکی عصرلردن بری شرقده افندی وصاحب اولارق یاشایان تورك بوکون اسیر اولارق یاشامغه تحمل ایده جکمیدی ؟ قوجه عثمانلی ایمپراطورلغنی قورانلر عثمان غازینك اطرافنده طوپلانان بر آووچ تورك دکلمیدی ؟ بوکون تورك ملتی ، بوکون عثمان اوغوللری اورته دن قالقدیمی ؟

اك اوفاق بر امید ده بیله کنیش کنیش آچلمق ایسته ین قلبم هانکی طرفدن کلیرسه کلسین ، کوچوك بر حملهٔ تشجیع آرایوردی . اطرافمه باقندم . یوسفر ، قارشیمده کی آی دده نك چهره سنی صریح بر صورتده مستهزی ، عادتا منتقم کوردم . آجی تبسمی ایچنده قولاغمه فیصلدار کبی :

— نه لر خولیا ایدییورسك ! دیدی . سنی کندی الیله ، کندی آرزوسیله دشمنه تسلیم ایدن کیمدر ؟

قارشیمده‌کی بو مستهزی چهره‌یی کورمه‌مك ایچین أللریمی یوزمه قاپایه‌رق بوغوق بر هیچقیریقله :

— صوص آی دده، دیدم، بنی نورکلکمدن اوتاندیرییورسك! حیاتمك اك بیوك آجیسنی شو دقیقه‌ده ویرییورسك !

قلعه‌نك اوزرندن، کوروغه‌ین کوشه‌لرندن، نوبتجیلر هرساعت باشنده تکرر ایدن نقرات ایله برر چقال کبی اولوشمغه باشلادیلر :

— نامبروان، اولس وه‌ل . . .

(*Number one all is vell !*)

— نامبرتو ، اولس وه‌ل ...

. . . .

بو مأیوسیت وبدبینلك کیجه‌سنی نه محتشم بر صباح تعقیب ایده‌جکمش! هرامیدك بیتدیکی ظن اولوندیغی بر دقیقه‌ده، الندن سلاحی آلنمش، دورلو افترالرله قوۀ معنویه‌سی قیریلمغه چالیشلمش، تشکیلاتندن محروم براقلمش اولان تورك ، بوینه کچیریلك ایسته‌نن اسارت زنجیرینی، مدهش وقوی دشمنلرینه رغماً، وطنك خلاصی ایچین چالیشانلرك قتلنی حلال کوسترمك تشبثلرینه رغماً یالکز کندی متین ایمانیله ، افندی وحاکم اولمق ایچین یارادلمش بیوك روحیله پارچه‌لایور، حرویکی بر تورکیه‌نك صاغلام تملنی قورییوردی .

مالطه - غاراوانه ٢٨ کانون ثانی ١٩٢٢

یاریم قالمش یازیلر

... براق ، زواللی بر فانی‌یم . پك اوزون بر یولدن کلیورم .
نره‌دن کلدیکمی بیله‌م . فقط اوموزمده یوز بیکلرجه عصرلرك
زنجیر اسارتنی حس ایدر ، فرق ایدر کبی‌یم . نره‌یه کیده‌جکمی
بکا دورلو دورلو آکلاتیورلر . شاشیرمش قالمش بر حالده‌یم .
حسمه الك خوش کلن روایته عقلمی‌ده ایناندیره‌مق ایسته‌یورم .
یالکز محقق اوله‌رق بیلدیکم برشی‌وار : بوسمالری ، بوطوپراقلری ،
بووارلغی براقه‌رق کیده‌جکم . بلکه یارین ، بلکه چوق صوکره ،
فقط هرحالده محقق . هرشی بکا نهایتسز بر بوشلغه وقارا کلغه
دوغرو یورودیکمی احساس ایدییور . دوداقلرمك تبسمی ،
کوزلرمك لمعه‌سی ، قلبمك غایهٔ امللری کچیور ، صولیور ، خراب
اولیور . ذی‌حیات وحس بر خرابه‌دن باشقه برشی دکلم .
بوقاراکلق وهیچلك قارشیسنده اورپرن وارلغمی آووتمق ایچین
بکا بردقیقهٔ غفلت‌ومستی‌یی چوق کورمه . براق ، بوتون ذوقلری ،
کوزللکلری ، سعادتلری ، وارلقلری ابدیاً ترك ایده‌رك یارین‌ذاتاً
کیده‌جکم وبردها هیچ کری کلمیه‌جکم . ترس ومشئوم‌سوزلرکله ،

فضیلتفروشلقلرکله بنی خیرپالامه . بو اوزون یوجلمقده بندن بیك قات دها زحمت چکنلر وارمش . دوغرو . فقط دنیاده کوردیکك بو بنای اجتماعیی قوران بن دکلم یا . بو مساواتسزلقلری، بو حقسزلقلری بن می تأسیس ایتدم ؟ بن ده هرشی کبی، هرکس کبی بر محصول ماضی یم . امین اول که دنیایه کلمه دن اول بوتون بو موجود مؤسساتك ، بوتون بو حیاتك بویله اولماسی ایچین بندن رأی آلمادیلر . یارین ، اونهایتسز قاراکلق وبوشلق ایچنده هپمز مساوی اوله جغز . براق ، بر دقیقهٔ غفلت ونسیانی ، بو یکانه تسلی یی ده بیلمم هانکی اساسات نامنه سن آلمدن آلما ....

. . . نیچین می بویله‌یم ؟ بونی بن بیلیورمی‌یم؟ بنلکمی خلق ایدن بن دکلم‌که . بن یالکز کندی شعورمك ایچنده بر بکجی وسیرجی کبی، اوغرادیغم انقلابلری قید ایتمکله، اضطراب چکمکله مشغولم . نیچین می بویله‌یم؟ بونی بن‌ده کندی کندیمه صورییورم. کویا وارلغمك الك یقین بر شاهدی‌یم . کویا کندی کندیمدن کیزلی هیچ بر سرم یوق. فقط کوزلرمك اوکنده روحمك ایچنده طوفانلر اولیور، دنیالر چوکیور ، بتون وارلغم دکیشیور، هر آن بنده برشی اولیور ویکی برشی دوغیورده ینه خبرم اولمایور. بن آنجق نتیجه‌یی مشاهده ایله قالیورم. حالبوکه دکیشکلکمك فرقنه واردیغم زمان آرتق هرشی بیتمشدر. نیچین می بویله‌یم؟ بن‌ده بیلمم . یالکز شونی بیلیورم‌که بن بویله‌دکلدم . روحمده بیوك زنبرکلر واردی ، نامتناهی شفقت وخولیا خزینه‌لری واردی . امید واعتماد ایله طاشیوردم. شیمدی بونلری « چوجوقلق ! » دیه استخفاف ایدن بر تجربه وار . جهل یرینه کویا علم وار . اونك ایچین عشق وصمیمیت ایله طاشدیغك دقیقه‌لرده کوزلرکده‌کی نملی

قیزارتیغینی کوردیکم زمان « نه مهارتلی صنعتکار ! » دییورم .
اونك ایچین بکا قیرلماز مربوطیتکدن ، فداکارانق حمله‌لرکدن
بحث ایتدیکك زمان دوداقلرم بلا اختیار آجی بر تبسم شبهه‌ایله
قیوریلیور . نیچین می بویله‌یم ؟ بیلمم . یالکز آرتق هیچ بر
سعادتده اواسکی حظی بولمایورم . سعادت بولمایورم . ایچمده
برشی وارکه بوتون ذوقلرمی زهرله‌یور . نیچین می بویله‌یم؟اوت،
روحمده درین ، کیزلی بر یاره طاشیورم . بوتون کچن حیات
تجربه‌لرم روحمده یر ایتمش ، تا وارلغمك الك قاراکلق نقطه‌لرینه
قدر ایشله‌مش ، اوراده دائمی بر یاره کبی بر اولوق آچمش .
شیمدی الك اوفاق بر سبب ایله ، بر هیچ ایله بوتون احتساساتم
هپ بو مجرایه قاچیور . اونك ایچین اوفاق بر شیئك بکا بوقدر
عذاب ویردیکنی کوریورسك . آنجق بر دقیقه امتداد ایتمکه
لایق بر تأثر بنی کونلرجه ترك ایتمیور. نیچین می بویله‌یم ؟ بیلمم ،
غالبا سومشدم ...



... عجبا سودممی؟ خولیا وهیجان ایچنده کچن دولو بر حیاتك صوکنده ، ماضی یه کوزلریمی چه ویردکجه ، بعضاً زهرلی بر هوا کبی اورادن بو سؤال شبهه نك یوکسلدیکنی حس ایدییورم . اوت ، سودم ، مسعود اولدم . دنیانك بوتون سعادتنی ایچمده دویدیغمه ایناندم ، قیصقاندم ، آغلادم ، عذابلر چکدم . فقط صحیحدن سودممی؟ دویدیغم حسلر صحیحدن عشق دنیلن شیمی ایدی ؟ بوتون طوتونه جغم شیلری المدن قاپوب قیران شبهه شیمدی بنی بو تسلیدن ده محروم براقمق ایسته یور. تکمیل او سعادتلر ، او کوز یاشلری، او تیتره مه لر، او عشقلر عجبا بر آز ده جبر طبیعت ایله ، اوزنمك و ایمرنمك سوقیله یاپلمش ، جدیتنه ، صمیمیتنه او دقیقه ده بلکه صحیحدن ایناملش برر کوستریشدن ، او یوندن عبارت دکلمیدی ؟ آرتق سیاه بر دیوار کبی یاقلاشان استقبالك قورقونج منظره سی قارشیسنده کونشلی ونشئه لی افقلره ، ماضی یه دونمك ایسته ین کوزلرم شیمدی اوراده ده یالکز ساخته ، جعلی حسلردن ، حس ایدیلمه مش سعادت و اضطرابلردن باشقه برشی

كورمه‌يور. بر دقيقهٔ عشق ونسيان دكل، عشقدن باشقه هر شيئك، بوتون دنيانك، سـيلينوب غائب اولديغى بر دقيقهٔ عشق دكل، هيچ بر زمان الده ايديله‌مين بر ذوق واميد آرقه‌سنده بيهوده بر قوشمه، بيهوده بر آلدانمه وآلداتمه: خوليا وهيجان ايله دولو اوزون بر حياتك صوكنده ايشته بوتون او درين درين ياشانان دقيقه‌لردن، سـنه‌لردن قالان ايزلر . . . هر شـيدن، بوتون معتقداتدن، بوتون اساساتدن، بوتون بكا خارج شيلردن شبهه، حتى كنـدى صـميم روحمه وارنجه‌يه قدر، كندى دويدقلرمه وارنجه‌يه قدر بوتون باطنى شيلردن ده شبهه... فقط عجبا بو شبهه‌ده صميمى‌يم؟ بوده بر اوزنمه، بر كوستريش دكلى؟ شبهه‌دن ده شبهه!

. . . سومك‌مى يوقسه سومه‌مك‌مى دها ايى اولوردى ؟

بو سؤاله هيچ بر زمان عينى جوابى ويره‌مدم . بعضى زمانلر ، حياتلرى عشقسزلكن كيمسه‌لره قارشى ايچمده درين بر مرحمت دويدم . بو زواللیلر دنيادن نه آكلايورلر ؟ ديدم . ييورلر ، ايچيورلر ، كيينوب كزييورلر ، اويويورلر . فقط بوتون بو نباتى وحيوانى وظائف آره‌سنده ، حتى دنيانك بوتون ثروتلرينه صاحب اولسه‌لرده ، حياتدن آلدقلرى نصيب سعادت نه عاجز ، نه زواللى برشى ايدى . سوديككز بركوزك كوزلركزك اعماقنه داله‌رق جانلانديغى وباييلديغى دقيقه‌ده دويديغكز حظ وسعادت قارشيسنده سيلنميه‌جك ، مسكين وذليل قالميه‌جق شان‌وشرف ، دبدبه وموفقيت ، ثروت وعظمت وارميدى ؟ دنياده عشقك ويرديكى سعادتدن ، عشقك ويرديكى تيتره‌مه‌دن باشقه برحقيقت ، بر غايه اولا بيليرميدى ؟

فقط بعضى زمانلر ، عشق كلمه‌سنه يالكز كتابلرده تصادف ايده‌رك معناسنى آكلامق ايچين قلبلرينك قاموسنه مراجعت

ایتدكلری زمان هیچ بر قیده تصادف ایدهمهین كیمسهلره ایرندم . أوت، دنیادن هیچ برشی آكلامهدن، برقورو غلبهلق حالندهكلوب كچهجك بر سورو مخلوقات . فقط عشقی بیلمهیهرلرسه هیچ اولمازسه اونك بوأزن ، قودورتان ، ییرتان وپارچهلایان اضطرابلرینیده چكمهیورلر . بر دقیقهٔ حظ وسعادتی بوتون بر عمرك زهری بهاسنه صاتین آلمایورلر . . .

.. ..

. . . ماسکه‌لی ماسکه‌سز بوتون بو خلق آووچ آووچ هیچ بیقمادن ، یورولمادن متصل قونفتی سرپیورلر. آووچ آووچ ، کیتدکجه متزاید بر حرص ایله ، درین درین صوصامش کبی سرپیورلر ؛ راست کلدکلری چهره‌لره آتیورلر ، چارپیورلر ؛ بیقمادن ، یورولمادن ، دائما تازه‌له‌نن برشوق وحرص ایله آووچ آووچ سرپیورلر. بو بکا بر تمثال کبی کورونیدی. حیاتدن هپ بویله قلبمزی اووچ آووچ سرپه سرپه ، هر کوشه‌یه بنلکمزدن بر پارچه آته آته کچمه‌یورمی‌یز ؟ بیقمادن ، یورولمادن ، صوك دقیقه‌یه قدر بوتون قلبمزی ماهیتی بیلنمه‌ین ، بر دورلو اله کچمه‌ین ، بر دورلو تعریف وایضاح ایدیله‌مه‌ین بر خولیا آرقه‌سندن صرف ایده ایده قوشمایورمی‌یز ؟ اطرافمزه دوارلغمزی بخش وبذل ایتمکدن بزی هانکی قوت واز کچیره بیلیور ؟ انکسار خیال‌می ؟ شبهه یوق‌که حیات بر انکسار خیال سلسله‌سندن باشقه بر شی دکلدر. فقط بونلرك بری آنجق دیکرینه ترك موقع ایتمك ایچین پارچه‌لانیر. آرتق بیتدی ، قلبمز ، روحمز قوریدی ، بنلکمزدن اطرافمزه

ویریله بیله‌جك هیچ برشی قالمادی ظن ایتدیکمز دقیقه‌ده اطرافه سرپمك ایچین قلبمزه دالدیردیغمز اللر هیچ برزمان بوش چیقماز. اوزون وجدی رابطه‌لردن قورقارز . قاچارز ، خفیف وموقت سعادتلر آرارز . فقط ینه باغلانیرز ، ینه کندیمزی ویریرز : صوکره آیرلاق وآیرلدیغمز وقت قیورانوب مضطرب اولاق ، قهر اولوب کبرمك ایچین !

. . . موزیقه بر « پوت‌پوری آمریقه‌ن » ایچنده دولاشیرکن
او ، یانمده ، کندی کندینه سویلر کبی : انسان استقباالده نه‌لر
اوله‌جغنی بیلسه ! دییوردی . حیاتك او دقیقه‌ده بزدن کیزله‌دیکی
اسرار استقبال شیمدی آرتق ماضی اولدی . حتی اسکی اساطیر
وخرافات دورلرینه عائد ظن اولونه‌جق قدر اوزاق بر ماضی . بز
اودقیقه‌ده بلکه بر أولوم ، بلکه بر فاجعه ، بر جنایت تخمین
ایده‌بیلیردك . حالبوکه بونلردن هیچ بریسی یوق . یالکز حیاتك
طبیعی ، بی امان بریورویشی . فقط بو مرارت نه ؟ نیچین آرتق
استقباله عائد بوتون خولیالرده بو زهرلی شبهه وار ؟ نیچین
هریکی رابطه‌نك قارشیسنده بر حس قبل‌الوقوع ایله استقباالده
مطلقا بکلیور دییه حکم ایتدیکم انکسار خیاللرك ، کوزللك
قصورلرینك اضطرابنی اولدن دوییورم؟ نیچین هرسوکی مطلقا بر
آجی ایله نهایتله‌نیور ؟ نیچین هرقادین برشی قیرارق ، بر خولیا
چیکنه‌یه‌رك ، روحکزی‌قاناته‌رق‌کچیور؟ عجبا‌استقباالده‌نه‌اولاجغز؟
شیمدی بونی بکا بریسی صورسه آرتق ویره‌جکم جوابی‌بیلیورم.
۱٤

بر یابانجی اولاجغز، دییه‌جکم و بونی سویلرکن حالا اوصلاشمادیغم ایچین کندیمدن انتقام آلمش کبی غریب بر حظ دویه‌جغم !...



... بندن بحث اولونیور. عجبا هانکی بن؟ شبهه‌سزکه کندیلرینك آکلادقلری بنلکم اولاجق . فقط بونك اوقدر متعدد، اوقدر بربرینه ضد سیمالری وارکه... هرکس اطرافنده کیلره خصوصی بر زاویه‌دن، صرف کندی نقطهٔ نظرندن باقیور . شوحالده اطرافمده نه‌قدر بنی طانیان وارسه اوقدرده چهرهٔ معنویتم وار دیمك . بو تجلیاتك یالکز بر دانه‌سی دوغرو دیکرلرینك ساخته اولدیغنی ادعایه کیمك حقی اولابیلیر ؟

صوکره، اونلرك ، خارجده کیلرك کوردکلری بو بنلکمله بنم حقیقی وارلغمك آراسنده‌کی مناسبت عجبا نه‌در؟ هرکس اطرافنه حقیقتده اولدیغی کبی‌می کورونمه‌یه چالیشیور ؟ بوتون غیرتلرمز بو ایکی هویتی بربرندن اوزاقلاشدیرمغه معطوف دکلمیدر؟ «اولدیغمز»له «کوروندیکمز» بربرینه قارشی ایکی یابانجیدن باشقه برشیمیدر؟ حقیقی وارلغم . . . بونی کیم تعیین ایده‌جك ؟ دوغروسنی کیم بیله‌جك؟ بن، دکلی ؟ فقط بن عجبا بونك فرقنده‌می‌یم ؟ اعماق موجودیتمه اینن کوزلرم بوتون تمایلات و مشتهیاتمه نفوذ ایده‌بیلیورمی؟

بوتون زنبرکلرمك اسرارینی آکلایورمی؟ باشقه‌لرینه باشقه‌دورلو کورونمك ایسته‌ینلر عجبا کندیلرینه صمیمیت ایله روحلرینی آچیورلرمی ؟ آچیغه اوغراشسه‌لر موفق اولا بیلیورلرمی ؟ شو حالده نه یز ؟ ایکی قاراکلق مبداء ومنتها آراسنده بر آن ایچین نامتناهی بر سیمای سیال ایله پارلامش بر معما . . . صوکره بوبزم بیلنمز اولیور. کویا بوکا تصرف ایدییورز!



جانم نه اولدك ؟ سكا نه یاپدم‌كه ! دییورسڭ . هیچ ...
دكلمی؟ براق بریاز كوننده بردن بره پاتلایان بر یاغمور فیرطنه‌سی،
واونی تعقیباً ینه پارلاق بر كونش آچماسی كبی اوفاق برقیصقانچلق
بحرانی ، صوكره باریشمه . فقط نه اولدیغمی ، بو درت كونی
ناصل یاشادیغمی سن بركره بكا صور . درت كون متمادیاً
بلا انقطاع هپ سنكله اوغراشدم . بكا بوقدر دهشتلی كلن
اهمالكارلغكه ، بكا بوقیصقانچلغی ویرن یازیلركه‌مفكره‌م صاپلاندی
قالدی . بوتون كون بونلری ذهنمده تكرار ایتدم. هرسطركه،
هركلمه‌كه ایچمدن جواب ویردم . خیالمده دائما سن واردك. هپ
سنی مخاطب اتخاذ ایدییوردم . بكا سن‌ده جواب ویرییوردك .
سنك طرفكدن الك عكسی، الك آجیتیجی، الك پارچه‌لایجی مقابله‌لری
بولوب كندیمه سویله‌یوردم . بونلره بن‌ده سنی متأثر ایده‌جك ،
سنی زهرله‌یه‌جك جوابلر دوشونوب ویرمكه چالیشیوردم . صوكره
تكرار باشدن باشلایوردم. هركلمه‌نك زهرینی آرتیراجق صورتده،
بردورلو هیچ بریله قناعت ایده‌میه‌رك، دها آغیرینی،دها یارالایانی

بوله‌جق صورتده بو مجادله‌یی تکرار ایدییوردم. سکا قطع مناسبت مکتوبلری یازییوردم. هر جمله‌یی مرکبه دکل زهره باتیرمق ایسته‌یوردم. آجی آجی استهزا ایدییوردم. بوتون بونلری بویله ذهنمده دوشونورکن قلبمده‌ده او حسیات جانلانیوردی. صانکه حقیقةً قارشیمده ایدك. حقیقةً سنکله بویله شدتلی بر غوغا ایدییوردك. سکا حقیقةً بو آغیر کلمه‌لری سویله‌یور، سندن حقیقةً بو فنا مقابله‌لری کوریوردم. بونلر حقیقةً وقوعه کلسه ایدی نه دویاجقسه‌م بویله جانلی صورتده دوشوندکجه، یورورکن، اوتورورکن، باشقه بریله قونوشورکن، اونلری هپ دوییوردم. متصل بو حال دوام ایتدی. عینی کلمه‌یی الی نهایه، لاینقطع تکرار ایتدم. یاتاغه یاتدم. بونلری دوشونه‌رك اویقویه دالدم. کوزیمی آچارکن دوداقلرمده عینی لاقیردیلری، ذهنمده عینی بورغویی بولدم. ایشته اونك ایچوندرکه شیمدی بو دهشتلی، بو درین یورغونلق ایچنده‌یم، تمامیله بیتکین بر حالده‌یم. ابدیتدن بری صانکه یورویوردم. اوقدر یورغونم. بوتون کائناتك آغیرلغنی صانکه اوموزلرمده طاشیدم. اوقدر مجالسزم. آغزمه کونلردن بری صانکه هیچ برلوقمه برشی کیرمدی. اوقدر آزکینم. دنیانك بوتون صوغوق آلغینلقلری صانکه اوستمه طوپلاندی. اوقدر قیریقلغم وار. دنیانك اك انصافسز اللری صانکه بنی قیرپاچلرله، صوپالرله دوودیلر. اوقدر خردوخاش اولدم. ظاهراً اوفاق، اهمیتسز، دکرسز بر سببدن دولایی ایکی سوکیلی آره‌سنده

بر نازلاشمه غوغاسی. فقط حقیقتده بنی درت کون دکل درت عصر
یاشامش قدر ییراتان ، سیکیرلریمی ، مقاومتمی ، معنویتمی ییقوب
بیتیرن ، بنی بر پاچاورا حالنه کتیرن بر مجادله ...

... عشقه پك چوق كره براويون كبی باشلارز . مناسبات جنسيه‌یی سوسله‌مك ، بوكا بر آز شعر وخوليا ويرمك ايچين بويله بر مضحكه‌يه لزوم اولديغنی ظن ايده‌رز. عاشق كورونمكدن بر سوق طبيعی ايله خوشلانيرز . سه‌ويلمك عزت نفسمزه پك طاتلی كلير . چونكه برينك بزی سومه‌سی بزده بويوك بر مزيتك موجوديتنه بر دليل تشكيل ايدر. اونك ايچين هر قادينه ، يولنده سوز سويله‌مه‌سنی بيلمك شرطيله ، الهام ايتديكی عشقدن قورقوسزجه بحث اولونابيلير .

فقط دقت ايديكز ، بو تهلكه‌لی براويوندر. بونده غريب بر طوزاق كيزليدر . چوق كره كنديمزی اوطوزاغه بز آتارز . ابتدالری بر عاشق ايچين شو يولده حركت ايتمك لازمدر ديه فكرمزله ، محاكمه‌مزله حركت ايده‌رز . قلبمز همان همان تماميله صامت قالير . فقط اعتدال دم ايله ، حساب ايله بو آديملری آتدقجه او حركتلرك ايجاب ايتديكی حسيات اوته طرفده بز فرقنه وارمه‌دن ياواش ياواش جانلانير . جبر طبيعتله يازلمغه

باشلامش بر عشق مکتوبنك صوکلرینه دوغرو، بزی سوزوکله‌ین شی آرتق فکرمز دکل حسیاتمزدر. اینانمایه‌رق باشلادیغمز سوزلره ابتدا کندیمز اینانیرز واو حسیاتی ایچمزده دویارز. نهایت بر زمان کلیرکه صرف کندی ایجادیمز اولان بر حس الندە زبون قالیرز. مفکره‌نك، اراده‌نك دوغوردیغی بو حس، بوعشق صوکره بزم افعال وحرکاتمزك حاکمی کسیلیر. ایشته آرتق کندیمزك طوزاغنه دوشمش دیمکز. سزه عشقلرندن بحث ایدنلرك سوزلرنده‌کی جعلیته قانع اولسه‌کزده بو سوزلری کسکین بر استهزا ایله بوغمایك. براقکز سویله‌سینلر. اونلری سویله‌مکه تشویق ایدیکز. عاشق کورونمه‌لرینی تشجیع ایدیکز. سز آلدانمه‌دن اول اونلرك کندیلری کندی سوزلرینه آلدانه‌جقلردر. ذاتاً بر نقطهٔ نظردن، عشق قارشیلقلی بر آلدانمه‌دن باشقه نه‌درکه!

... قادینلری بن بر نقطۀ نظره کوره اوچ صنفه آییریرم: سـوه‌یله‌جك قادینلر، أوله‌نیله‌جك قادینلر، یالکز دوست اوله‌جق قادینلر. ظن ایدییورم که حیاتمزك فلاکتلرندن بر قسمی بو تصنیف ایجاباتنه رعایت ایدیلمه‌مه‌سندن ایلری کلیور. قادین ذهنمزده کوزللك ایله مترادفدر؛ ظن ایدرزکه بر قادین مطلقـا کوزل اولمق لازم کلیر وکوزل بر قادین مطلقـا بوتون آرانیلماسی لازم کلن شیلری نفسنده جمع ایدر. حالبوکه یالکز کوزللك عادی بر ذوق قادینی ایچین بیله کافی دکلدر. شو حالده بوتون عمرمزی برابر کچیره‌جکمز بر قادین ایچین ناصل کافی اولابیلیر؟ انسانك، پك چوق سـوه‌بیلدیکی قادینلر اولور. بعضاً بو قادینلرله پك صمیمی الفت سعادتنه نائل اولمق ده قابلدر. اونلری بویله پك یقیندن کوردکدن صـوکره بو قادین بنم قاریم اولسه ایدی؟ سؤالنی ایراد ایدرك برآز دوشونورسـه‌ك عجبا نه حکم ویریرز؟ سودیکمز برقادینك نظرمزده مزیت تشکیل ایدن برچوق حاللری قاریمز اوله‌جق برقادینده بزی قورقوتور.

سودیکمز بر قادینله راست کله براوتلده کچیردیکمز برفرصت کیجه‌سنده ایپك چورابنی الکتریق لامباسنه آباژور یاپماسی بزده الك طاتلی خاطره‌لر کبی ایزلر براقیر . حالبوکه أومزك یاتاق اوطه‌سنده هرکیجه طاواندن صاللانه‌جق برایپك چورابی برکره دوشونکز ! سیکیرلیلك ، مشکلپسندلك ، تیتیزلك سودیکمز قادینده بزه بر سوس کبی کورونه‌بیلیر . فقط قاریمز اولاجق برقادینده بونلره عجبا قاچ کون تحمل ایده‌رز ؟ بزه بول بول پاره‌صرف ایتمك وسیله‌سی ویرن مسرف برسوکیلی‌یك خوشمزه کیدر . فقط قاریمز اولاجق بر قادین عینی اسرافی تعقیب‌ایده‌جك اولورسه عجباعائله بناسی‌قاچ کون پایدار قالابیلیر؟ وبو بزم ایچین نه‌قدر خوش برشی اولور ؟ دیکر طرفدن ، سودیکمز قادینی قاریمز اوله‌جق قادینده آرادیغمز اوصاف ایله بولورسه‌ق عجبا بوبزده برسقوط خیال تولید ایتمزمی؟ سودیکمز قادین بزه أو اعتیاداتمزك نسخهٔ ثانیه‌سی شکلنده کورونورسه ایچمزك کیزلی طرفلرنده : قاریمزك نه قباحتی واردی ؟ سؤالی سسنی بزه ایشیتدیرمکه باشلامازمی ؟ بعض قادینلر واردرکه حیاتمزی اونلرله برلشدیرمك بردلیلك تشکیل ایدر . برعشق واحتراص‌قادینی‌ده‌دکلدرلر.تك‌برعشق کیجه‌سی‌ایچنده کندیلرینك بوتون عصارهٔ قابلیتنی أموب آلمق قابلدر. برقاچ آیلق بر حیات ازدواجدن صوکره بزه ویره‌جکلری حس آنجق یورغونلق وجان صیقینتیسیدر . فقط بوقادینلرله صمیمیتك بر درجه‌سی

واردرکه اونی تجاوز ایتمه‌یرك یالکز دوست قالدقجه الی نهایه حظ دویابیلیرسکز . اوقدر جاذب بر صحبتلری ، اوقدر نازك بر ارتباطلری واردر. فقط کورکورینه أوله‌نیورز ، فرقنه‌وارمادن سوییورز وبر قادین ایله یالکز دوست قالماسنی بیلمه‌یورز ...

... أوت ، كوزلسكز . بيلمم ، هركس أويله ديبور . بن سزى كوردكجه جيجيلى بر قفس ايچنده سويملى بر قانارياىى ، يوموشاق اوغولديلرله دولاشان بر كوكرجينى ، قوردهلرله سوسلنمش بر قوزويى خاطرلارم . كلليرى ، زنبقلرى ، اوركيدهلرى خاطرلارم. طبيعتك كوزللكلرينه دائر نهايسترسهكز اونى خاطرلارم ، هرشيئى خاطرلارم . فقط برقادين اولديغكز بردورلو عقلمه كلهيور . بعض مقعر تياترو پردهلرى واردر . صحنهنك زمينى تشكيل ايدنجه بى پايان سمالرى ، كنيش افقلرى ، اوزاق اورمانلرى وصحرالرى ايله انسانه نامتناهيلك حسى ويريرلر . فقط اويالكز اينجهجك بر مشمع اوزرنده رنكلرك وضيالرك اويونلرندن دوغان برذهابدر ، يالكز بردهقوردر ، يالكز بر سطحدر ، يالكز بر ظواهردر . سويلهيكز بكا ، سزك كوزللككز ، جاذبهكز ، ظرافتكز بويله جانسز بر دهقوردن عبارت دكلى ؟ ياشايان وحس ايدن برروحكز وارمى ؟ بوتون روحكز اعتنالى طيرناقلركزك جلاسنده ، دالغهلى صاچلركزك

سیاه لمعه‌لرنده ، پاکندن کلن اثوابلرکزك ظریف قیوریملرنده طوپلانمایورمی ؟ سویله‌یکز بکا ، بو ظرافت ، بو کوزللك ، بو اینجه‌لك ظواهرینك آلتنده بر درینلك وارمی ، ایچکزده بر قادین یاشایورمی ؟

ایسته‌م ، باقماسنی بیلمه‌دکدن صوکره ، کوزل کوزلری نه‌یاپه‌یم ؟ لاقیردی سویله‌مه‌سنی بیلمه‌دکدن صوکره کوزل دوداقلرك نه لزومی وار ؟ اوقشاماسنی بیلمه‌ین ظریف برأل نه‌یه‌یارار ؟ سومه‌سنی بیلمه‌ین اینجه برقادینك حکمت وجودی نه‌در ؟ ایسته‌م ، بوتون بوکوزللکلری ، جاذبه‌لری ، ظرافتلری ایسته‌م . کوزل اولماسون ، فقط برروحی اولسون ، برشی دویسون ..

دایینك نصیحتلری

دایینك نصیحتلری

چاملیجه ، « عزلتکاه » ، ۹ حزیران

سوکیلی قیزم ،

« دون مکتوبکی آلالیدن بری دوشونیورم . سکا ، « أوت قیزم ، اختیار دایکك « عزلتکاه » ی سنك ایچین هروقت آچیقدر ، همان کل! » دیمك نه‌قدر قولای ، نه‌قدر طاتلی ، جاذب برشی . بیلیورسك‌که دنیاده سندن باشقه کیمسه‌م یوق . صوك کونلریمی ، بوراده یاپه یالکز ، استانبولك حیاتنه اوزاقدن سیرجی قاله‌رق کتابلرم وچیچکلرم آراسنده کچیرمکدن باشقه هیچ بر امیدم یوق ایکن بو ایصسز باغچه‌لرك ، اوطه‌لرك سنك صیجاق حضورکله جانلانه‌بیله‌جکنی کورمك اختیارلرده ایچه قوتلی اولان خودکاملق حسنی پك اوقشایور . فقط سکا اولان محبتم بو آرزومی یتمکه بنی سوق ایدییور . قوجه‌کی ، اویکی براقه‌رق بورایه کلك هروقت هرقابل ، هرزمان قولای . فقط انسان ، پك نادر استثنالردن صرف نظر ایدرسه‌ك ، بر دفعه أولنملیدر . ازدواج رابطه‌سی قولای قولای قیریلماسی ایجاب ایدن بر باغدر . هنر بونی اوفاق

بر زورلغه تصادف ایدنجه پارچه‌لانمقده دکل ، بوتون تهلکه‌لره رغماً کیتدکجه‌صیقی، کیتدکجه‌قوتلی صورتده محافظه ایده‌بیلمکده‌در. اونك ایچین، بکا آکلاتدیغك مسئله‌یی اول امرده سنکله برلکده تحلیل ایتمکه لزوم حس ایدییورم .

« سنی بودرجه درین بر اضطرابه ، قاراکلق بر یأسه دوشورن شی نه‌در ؟ سنی اوقدر سوه‌ن ، سکا ابدی وفالر وعد ایدن قوجه‌ك ، حکمت ، شیمدی باشقه برینی ، ژاله خانمی سوییورمش . بواوفاق برهوس ، کچیجی بر مفتونیت دکل ، جدی ، بویوك بر عشق ایمش . حتی ، اونکله بلکه أوله‌نیر بیله دییورسك. سنی اك چوق عصیان ایتدیرن ، چیلدیرتان شی ده قوجه‌كك یالان سویله‌مه‌سی . بوتون بونلری یاپیورده بکا یالان سویله‌یور ، بندن صاقلایور ، یوزمه کوله‌رك شبهه‌لرمی آووتمق ایسته‌یور دییه فریاد ایدییورسك .

« سکا بوقدر شدتلی بر عذاب ویرن بومسئله‌نك لطیفه‌یه تحملی اولسه‌ایدی ، بو صوك سوزلرك اوزرینه برآز کولمکدن کندیمی منع ایده‌مدم دیه‌جکدم . دیدیکك کبی ، قوجه‌ك باشقه برقادینی سوییورسه ، ناصل اولورده بونی سندن صاقلاماز ؟ کلوب یوزکه قارشی بویله رابطه‌سنی سویله‌سه دهامی ایی اوله‌جغنی تخمین ایدرسك ؟ یوزکه کوله‌یوب‌ده عکسیلك ایتسه ، ترس معامله‌لری أوك ایچنی سیکرلیلك هواسی ایله دولدورسه دهامی از مضطرب اوله‌جقسك ؟ سنی اك چوق قیزدیران بونقطه‌لری

بن بالعکس پك خیرلی بر علامت کبی تلقی ایدییورم . چونکه حکمت بویکی رابطه‌سنی سندن صاقلایورسه دیمك که ظن ایتدیککك کبی او جدی ، بویوك بر عشق دکلدر . اونك بوتون معنویتنی تسـخیر ایتمش بر احتراص غالب ومنفرد اولمقدن اوزاقدر . سکاحالاحسن معامله ایدییورسه بوسکا حرمتی ، شفقتی اولدیغنه ، سنی مضـطرب ایتمه‌مك ایچین چالیشدیغنه بر دلیلدر . هرحالده بن بونلره باقه‌رق ایشك آرا کزده مطلقا بر آیریلق ایله حل ایدیلمه‌سی لازم کله‌جك درجه‌ده وخامتی اولمـایغنی اسـتدلال ایدییورم .

« قوجه‌کك ژاله خانمی سـودیککه نه‌دن حکم ایتدیککی صورمایه‌جغم . انسانه پك قوتلی قناعتلر ویرمکه کافی عد ایدیلن بر طاقم اماره‌لرك یاکلش اولدیغی بعضاً صوکره‌دن آکلاشیلیور . مع مافیه ، بن سوزلرکی قطعی صورتده ثابت اولمش برحقیقت کبی تلقی ایده‌رك اونقطهٔ نظردن محاکمه ایتمك ایسته‌یورم .

« حکمت ایله سه‌ویشه‌رك أولندیکز . پك جانلی بر حیات کچیردیکز . ظن ایده‌رم شیمدی‌یه قدر بش سنه‌در سنی بویله‌شکایته مجبور ایده‌جك بر قباحتی‌ده اولمادی . فقط دنیاده‌صولدورمادیغی بر چیچك براقمایان زمانك ، باخصوص قاری قوجه آراسـنده ایلك شدت وغلیانیله دائمی برعشقك وجودینه امکان ویره‌جکنی ظن ایده‌جك قدرخیال پرستمیسك ؟ حیاتك بعض ضرورتلری اولدیغنه وبوضرورتلری مسامحه ایله قارشیلامق لازم کلدیکنه

سنكده قناعتك اولديغنى حكمتك كچيجى بر هوسنه ، اهميتسز بر قباحتنه كوز قاپايه‌جغنى اشراب ايدن سوزلركدن آكلايورم. اكر بر اركك ، نتيجه‌سى كله‌يه‌جك بويله دكرسز كناهلرينى عفو ايده بيله‌جك قدر فيلسوف ايسه‌ك سنكله پك اعلا آكلاشه‌بيليرز ياوروم. حكمتك ژاله خانمه قارشى ميلنى، سنك تعبيركجه، جدى، بويوك عشقنى هيچ اهميتسز بر مناسبت عاديه درجه‌سنه ايندير مك سنك الكده‌در . بونى ديديكك كبى بر فاجعه ايله نهايتله‌نه‌جك آتشلى بر احتراص حالنه كتيرمكده‌ده سنك بويوك بر تأثيرك اولابيلير .

« قوجه‌لرينك عشقنه صاحب وحاكم اولمق خصوصنده‌كى مبارزه‌ده قادينلر رقيبه‌لرينه نسبتله پك غير مساعد بر موقعده بولونورلر . هرشى كنديلرينك عليهنده‌در . هرشى رقيبه‌لرينك موفقيتنى تأمينه خادمدر . حتى كنديلرى بيله ايسته‌مه‌يرك ، بيلميه‌رك بوكا ياردیم ايدرلر . كنجلكمده بر دوستم واردى . حيات عائله خارجنده بويله كوچوك بر مناسبتى اولمشدى . بر كون قاريسى خبر آلدى . هيچده بوشانمغه قالقمادى . قوجه‌سيله بر غوغا بيله ايتمدى . يالكز اصرار ايتدى ، رقيبه‌سنى نكاح ايله آلمغه قوجه‌سنى زورلادى . بو حركتى ايله او غير مشروع مناسبتك بوتون طلسمنى بوزمش اوليوردى. آز بر وقت صوكره دوستم ينه ايلك قاريسنه عودت ايتدى . سكا بوقدر قطعى بر تدبير ، دوقتورلرك تعبيرنجه « قهرمانانه بر علاج » توصيه

ایتمیه‌جکم. چونکه هرعلاج کبی بونکده بر آز موداسی کچمشدر. فقط احتوا ایتدیکی حقیقت روحیه هرزمان زنده بر اساسدر. اوندن شیمدی سن ده استفاده ایده‌بیلیرسك. قوجه‌كك ژاله‌خانم ایله مناسبتنه ذره قدر مشکلات چیقارمه. حتی قوجه‌که حس ایتدیرمه‌دن بو مناسبتی ممکن اولدیغی قدر قولایلاشدیر. قوجه‌ك ایچین کیجه‌یی اودن دیشاریده کچیرمك فرصتنی سن کندك تأمین ایت. حتی قابل اولورسه برابر بر آوروپا سیاحتی یاپه‌بیلمه‌لرینك بیله چاره‌سنی، هیچ ایشك ایچنده یوقمشسك کبی، سن بول. قوجه‌ك سنی اندیشه‌لی، مراقلی، مضطرب کورمه‌سین. قوجه‌که بر فاجعه‌حیاتی یاشایورمش حسی کلمه‌سین. قوجه‌ك سنك اضطرابلرکی کوره‌رك عذاب وجدانی ایله چپه‌لشمه‌سین. سودیکی قادین ایله بولوشابیلمك ایچین بیك دورلو مشکلاتی اقتحام ایتمك ضرورتنده قالماسین. بومناسبت قوجه‌کی بر فاجعه قهرمانی حالنه کتیرمه‌سین. قوجه‌كك ژاله‌خانمله مناسبتی هردورلو جاذبهٔ شعرینی غائب ایتدیکی، غایت قولای، غایت طبیعی بر وقعه حالنه کیردیکی کون رقیبه‌که غلبه چالدیغکه امین اولا بیلیرسك. چونکه اونك سنك اوزرکه تفوقی، یکانه سلاحی بونلردن عبارتدر.

« بر ارککك اوله‌نوبده سودیکی قاریسیله آز چوق اوزون بر حیات مشترك کچیردکدن صوکره ایکی عشق، ایکی حیات آراسنده قالیر: بر طرفده او حیاتی، قاریسنك عشقی؛ دیکر طرفده بیك دورلو جاذبه‌لرله محاط بیك دورلو قادینك عشقی.

أو حیاتی هر کونکی بر اعتیاد تأثیریله قلبك ، روحك درینلکلرینه
نامحسوس فقط سوکولوب آنماسی پك زور کوکلر صالارکن
مناسبت عاشقانه نك شعرینی قاچیرمشدر. عشقی تخریب ایدن شی
تصرف دکلدر . هر کونکی مشترك حیات وبو مشترك حیاتك
ضروری ، غیرقابل اجتناب حادثه لری ، تماسلری ، پیرانمه لری ،
اختلافلری ، مصادمه لری ، حکمت بدایعه مغایر صفحه لریدر .
قوجه لر کزه بعض چیرکینلکلر کزی کوسترمه مك ، قوجه لر کزك
قارشیسنده لکه ترلکلر کزله ، اسکیمش کوملکلر کزله ، طارانمامش
صاچلر کزله چیقمامق امکانی بولا بیلیرمیسکز ؟ قوجه لر کزی الك
سودیککز زمان بیله غایت اهمیتسز شیلرده عنادجیلغکزله جان
صیقمامه کز ، بعض چوجقلریکزله کندیسنی ازعاج ایتمه مکز
قابلمیدر ؟ بوکوچك عنادلر ، هوپپالقلر بر مدت سزك ایچین
بر جاذبه تشکیل ایدر. قوجه کز ابتدالری بونلری سور وسزی
دها چوق سومك ایچین بر سبب عد ایلر. فقط نهایت بیقغینلق
ویرر . بیقغینلق بلکه دوغرو برکلمه دکل . فقط ا یله بر زمین ،
اویله بر استعداد ، اویله بر محیط حاضرلارکه آرتق بورادهسزك
کنج قیز ایکن خولیا ایتدیککز اوعشق یاشایه ماز . حالبوکه
اوته طرفده رقیبه لر کزك موقعنه بر باقکز . برکره بونلر برر
« کناه » درلر ، یعنی بر لذت و جاذبه درلر . سز آرتق
قوجه کزك عشقنی جلب ایتمك ایچین هیچ بر زحمت اختیار
ایتمزکن اونلر قادینلقلرینك بوتون جاذبهسنی بوغایه یی تأمینه حصر

ایدرلر . سز آقشاملری قوجه‌کزی قارشیلامق ایچین تکلیفلی
بر مسافر کلدیکی زمان کوستردیککز اعتنا ایله حاضرلانماز ،
کیینمزلر ، اونلرك ظریف تووالتلرینی قوجه‌کزی قبول ایده‌جکلری
زمانه صاقلارلر . اونلرك صاچلری بلکه سزککیلر کبی یوموشاق ،
دالغه‌لی دکلدر . فقط قوجه‌کز هیچ بر وقت اونلری کوزل تنظیم
ایدیلمه‌مش بر حالده کورمز . قوجه‌کزله کوروشه‌جکلری زمان
آیاقلرنده اك ظریف اسقارپینلری ، اك اینجه ایپك چورابلری
واردر . پودره‌لرینك ، لوانطه‌لرینك انتخابنده‌ده هپ قوجه‌کزك
خوشنه کیتمك املی اونلره رهبر اولمشدر .

« بو امل ساده‌مادی جهتلرده دکل ، معنوی خصوصاتده‌ده
رقیبه‌لرکزك حرکاتنه حاکم اولور . تکلیفلی مناسبت دائره‌سنده
قالدقچه اونلر برر ملکدرلر . سزك أوکزده ، قوجه‌کزه قارشی
عکسیلك ایتدیککز واردر . فقط اونلر دائما کولریوزلیدرلر .
همده ترس قادینلرك علیهنده‌درلر . سز بلکه عنادجیسکز ،
اونلر اویصالدرلر . سز بلکه قوجه‌کزك سومه‌دیکی شیلری
سورسکز . اونلر قوجه‌کزله هر نقطه‌ده هم افکاردرلر .
قوجه‌کز نه‌دن خوشلانیورسه اونلرده اوشیئك ازلی مفتونیدرلر .
هرکونکی حیاتده سز بونی قوجه‌لرکزه قارشی یاپه‌مازسکز .
چونکه بویله هر جهتده بری برینه اویه‌جق قادین ارکك بوماق
دنیاده قابل دکلدر . بهمه‌حال آراده اختلافلی نقطه‌لر موجود
اولاجقدر . دائمی صورتده یان یانه یاشایاجق قاری قوجه آراسنده

ایسه بو اختلافلر نهایت میدانه چیقار، آز چوق بر جان صیقنتیسی تولید ایدر. رقیبه‌لر کزله قوجه کزك مناسبتنده ایسه بویله اختلافلرك، امتزاجسزلق نقطه‌لرینك کوزه چارپماسی ایچین هیچ بر سبب یوقدر. بالعکس قوجه کزده، رقیبه کزده بربرلرینك خوشنه کیتمك ایچین بو فنا طرفلری صاقلامغه قارشیلقلی چالیشیرلر. بربرلرینه کندیلرینك یالکز خوشه کیده جك صفحه‌لرینی کوستریرلر. حقیقتده اولدقلری کبی دکل، اولمادقلری کبی کورونورلر.

« بو شرائط دائره‌سنده قوجه‌لر کزه کندیلرینی سودیرن قادینلره یاپیله‌جق الك بویوك ایيلك اونلری موفقیتلرینی تأمین ایتمش اولان احوال داخلنده یاشاتمقدر. قوجه‌لر کزله مناسبتلری نه‌قدر مشکلات ایله محاط اولورسه، نه‌قدر رومان وفاجعه شکلنی محافظه ایدرسه، نه‌قدر نادر ونادیده بر سعادت وصفنی کوستریرسه اومناسبتك دوام ایتمه‌سی احتمالی اوقدر آرتار. بویله برمناسبت، بویله بر عشق، سنه‌لرجه بوتون شدتیله سوره بیلیر، حتی آرته‌بیلیر. چونکه بو مناسبته مانع اولمق ایچین قوجه کزه حس ایتدیره‌جك صورتده کیزلیدن کیزلی‌یه یاپدیغکز مجادله‌لر کز، یاخود آچیقدن آچیغه چیقاردیغکز کورولتولر کز او عشقی هر زمان تازه‌له‌یه‌جك، آله‌وله‌یه‌جك بر ریکیلك، بر منبه خدمتنی کورور. حالبوکه اوعشقك بوتون جاذبه‌سنی تشکیل ایدن مشکلاتی، شعری چکوب آله‌جق اولورسه کز قوجه کز اوقادینه‌ده

آلیشیر ، اونكده بوتون قادینلرك فوقنده ، هیستندن آیری یارادلمش بر مخلوق ممتازدكل دورلو دورلو قصورلری ایله بر انسان اولدیغنی ، باشقه قادینلردن فرقی بولنمادیغنی كوروز . او زمان قوجه‌كز ایچین آرتق یكیلكی قاچان هر كونكی لذت حالنه رقیبه‌كز دوشر . سز اسكی بر آلیشغینلغك سیكیرلر اوزرنده شیمدی تكرار جانلان بوتون حاكمیتیله تكرار اسكیسی كبی سه‌ویلیرسكز .

« ایشته بنم مینی امل‌جكم ، بو اختیاردایكك بوتون شفقت وخلوصیله سكا چیزدیكی پروغرام . كوز یاشلرینی ، یأسی ، امیدسزلكی بر طرفه آت . مجادله‌یه ، سوكیلی قوجه‌كی ، صیجاق یوواكی ، حیاتكی مدافعه ایچین مبارزه‌یه حاضرلان . قارشیكه چیقان ایلك قادینه مغلوب اولارق بوتون سعادتكی پارچه‌لامغه ، مجادله‌دن قاچمغه ناصل راضی اولاجقسك ؟ هیچ برشی ایچین دكلسه بیله برعزت نفس مسئله‌سی اولدیغی ایچین اوغراشمالی ، شیمدیكی رقیبه‌كه ، دها استقبالده‌كی برچوق رقیبه‌لركه غلبه چالمالیسك .

« الك اول دقت ایده‌جكك نقطه رقیبه‌كك قوجه‌كك دوستی اولماسنه میدان ویرمه‌مكدر . برقوجه‌نك یالكز بردوستی اولمالیدر : قاریسی . اكر شیمدی‌یه قدر قوجه‌كك دوستی اولمق یولنی بولمادك ایسه سنی قولای قولای عفو ایتمه‌یه‌جكم . برقوجه‌نك اوفاق تفك كناهلری كورولورسه بونك قباحتی قاریسنك دكلدر . چونكه ظن ایدیورم‌كه قادینلر نه یاپسه‌لر ارككلرك بو قنا یارادیلیشلری وار لكن بو مناسبتسزلكه مانع اولامازلر . فقط قادینلر یك اعلا

قوجه‌لرینك اك ایی دوستی اولا بیلیرلر . اولاقده اك برنجی وظیفه‌لریدر. قوجه‌ك حیاتك بوتون دردلرینی سکا آکلاته بیلمه‌لی، بونلری سنکله قونوشا بیلمیدر . قوجه‌نك بوتون امللرینه، غایه‌لرینه اشتراك ایده‌جکسك . قوجه‌ك ایچین حیاتده اك بویوك مشغله فرضا رسم ایسه أوده اوته‌یی برییی کیرله‌تیور، أوه‌دورلو دورلو مودللر کتیرییور دییه خویسزلق ایتمه‌یه‌جکسك . رسمه بوتون قلبکله سن‌ده علاقه‌دار اوله‌جقسك. رسم صنعتنه‌عائد تربیه‌کی قوجه‌لی صیقمادن اکمال ایده‌جکسك. رسمی سن‌ده سوه‌جکسك. قوجه‌ك سیاسیات یاپمق فلاکتنه اوغرامشسه بویولده دورلو دورلو مصیبتلره دوشمش اولانلرك عاقبت مؤسفه‌سنی عنف ایله ایلری‌یه سوره‌رك أونی بو احتراصدن زورله واز کچیرمك ایچین اوغراشمایه‌جقسك . سن‌ده بو زهرلی میوه‌دن ایصیراجقسك وقابل اولورسه قوجه‌کی یاواش یاواش، حس ایتدیرمه‌دن بو بلادن قورتاراجقسك . مفکوره خصوصنده قوجه‌کدن آیرلدیغك کون حیات عائله‌نك تملنی کندی الکله صارصمش اولدیغکده شبهه ایتمه. اوندن صوکره کچه‌جك کونلر آرتق اوتملی تخریب ایتمکدن باشقه بر تأثیر یاپمایه‌جقلردر .

بعض ارککلره پك دقت ایتمشمدر : انسان، قاریسی ایله نه قونوشور ؟ دیرلر . حالبوکه انسان قاریسی ایله نه قونوشه‌ماز ؟ دیمك لازمدر . بر قوجه قاریسی ایله هرشی قونوشامادیغی زمان، آرالرنده حیات عائله‌نك او یوکسك، بویوك ، صیجاق و پك قوتلی

رابطه‌سی یوق دیمکدر . بو نقطه‌ده خانملرمزك بویوك خطا ایتدکلرینی، قوجه‌لرینك أو خارجنده‌کی حیاتلرینه، مشغله‌لرینه، مفکوره‌لرینه علاقه‌دار اولمامقله آراده بر اوچوروم آچدقلرینی ظن ایدییورم . بو صورتله حرکت ایدرلرسه، سعادت عائله‌لرینی محافظه‌ایدن استحکاملرده کندی اللریله بر بوشلق وجوده کتیرمش اولورلر ؛ رقیبه‌لرینه قولایلقله موفقیت قازانه‌بیله‌جك بر ساحه براقیرلر؛ قوجه‌لرینك دوستی اولمالرینه امکان حاضرلارلر . بوایسه اونلر ایچین آیریجه بر عامل جاذبه اولور .

« اکر، قیزم ، سن امید ایتدیکم کبی، قوجه‌كك دوستی اولاجق قدر ازدواجك معناسنی آکلامش ایسه‌ك قوجه‌كك دوستی اولمشسه‌ك بوکون کوزل کوزلرکه بوقدر یاش دوکدیرن فلاکتی پك چابوق آرقه‌ده براقیرسك . بونك ایچون بویوك بر دیپلوماتلغه، پك یورغونلق ویریجی بر مبارزه‌یه حاجت یوق . یوقاریده دیدیکم وصایایی کوزلجه تطبیق ایت، اوندن صوکره . . زماندن بکله . سنی مغلوب ایدن زمان شمدی رقیبه‌کی برطرف ایتمك خصوصنده سنك متفقك اولاجقدر . یالکز، سن ده زمانك بو ایشنی تسهیل وتعجیل ایتملیسك . بوده آغلامقدن قیزارمش کوزلرله، دنیایه کوسمش چهره ایله یاپیلاماز . ارککار قاریلرندن بحث ایتمه‌سنی پك سومزلر . فقط ایی آتلره، نادیده خالیلره، آنتیقه اشیایه مالك اولمقدن نه‌قدر مفتخر اولورلرسه مزیتلی، ممتاز وفائق قاریلری اولمقده غرورلرینی اوقدر اوقشار .

اسكيدن أو خانملرى بعض يمكلرى غايت لذيذ برصورتده پيشيرملك
ايله تميز ايدرلردى . شيمدى سكا اوقدر اعتنا كارانه پارلاتديغك
طرناقلركله رحمتى بويوك آننهك كبى يالانجى دولما دولديرمايى توصيه
ايتمم. فقط هيچ اولمازسه تحصيل ايتمهك ايچون اوقدر اوغراشديغمز
پيانوكك اميتمكه چوقدن برى قاپالى دوران قاپاغنى آچه بيليرسك .
اوفاق بر تجربه نتيجه سنده ، اويوشمش پارماقلركدن چيقه جق
نغمه لرك قبول كونلرندهكى كنج زيارتجيلر آراسنده پك چوق
آلقيشلانه جغنده شبهه ايتميورم. بونلر قوجهكك يانده سنك ايچين
بررهقلام اولاجقدر . نه چاره ، أركككلر ايشته بوقدر احمقدرلر .
اللرينك آلتندهكى نعمتى تقدير ايتمك ايچين بعضاً باشقه لرينك تقديرينى
كورمكه محتاجدرلر . ظرافته اعتنا ايتمهكى ايسه توصيهيه لزوم
كورميورم . چونكه سنك كبى ايى كينمهسنى بيلن بر كوچوك خانم
هروقت ظريفدر. فقط بوكا دها فضله جاذب برشكل ويرمك ايچين
بر آز دقت ايدرسهك هيچده فائدهسز اولماز . قوجهك أوه كلديكى
زمان كولر يوزلى ، صيجاق برحيات ، شن ، ظريف ، شفقتلى
برقادين كورمليدر . احتمالكه شيمدى اونك كوزلرى هيچ بر شى
كورميه جكدر . احتمالكه اونك بر نظر تقديرينى ، قدرشناسانه
برحيرتنى جلب ايتمك ايچين اوقدر اعتنا ايله ياپه جغك تووالتلرك
فرقنده بيله اولميه جقدر . سكا باشدن صاومه بر ايكى لاقيردى
سويليه جك ، خفيفجه يوزكه توننهنن صوكره چيقوب كيده جكدر .
آرقهلدن اوار ، ابلرى ايستهرسهك پارچهلايهرق چيقار ، آت . فقط

قوجه‌كڭ قارشیسنده دودواقلرکده تبسمی اکسیك ایتمه‌یه‌جك قدر متانت کوستر .

یاواش یاواش پك حدتلندیککی ، اختیار دایمکی بر آز فضله اختیار ، بر آز فضله أرککڭ طرفداری بولدیغکی تخمین ایدییورم . بن بوقدر شیلره قاتلانه‌جغم . ایچمدن کبریرکن کولمکه چالیشه‌جغم ، نیچین؟ دیه فریاد ایتمك ایسته‌یورسڭ . بوایشده بوتون فداکارلغڭ نه‌دن سکا ترتب ایتدیککنی آکلامایورسڭ . اکرشو مکتوبیکادکلده حکمته یازمش اولسه ایدم اوکاده سویله‌یه‌جك پك چوق سوزلرم اولا بیلیردی . اوکاده : پك ایی ایدییورسڭ ، قاریکڭ مسامحه‌سندن استفاده ایده‌رك همان کیفکه دوام ایت ، دیه‌جك دکلدم . فقط شیمدی یالکز مینی مینی املمك ایپاککنی ، سعادتنی دوشوندیکم ، اونکله دردلشدیکم ایچین اوکا اوجاغنی محافظه ایتمك ، قوجه‌سنی کندیسنه عودت ایتدیرمك ، رقیبه‌لرینه غلبه چالمق یوللرینی کوستریبورم . معرفت هیچ دنیایه کلمه‌مکده ایدی . فقط مادامکه بوکا مانع اولامایورز ؛ اوغراشه‌جغز . آز مضطرب اولمق ایچین ، بر دقیقه استراحت وسعادت بولمق ایچین ، الزده‌کی حضور وذوقی محافظه ایتمك ایچین مبارزه ایده‌جکز . چوق کره سعادتلرمزڭ ، اضطرابلرمزڭ اڭ بویوك عاملی ینه‌بزز . حیاتده مطلق بر سعادت آرقه‌سندن قوشارسه‌ق نتیجه‌یه هیچ واصل اولمادن دوشوب قالامز محققدر . هر سعادتی آز چوق

بر مبارزه، آز چوق بر اضطراب بهاسنه صاتين آلاجغز ، اَلمزه
كچيره بيلديكمزله ممنون اولمق يولنى بولاجغز . »

« . . . .

ماتزوده - غاراوانده ، ۹ شباط ۱۹۲۲

قرباز

قربان

نه‌غره‌سه‌قونك بويوك هولی همان كاملاً دولمش كبيدی. چيفته
ستونلرك طوتدقلری جاملی قبه‌دن دوكولن الكتريق ضيالری چای
ماصه‌لرينك اوستنده اويناشيوردی . اورته‌ده ، ساعت درتدن بری
همان هيچ ديكلنمه‌ين ايكی اوركستره‌نك والسلری، فوقس تروتلری،
بوستونلری، تانغولری ايله بوتون بر خلق تيتره‌ديور ، صاللانيور،
دونيور ، چيرپينيوردی . كنج و اختيار ، هر كس ، صانكه
سيكيرلرينی اويوشوقلقدن قورتارمق ايچين اونلری متصل صارصمق
احتياجنی حس ايديورکبی، بويوك بر ابتلا ايله موسيقينك آهنكنه
كنديسنی براقيوردی . كيميسی بو موسيقی ورقص عالمنك وجد
واستغراقی ايچنده دنيايی اونوتمش برحالده ، ساكن ، دالغين ،
بر خيالات طورياله دونوب كيدركن كيميسی ايچندن كلن حيات
وذوق دالغه‌لرينی ضبط ايده‌مه‌يه‌رك ، اوموز وقول تيتره‌ته‌رك ،
آياق اويناته‌رق ، كچيور ؛ تماميله آچيق بر استقاربين ايچندن
كورونن متناسب بر قادين آياغی درين بر دقيقهٔ عشقی تعقيب ايدن
بر رغونلغی خاطرلاته‌جق صورتده اشتها انكيز بر سوروكلنمه آديمی

یاپیور. بوراسی عصرك بوتون اسباب استراحت ودبدبه‌سنی جامع اوله‌رق یاپیلمش براوتل آولوسی دکل، دها زیاده حیاتدن موسیقی وذوق ، عشق و آهنك ایچنده قایه‌رق گچمك ایسته‌ین بر طاقم مؤمنلرك برمعبدی ایدی .

بردن بره هرکس دوردی . هرشی صوصدی . او آنه قدر یانمامش الکتریق فنارلری پارلادی . بوفنارلری بربرلرینه ربط ایدن چیچکلی آصقیلرده‌کی کوچوك لامبالر طوتوشدی . بوتون کوزلر برشی بکلیوردی. بوشی اوقدر کوچوك ایدی‌که بردن‌بره ایی فرق ایدیله‌میوردی. أوت ، ایشته مینی مینی بر «لیفت بوی» قیرمزی اثوابی ، کوچوك قاسکتی ایله اورته‌ده . اوکستره بر آمریقان هواسی چالیور . بو کوچوجوك یاراماز قوشـار کبی ، صیچرار کبی ، هرکسله اکله‌نیر کبی آیاقلرینی چارپه‌رق ، ممنون، کوله کوله رقص ایدییوردی .

برنجی دانس آلقیشـلرله بیتدی . اوفاق بر فاصله . اثوابی دکیشدیره‌جك قدر قیصه برزمان . ایشته اومینی‌مینی ینه اورته‌ده. بودفعه بر کوچوك قیز چوجوغی اولدیغی کورولیور. آنجق آلتی یدی یاشـنده تخمین ایدیله‌بیلیردی . بویوك بالرینلر کبی تولدن قیصه برفیستانی وار. صاچلری آلنندن برقورده‌له‌ایله صیقلمش، باغك آلتندن اوموزلرینه دوشـیور . کوچوك قیز پارماقلرینك اوجنده یوکسله‌رك ، موسیقینك نغمه‌سیله قانادلایان برعطر خفیف کبی بویوك صالونك اورته‌سـنده اوچیور . بر آز اول حشری

بر لیفت بویك سربست بر صورتده قوشوب اویناممه سنی آكدیردیغی ایچین معناسنی ، دلالتنی غائب ایدن بو رقص شیمدی بوتون بوتون دگیشیور ، روحی واجتماعی بوتون افادەسی انسانه چارپیوردی.

بو كوچوك ، معصوم قیزده بوتون قادینلغك جاذبه واشتهاسی تمرین ایدلمشدی . موسیقینك اك اوفاق بر نظمنی قاچیرمادن سوزولور كبی ، قایار واوچار كبی ، اداره ایتدیگی حركتلرنده بویوك بر قادینك تكمیل اشتها دالغەلری حس اولنیوردی . معناسنی بیلیر كبی، بر قادین كبی تبسم ایدییور ، آهنكدارألدریله بوسەلر كوندرییور ، اگیلیور ، قیوریلیور ، آیاقلرینی باشندن یوقاری‌یه قدر صیچراتیوردی .

بو ، مینی مینی بر چوجوغك شطارتلی ، حر بر اویونی دگلدی . بونده ذوق وحظ آرایان عصرك یكیلك ودگیشكلك احتیاجنی تسكین ایچین، سكیزلره آلیشقین اولمادقلری بر رعشه‌یی تأمین ایچین آفیونلی واسپرطولی بر صنعتك بوتون شهوت انجەلكی واردی .

اسكیدن بیلمم هانكی معبودك آرزوسنی ویا حدتنی تسكین ایچین اك گوزل قیزلری سچەرك اوكا قربان ایدرلردی . شیمدی‌ده بر آنا قوجاغنده بسكلریله‌اوینایه‌جق بریاشده بولنان كوچوك قیزلر ایچندن اك استعدادلیسنی، اك انجەسنی سچمشلر، اوزون اهتماملرله اوكا بر بویوك قادین عشوەسنی ، افادەسنی ویرمكه چالشمشلر ؛ صوكره بومینی‌مینی‌یی كیدیرمشلر، سوسلەمشلردی. ذوق وهیجان

آرایان ، دنیادن عشق و آهنك ایچنده قایەرق کچمك ایستەین بر دین مؤمنلرینك ممنون کوزلری اوکنده تشهیر ایدییورلردی. اودها بویویەجك ، درس آلاجق، تربیه کورەجك ایدی. نهایت بوتون اینجەلکی ، بوتون مکملیتی ، بوتون صنعتیله معبود فضیحتك قوجاغنه تسلیم اولونەجقدی .

حالا اوتەده ، انکلیز غزتەلرندەبر طاقم مرائیلر مونتەقارلوده کوکرجینلر اوزرنده آوجیلق تجربەلری یاپلماسنی انسانیته مغایر بولەرق شکایته قالقیشیورلر ! حالا حمایهٔ حیوانات جمعیتلری اوتوموبیللرك طاووقلری چیکنەمسی علیهنده آتش صاچیورلر . فقط بوراده نەغرەسقو اوتلنك کبار صالوننده تکمیل خلق یارینکی شهوتك بوقدر اعتنالرله بوکوندن حاضرلانان قربانی آلقیشلره غرق ایدییور . . .

ماترید - غاراواید ۱۹ کانون ثانی ۱۹۲۲

ـ ـ ـ

برمکتوب

بر مكتوب

(زول اوتلنك كاغدلرى اوزرينه يازلمشدر)

بوجمعه ايرته سى

« سوكيلى بەبى ،

« دون كيجه دن برى بر عاشقم وار ! كيم اولديغنى نافله دوشونمه . تخمين ايده مزسك . بر « تهلكه » ديه كوستردیکم اوقير صاچلى بره زيليالى دكل. باشنك چيز كيلرينه، قصورسزلغنه حيران قالديغم آمريقالى دكل . بنى مصره قاچيرمق ايچين اوقدر اصرار ايدن اوچيركين مصرلى بك دكل. هانى خاطرلايورميسك، شيشمان قارينلى ، عاميانه طورلى بر آدمدن ، حرب زنكينى بر يهوديدن بحث ايتمشدم ؟ قويومجى ويترينى اوكنده نادر برزمردى سيرايتديكم صيراده يانمه صوقولمش ، اوتلده بردورلو بولاماديغى وسيلهٔ معارفه يى بوراده زورله ايجاد ايده رك :

« — الماسلره مى باقيورسكز ، مادموازل ؟ نه كوزل شيلر وار ! ديمشدى .

« — أوت ، جواب ويرمشدم ، پك كوزل شيلر وار .
صوكره ايچمدن قوپان برفريادى ضبط ايده‌مه‌مشدم :

« — فقط ياقلاشيلير كبى دكل !

« او ، بونك معناسنى پك ياكلش آكلامشدى . كوزلرى
براميد مظفريت ايله پارلادى :

« — فقط ، ديدى ، ايسته‌ديككزه مالك اولابيليرسكز ،
مادموازل .

« لاقيردى يى مناسبتسز بر وادى يه سوق ايتديكمى
آكلايه‌رق ، جواب ويرمه‌دن يورومش كيتمشدم . سكا بونى
حكايه ايتديكم وقت :

« — سن كيده‌جككه « شو زمردى ايسترم » ديمش اولسه
ايدك يهوديك كيم بيلير ناصل قاچديغنى كورر ، اكله‌نيردك ،
ديمشدك .

« — يا آلسه ايدى ؟ يا صوكره ؟ ديه صورمشدم .

« ايشته برهفته اول قويومجى ويترينى اوكنده بلكه يوزبيك
فرانقلق كوزل بر زمرد قارشيسنده كنديسنى صاتمق فكرينه
عصيان ايدن سنك كوچوك « ژانه‌ت » ك ، دون اقشام عينى آدمه
بيك بش يوز فرانق ايچين كنديسنى تكليف ايتدى . بو ياشه
قدر تميز بر حالده محافظه ايتديكى مفكوره‌سنى ، هر شيئنى محو
ايتدى ، بيتيردى . مزار طاشلرينه يازدقلرى كبى ، «روحى ايچين
دعا ايديكز » ديه‌رك مكتوبمى بوراده كسه‌بيليردم . فقط بكا

قادیلغمی حس ایتدیرن ایلك أرككه ، ایلك سودیکم وحرمت ایتدیکم أرككه ، بر آز ایضاحات ویرمکه کندیمی مجبور کوریورم. بو ، هنوز ایچمده اولهین حیثیت وناموس حسنك ویردیکی اضطرابی آووتمغه بلکه بر خدمت ایده‌جکدر . کندیمی بو قدر صفوت وصمیمیت ایله سکا ویردکدن صوکره سنك قلبکده یك قنا بر خاطره براقمه‌یه راضی اولامام . ویردیکم اضطرابی هیچ اولمازسه شو صوك خالصانه سوزلرمله بر آز تعدیل ایتمك ایسته‌رم .

« مقدرات ایله سنه‌لردن بری چارپشوب نهایت مغلوب دوشمك شیمدی بنده اوقدر درین بر یورغونلق تولید ایدیورکه استقلالمی وحیثیتمی محافظه ایتمك ایچین کیردیکم مبارزه حیاتیی دوشوندکجه بونلری یاپان بنمی ایدم ؟ دیه حیرت ایدیورم . هرشی ، بوتون حیات ، بوتون محیط ، حتی ایچمده‌کی ظرافت وکوزللك عشقی بیله بنی بو چامورلرك ایچنه چکوب دوروركن سوروکلنمه‌مك ایچین عناد ایتمك نه بویوك بر چوجوقلق ایدی . چونکه ظالم وبی امان برقدرك حریصانه ، مرحمتسزجه بکا مسلط اولدیغنی ، بنی مطلقا ازمکه چالیشدیغنی کوریوردم . حتی صوك مقاومتمی قیران ضربه ینه بو لایتغیر تقدیرك بر استهزاسی اولمشدر . بیلیورمیسك ، یوالادیغك بیك بش یوز فرانغی پوسته‌دن بکا آنجق بو صباح کتیردیلر ؟ هیهات ، آرتق هیچ بر لزومی قالمامشدی ! رجا ایدرم ، اکر سکا ویردیکم شو اضطراب قلبکده بکا قارشی بسله‌دیکك دوستلق حسنی بوتون بوتون محو

ایتمدیسه پوسته‌خانه‌دن تحقیقات یاپ . پاره‌نك بكا آنجق بو صباح کتیریلدیکنه سنده قطعی بر قناعت وجود بولماسنی ایسترم . حیاتك ذوقندن ، باشقه قادینلرك عشقندن وقت بولوب ده کوچوك ژانه‌تی آراده خاطرلادیغك زمانلرده بكا لعنتلر ایتسه‌ك ده دوشمه‌مك ایچین هیچ اولمازسه صوك دقیقه‌یه قدر المدن کلنی یاپمش اولدیغمه وجدانڭك شهادت ایده‌جکنی دوشونمك شو ذلیل حیاتمده بكا یکانه تسلی اولاجقدر . بن ده تحقیق ایتدم ، سنك بو خائن پاره‌یی نه‌کونی یوللادیغنی صریح صورتده آکلادم . سوکیلی به‌بی ، سن ماندایی تام کوننده پوسته‌یه ویرمشدك . اکر بكا یکرمی‌دورت ساعتلك بر تأخر ایله واصل اولماسه ایدی بنی ایکنجی دفعه ینه قورتارمش اولاجقدك .

« فقط نه‌یه یارایه‌جقدی ، دکلمی ؟ شرقیلر کبی سویلیه‌جکم : قدر بویله ایسته‌یوردی . کوچوك ، کیمسه‌سز ژانه‌تك بو قوزموپولیت حیات ایچنده حر و مستقل یاشامق ، چالیشه‌رق کچینمك ایچین مجادله‌سی نه فائده ویره‌بیلیردی ؟ بوتون محیط ایله ، حتی ایچمده‌کی کندی شیطانلرمله بوقدر چپه‌لشدم ؛ بنم کبی هر کوزل و یوکسك شیئه ، خولیا و عشقه حریص اوله‌رق دوغمش بر عاجز قادیندن بکلنمه‌یه‌جك بر عزم و متانت ایله اوغراشدم . محرومیتلر ، حتی آچلقلر بهاسنه مفکوره‌می وحیثیتمی دون آقشامه قدر هر شیئك فوقنده طوتدم : نهایت بونی یوخربزنکینی یهودینك کیفنه بر قربان اولارق تقدیم ایتمك

ایچین. امینم که بوندن صوکره اوده حیاتی پك پنبه کورمه یه جکدر. سکا قارشی باشدن باشه شفقت وصمیمیتدن عبارت اولان کوچوك ژانه تی ایلریده خاطرلادیغی زمان صوغوق بر تیتره مه کچیره جکدر.

« بنم ایچین حیات ایله بو چیچه لشمه بابام اولدکدن صوکره باشلادی. بابام، برچوق لهلی اصیلزاده لر کبی ثروتنی قماروقادینلرله ییوب بیتیرمه مشدی. اولدیکی زمان بزه لمبرغده اولر، جوارده چیفتلکلر، وارسوویده بر آپارتمان براقدی. لمبرغك الك کوزه چارپان کوزل، کبار بر کنج قیزی ایدم. اورانك محدود فکرلی، هردرلو تجدد وبدعتدن متوحش، متعصب قاتولیك محیطی ایچین بر آز فضله غریب، بر آز فضله « دلی » ایدم. فقط سیوری بورنمك افاده سی اوقدر شاقه جی، قهقهه لرمك طنتی اوقدر براق ایدی که هر تصورم عفو اولونیوردی. اطرافمده کنج واختیار قوجه بر عاشق سوروسی واردی. اوفاق بر تبسممله سعادتلر خلق ایدییوردم.

بابامك صاغلغنده بر مبعوث ایله نشانلانمشدم. ایی، زنکین بر عائله دندی. بالخاصه باباسی پك زنکینندی. فقط بن پوله نشانلانمقدن زیاده باباسنك نشانلیسی اولمایی نه قدر ترجیح ایدردم. باباسی هنوز ییپرانمامش چهره سنه پك اصیل بر جاذبه ویرن یموشاق آق صاچلریله، اوزون بویی ایله نه قدر کوزل بر اركك ایسه اوغلی پول جیلیز وجودی، قیصه بویی ایله بکا او قدر استکراه ویرییوردی. فضله اوله رق چکه سنده برده کوچوك صاقالی واردی.

کندیسیله برابر سوقاغه چیقدقجه بنم اوزون بویمك ، نرمین انداممك یاننده بوکچی صاقاللی چیرکین أرککی کورمك بنی اوتاندیریورد. بونده ایچمده‌کی کوزللك عشقنی یارالایان برشی واردی. آه، سنکله یانیانه نه‌قدر یاقیشیردق، دکلمی سوکیلی‌به‌بی!

« بابامك أولمه‌سی روحمك اوستنده‌کی بو مدهش کابوسی سیلکوب آتمق ایچین بکا برامکان حاضرلادی. مامان بنم عنادیمی قیرابیله‌جك برارادەیه مالك دکلدی. پولك آغلامه‌لری ایسه بنی قرارمده ثباته تشویق ایده‌جك بر سبب تشکیل ایدییوردی. چیرکین آدملر ایچین دنیاده آغلامق حقی بیله اولمامالیدر. پك فنا قلبلی بر قادین دکلم. هله اطرافمه عذاب ویرمکدن هیچ خوشلانمام. فقط بوکوچوك صاقاللی آدمك کوز یاشلری بنده هیچ برتأثیر یاپمایوردی. او قدر سنه‌در اطرافمده دولاشدیغی، نشانلیم صفتیله هر وقت یانمه کله‌بیلدیکی حالده ایچمده اوفاق برمحبت تلنی بیله قملدادەمامشدی. حالبوکه سن برهفته ایچنده نه‌حاکمانه بر استعجال ایله کلدك، روحمه نفوذ ایتدك، بوتون وارلغمه صاحب اولدك!

« محاربه‌نك ایلك زمانلری ایدی. لمبرغده دورولامازدی. مامان ایله ویانه‌یه کلدك. ایرادلرمز بزی « امپریال » ده راحت راحت یاشاته‌بیلیوردی. بن ایچمده‌کی خولیا وحسن عشقنه کندیمی بوتون بوتون ترك ایتمك ایسته‌یوردم. بابامك بنده آنجق برسوس وجاذبه دییه تجویز ایتدیکی رساملغی حیاتده کندیمه بر مفکوره

دیه قبول ایدییوردم . بن نه آرزو ایدرسهم ماماندە
اونی آرزو ایدە بیلیردی . ویانەدن صوکرە ایتالیایە
کیدەجکدك . ایتالیانك موزەلرینی کزمك ، ایتالیان استادلری
یاننده صنعتمی تکمیل ایتدیرمك فکرنده ایدم . بوراده
بر چیلغین کبی کندیمی کوزللکلردن حظ آلمغه ویرییوردم .
هوا ، محیط ، سما ، موزەلر ، او مختلف صنعتکارلرك ، داهیلرك
بوتون هیجانلرینی ، مفکورەلرینی انسانك تا روحنده تیتردەن
صاییسز شاه اثرلر ... نهایت بوتون بو مبهم شعر وعشق
خولیالری مادی برچهرە اطرافنده طوپلاندی. بو، بر کنج ایتالیان
قونتی ایدی . اوزون بویی ، صیجاق ، درین کوزلری واردی .
یاننده بولوندقجه ، تصادفاً اوکا سوروندکجه قولاقلرمده باش
دوندیریجی بر موسیقی جانلانییوردی . اللرمی طوتارکن
الکتریقلەنیوردم . کوزلرینك درینلکنه باقمغه جسارتم یوقدی .
« برکیجه « ویارەججو » دە دکیز کنارنده دولاشیوردق .
قولاقلرمك اوغولتوسی ایچنده، سویلەدیکی لاقیردیلرك هیچ برینی
دویمایوردم . نرەدە اولدیغمزی، هرشیئی اونوتمشدم . ایچمدە
یالکز بنی طوتوشدیران، بکا عادتا بر اضطراب، بر قیوراننمە ویرن
بر عشق احتیاجی، بر صوسزلق و بر حظ واردی. قوملرك اوستنه
اوتورمشدق. بکا صوقولدیغنی حس ایدییوردم . بوتون وجودم
تیترەیوردی . چکەمك چارپماسنی منع ایتمك المدن کلمەیوردی .
فقط بردن برە بوتون بو سحر اوچدی . اینجه طوپوقلرمی

اوقشايان الك مناسبتسز تجاوزی کنج قیزلغمك بوتون غروريني جانلاندیردی . یرمدن فیرلادم :

« — برکنج قیزه بوزجلی اولدیغکز حرمتی اونوتیورسکز !
کلمه‌لری قورو بوغازمدن قیصیق قیصیق چیقدی. اورادن قاچدم. عشق ایچین چیلغین بر احتیاج دویدیغم ، اومتجاوز الك ویردیکی لذتلی رعشه‌یی حالا حس ایتدیکم حالده ایچمده‌کی عصمت وبکارت حسنك عصیانه تبعیت ایده‌رك حواسمی صوصدیرییوردم.

« أرتیقو اوچ کون کوروٺمدی . نهایت ، دردنجی کونی صباحلین کاوب آننه‌مله قونوشدی . بنی رسماً ایسته‌دی . لمبرغك دار دوشونجه‌لی محیطی ایچنده اختیارلامش اولان مامان تلاشندن عادتا چیلدیردی . اوتلده تصادفاً طانمش بو آدم کیم بیلیر کیمدی ! بنده‌ده اوکا قارشی بر میل بولندیغنی حس ایدییوردی . پول کبی عائله‌یی بللی ، زنکین ، موقع صاحبی بر نشانلی‌یی استحقار ایده‌رك باکه‌ده بر سرسری اولان یابانجی بریله أولندیکمی کورمك کندیسنی قورقودن ، کدردن أولدیره‌جکدی . بونی بڭا دلیلکمه ویرییوردی . فقط اعتراف ایده‌رمکه عشق ایچین دویدیغم انجذابی ازدواج ایچین حس ایتمه‌یوردم. أرتیقونك قاریسی اولمق بڭده پك خوشمه کیتمدی. اونك ایچین، مامانك ایتالیادن عادتا قاچمق اوزره علی العجله ویردیکی قراره کافی درجه‌ده قوتله مخالفت ایتمدم .

« حربك صوك زمانلرینی اسویچره‌ده کچیردك . لوزانك

ساكن ازتل حیاتی ایچمه قسوت ویرییور، بنی عادتا اختیارلاتیوردی.
یاواش یاواش ایرادلرمز غیر منتظم بر شکلده کلمکه باشلادی.
لوزان پالاسی بر آز بهالی بولیوردق. نهایت وارسوویه عودت
امکانی حاصل اولونجه بر آز ایشلرمزی دوزلتمك و راحت
یاشایه بیلمك ایچین لهستانه دونمکه قرار ویردك. کندی محیطمزده،
کندی مملکتمزده، منتظم بر حیات. آوروپانك حر و سویملی
حیاتی بوراده بنم ایچین قابل دکلدی. عائله مه، موقعمه، محیطمه
برچوق شیلر بورجلی ایدم. فقط ایچمده اوزون سنه لردن بری
سکوت ایتدیرمکه چالیشدیغم بو حیات و عشق احتیاجی آرتق
تحملفرسا بر شکل آلیوردی. اطرافمده پك کنج یاشدن بری
بر چوق عاشقلر، برچوق معصومانه معاشقه لر، آلایلر: بونلرك
هپسی ایی فقط نه وقته قدر؟ دالنده چورویوب یره دوشن برمیوه
کبی بوتون کنجلکم، بوتون کوزللکم کندی کندینه، حیاتدن
هیچ بر ذوق آلمادن کچوب کیده جکمی ایدی؟ یاشم یکرمی سکزه
کلمشدی. قلبمله، حسمله دکل، عقلمله، عادتا کندیمی زورلایه رق
حرکت ایتدم: بن ده نصیبمی آله جقدم. بوقرار نتیجه سنده
کندیمی ژاقه ویردم. بونه فنا بر تجربه اولدی.

ژاق، وارسووی کبار صالونلرینك الك کزیده بر ضابطی ایدی.
اوزون بویی، قومرال صاچلری، سویملی چهره سیله بر چوق
قادینلره سوقاقده باش چه ویرتیوردی. عائله سی لهستانك یوکسك
اصالتنه منسوبدی. هرهوسنی یاپه بیله جك قدر زنکین ایدی.

ایلك كوروشدیكمز دقیقه‌دن اعتباراً بكا اعتنا كارانه ، حرمتكارانه بر معامله‌یه باشلامش ، یاواش یاواش بر محتمل نشانلی وضعیتی طاقنمشدی . آننه‌م نه‌قدر ممنون ایدی . بن ده بوندن دها ایی بر أركك بولامایه‌جغمی كوریبوردم . فقط اونك ایسته‌دیكی كبی دوغرودن دوغرویه حیات زوجیتك قاپیسندن ایچری‌یه كوزلری قاپالی بر حالده كیره‌جك یرده بو مشترك حیاته معاشقه یولندن دولاشه‌رق كیتمه‌یی ترجیح ایدیبوردم . بوكا اونی بن عادتا زورله قبول ایتدیردم . ژاقی انتخابده نه‌قدر خطا ایتمشسه‌م بویله بر تجربه ابتدائیه یاپمه‌یی دوشونمكده‌ده اوقدر عاقلانه داورانمشم !

« دها أیلك صمیمیت دقیقه‌سنده ژاق ایله یاشایه‌مایه‌جغمی آكلادم . ژاق بكا حاكم ، بكا صاحب اوله‌جق أركك دكلدی . بر أركك دكلدی . بورونندن طوتوب ایسته‌دیكم طرفه كندیسنی سوروكله‌یه بیله‌جكدم . تربیه‌لی ، نازك ، كبار ، چوك درجه‌ده مشفق ، فقط أیشته بوقدر . كوچوك یاشندن بری اختیار بر مربیه‌نك الندە بویومشدی . بر اختیار كنج قیز روحنی تمامیله تمثل ایتمشدی . آداب موضوعه‌یه ، أو حیاتنده الك كوچوك تفرعاته ، قواعده بوتون روحیله مربوطدی . تكمیل دنیاسی درت دانه چیزكینك ایچنه صیغابیلیردی . حالبوكه بن بویله مطبخله صالون ، كیلارله یاتاق اوطه‌سی آراسنده روحاً اختیار ، ضعیف ، یالكز كوستریشدن عبارت بر أركك ایله الی الابد یاشامغه كندیمده ذره

قدر قابلیت کورەمیوردم . اونك ایچین ، کونك برنده انمه‌مه‌ کیده‌جکسکز ، دیدم .

« نه‌مامانك مخالفتی ، نه‌ژاقك رجالری هیچ فائده ایتمدی . ژاق جداً پك متأثر کوروندی . آوروپاده ناصل یاشایه‌جغمی صوریبوردی . متعظمانه : صنعتمله ! جوابنی ویردم . اوبکا :

« — سزه چوق آجیورم ، مادموازل ، دیدی . بویوك انکسار خیاللر قارشیسنده قاله‌جقسکز . چوق بدبخت اولاجقسکز . فقط اونوتمایکزکه هروقت سزی سوه‌جك ، هروقت سزی بکله‌یه‌جك بر دوستکز وار . آوروپایه کیدیکز ، ایسته‌دیککز کبی یاشایکز . نه‌وقت نومید اولورسه‌کز ژاق سزه قوللرینی آچیق بولوندیراجقدر .

« بو عالیجنابانه ، بو محزونانه فقط ساکنانه سوزلری سویله‌یه‌جك یرده‌صاچلرمدن طوتوب بنی یرلرده سوروکلسه‌ایدی نه‌قدر ممنون اولاجقدم . فقط اوبونی یاپه‌جق ارکك دکلدی . بنده ساکنانه ، منتظم بر حیات عائله ایچنده ، اختیارروحلی بر قوجه‌نك یاننده خولیالرمدن و صوسزلقلرمدن واز کچه‌جك بر قادین دکلدم .

« اورادن پارسه کلدك . حیاتك اصل آجی طرفی بنم ایچین شیمدی باشلایوردی . چونکه قامبیونك دوشمه‌سی ، احوالك قاریشیقلغی ایرادلرمزی تمامیله غیر کافی بر حاله کتیرمشدی . چالیشمق وقازانمق لازمدی . بونی نه‌قولای برشی دییه تخمین

ایدییوردم. کیمسه‌سز ، حامیسز ، یابانجی بر قیزك صرف صنعتیله پارسك دبدبه وزینت عالمی ایچنده حر بر حالده تحنه بیلمسی نه‌قدر زور اولدیغنه قناعت کتیره بیلمك ایچین پك آجی تجربه‌لر لازمدی. کوچوك ژانه‌ت بوتون بو تجربه‌لری یاپدی . « موسم »لرده بیاریچه ، ویشی‌یه ، اکس‌له‌بنه کیتدی . فقط بوتون بونلر امنیت صاندیغندن آلنان پاره‌لرله یاپیلیوردی . الماسلرمك هپسنی برر برر رهنه قویمشدم . کوچوك بر پانسیونك طاوان آراسنه چکیله‌رك سفالت ایچنده چالیشه بیله‌جك قدر متانتم یوقدی . روحم کبی کوزلرمده کوزللکه ، سوسه عاشقدی. چیرکین برشی ، فقرا برشی‌نم ایچین اك بویوك بر عذاب تشکیل ایدردی .

« یاپدیغم پورتره‌لر قصورسز برته‌کنیك ایله دکل فیرچه ضربه‌لرینك عصبیتی ، انطباعلرك یکیلکی ایله کوزه چارپیوردی. فقط بونی تقدیر ایده‌جك قاچ کیشی واردی ؟ اوتللرده یا‌نمه رسم یاپدیرمق ایچین دکل ، قادینلغمدن ذوق آلمق ایچین صوقولیورلردی. صرف صنعتم ایچین تقدیر ایدلمك! بو نه بوش بر خولیا ایدی.. .رسملرینی یاپدیرمالری آته‌لیه‌نك یالکزلغی آره‌سنده معارفه‌یی درینلشدیرمکه امکان بولمق ایچوندی. فقط حیاتك مادی محرومیتلری نتیجه‌سنده صیزلادقجه، برچوق کوزل شیلردن ، سوسلردن کندیمی محروم ایتدکجه پاره‌لرینك قوتنه کووه‌نه‌رك یانمه صوقولان آدملره‌قارشی غیرقابل امحا بر نفرت دوییوردم . انسانلری آرتق آکلایوردم. صنعت ، حیثیت ، بونلر معناسز لاقردیلردی . بویوك کبار

اوتللرده بر سپارش بولابيلمك ايچين كوزل كيينمك ، ييكى ييكى ظريف اثوابلر ايچنده كورونمك ، ايى دانس ايتمك لازمدى . اوزمان كليورلر، كيم بيليرناصل قازانلمش پاره‌لرله ، رسم اصمارلارکن ياغلى بويامى، پاستل مى ؟ ديه صورييورلردى . اينانيرميسك ؟ بر پورتره‌يه اوچ درت بيك فرانق ويرن آدملر ايچنده دها پاستل ايله ياغلى بويايى فرق ايتمه‌ينلر پك چوقدى . هله بر دانه‌سى ابتدا پاستل ياپارسكزده صوكره‌مى بويارسكز ؟ ديبوردى . پاره‌لى آدملر بونلردى ! عينى زمانده نه كوچوك روحلى، عادى كيمسه‌لردى. رسم ياپيلوب بيتدكدن صوكره پازارلغه‌قالقيورلردى. حرصمدن بعضيلرينه تابلومى بادهوا ويردم ، آلك ، كوتورك ، ديه باغيردم . اونلرده آلديلر . ناپوليلى بر ايتاليان پرنسى عائله‌سنه يادكار براقق ايسته‌ديكنى ، فقط پاره‌سى اولماديغنى سويله‌يه‌رك بيك فرانغه بر رسمنى ياپمم ايچين رجا ايتدى . آجيدم، قبول ايتدم . بو بيك فرانغى‌ده حالا ويرمدى .

« بن دنيايه صانكه هركسك كيفنى ياپمق ، هركسك منفعتنه خدمت ايتمك ايچين كلمشدم . اوتلده نه قدر أركك وارسه اطرافمى آلاجقدى. هپسى‌ده عينى ياوان ، طادسز سوزلرله قور ياپه‌جقلردى . حالبوكه كوزل كيجه قيافتلرى ايچنده قصورسز كورونن بوزنكين وكبار أرككلر نه محدود روحلردى. چيزكيلرى ايله كوزلرمى تسخير ايدن بعض آمريقالى باشلرى طوتوب صارصمق، بدلا بدلا كولمكدن باشقه بوقفالرك ايچندن برشى چيقمازمى ؟ ديه

هایقیرمق حرصنی دویاردم . ذوق وعشق آرقه‌سندن قوشدقجه ذوق وعشقدن ایکره‌نیوردم . کیتدکجه آرتان سوس وظرافت میلمی ممنون ایتمکه چالیشدقجه بورجلرم زیاده‌لشیوردی. تابلولرمی صاتمق ایچین براقدیغم آدملره خبرسزدن باشقه بر آد ویره‌مم . قازانمایور دکلدم . فقط نه قازانسه‌م بکا یتیشه‌مزدی . پاره بریکدیریلمك، پاره‌یی چالدیرمامق، قاپدیرمامق ایچین‌ده کوچوك براصناف روحیله یارادلمش اولمقلغم لازمدی .

«نهایت، کچن موسم ابتداسنده مونته‌قارلویه‌کلدك . بوراسنی ایلك دفعه کوریوردم . فقط بوتون حیاتمده هپ بو مینی مینی جنتی آرامشم ، اونك حسرتنی چکمشم حسیله درحال بورایه آلیشدم. آرتق حکم ایدیورم‌که ریویه‌رادن باشقه بریرده یاشامق بنم ایچین قابل دکلدر. ریویه‌را وبالخاصه مونته‌قارلو . هیچ‌برشی یاپمه‌دن، یالکز تراسلرده، باغچه‌ده برایکی کره دولاشمقله‌بوتون بوتون خیالی عالملره کیتمش کبی کندیمده بر باشقه‌لق دویورم. هوایی تنفس ایدرکن عشق ولذت ایچیورمشم کبی کلیور .

« برکون ، ایکی هفته چالیشه‌رق یاپمش اولدیغم برپورتره‌نك کتیردیکی درت بیك فرانقله قازینویه کیردم . سودیکم بوتون فنا شیلر آراسنه شیمدی روله‌ت‌ده انضمام ایتمشدی . بو خائن سوکیلی بنم درت بیك فرانغمی یاریم ساعته قالمادن المدن آلدی. اغلایه‌جقدم . اوقدر یورغونلقله قازانمش بو درت‌بیك فرانق بکا نه‌قدر لازمدی . مونته‌قارلو حیاتنه ، مصرفه دایانمق قابل

اولمایوردی . فقط بر سوکیلی‌یه پاره ویرمکدن دویولان برحظ ایله بو مصرفلره قاتلانیوردم. پارس امنیت صندیغنك مقبوضلرینی بوراده رهنه قویه‌رق تکرار پاره آلدم . آرتق مونته‌قارلونك مرابحه‌جیلرینی طانیوردم . قازینوده بارماندن باشلایه‌رق کوشه باشلرنده‌کی قومیسیونرلره ، یالکز امضا اوززینه پاره ویرن ، فقط بیك فرانق ایچین هفته‌ده یوزفرانق فائض آلان مرابحه‌جیلره وارنجه‌یه قدر هپسنه باش اوردم . شیمدی کورکلرم ، حتی اسکی قرپ دوشین ایشله‌ملی شاللرم بیله رهنده ایدی . کندیمه یالکز اوبیلدیکك شنشیللا یاقه‌لی برایت شوانس مانتونی آلیقویمشدم .

« مونته‌قارلو موسمی نهایت بولدی . غلبه‌لق ، بیلدکلر چکیلوب کیتدیلر . آرتق نه بر سپارش امیدی ، نه قارلتون سوپه‌لری ، نه دانسلر ، هیچ برشی قالمامشدی. بورادن آیریلق ، مهاجر قوشلر کبی باشقه اقلیمله کیتمك ، مودا اوتللرده کورونمك ، سپارش بولابیلمك ایچین نظر دقتی جلبه چالیشمق لازمدی . یوقسه آچلقدن اولمك محققدی . لهستاندن ایراد اولارق میلیونلر کلسه بو قامبیو ایله آنجق بر هفته‌لق مصرفه کفایت ایده‌بیلیردی . آرتق رهنه قویه‌جق هیچ برشیئمده قالمامشدی . اوتلك نوتلری ایچه مدتدن بری اوده‌نه‌مه‌مشدی . کندیمزده اوتلده عادتا رهنده ایدك .

« ایشته بویله دنیادن ، حیاتدن بیقدیغم ، نه‌یاپه‌جغمی بیلمز برحالده‌دولاشدیغم صیراده سنی طانیدم. سن بنی شن، اندیشه‌سز،

مبارزهٔ حیاتدن آزاده برعشق قادینی اولارق کوردك . حقیقةً سنك یانکده بوتون سفالتلریمی اونوتیوردم . اوقدر سنه‌لردن بری قاووشمق ایچین قوشدیغم عشق وخولیا کوشه‌سنه آرتق واصل اولدیغمی حس ایدییوردم . روحمك بکارتنی سکا ویردم. بوتون حرارت صمیمیت وصفوتمله سنك اولدم. بکا اصل عشقی، اصل ذوقی سن بیلدیردك . ایلك دفعه اولارق بر ارکك نفوذینی حس ایتدم . سنی تام بر لهلی قیزی کبی سودم . سن بنم دکل، بن سنك بر اسیرك اولدم وبو بکا نه‌قدر سعادت ویردی !

« سن ده کیتدك. فقط بنی بوتون معناسیله « قورتارمش » ایدك . آلدیغك رسملرمك پاره‌سیله مونته‌قارلودن چیقابیلمك امکانی حاصل اولمشدی . ماملی اوتلده رهن براقدم. صاندیقلرمی آلامادم . یالکز بر صاندیق واوفاق چانطه‌لرله ، بارمانه، اوته‌کی مرابحه‌جیلره کورونمه‌دن برکون ترنه آتلادم. بیاریچه ، اورادن اکس‌له‌بنه کیتدم . بکا بویوك براوغور کتیرمشدك . بر ایکی آی ایچنده قرق بیك فرانق قازاندم. اکس‌له‌بنده ، حالا کوزی کوزل قادینلرده قالان اختیار دوشانه‌لك دوقتوری ممانعت ایتمه‌مش اولسه‌ایدی اونك بیله رسمنی یاپه‌جقدم. هم رسملرم هم ژانه‌تکك سیوری بورونی چیلغین بر موفقیت قازانیوردی. بوتون وارلغمدن، اوفاق بر قلمدایشمدن بیله عشقی نهایت آکلامش ، ایسته‌دیکنه قاووشمش بر قادینك جاذبه‌سی طاشدیغنی کندیمده حس ایدییوردم.

« قازاندیغمك یاریسنی بورجلره یوللادم . اوتلدن آننه‌می

قورتاردم . اثوابلریمی اکسلەبنه کتیرتدم . قالان یکرمی بیك فرانق:ه بو بهالی حیاتك مصرفلرینه ، بنم توالتلرمه آنجق یتیشدی. اوقدرکه مونته‌قارلویه تکرار دونرکن صاندیقلرم اسپلاندیداوتلنده ینه مرهون قالیوردی . مامان « چیلغینلقلرم » ایچین بنی آزارلایور. بوسواره اثوابلرینی، شاپقەلری، اپیکلی کیجەلکلری لزومسز بولیور . آنـەمله هرکون مجادله بنی نه قدر یورغون دوشوریپوردی ، بیلسەك .اودنیایی حالا کندی‌دار محیطی ایچندن، کندی اختیـارلغنك احتیاجسزلقلری آرەسـندن کوریپور . آکلامایورکه بوتون بوظریف ، صوك مودا شیلری سومسەم، ایستەمسەم بیله چالیشـمق امکانی بولمق ایچین اونلرەمحتـاجم. بالویه هروقت عینی اثواب ایلەایمث،مودایی تعقیب ایتمەمك بنم ایچین ناصـل قابل اولور ؟ اوزمان یوزمه کیم باقار ، بکا کیم اهمیت ویریر وکیم برسم اصمازلار ؟

« مونته‌قارلوده ینه مراجعەجیلرله بوغوشمه حیاتی باشلادی. برطرفدن اسکی آلاجقلیلری یاتیشدیرمق ایچین اوغراشیرکن ، بونلره «موسم»کلیرسه چالیشەبیلەجکمی ، بورجلرمی یوکسـك فائضلرله اودەیەجکمی وعد ایدرکن دیکر طرفدن یکیدن پاره بولمق لازمـدی . موسم کلیور ، حتی کچیور ، فقط هیـچ بر سپارش چیقمایوردی. دها غلبەلق برحیات بولمق امیدیلەبورایه، نیسه کلدم. قوجەاوتل بوم‌بوش.دیرکتور آنەمله بکااوجوز براوطه ویردی. مشتری بولوناجغنی تأمین ایتدی . مامان هر آقشـام

تیتره‌یه‌رك کوزلرمك ایچنه باقیور . بواوتل مصرفنی برسپارش
چیقنجه‌یه قدر کوچوجك تصرفاتندن او ویره‌جك . ایلك
هفته عقیم بر انتظار ایچنده کچدی . مامان اوتل نوطنی کورمك
بیله ایسته‌میور . بنی محو ایدییورسك ، دییور . عادتا دارغین
برحالده برنجی هفته‌نك مصرفنی تأدیه ایتدی .

« نیس مغازه‌لری بوتون مزین وظریف شیلری پك چوق
جاذبه‌لرله تشهیر ایدییورلر. الکتریق ضیالری آلتنده پارلایان بو
ویترینلری سیر ایتمك بنم ایچین نه بویوك بر احتیاج . حیاتده الك
ذوق آلدیغم شیلردن بری‌ده بودر . برمملکتته یکی کلدیکم زمان
ایلك ایشم بویوك جاده‌لره چیقه‌رق دکان جامکانلرینی سیر ایتمك
اولور. حتی أرککاره عائد کوزل شیلری کورمك بیله بنی ممنون
ایدر . نیسده بوسنه نه‌لر یوق . کورکلر ، الماسلر ، اثوابلر ،
شاپقه‌لر ، چانطه‌لر، دها نه بیله‌یم بیك دورلو قادین شیلری.
بونلری قولایجه آلانلر ، بونلرك بوتون شعرینی ،ذوقنی
دویمادقلری حالده آلوب قوللانانلروار. صوکره بن قارشیلرنده،
عادتا بر عشق ایچنده اونلری اوزاقدن سیر ایدییور ، کله‌جك
هفته‌یه اوتل نوطنك ناصل اوده‌نه‌جکنی ، آلاجقلیلرك ناصل
تسکین ایدیله‌جکنی دوشونیورم . اطرافمده‌ده بوتون بونلری
تقدیم ایتمك ایچین یالواران أرککلر !

« رسام صفتیله اوتلده هیچ بر موفقیتم یوق . فقط حیاتمی
سعیم ایله قازانمه‌یی ایسته‌مه‌یه‌رك بر چوق قادینلر کبی یاپسه‌ایدم

نه بویوك بر موفقیت قازانه‌جقدم. بو اَرککلرده نه غریب بر خسته‌لق وار. کوزل بر قادین کورونجه کندیلرینی ضبط ایده‌میورلر. حتی اولیلری بیله قاریلرینك دقت ایتمدکلرینی حس ایدنجه انسانه مصرانه باقیورلر. بو اقلیمك هواسی بویله یاپیور دییه‌جکم. بوراده عشقدن، دبدبه‌دن، ذوقدن باشقه برشیئه یریوق. بو عالم ایچنده چالیشوب ناموسکارانه کچنمك: نه چوجوقجه، نه کهنه بر خولیا!

« مامان ایکنجی هفته‌نك نوطنی‌ده‌ینه‌ دارغین‌ داراوده‌دی. فقط « لانوه‌ن » ده کوروب‌نه آلمقدن کندیمی منع ایده‌مدیکم موده‌ل بر « آپره‌میدی » شاپقه‌سی ایچین‌دزت‌یوز فرانقی‌ویرین‌ن عصیان ایتدی. ایصرارلادیغم کوچوك بر « آپره‌میدی » اثوابنك پاره‌سنی ویرمه‌یه‌جکنی قطعیاً سویله‌دی ونهایت اوتلی ترك ایده‌رك کوچوك بر پانسیونه چکیلدی!

« ایرته‌سی کونی اوکله‌یمکنی ناصل یه‌جکمی بیلمز برحالده اوتلده یاپه یالکز قالدم. ترزی‌یه کیده‌رك اثوابی آلمایه‌جغمی سویله‌دم. چوق شکرله تام مانکن بویوکلکنده اولدیغم ایچین مشکلات چیقارمادی. پی ویردیکم یوزاللی فرانغی کری آلدم. بوبکا نه بویوك بر ثروت کوروندی. فقط آقشام اوستی بویوك فیرطنه‌نك مقدمه‌سی باشلادی. اوتله دوندیکم زمان هولده‌غالوینی بولدم. بو، قوندامینده برمرابحه‌جی ایدی. اوچ بیك فرانق بورجمدن قالان بیك بش‌یوز فرانغی ایسته‌مکه کلمشدی. رهنسز

اقراضلرده بولونماسی کندیسنی استعجاله، مساعده‌کارداورانمامغه مجبور ایدییوردی . دها اولده قازینویه مراجعت ایده‌جکنی، دخولیه ورقه‌سی کری‌یه آلدیرتاجغنی، رزالت چیقاراجغنی قاباقابا یوزمه هایقیرمشـدی . شیمدی بو رزالتی اوتلده چیقـارمغه حاضرلانیوردی . هولده‌کی بوتون آدملر ، بوتون قاپیجیلر وشاسورلر بزه باقیورلر ظن ایدییوردم . عادتا یالواردم . بر آز صبر ایتمه‌سنی، ایلك آلدیغم پاره ایله کندیسنك بورجنی اوده‌یه‌جکمی تأمین ایتدم . بوکویلی قیافتلی ، بو یهودی روحلی قابا آدم قایل دکل یوموشامایوردی. ترزیدن آلدیغم یوزاللی فرانغی کندیسنه ویردم. درت کون دها صبر ایتمك ایچین ، آی باشنه قدر بکله‌مك ایچین دیدم . نیچین بویله دییوردم، بیلمم . بر سوق طبیعی ایله، نه سویله‌دیکمی بیلمز برحالده آغزمدن بو کلمه‌لر دوکولیوردی . درت کون صـوکره پاره‌یی اوده‌مزسـه‌م اوتلده هردرلو رزالتی یاپه‌جغنی قطعی صـورتده سـویله‌یه‌رك خوموردانه کیتدی .

« اوکیجه یمك یه‌مه‌دم . اطرافده برسورو « ژیغولو » دانسه دعوت ایچین دولاشیورلردی. هپسی کندی ذوقنی دوشونیوردی . زواللی کوچوك ژانه‌ت بودنیاده نه‌قدر کیمسه‌سز ، نه‌قدر بیچاره ایدی . قولمده قیمتسز بر آلتون خلقه قالمشدی . ایرته‌سی کونی اونی رهنه قویدم . اللی فرانق ویردیلر. قارنمی دویورا بیلدم. اطرافم ینه بر سورو ارککلرله دولو . هپسی مجهول. هپسی ذوق

آلمق ایسته‌یور. بن بونلره کولرکن کوزلرمك اوکنده اوتربیه‌سز غلونك هایقیران صورتنی کوریوردم. نه‌یاپه‌جقدم ؟

« قولاغمده ژاقك سوزلری اوغولدایوردی : بویوك انکسار خیاللر قارشیسنده قاله‌جقسکز ... نه‌وقت نومید اولورسه‌کز... ژاقه ، لهستانه عودت ایده‌بیلیردم . اونکله أولنمکه موافقت کوستره‌بیلیردم. بوحیات ازدواجی خیالمده پك کوزل تصور ایدییوردم. قوجه قاری روحلی ، مسکین بر قوجه ؛ قهقهه‌سز ، شطارتسز ، جانسز بر أو حیاتی ؛ هرشی منتظم ، یرلی یرنده اولاجق ؛ أوك تکمیل تفرعاتنه نظارت ایدیله‌جك. حالبوکه بنم اوطه‌می برکورسه‌ك. آرقه‌مدن چیقاردیغم اثواب برصاندالیه‌نك اوزرینه آتیلیر. چورابلرمك بری ماصه‌نك اوستنه چیقار ، بردانه‌سی بعضاً الکتریق لامباسنه آباژوراولور . اسقارپینك بر تکی یاتاغك آلتنه قاچار. دولابلرم ، جانطه‌لرم ، اوطه‌مده بنم کبی بر چیلغین ، بنم کبی بر آواره! صوکره رسمی ، پرهیزکارانه برحیات . نهایت ، برطرفدن پاپاسه اعتراف کناه ایدرکن دیکر طرفدن کیزلی عشق انتریقه‌لری ، خارجده‌نلی بولوشمه‌لر ، سه‌ویشمه‌لر ...

« بویله بر ازدواجك کندیمی صاتمقدن نه فرقی واردی ؟ ژاقك نه‌دیه قاریسی اوله‌جقدم ؟ کندیسنی سومه‌دیکم ، برابر کچیره‌جکمز حیاتك صوکنده کندیسنی آلداته‌جغمی شیمدیدن محقق صورتده بیلدیکم حالده اوکا ناصل عودت ایده‌بیلیردم ؟ بویله یاپارسه‌م ، کندیمی برقوجه‌یه صاتارسه‌م ، خیانته برده ریاکارلق

علاوه ایدرسه‌م اووقت دها اخلاقی‌می حرکت ایتمش اولاجقدم؟ خایر، بوحیات‌أولی‌قادینلرك، ناموسلی قادینلرك اولسون بویله بر ازدواج یاپمقدن ایسه‌سفالتمله نچه‌لشمه‌یی ترجیح ایدزدم.

نهایت صوك ترددلرمی مغلوب ایده‌رك سکا مراجعت ایتمکه، سندن پاره‌ایسته‌مکه قرار ویردم. بنم أرککم، بنم‌افندم ایدك. سندن پاره آلمقدن هیچ بر حجاب دویمازدم. فقط بنی اوته‌کیلر کبی بر قادین، پاره ایچین کندینی صاتان برقادین ظن ایده‌بیلمه‌ك احتمالی‌قارشیسنده‌چیلدیرییوردم باشقه هیچ بر چاره کورمدیکم ایچین سکا مکتوب یازدم.

« آرتق امنیتله، فنا بر کابوسدن قورتولمش کبی، استراحت وممنونیتله‌بکله‌یوردم یملك‌پاره‌سنی فام دوشامبردن استقراض ایتدم. جوابك بکله‌دیکم کونده کلمه‌دی. فقط‌غالو دقیقه شاشمایه‌رق‌کلدی. کندیسنی تسکین‌ایچین کورور کورمز:

« — پاره‌کز حاضر! دیدم. متردد، یوزمه باقدی. بکلیوردی. یوتقوندم:

« — برآز بکله‌یکز. شیمدی کله‌جك... صباحلین یوللایه‌جقلردی... شی اولدی... شیمدی کلیر.

« غالو، بویله حیله‌لره آلدانمایه‌جغنی، آچیقدن آچیغه حیله کلمه‌سنی قوللانه‌رق، سویله‌دکدن صوکره هولده بر صانداليه‌یه یرلشدی:

« — شورادن بریره آیرلمایه جغم ، دیدی . بر آز بکله یه جکم .
صوکره نه یاپه جغمی بن بیلیرم !

« چیلغینه دوندم ، اوطه مه قاچدم . بو آدمك یوزینی کورمه مك ایسته یوردم . جوابکی بلکه اوطه مه کتیرمشلردی دییوردم . فقط هیچ برشی یوق . یالکز ، آرتق اوکون فام دوشامبردن ده استقراض ایده مدیکم ایچین آچ قالان معده مك ازکینلکی ایله آشاغیده بکله ین رزالت واردی . اللرمله باشمی طوته رق صاللایور ، صارصیور ، بردقیقه سکونت بولمق ایسته یوردم . باشم چاتلایه جق کبی آغریوردی .

« تلفون . بر حمله ٔ امید ایله قوشدم : آلو ! آشاغیده کی موسیو سزی بکله یور ! کلیورم .

« آشاغی اینمك ایچین باجاقلرمك قوتی یوقدی . تیتریوردم . قابل دکل ، قالدیره مایه جغم .

ایکنجی بر تلفون : موسیو بکله یور ! کیتمزسه م اوطه مه چیقه جغنی ، قاپی یی اوراجغنی ، هردورلو رزالتی یاپه جغنی محقق بیلیوردم . اعدامه محکوم بری کبی ، کندیمی بیلمز حالده یرمدن قالقمق قوتنی بولابیلدم . هوله ایندم . غالو کوزلری دونمش برحالده بنی قارشیلادی . آرتق باغیریوردی . سسنك پرده سی کیتدکجه آرتیوردی . اطرافدن متجسس باشلرك بزه باقدیغنی حس ایدییوردم . دنیاده هیچ برشی قالمایور ، هرشی ییقیلیوردی . چیلدیرمش کبی ایدم . بوغازم قورییور ، باشم پاتلایوردی .

اولدیغم یرده سندهله یوردم . بو حریفدن قاچمق ، سویله‌دیکی سوزلری دویمامق ایسته‌یوردم .

« بردن قارشیمده اوحرب زنکینی یهودی‌یی کوردم . مستهزی ، متجسس کوزلریله بنی سیر ایدییوردی . یوزم آتشلر ایچنده ، دلی کبی کندیسنه دوغرو بر ایکی آدیم آتدم . کمال مسارعتله ، نازك ، بکا کلدی :

« — برشی‌می آرزو ایدییورسکز ، مادموازل ؟

« نه سویله‌دیکمی بیلمز حالده آغزمدن برطاقم کلمه‌لر چیقدی :

« — رجا ایده‌رم شو آدمك حسابنی تسویه ایدیکز !

« ایشته سوکیلی به‌بی ، او آدمك حسابی بوصورتله تسویه ایدلدی . بوپاره ، سکا روحنك بوتون عصمت وبکارتیله کلن تمیز ، خیال پرست کوچوك ژانه‌تك جنازه آلایی ایچین صرف ایدیلمش دیمکدر . چونکه او آرتق حقیقةً اولمشدر ... »

مانتونه ـ غارادانه ، ١٣ شباط ، ١٩٢٢



حرب میدانی

حرب میدانی

بوراسی افقلری کنیش ، سماسی بولوتسز ، کونشی براق بر
یشیل ساحه ایدی . طبیعت بوراسنی اینجه چمنلر ، رنك رنك
چیچکلر ، براق چایلر ، سرین وتازه اورمانلرله سوسلر لن
یك جومرد داورانمشدی . هرکوشه بر سعادت خولیاسی
صاقلایورکبی جاذب ایدی . هرطرفندن برچوق قوشلرك خوش
جیویلتیلری طاشاردی . امید ایله نشئه دنیایه کلمك اقتضا
ایتسه‌ایدی بوراده دوغاجقلردی . . .

بن بویشیل کوشه‌یی قلبمده ، روحمده طاشیورایدم .
برکون ، بردن‌بره ، صانکه اوزون برسیاحتدن صوکره ، بو
یشیل‌ساحه قارشیسنده قالدم . فقط‌اونی طانیمادم . بوراسی‌مدهش
برصحنهٔ قتال ایدی . بوراده امان بیلمز برحرب جریان‌ایتمشدی .
نه چمن قالمشدی نه چیچك . حتی طوپراقلر بیله آتش ودمیر
صاغاناقلری ایله دیدیك دیدیك قاریشمشدی . شیمدی بوراده
دیکن بیله یتیشمه‌یوردی . اورمانلر کوکلرندن سوکولمش ،
یانمش؛ قایالر اوسته چیقمش ؛ اونلری خولیالی شعرلریله

جانلاندیران قوشلر باشقه دیارلره اوچمش ایدی . چایلر قورومش، قویولر زهرلنمشدی . نه بر داملە صو ، نه بر داملا اوت ، نه ذره قدر اثر حیات. بو فلاکت وخرابی اولکاسنی کوزلردن صاقلامق ایسترکبی قاره بولوتلر افقلرینی دارالتمشلردی هر طرفدن یوکسه‌لن زهرلی بر هوا سماسندن بر تك قوشك اوچماسنه بیله مانع اولیوردی. بر نوحهٔ ماتم بیله یوق. درین، سیاه، زهرلی بر سکوت واولوم . . .

نسغ حیات ایله جوشغون، بومسعود، بوکولر یوزلی یرلردن ناصل بر تخریب اوردوسی کچمشدی؟ بوصرصرك آرقه‌ده براقدیغی اولوم وخرابی‌یه قیاس ایدیلیرسه ، تاریخك اوقدر افترا ایتدیکی بویوك جدمز آتیلانك آتی برمژدهٔ عمران کتیریور دنیله بیلیردی.

خایر، قلبمدن مافوق بشری وحشی اوردولر کچمدی. بر توی کبی خفیف ، بر شبنم قدر حساس ، اینجه بر قادین بوتون عشقیله کچدی . . .

مانتوره - غاراوانه ، ١٠ کانون ثانی، ١٩٢٢

قارشیلقلی نەلر دوشونیورلر . . .

قارشیلقلی نه‌لر دوشونیورلر . .

طنین‌عشق غزته‌سنك ١ نیسان ١٩٣١ تاریخلی نسخه‌سنده ترتیب ایدیلن مسابقه‌نك زمینی « قادینلر وأرككلر حقنده نه دوشونیورسكز ؟ » سؤالی تشكیل ایدییوردی . خانملر بكلر حقنده دوشوندكلرینی ، بكلرده خانملر حقنده‌كی فكرلرینی یازاجقلردی .

غزته ، آلدیغی بر چوق جواب ایچندن شو ایكی ورقه‌یی نشر ایتدی :

قادینلر أرككلر حقنده نه‌لر دوشونیور

ع . ع . دییه امضا ایدن خانم افندی دوشوندكلرینی بزه بروجه‌آتی آكلاتیور :

« أرككلرمی ؟ بن اونلری پك چوق سوه‌رم . حتی مشهور بر سوزی برآز دكیشدیره‌رك دییه‌جكم‌كه دنیاده أركك اولماسه ایدی‌ایجاد ایتمك لازم‌ایدی. دوشونكز بركره. أرككسز حیات ! بلكه كونش كورمه‌مكه ، بلكه تنفس ایتمه‌مكه آلیشیلا-

بیلیردی؛ فقط اولوتا کری دنیایی أرککسز براقش اولسه ایدی جان صیقینتیسندن پاتلایوب کیتمك محققدی . أرکك اولماسه کیمکله اکله نه بیلیردك ؟ اونلرك هپسنده ، اك قابلیتسزنده بیله فطری بر اویونجی استعدادی واردر. دنیایه یالکز مضحکه اویناماغه وسزی اکلندیرمکه کلمشلردر دنیله بیلیر . قوجه اولسه لرده تحف ، عاشق اولسه لرده تحف !

هله بر کره قوجه لری دوشونکز. یکنسقلقدن ، اطرادن سزی بیقدیرمالرینك امکانی یوقدر . هپسی بردورلو . کیمیسی عالمه قارشی آچیق فکرلی ، آوروپا دوشونجه لی کورونمه یی سور. قادینلر نه یه أوده قاپانوب قالیورلرمش ؟ قادینلر حیات اجتماعیه یه قاریشمالی ، أرککلرله کوروشمه لی ایمشلر ؛ قادینلر برملتك معیار مدنیتی ایمشلر ، حاصلی برچوق ایمشلر ایمشلر . سزبو لاقیردیلرك ایچ یوزینی پك اعلا بیلیرسکز . چونکه هرکسك قاریسنی سربستجه سوقاغه چیقارابیلمه سی ایچین وعظلرده بولونان ، آوروپا حیاتی مملکتمزه صوقمه یه چالیشان ، بومدنیت حرکتنك الك اوکنده یورورکبی کورونن بکلر أوده سزه یاپمادقلری قیصقانجلق صحنه سی براقمازلر . بر آز آچیق ده قولته کیمه کزه بردورلو راضی اولامازلر . کندیلرینك سزه تقدیم ایتدکلری أرککلرله کوروشمه کزی اوزاقدن عادتا خومورداندقلری حس اولونان کوزلرله سیر ایدرلر . بوتون بوحیات، بو آوروپا معیشتی پك ایی. فقط باشقه لری تطبیق ایدوب کندیلری مستفید اولمق شرطیله .

صوكرده قيصقانچلقلريني ، خوايسزلقلريني كيمسه‌نك حس ايتمه‌مسني ايسترلر . هركسدن صاقلامغه آز چوق موفق اولدقلري بو ضعفلريني ايچ طرفندن سير ايتمك آز بر اكلنجه‌ميدر ؟

كندي خودكاملقلريني ، كيفلريني تأمين ايچين دورلو دورلو قاعده‌لر قويمشلر . مادي باغلرمز يتيشمه‌يوركبي اطرافمزي معنوي بر طاقم مانعه‌لرله‌ده تجهيز ايتمشلر . كنديلري ايچين هرشي مباحدر . أوده‌كي خدمتجيلردن باشلايه‌رق الك يقين دوستلرينك قاريلرينه وارنجه‌يه‌قدر بوتون قادينلرله‌مناسبت پيدا أيتمكده‌اونلر ايچين بر محذور يوقدر . نه‌ياپسينلر ، بواونلرك ياراديليشلرينك اقتضاسي ايمش . اراده‌لرينه صاحب دكللرمش . بوضروري برشي ايمش ، فقط هيچ بر اهميتي يوقمش . ينه بزي ، قاريلريني سوورلرمش ، هم چوق سوورلرمش . بواوفاق تفك ، اهميتسز كناهلرك عشقه ، عائله محبتنه دوقونور يري يوقمش . فقط بوتون بونلر صرف كنديلري حقنده قابل تطبيق برطاقم احكامدر . عيني محاكمه‌يي قاريلرينك‌ده يوروتمه‌سنه هيچ قائل اولامازلر . نه‌لر بولوب سويله‌مزلر . دين وارمش ، اخلاق وارمش ، ناموس وارمش وبالخاصه ، قادين باشقه ايمش . ناموس دنيلن برشي نه غريب بر موجوديتده عيني معامله أركڭدن صادر اولورسه بوكا دوقونمايورده قادينڭدن صادر اولديغي وقت قيامتلر قوپيور !

نه‌دن ايسه أركڭلر اولدقلري كبي كورونمكدن هيچ خوشلانمازلر . كنديلريني توصيف ايچين « جنس قوي » تعبيريني

بولمشلر. حیاتك بوتون كوچوجكلرینی بزه براقه‌رق كویا بو كبی عادی
دوشونجه‌لره قارشی برزره ایله مجهز، قوی اولدقلرینی آكلاتیرلر.
كوستریشی سودن بز قادینلرز ، مداهنه‌دن خوشلانان بزز ،
سوسله‌نن بزز ، قیصقانان بزز ، كوزل وكنج كورونمك ایسته‌ین
بزز ، یاشلریمزی صاقلایان بزز . فقط عجبا أرككلر بوتون بو
ضعیف نقطه‌لرده بزدن كری قالیورلرمی ؟ اونی كلكده بر كره
بزه ، اونلرك ایچ یوزینی سیر ایدن قادینلره صوركز . حرب
عمومیده محبه‌لرمدن برینك قوجه‌سی آرتق عسكره چاغیرلمایه‌جق
بریاشده اولدیغی حالده صرف بر قاچ یاش كنج كورونمك ایچین
تذكرۀ عثمانیه‌سنی تصحیح ایتدیره‌رك بدل نقدی ویرمكه قاتلاندی !
صوكره كیم بیلیر ، بو أركك ، قادینلرك ضعفی ایله كوكسنی كره
كره قاچ كره استهزا ایتمشدر ؟ بزم پودرالرمزله ، قرمزی
قلملرمزله ، قره‌ملرمزله اكله‌نن بكلر بیقلرینك آقلرینی بلكه
هركسك ایچنده آییقلامازلر . فقط بونی بزدن‌ده كیزله‌مه‌لرینك
امكانی وارمیدر ؟ بزی كوزل كورونمك چیلغینلغنه مبتلا دییه
تلقی ایدن أرككلری عجبا ایسته‌دیكمز كبی اویناته‌جق صورتده
یلك قوتله كندیمزه ربط ایتمك ایچین كوزللكلرینه حیران اولدیغمزی،
اونلردن كوزل بر كیمسه كورمه‌دیكمزی سویله‌مكدن ایی بر
واسطه‌وارمیدر ؟ أركككك پاره‌سنی ، عشقنی ، صداقتنی هرشیئنی
استخفاف ایدیكز ، فقط جاذبۀ حسننه دوقونمایكز . نه‌قدر
چیركین اولورسه اولسون ، بو چیركینلكنی كندیسی بیله نه‌قدر

تقدیر ایدرسه‌ایتسین، اونك قاشلرنده ؛ دیشلرنده ، اکسه‌سنده، حاصلی بر طرفنده مستثنا بر کوزللك ، بزی جلب وبند ایدن بر کوزللك بولکز . بو اونك غروری ، عزت نفسنی تطمینه کافیدر . غرری اوقشانیلان بر ارکك ایسه آغزینه قانطارمه کچیرلمش بر کحیلان قدر عاجزدر ؛ الکزده اسیردر .

حالبوکه اونلر بزه بر اسیردن فضله بر پایه ویرمه‌مك فکرنده‌درلر. اونلرك بو آرزولرینه‌واعتقادلرینه رغماً آووچلرمزك ایچنده اینه‌دیکمز کبی کندیلرینی اویناتمق بزم‌ایچین نه‌قولای‌بر ایشدر. اوخارجنده اکلنجه وذوق آرامقاك بویوك‌دردلریدر. فقط هم بونی یاپارلر ، هم اودلری قوپار . بزه برشی حس ایتدیرمه‌مك ایچین یوزمزه بر چوق کولرلر . بن قوجه‌مك مقدمه‌ٔخیانتنی‌ابتدا بکاقارشی معامله‌سنك اعتیاددن‌فضله برحرارت والتفات آلمه‌سندن سزه‌رم . برقادین ایله بولوشمغه کیده‌جکی کون حالنده صاقلامغه چالیشدیغی‌برفوق‌العاده‌لك واردر.هرشیئ غایت طبیعی کوسترمك ایستر . ایشی اصل بو یاپدیغی غیر طبیعی غیرتلرله‌کندیسی افشا ایدر. مستهزی کوزلرمله حرکتنی تعقیب ایده‌رم . بعضاً دقتمك فرقنه واریر . شبهه‌لنیر ، قورقار . شبهه‌لرینی آووتمق ایچین اوغراشدقجه بوتون بوتون صیقینتی ایچنده قالیر. زواللی دها برذوق دویمادن بیك دورلواوزونتولر چکیریر . صوکره ایشی قضاءً برآز فضله میدانه اوردیغی زمان بیك‌دورلو قیصقانچلق‌غوغالرینه معروض قالیر . آغلار،صداقتدن

آیرلمادیغنی سویلر ، یمینلر ایدر . حالبوکه بکا هیچ برشی بورجلی اولمادیغنی، چوقدن بول بول اوده‌شمش اولدیغمزی هیچ بیلمز. ینه حقلی بن ایم ، یالواران اودر. بن ده آغلارم . فقط بنم کوز یاشلرم دویدیغم اضطرابدن دکل ، قهقهه‌لریمی بوغمق ایچین صرف ایتدیکم غیرتدن در . صوکره عفو ایدن ده بن ایم ! هرقادینك پیشندن قوشارلر . بوتون اوغراشدقلرینه موفق اولورلر . الك عظمتلی، وقارلی وپرهیزکار طانیدیغم خانم افندیلرك نهایت برکون لطفاً سه‌ویلمکه مساعده ایتدکلرینی کورورلر . دوشمز قادین بوقدر اعتقادینی بسلرلر . فقط کندیلرینك اولان بر قادینك کندیلرینی آلداته‌بیله‌جکنی خاطرلرینه کتیرمزلر . بوراسی ذهنلرینه صیغماز . کندیلری اوقدر کوزل ، اوقدر ذکی ، اوقدر قیمتداردرلرکه عشقلرینه نائلیت شرفی قازانان بر قادین قابل دکل آرتق باشقه بر ارککك یوزینه باقه‌ماز . هرارکك کندیسنی دنیاده بردانه اولارق یارادلمش ظن ایدر . کندیلرینك اوستنه باشقه بر ارکك سه‌ویله‌مز . هرقادین کندیلرینی بکنیر ، فقط بر قادین برکره کندیلرینك اولونجه آرتق الی الابد اسیرلری قالیر . نفسلرینه قارشی اعتمادلری ، غرورلری بوقدر بی پایاندر . بیکلرجه تجربه اونلره هیچ برشی اوکرتمز . قاریلری، سودکلری طرفندن آلداتیله : بو هرکون واقع اولور ، فقط یالکز باشقه‌لرینه !

عینی غروری، عینی کولونج اعتمادی عشقده‌ده کوستریرلر.

دویدقلری اك بویوك افتخار بزم «ایلك» عاشقمز اولمالریدر. یاشمز اوتوز، قرق، نه اولورسه اولسون، اونلر ظن ایدرلرکه، اونلر اینانیرلرکه اووقته قدر صرف کندیلرینی بکله‌یه‌رك یاشادق. اطرافزده دولاشان ارککلرك هیچ برینه یوز ویرمدك. محافظهٔ عفت ایتدك. فقط کندیلرینی کورونجه اراده‌مزه صاحب اولامادق. ایچمزده‌کی عفت وحیا حسیله جنکلشدك، بویوك بویوك مجادله‌لرده بولوندق. نهایت کندیلرینك جاذبه‌سی، کوزللکی اوقدر مقاومتسوز ایدیکه بوتون اخلاق، عنعنه، ازدواج رابطه‌لریی آیاقلر آلتنه آله‌رق اونلرك قوللرینك آراسنه دوشدك! هپسی بونی ایسترلر وهپسی بوماصاله اینانیرلر. تصادفی اوله‌رق، برقادین بر آز خالصانه داورانیرده اولجه برینی سومش اولدیغنی اعتراف ایدرسه اوزمان اونلرك دوداقلرنده بویوك بر سقوط خیال آجیلری کورور. چهره‌لرنده درحال براستخفاف اثری نمایان اولور. آرتق بر قیمتکز قالماز. چونکه آداب موضوعه قواعدینی کندیلری ایچین پارچه‌لایان بر قادین معذوردر، حتی معزز ومحترمدر، مقدسدر کندیلری ایچین ـ صوغوق بر تعبیر ایله ـ بر «معبوده» در. فقط بونی باشقه‌بری ایچین‌ده یاپمشسه اوزمان عادیدر، اخلاقسزدر. ایشته ارکك ذهنیتی...

ارککلر قولایلقله جواب موافقت ویرن قادینلردن خوشلانمازلر. دهادوغروسی بویله برقادین حقنده یوکسك بر فکر بسله‌مزلر. ارککلره قارشی عفتفروشلق مضحکه‌سی اوینامق ایستر. صمیمیته

دكل جعليته مفتوندرلر . اونلره توزلی اسقارپینکزك اوجنی اوپدیرمه‌یی بیله بویوك بر لطف ، بویوك بر فداكارلق دیه كوسترملیسكز . هیچ بر فاتحك كیره‌مدیكی ممتنع التسخیر بر قطعه‌یی اله كچیرمش بر جهانكیر اولمق خولیاسنه دوشمه‌یی پك سورلر . دوداقلرینی یوزمه سوره‌بیلمك سعادتی ایچین آیلرجه یالواران ، آغلایان برزواللی‌یی شمدی پك اعلا تخطر ایدییورم. بركون سوزلرینك تأثیر سحر آلودی آلتنده آرتق بوتون قیودات اجتماعیه‌یی ، وجدانمله جنكلشه جنكلشه ، چیكنه‌مكه راضی اولمش برطورله بر دالغینلق ایچنده یوزمی اوزاتیر كبی اولمشدم. دوداقلری سورولور سورولمز ، برموقت سرخوشلقدن آییلیور كبی كوكسندن ایته‌رك یرمدن فیرلادم ، اللرمی یوزمه قاپادم . قاناپه‌نك اوزرینه كندیمی آتدم . كوزلرمه ایكی دامله ندامت یاشی كتیرمك ایچین دوداقلریمی بوتون قوتمله ایصیرییوردم. اوزواللی آبدالی كورملیدی . دنیانك اك بویوك ، اك نادر بر نعمتنه نائل اولمش ، شیمدی‌یه قدر بوتون هجوملره دایانان متین برقلعه‌یی صارصمش بر آدم سعادتی وغروریله اوكمده دیزچوكمش ، عفو ایت ، عفو ایت ! دیه‌یالوارییوردی . . .

بو ذهنیته بر آز صافدللك ، بر چوق ریاكارلق وحیوانی برحرص علاوه ایتملیدركه لوحه تمام اولسون . أرككلر بر قادین كورور كورمز كندیلرندن كچرلر . كوزل ، چیركین: بوكلمه‌لرك اونلر ایچین بر معناسی یوقدر دنیله‌بیلیر . هر أركك كوزللكی

تعیین خصوصنده کندیسنه کوره بر اولچوسی واردر . بواولچونك نامتناهی صورتده تحولی سایه‌سنده‌درکه اك مایمون کبی بر قادین بیله اوغورنده هردورلو فداکارلغه حاضر بر عاشق بولابیلیور . فقط کندیسنی صاتمه‌نك یولنی بیلمك شرطیله . قادینلرك بوتون موفقیتی کوزللك چیرکینلك مقیاسیله دکل، أرکك نظرنده کندیلرینه بر قیمت ویرمه‌سنی بیلوب بیلمه‌مه‌لری ایله اولچوللك اقتضا ایدر . أرکك ایله بر آز کوروشدیککز زمان اونك درحال کوزلرینه بر دکیشکللك کلیر. اوراده سزی یمك ایستر کبی باقان ، سزه مالك اولمق ایسته‌ین حیوانی بر حرص آتشی پارلار . او أرککك اتلرنده ، قاننده بو شیطانك دوغدیغنی کوردیککز دقیقه‌دن اعتباراً آرتق اوسزك ایسته‌دیککز کبی اکلنه‌بیله‌جککز براویونجاغکز اولمشدر. بوآتش ایله اوینامق سرینی بیلن برقادین ایچین بر ارککی چیلدیرتمق ، سنه‌لرجه پیشنده دولاشدیرمق ، اوکا دورلو دورلو دلیلکلر یاپدیرمق‌قدر برشی اوزلاماز . زواللی قادینلردن بعضیلری بوآتش ایله‌اوینارکن پارماقلرینی یاقیورلر .

بویله بر تهلکه‌دن صاقینه‌بیلمك یولنی بیلن قادینلر ایچینده أرککلرك عشق دنیانك اك بویوك بر اکلنجه‌سنی تشکیل ایدر . آه ، ایچلرنده نه‌قدر بچارکسزلری ، نه‌قدر آلیقلری واردر ! سزدن خوشلانیرلر ، سزك ایچین اویقوسز قالیرلر ، چیلدیررلر، اطرافکزده سنه‌لرجه دولاشیرلرده بر دورلو آغزلرینی آچوب

برشی سویله‌یه‌مزلر . فرضا بر دورلو الکزی معنالی برصورتده صیقمق، آیاغکزه باصابیلمك جسارتنی کوستره‌مزلر. دویدقلری عشقی سزه بللی ایتمه‌مکه چالیشیرلر . حالبوکه سز اونی دها ایلك دقیقه‌سندن آکلامش ، اوعشقه حسن‌مقابله کوسترمك هوسنی ایچکزده چوقدن دویمشسکزدر . قادینلق غروری ، حجابی ایلك آدیمی آتمقدن سزی‌منع ایتمکله برابر ، فرقنه وارمایورکبی کورونه‌رك کندیسنی تشجیع ایتمه‌دن کری قالمازسکز. فقط اوآلیق نه بونی آکلار ، نه کندی حسابنه برجسارت کوستریر . یاواش یاواش ایچیکزده‌کی حسن‌مقابله هوسی بویور ، قوتله‌نیر، شدتلی برآرزو شکلنی آلیر. عادتا: هایدی برآزقیمیلدا ! دییه باغیرمق ایسترسکز . اوبونی‌ده فرق ایتمز . کیزلی کیزلی ایچنی چکر . اطرافکزده محجوب ، جرأتسز ، بچرکسز ، دولاشیر . نهایت برکون‌اونك‌تولید ایتدیکی، اونك بسله‌دیکی، اونك‌شدتلندیردیکی بوهوس سزی دها بچرکلی ، دها کوزی آچیق برینك قوللری آراسنه آتیویریر . آرتق اوسرسم ایسته‌دیکی‌قدر سزی سوسون دورسون . شاید برشی حس ایتدیرمکه قالقه‌جق‌اولورسه آله‌جغی جواب، مستهزیانه بر قهقه‌دن عبارت قاله‌جقدر . بعض أرککلر نه‌بویوك سعادتلره سوروننه‌رك کچرلرده فرقنه وارمازلر . بعض خانم افندیلرك وقاری ،کوستریشی ، هالهٔ عفت وعظمتی قارشیسنده عاجز ، زبون قالیرلر . بوتون جرأتلرینی غائب ایدرلر . فقط ایچ یوزینی بیلسه‌لر ، آه، آلیقلر !

« یا صحیفه صحیفه مکتوب یازمق علتنه طوتولمش اولانلره نه دییه‌یم ؟ بونلر عجبا سزه‌می عاشقدرلر ، یازی یازمایه‌می ، بوراسنی تعیینده بعضاً ترددلره دوشیورم . أرککلر برده « تمیز ویوکسك عشق » ایجاد ایتمشلردر . سزه صاف ولاهوتی بر عشقدن بحث ایدرلر . غیرصاف وغیرلاهوتی عشق کلمه‌سنی آغیزلرینه آلیرلرسه کویا بزه بر حقارت ایده‌جکلر ظننه دوشرلر یاخود بوظنی بسلیورکبی کورونورلر . فقط بوتون آرزولری ، حرکتلری هپ بوغیر صاف وغیر لاهوتی عشقه منتهی اولمایه معطوفدر . کویا کندیلرنده اویله‌فنا ، عادی حسلر بولونمادیغنی ظن ایده‌جکز . هم نیچین بیلمم ، زواللی عشق ، هانی شو هپ بیلدیکمز ، هپ تطبیق ایتدیکمز اصل عشق نه‌دن بوقدر عادی ، بوقدر فنا اولیور ؟ اکر بوفنا ، مردار ، عادی برشی ایسه نه‌دن اوسماوی خولیالر ایچنده یاشارکورونن شاعرلرمز ، یوکسك روحلی بکلرمز بزی هپ اونتیجه‌یه سوروکله‌مه‌یه چالیشیورلر ؟ فقط نه‌یاپسونلر ، بزی آلداتمق ایچین اونلر بویولی طوتمایی پك قورنازجه برشی ظن ایتمشلردر . آرتق بویله سماوی بر عشق موضوعی اوزرنده بربری ایچین اش اوله‌رق یارادلمش روحلر ماصالنی دیکله‌یکز دوریکز . سزك روحکز بر معبددر ، اونلر بومعبدك اشیکنده دیز چوکمشلردر ، نه‌بیله‌یم ، دها نهایتی کلمز برچوق جمله‌لر وادبیاتلر . . . یازارلر ، یازارلر . اوقورسکز ، اکله‌نیرسکز . ایشته اوقدر . بعضاً : آزواللی شاعرم ، براق

شو کوزل لافلری ، بر آز بر یوزینه این ! دیمك ایسترسکز . او ظن ایدرله سز اونك کیم بیلیر قاچنجی طبعنی اوقودیغکز سوسلی جمله‌لرینك موسیقیسی ایله سرمست ومغلوب اوله‌جقسکز. حالبوکه آیلرجه دوام ایدن بوتون اومخابراتی برطرفه آتسه‌لرده بر آن ایچنده برقادینك تا قلبنه قدر کیرن صیجاق صیجاق بر باقه‌یی اوکرنسه‌لر نه‌ایی اولوردی !

« یا خودکاملقلری و مرائیلکلری ؟ دنیاده بوتون ذوقی کندیلرینه حصر ایتمك ایسترلر . اورته‌یه بر چوق قواعد قویمشلردر. بوتون بوقواعدك، اخلاقك غایه‌سی نه‌در بیلیرمیسکز؟ باشقه‌لرینی ایناندیروب ، باشقه‌لرینی بو عنعنه ، دین ، اخلاق کبی قیودات ایله باغلایوب کندیلرینی سربست براقمق وراحت راحت ذوق‌یاب اولمق ! بن دنیاده هیچ بر ارککك هیچ بر قید ایله باغلی اولدیغنی کورمه‌دم . دنیاده هیچ بر ملاحظه یوقدرکه بر ارککی خوشلاندیغی بر قادینه مالك اولمق تشبثندن واز کچیره‌بیلسین. بر ارککك خوشلانمایه‌جغی برقادین‌ده تصور ایده‌مه‌یورم. کندی آرالرنده قونوشدقلری زمان هپمزه بر چوق قصور بولورلر، مشکلپسند داورانیرلر. بویله کورونمه‌یی ، هر قادینی بکنمه‌مه‌یی ذوقده بر انجه‌لك علامتی دییه تلقی ایدرلر . فقط آرقداشلرینك یاننده بکنمدکلری قادینی ، کیمسه‌نك دویمایه‌جغنه امین اولدقلری زمان ، الده ایتمك ایچین یالوارمادقلری قالماز. بویله ایکی‌یوزلی بر آغیزلرندن دورلودورلو اخلاقی سوزلر اکسیك اولماز. ارککلرمی؟ دوغروسنی ایسترسه‌کز بك مسخره مخلوقلردر!»

....

أرككلر قادينلر حقنده نه دوشونيورلر ؟

ل . م . امضالى قارئمز قادينلر حقنده دوشوندكلرينى شو صورتله ايضاح ايديور :

« قادينلرمى؟ پك كوكلسز مخلوقلر . بونى اونلر بزم ايچين سويلرلر . برأرككك باييلماديغى قادين يوقدرديرلر. حالبوكه ايى تدقيق ايديليرسه ايشده مشكلپسندلك أرككلرده قالديغى كورولور. اصل كوكلسز داورانانلر قادينلردر . اون سكز يكرمى ياشنده كنج قيزلرك اللى آلتمش ياشنده اركلره واردقلرينى ، حتى بونلرى سودكلرينى پك چوق كوروورسكز . فقط كنج برأرككك بويله ياشلى بر قادينى آلماسنه پك نادر تصادف ايدرسكز . أرككلرك كنجلرى دكل ياشليلرى بيله هرقادين ايله أولنمكه قولاى قولاى راضى اولمازلر . هرأركك أولهجكى زمان كوزل قادين آرار. بولورمى بولمازمى، اورا-نى بيلهمم . فقط عموميتله أرككلرك أولهنيركن دقت ايتدكلرى شى كوزللكدر . قادينلر ايسه دها زياده موقعه ، ثروته اهميت ويريرلر . « بر درهم ات بيك عيب اورتر » ايسه أرككلرده عيبى اورتن ، مسامحه ايله تلقى ايتديرن

شی موقع وثروتدر. بر چوق کنج قیز اولنه‌جقلری ارککلرده زنکینلکدن باشقه هیچ برشرط آرامایورلر. کندیلرینه کوزل الماسلر، زنکین توالتلر تأمین ایده‌بیله‌جك، آرابه یاخود اوتوموبیل آلاجق، آوروپا سیاحتی یاپدیرابیله‌جك بر قوجه بو مزیتلری سایه‌سنده بك چوق عیبلرینی عفو ایتدیره‌بیلیر. بر کنج قیز بیلیورم‌که کندیسنی ایسته‌ین زنکین بریننك تکلیفنی قبول خصوصنده آناسی باباسی مترددایدیلر. چونکه داماد بك پك چرکین ایدی. کوچوك خانم ابوینك بوترددلرینی ستمکارانه اعتراضلرله قارشیلادی: آنام بابام بنم راحت ایتدیکمی ایسته‌مه‌یور دییه آرقه‌دن آرقه‌یه سویلندی. آرابه‌لی بر قوناغه کلین کیتمك هوسی اوغورنده اوباکر کوزللکنی قوجه‌سنك چرکین دوداقلرینه صاتدی. ارککلرله قادینلرك محاکمه‌لری آراسنده‌کی بوفرقك ارککلرمزك دها حیوانی قادینلرمزك دها عملی دوشونجه‌لرندن ایلری کلوب کلمه‌دیکنی تدقیق ایده‌جك دکلم. حیات اجتماعیه نقطهٔ نظرندن هانکی مطالعه‌نك دها مفید اولدیغنی‌ده هیچ آراشدیرمایه‌جغم. یالکز بوراده موجود بر وقعه‌یی مشاهده ایله اکتفا ایده‌رك دییه‌جکم‌که اوبزم شاعرانه خولیالرمز ایچنده علوی طبقاته یوکسلتدیکمز اینجه، سماوی خانم افندلرمز پك مادی دوشونمکدن هیچ کری دورمازلر. شعر و خیالدن زیاده کوستریشك مفتونیدرلر. ارککده کوزللك اونلرجه ایکنجی درجه‌ده قالابیله‌جك اهمیتسز بر عاملدر. موقع، شهرت: ایشته اونلری جذب

ایدن شی . قادینلر آره‌سنده‌کی موفقیتی ایله مشهور اولان بعض آدملرك یوزینه اوزون اوزون باقارم . شو آدمك النده مشهور برقلم یاخود کسکین بر قیلیج اولماسه ایدی شونك اوزرندن ناظر اونیفورمه‌سی اوته‌کینك آلتندن اوتوموبیلی ، بریکنك جبندن بانقه مودوعات جزدانلری آلنسه ایدی عجبا خانملر کندیلری ایچین ینه قیریلاجقلرمیدی ؟ دیه دوشونورم . قادینلر ناصل مودایی کور کورینه تعقیب ایدرلرسه موقع ، شهرت وثروت صاحبی ارککلرك‌ده آرقه‌سندن اویله کور کورینه کیدرلر . عظمتلری ، وقارلری ، جدیتلری آنجق طالعك لطفلرندن محروم قالمش زواللیلره قارشی میدانه چیقارتیلان پاسلی برسلاحدر . مشهور وزنکین ارککلر قارشیسنده بوسلاح هیچ قوللانلماز . بر تمایل وعشق آثاری هانکی ارکك طرفندن کوستریلسه برقادینی ممنون ایده‌بیلیر. فقط حیاتده یالکز اخلاق وسجیه کوزللکنه ، حتی مادی کوزللکه مالکیت ایله قالمق فلاکتنه اوغرامش اولانلر طرفندن کلن بو اعلان عشقك استخفاف ایله تلقی ایدیلمه‌سی احتمالی پك چوق اولدیغی حالده موقع ، شهرت وثروت صاحبی برارککك حتی قابا ، حتی تربیه‌سزجه اظهار ایدیلمش بر آرزوسی کمال مسارعتله قبول ایدیلیر . سزك نزیه ویوکسك خولیالرك تشکیل ایتدیکی برهالهٔ عفت ایچنده کوکلرده یوزرکبی تمیز کوردیککز ، عشقکزی اعتراف ایتمکله کندیسنی اینجیده بیلمکدن قورقدیغکز قادین

موقع ، شهرت وثروت صاحبی بر أرككك بركون بر كيف وهوسه قاپيله‌رق اوزانديغی بر ال ايله بلاترددسوروكله‌نير كيدر .

« بر قادينه‌دن خوشلانيرسكز ، اونی سورسكز ، فقط كنديسنی قوجه‌سنه ، آداب موضوعه‌يه ، اخلاق اجتماعيه‌يه‌اوقدر رعايتكار كورورسكز ، قوجه‌لرينی آلداتان ، محبه‌لرينك قوجه‌لريله مناسبات عاشقانه‌ده بولونان قادينلر عليهنده‌اوقدر متنفرانه‌سوزلر سويله‌ديكنی ايشيديرسكزكه بوتون كوردكلركز آراسنده بونك بر استثنا تشكيل ايده‌بيله‌جكنه احتمال ويررسكز . بسله‌ يككز آرزوبی حس ايتديرمكدن بيله‌جكنير ، ايشك نره‌سندن‌باشلامق لازم كله‌جكنی بردورلو كسديره‌مزسكز . دنيانك اك زور واك دوشمز قادينی كبی كورونن بو سوكيلكز ، نهايت هيچ اومولمايان برقولايلقله سزك اولديغی زمان آكلارسكزكه سزك اظهار امل ايتمه‌كزه اوچوقدن متهالكانه منتظر ايدی !

« ا.ا.ات اخلاقيه‌يه رعايت خصوصنده پك يوكسكدن آتان قادينلردن بن دائما شبهه‌له‌نيرم . چونكه پك چوقلری ، بويله داورانيرلرسه كندی كناهلرينه نفوذ ايده‌بيله‌جك شبهه نظرلرينی باشقه‌طرفه‌چه‌ويره‌بيله‌جكلرينی اميد ايدرلر وطانيدقلری بر قادينك قوجه‌لرينی سوييورلرسه اوقادينه‌دهاچوق‌صوقولورلر . اونك اك عزيز دوستی اولمغه چاليشيرلر . صوكره‌ده قباحت أرككلركدر . أرككلرفنا ايمشلر ، أرككلر قاريلرينی آلداتيرلرمش ، أرككلر يالان سويلرمش . أرككلر قاريلرينی ، سودكلرينی

آلداتیورلرسه عجبا بوکناهی یالکز باشلرینه‌می ایشله‌یورلر ؟
عجبا قادینلر بوایشده کندیلرینه شریك جرم اولمایورلرمی ؟
ظن ایده‌رمکه عدالت ، هیچ اولمازسه قباحتك اركك ایله قادین
آراسنده مشتركاً تقسیم ایدیلمه‌سنی ایجاب ایدر . حالبوکه ایشك
حقیقتنی بیلمك قابل اولسه ! عجبا اركك ایله قادینك مناسبات
عاشقانه‌سنده حقیقی ایلك آدیم کیمك طرفندن آتیلیر؟ارككلرك
دنیله‌جك . ظاهراً چوق کره بویله‌در . فقط قادینلرك بوتون
دوشونوشلری ، یاشـایشلری ، کیینیشلری ، حرکتلری هپ
بزی مجلوب ایتمك غایه‌سنه معطوف دکلمیدر؟ بونی حتی کندیلری
بیله حس ایتمه‌دکلری وفرقنه وارمادقلری حالده بویله‌یاپمازلرمی ؟
« نجه الك بویوك ذوقلردن بری بر قادینك اطرافنی تسخیر
ایچین بلکه‌ده‌سوق طبیعی ایله، بیلمه‌یه‌رك ، فقط چوق کره تماميله
قصدی صورتده یاپدیغی غیرتلری ، مجادله‌لری تعقیب ایتمکدر .
أوده خدمتجی‌یی أك قابا کلمه‌لرله پایلایان بوظریف خانملر خوشه
کیتمك ایسته‌دکلری زمان سزه قارشی نه طاتلی دیللی، نه‌نازك،
نه‌انجه روحلی اولورلر . رومانلرده ، منظومه‌لرده کورولمش الك
یوکسك خولیالری ، الك شاعرانه امللری بنمسه‌مش داورانیرلر .
هرحالده أرككلردن دها دنیوی ، دها ارض اوزرنده یاشـار ،
دها مقتصد وحتی دها پك چوق خسیس اولدقلری حالده بوکبی
عادی، یابانجی‌دوشونجه‌لرك اونلرك‌حیاتنده هیچ موقعی اولمادیغنه
سزی ایناندیرمغه چالیشیرلر . الك بویوك اعلانات آجنته‌لرینی

گریده بر اقه‌جق صورتده کندیلری ایچین اویله ره‌قلام یاپیشلری واردرکه هیچ نظر دقته چارپماز. باشقه قادینلرده مدح ایتدکلری گوزللکلر هپ کندیلرنده موجود اولانلردر. آزاجق تودیع اسرار و دیسنه گیریشیرلرسه باشقه ارککلرك کندیلرینه قارشی حس ایتدکلری بویوك عشقلردن، اولوملره قدر بوکسه‌لن احتراصلردن، کندیلرینك اللرینی ، گوزلرینی . . . ، نه‌قدر چوق بکندکلرندن بحث ایدرلر .

« بوقدر قورنازلقلری ، اینجه‌لکلری ، نفوذ نظرلری ایله برابر ، ناصل دییه‌یم ، اك ذكی قادینلرك بیله بر آبداللق طرفی واردر. سزك کندیلرینی سودیککزه اوقدرچابق ایناندیرلرله... بر قادین ایچین دنیاده هرشی یالان اولابیلیر . فقط بر ارککك گوستردیکی مفتونیت مطلقا دوغرودر . ظاهراً بوکا ایناندیرکبی گورونورلر . سز ، دویدیغکز حسك صمیمیتنی حرارتلی یمینلرله تأمین ایتمکه‌چالیشیرکن اونلرده مستهزیانه بر تبسمه‌تصادف ایدرسکز. فقط بو استهزا ، یوزلرنده‌کی ممنونیت وغروری اورتمك ایچین بر پرده‌در. تطمین ایدیلمش نخوتك گیزلندیکی بر نقابدر . برقادینك ذهنی هرشیئی آلیر، فقط ارککلرك کندیسنه مفتون اولمایه‌جغی ذهننه صیغاماز .

« فقط نه‌قدر قصورلری اولورسه اولسون ، بعض قادین دشمنلری نه‌دیرلرسه دیسینلر ، بن اوفکرده‌یم‌که دنیاده قادین اولماسه ایدی حیات یأس انگیز بر چولدن عبارت قالیردی. حیاتی

سوسله‌ین، حیاتی بوقدر شایان آرزو برحاله گتیرن شی ینه قادیندر.
قادین اولمادقدن صوکره شانی ، شهرتی ، ثروتی ، صحتی نه‌یاپه‌یم ؟
پاره‌نك بر قیمتی وارسه اوده بر قادینك خوشنه کیده‌بیله‌جك
سوسلری، زینتلری تأمین ایتمکه یاراماسندن ایلری کلیر . صنعتده،
علمده ، سیاسیاتده بوقدر چالشمه‌مزك اك بویوك عواملندن بری،
بوتون شرف موفقیتمزی سودیکمز قادینك آیاقلری آلتنه آته‌رق:
« ایشته بونلر سنك ؛ بن‌ده سنکم ؛ بنی یاشاتان ، چالیشدیران
سنسك ، حیاتمك یکانه زنبرکی سنسك » دییه بیلمك دکلمیدر ؟
سودیکمز قادینك برخفیف اوقشامه‌سی بزه مبارزهٔ حیاتك اك
زحمتلی دیدیشمه‌لرینی اونوتدیریر ، اك یوکسك بر مکافات تشکیل
ایدر . مادیات عالمنده ضیا نه‌ایسه معنویاتده‌ده قادین اودر . بزم
وارلغمزی تنویر ایدن قادیندر. قادینسز حیات : ابدی برقارا کلق،
آجیسی حس ایدیلن بر اولوم .

«اطرافکزه بر باقکز. قادینلری حیات عمومیه واجتماعیه‌دن
چکوب آییران شرق ایله قادینلرك حکمران اولدقلری غربی بر
مقایسه ایدیکز. بزم طرفده نه‌مزمن بر انحطاط ، نه‌دولماز بر
بوشلق ، نه‌تلافی قبول ایتمز بر اکسیکلك ، اوته‌طرفده غرب
شعشعه‌ومدنیت ایچنده یاشایور، یاشامه‌نك، راحت ایتمه‌نك، حیاتدن
ذوق آلمه‌نك وعینی زمانده چالیشمه‌نك و ایلری کیتمه‌نك یولنی
بیلیور . بزده‌کی درین اولوم سکوتلرینه مقابل اورالردن قهقهه‌لر
طاشیور . فقط غربده‌ده قادینلری چکوب آلکز ، اولرینه

قاپایکز ، حیات عمومیه واجتماعبه‌یه قاریشدیرمایکز ، اورایه‌ده زهرانقراضی دوکمش اولورسکز . غربك‌ده شعشعه‌سی چوق کچمه‌دن سونر. بوتون اوترقیلر دورور ، اونلرك‌ده حیاتنی ملال وانحطاط قاپلار .چونکه الك‌جدی مساعیدن الك خفیف اشتغالاته وارنجه‌یه قدر بوتون اوپارلاق مدنیت‌حیاتندن هانکیسنك‌اساسنی آراشدیراجق اولورسه‌کز آلتنده بر قادین نفوذی بولورسکز . سودیکمز بر چیفت کوزك ممنونیت ومحبت ایله پارلادیغنی کورمك ایچین قاتلانمایه‌جغمز فداکارلق وارمیدر ؟ قادینلری‌می صورییورسکز ؟ نجه حیات اونلردر .

ماترید - غاراوایه ٢٣ شباط ، ١٩٢٢







